

SCD Lyon 1

HISTOIRE 36.432

DES PLANTES
DE L'EUROPE,
ET DES PLUS USITEES
qui viennent d'Asie, d'Afrique,
& d'Amerique.

Où l'on voit leurs Figures, leurs noms,
en quel temps elles fleurissent, & le
lieu où elles croissent.

Avec un Abregé de leurs Qualitez, & de
leurs Vertus spécifiques.

Divisée en deux Tomes, & rangée suivant l'ordre
du Pinax de Gaspard Bauhin.

UNIVERSITAIRE
DE LYON

TOME II.

BON DE M^{rs}
DE POLINIÈRE
1856



A LYON,

Chez NICOLAS DEVILLE,
ruë Merciere, à la Science.

M D C C V I.
AVEC PRIVILEGE DU ROY.

HISTOIRE
DES PLANTES
DE L'EUROPE
ET DES PAYS LIMITES
qui viennent d'Afrique, d'Asie,
et d'Amérique.

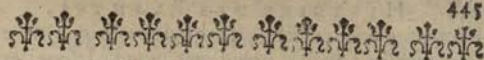
On voit dans les figures
en quel temps elles fleurissent, & le
lieu où elles croissent.
Avec un Abrégé de leurs Usages, & de
leurs Vertus Médicinales.
Divisées en trois parties, savoir la
première de l'Europe, la seconde
de l'Asie, & la troisième de l'Afrique.

TOME II.



A LYON
Chez NICOLAS DEVIÈRE,
le Libraire, à la Science.

AVEC PRIVILEGE DU ROI.



HISTOIRE DES PLANTES.

LIVRE SEPTIEME.

*Des Lysimachies, Germandrées, Buglosses,
Conizes, Scabieuses, Centaurées,
Foubarbes Tithymales & autres
Plantes approchantes.*

SECTION PREMIERE.

*Des Lysimachies, Germandrées & Plantes qui
luy ressemblent, du Chamapitys &
des Mourrons.*

G. Bauh. *Lysimachia lutea major.*

LYSIMACHIA.

sive,
Salicaria

I.

Matthioli.

Lac. Lugd. Lon.

*Franç. Lysimachia,
Corneille, Soucy
d'eau.*

Ital. Lysimachia.

All. Geel Weiderich.

QUALITEZ,
froide & seche.



DESCR. La Lysimachie, appelée par aucuns,
Litron, fait ses riges menuës, branchuës, & de la

446 HISTOIRE DES PLANTES,
hauteur d'une coudée, & quelquesfois plus :
elle jette ses feuilles nœud par nœud, lesquelles
sont menuës, & faites comme celles de sau-
ly : ayant un goût astringent : Sa fleur est rou-
ge, ou jaune.

LIEU. Elle croist en des lieux aquatiques,
& marécageux ; toutes les especes fleurissent en
Juin & en juillet ; leur graine est meure au
mois d'Août.

PROPR. Le suc de ses feuilles, par sa ver-
tu astringente guerit le crachement de sang,
même quand il coule par le nez, ou par des-
sous, étant appliquée en façon d'emplâtre ;
même elle peut étancher quelque autre flux de
sang, quel qu'il soit : son herbe & son suc qui
est de grande efficace pris en breuvage, guerit
la dysenterie, & le flux des femmes. Quand on
brûle l'herbe, elle a une odeur fort acree,
à raison de quoy elle chasse les serpens & tuë
les mouches : elle sert aussi à blondir les che-
veux.



G. Bauh. *Lysimachia spicata purpurea*,
fortè Plinij.

LYSIMACHIA

I I.

Matth. Lac. Lugd.

Cast. Eyst.



QUALITEZ,
froide & seche.

DESCR. Cette seconde espece de *Lysimachia* a ses tiges quarrées : ses feüilles sont semblables à celles des Saules , comme celles de l'autre. La fleur qu'elle produit est rougeâtre , faite en façon d'épy.

LIEU. Elle naît aux lieux aquatiques & humides , & fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Elle a les mêmes qualitez & vertus que la *Lysimachia* de Dioscoride ; c'est pour cela qu'on les a mises ensemble.

Au reste Bauhin décrit jusques à onze especes de *Lysimachia* ; mais à peine y en a t'il une , qui ait toutes les marques de celle de Dioscoride , par où l'on peut voir que la veritable n'est pas encore bien connuë.

VERONICA

mas

Matth. Lugd. Ang.
Cast.

Fr. *Veronique*
mâle.

Ital. *Veronica.*

All. *Erenbreisz,*
ou *Ehrenpreis.*

QUALITEZ,
sech. & un peu ch.



DESCR. Elle rampe sur terre, la tige est pour-
tant haute d'un pan, rougeâtre & veluës. Les feuil-
les sont noirâtres, languettes, veluës, & dente-
lées tout au tour, les fleurs sont rouges, qui vien-
nent à la cime; & la graine qui croist dans de
petites bourses. Sa racine est fort mince. La fe-
melle a les feüilles plus rudes, plus vertes, & qui
ne sont point dentelées. Ses fleurs sont jaunes-
rouges; pour le reste elle est semblable au mâle.

LIEU. Elle naist dans des lieux incultes &
sauvages; elle fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Elle est amere & astringente: le
Mâle a plus d'efficace que la Femelle. L'eau di-
stillée de la plante, infusée dans du vin, & beuë
avec un peu de Theriaque, est un excellent re-
mede contre les fièvres pestilentielles. La même
eau prise au poids d'une once, chasse les verriges,
ayde la memoire, dissout les vents & les humeurs
grossieres, purge la matrice & la vessie; elle fait
suer & chasse le venin du corps.

G. Bauh. *Teucrium*.

TEUCRIUM,

sive

Teucris II.

Matth. Lugd. Tab.

Fr. Grosse Germandrée.

Ital. *Teucrium*.

All. *Groszbatonger*.



QUALITEZ,
ch. au 2. D. & sec
au 3. D.

DESCR. Cette herbe est si semblable à la Germandrée, qu'elle trompe souvent les yeux de ceux qui la regardent. Ses tiges sont fort menues, ses feuilles sont petites & ressemblent à celles des Poix-chiches. Elle produit ses fleurs semblables à celle du Chamedrys, & sa graine en suite.

LIEU. Elle vient en grande quantité en Cilicie, & on en trouve encore en Italie. Elle fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Elle est incisive, composée de parties subtiles. L'herbe fraîche prise en breuvage avec de l'eau & du vinaigre, ou la decoction de la même herbe quand elle est sèche, consume fort efficacement la rate. On l'endait aussi avec des figues & du vinaigre, à ceux qui en sont travaillez. On l'applique aussi avec du vinaigre sur les morsures des serpens.

V 4

G. Bauh. *Scordium*.**SCORDIUM,**

five

*Triffago Palust.**Matth. Trag. Dod.**Lac. Tur. Lon. Lob.**Cast. Lugd.**Fr. Scordium, ou**Chamarrax.**Allem. Vuasser.**Battenig.***QUALITEZ,**

ch. & sec au 3. D.



DESCR. Le Scordium ressemble beaucoup au Chamædrys ; avec une odeur qui approche fort de celle de l'Ail, d'où il a pris son nom. Il a les feuilles plus grandes que celles de Triffago, ou Germandrée, & moins déchiquetées : elles sont astringentes & ameres au goût. Ses tiges sont quarrées & sa fleur est rouge.

LIEU. Il naît dans les lieux marécageux, & fleurit en Juin & juillet.

PROPR. Il est chaud, & provoque l'urine. L'herbe prise au poids de deux dragmes en hydromel est bonne aux rongemens d'estomach, à la dysenterie, & à ceux qui ne peuvent uriner qu'avec difficulté : Elle fait cracher, & fait sortir toutes les humeurs grossieres & pourries qui chargent la poitrine, enduite avec de l'eau, ou avec du vinaigre fort, elle est bonne à la goutte. Le suc de l'herbe pris en breuvage est bon à tout ce que dessus.

G. Bauh. *Chamadry major repens.*

TRISSAGO

sive

Chamædrys

I.

*Matth. Lugd.*Apoth. *Quercula*
*minor.*Fr. *Germandrée, ou*
*Chenette.*Ital. *Quercivola.*All. *Erd. Eiche*
*Germanderlin.*QUALITEZ,
ch. & sech au 3. D.

DESCR. La première Germandrée est haute d'un pied, qui produit dès sa racine plusieurs branches tendres, ses feuilles sont petites, amères, crenées tout autour, semblables aux feuilles de Chêne : Sa fleur est petite, & presque purpurine, & d'odeur agreable, qui environne le sommet de la tige : La semence est petite, noire & ronde ; la racine tendre & grêlée, se traînant dessus la terre.

LIEU. Elle naît dans les montagnes pierreuses & seches, & fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. La decoction dans l'eau de l'herbe fraîche est bonne à la toux, contre les spasmes, aux duretez de ratte, à la difficulté d'urine, à l'hydropisie qui commence, provoque les mois & fait sortir l'enfant du ventre. L'eau distillée prise avec du vinaigre, consume la ratte, avec du vin, elle sert à toutes les maladies du cerveau qui viennent de froid, comme au mal de tête, à l'ivresse, mal caduc & paralysie.

G. Bauh. *Chamæpitys lutea vulgaris*, sive
folio trifido.

CHAMÆPITYS,
sive, *Ajuga Abiga*
I.

Matth. Dod. Lac.

Cord. Lugd.

Franç. Ive muscate.

Ital. Chamæpityos.

Esp. Pinillo oleroso.

All. Erdpin, ou

Eslugkraut.



QUALITEZ,
elle est ch. & sech.
au 2. D.

DESCR. C'est une herbe qui rampe sur terre en se tournant, Ses feuilles sont semblables au petit Sempervivum, quoyque veluës, minces, & plus épaissës auprès des branches, dont l'odeur approche de celle du Pin. La fleur est menuë, jaune ou blanche; & les racines comme celles de Cichorée.

LIEU. Elle naist dans les lieux maigres, & fleurit en Juillet, & Août.

PROPR. Les feuilles prises en breuvage pendant sept jours, guërissent la jaunisse: en usant aussi pendant 40. jours avec l'hydromel; c'est un remede excellent contre la sciatique: Elles sont spécialement propres pour le foye offensé, pour la difficulté d'urine, & accidens des reins, pour les tranchées de ventre, en Heraclée on en use contre le poison de l'aconit: pour les effets cy-dessus, il faut boire leur decoction incorporée avec des grortes seches, & trempées dans la decoction de ladite herbe.

G. Bauh. *Chamæpitys Incana exiguo folio.*

CHAMÆPITYS.

II.

Matth. Lugd.



QUALITEZ,
ch. & sec au 1. D.

DESCR. La seconde sorte produit ses branches de la longueur d'une coudée, recourbées en façon d'ancre, menues, & les feuilles semblables à la précédente, la fleur est blanche, la graine noire, qui sent la pêche.

LIEU. Elle croist es lieux sablonneux, secs, aux vignobles pierreux, & parmi les Oliviers où elle est fort odoriferante. Elle fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Elle est propre contre les piqueures des scorpions, comme aussi pour le foye, en les appliquant en liniment, avec des dattes, ou des pommes de coing. La decoction avec de farine d'orge est bonne pour les reins, & pour l'urine; on boit même la decoction pour guerir la jaunisse & la difficulté d'urine. Galien dit que l'artherique a plus d'amertume au goût que d'acrimonie: mais en effet elle purge, & nettoye les parties antérieures plus qu'elle ne les échauffe.

V. 6

G. Bauh. *Alfina Media.***A L S I N E,***sive***Morsus Gallinæ***Matth. Ang. Lac.**Lon. Lob. Lugd.**Cast.***Franç. Morgeline.****Ital. Gallina,***Gallinella.***Allem. Hunerbiff.****QUALITEZ,***ch. & sec.*

DESCR. L'Alfina a les feuilles semblables à la Parietaire, mais elles sont plus petites, & ne sont pas veluës, étant semblables à des oreilles de rat: c'est pourquoy on l'appelle encore Myosotis. Quand elles sont foulées elles sentent le Concombre; sa fleur est blanche, & sa tige ronde.

LIEU. Elle naist dans les bois, & à l'ombre, & fleurit au milieu de l'Esté, & en Août.

PR. OPR. Elle rafraîchit sans resserer. On en donne aux enfans dans l'ardeur de leurs maladies pour les préserver de beaucoup d'accidens: Et aux oiseaux dans les cages pour leur faire revenir l'appetit. L'eau distillée est bonne aux Phtisiques. Enfin elle a toutes les vertus de la Parietaire.

G. Bauh. *Alfina affinis androsace dicta major.*

ANDROSACE

II.

Ma th. Lugd. Clus.

Fr. *Androsaces.*

Ital. *Androsacer.*

All. *Androsaces.*



QUALITEZ,
froide & humid.

DESCR. Matthiolo rapporte d'avoir receu de Cortusus une autre Plante sous le nom d'Androsaces, qu'il dit avoir été cueillie és lieux maritimes de Surie laquelle est icy portraite, Dalechamp ne la croît pas une espee d'Androsaces, mais plutôt de Morgeline & de Mourron, & qu'elle est plutôt cruë sur des vieilles masures qu'en Surie.

LIEU. Elle croist en Surie, és lieux maritimes; elle fleurit en Juillet.

PROPR. Galien rapporte que l'Androsace est une herbe forte, acre, & humide: aussi bien l'herbe que la graine seche, & prise par la bouche, ont la vertu de faire uriner: & principalement elles peuvent resoudre & dessécher.

ANAGALLIS

Mas.

Matth. Brunf.

Trag. Fuch. Dod.

Tur. Lac. Lon.

Lugd. Cast. Ger.

Fr. Mouron masle.

Ital. *Anagallida.*

All. *Gauchbeyl.*

QUALITEZ,
ch. au 3. D.



DESCR. L'*Anagallis masle* est une petite plante qui a sa tige quarrée, & couchée par terre, ses feuilles sont petites & presque rondes, semblables à celles de l'*Helsine*, naissant d'un rameau quarré, la graine est ronde & les fleurs rouges.

LIEU. Il naist dans les jardins & en terroir gras; il fleurit au milieu de l'Esté.

PROPR. Il est absterfif, & appaise les douleurs, il est bon contre la peste & le venin; étant pris avant le sommeil, puis se couvrant bien, il fait suer les humeurs pestilentielle; son eau ou son suc est bon contre la morsure des chiens enragez, d'où vient que les Chasseurs s'en servent lors que leurs chiens sont mordus des bêtes sauvages, le suc gargarisé purge le flegme, & il adoucit le mal de dents. Mis dans la narine opposée, il empêche que les inflammations ne viennent en avant, le suc étant tiré par le nez, évacué le flegme du cerveau, le même appliqué avec du miel, resout tout ce qui trouble la vue, il consolide les playes. Une dragme dudit suc prise avec du vin, resiste au venin des serpens.

G. Bauh. *Anagallis ceruleo flore.*

ANAGALLIS

fœmina

Matth. Brunf. Tur.

Fuch. Dod. Lac.

Lon. Cast. Lugd.

Franç. Mouron fe-
melle.



QUALITEZ,
ch. au 3. D.

DESCR. Cet Anagallis n'a point de différence du Mâle que de ses fleurs qui sont bleuës.

LIEU. Il naist comme le Mâle dans le bois de l'Appennin & ailleurs dans les chemins & fossez, & fleurit tout l'Esté jusques en Août.

PROPR. Il a toutes les mêmes vertus que le Mâle, à la reserve que celuy-cy étant mis en emplâtre sur le siege, fait rentrer le boyau dedans étant sorti, au lieu que l'autre le fait sortir.

G. Bauh. *Elatine folio acuminato in basi auriculato flore luteo.*

ELATINE

Matthioli,

Cast. Lugd. Lob

Franç. *Elatine.*

QUALITEZ,
froide & seche,



DESCR. Elle a des feuilles semblables à l'Alfine, quoyque plus petites, rondes & veluës, elle produit cinq ou six branches, de la longueur d'un bon pan, qui sortent immédiatement de la racine, chargées de feuilles, & astringentes au goût.

L'IEU. Elle croît dans les bleds, & dans les lieux cultivez, elle fleurit en May & Juin.

PROPR. Elle est un peu astringente, comme le montre sa saveur acre: Cuïtte dans du vin rouge, elle est bonne aux flux & aux douleurs de ventre & d'intestins: & sa decoction étant beuë est bonne contre la dysenterie. L'herbe verte, pilée & appliquée au front appaise l'ardeur & l'inflammation de la tête & des yeux, arrêtant le cours des humeurs qui y accourent.

SECTION SECONDE.

Des Tornesols, Echiium, Orchanette, Bourraches,
Gremil & Consoudes.

G. Baub. *Heliotropium majus* Dioscoridi.

HELIOTROPIUM

Majus

Matth. Aug. Dod.

Gesn.

Apoth. *Verrucaria*
majus & *herba*
Cancris.

Fr. Tornesol.

Ital. *Heliotropi*
maggiore.

All. *Krebsblumen,*
Sonnenvirber.



QUALITEZ,
ch. & sec au 3. D.

DESCR. Le masle a sa fleur semblable à la queue d'un scorpion, il tourne ses feuilles comme le Soleil, il jette 4. ou 5. tiges qui ont plusieurs aïles & concavitez; à l'extremité desquelles il y a des fleurs blanches & roussâtres.

LIEU. Il naist en France dans les lieux gras, la graine s'amasse dans la moisson, & fleurit devant le solstice d'Esté.

PROPR. La decoction d'une poignée de l'herbe prise en breuvage purge les flegmes par le bas, & la bile; étant beuë avec du vin elle guerit les piqueures des scorpions aussi étant appliquée dessus. Si on le porte lié sur soy il empêche de concevoir. 4. grains de la semence pris avec du vin une heure avant l'accez guerissent la sievre quarte, & contre la tierce il n'en faut que 3. Cette graine appliquée en liniment guerit tous les venins & pourreaux.

G. Bauh. *Heliotropium tricoccum*.HELIOTRO-
PIUM

Minus

Matth. Lac. Cast.

Dod. Lugd.

QUALITEZ,
chaud & sec au
3. D.

DESCR. H a les feüilles semblables au precedent, mais plus rondes; sa graine est ronde, & ressemble à des verruës qu'on appelle Acrochordon.

LIEU. Il naist dans les marêts auprès des lieux bas & sablonneux, proche de Montpellier, & fleurit en Juillet.

PROPR. L'Herbe beuë avec sa graine, & ajoutant du Nitre, de l'Hyslope, du Cresson Alenois & de l'eau, fait sortir du corps les vers larger & roads. Appliquée avec du sel, elle emporte les verruës que l'on appelle Acrochordon. Bouchant le trou de la taniere des Fourmis avec cette herbe, elles meurent toutes: elle est fort bonne pour les cancers qui rongent.

G. Bauh. *Echium vulgare.*

E C H I U M

Matthioli,

Ang. Lac. Gesn.

Dod. Lob. Cast.

Lugd.

Fr. Buglosse sauv.

Ital. Bugloss. salv.

Allem. Wild,

Ochsenzum.

QUALITEZ,

comme la Buglosse,
mais plus
chaude.



DESCR. L'Echium a les feüilles fort longues, âpres & un peu menuës, semblables à celles de l'Orchanette : elles sont pourtant plus petites, rougeâtres, grasses, & chargées de petites pointes. Il produit quantité de tiges menuës, jettant de part & d'autre de petites feüilles noires, comme des aïles, qui diminuent à mesure qu'elles aprochent de la cime. Dans leur concavité elles ont des fleurs rouges, & une graine ensuite qui ressemble à une tête de vipere. Sa racine est noirâtre & plus petite que le doigt.

LIEU. Elle vient dans les lieux incultes. Elle fleurit presque tout l'Esté.

PROPR. Prise en breuvage dans du vin, elle guerit les morsures des viperes, & des autres serpens, & preserve ceux qui en ont beu d'en être mordus; l'herbe pilée appliquée sur la morsure guerit les hommes & les bêtes qui en ont été mordus, aussi-bien que la graine, & l'herbe prise en breuvage.

ONOSMA

Dioscoridis.

DESCR. L'Onosma a les feuilles longues, & semblables à la petite Orchanette. Elles ont quatre doigts de long, & un de large, étant molles & éparpillées par terre. Cette plante ne jette ny tige, ny fleur, ny graine; elle a une racine menuë, foible & rougeâtre.

LIEU. On en trouve en certains côteaux écartez.

PROPR. Elle est amere & piquante. Ses feuilles beuës dans de vin facilitent l'accouchement des femmes: on dit que quand elles marchent sur cette herbe cela les fait avorter.

On n'est pas bien assuré si l'Onosma est connu aujourd'huy.

G. Bauh. *Anchusa major*.

ANCHUSA

I.

Matthioli,

Franç. Orchanette.

I.

Ital. *Anchusa*.

Esp. Soagen.

All. Root. Ochsen-
zung.

QUALITEZ,

fr. & seche temp.



DESCR. La premiere sorte a les feüilles semblables à la laitüé, pointüés à la cime, velüés, âpres & noirâtres : elles sont en grand nombre dès la racine, étant éparles çà & là sur la terre, la tige est haute, chargée de fleurs rouges, qui ressemblent à celles de la Buglosse, la racine est grosse comme le doigt, laquelle teint de rouge les mains de ceux qui la manient en Esté.

LIEU. Elle naist dans les lieux gras, qui ne sont pas cultivés, elle fleurit presque durant l'Esté.

PROPR. Elle a la racine fort rafraichissante & astringente, & un peu amere : Estant incorporée avec de l'huile & de la cire, elle est bonne aux brûlures : avec griotte seche elle guerit le feu S. Antoine : & enduite avec Vinaigre les gratelles qui sont acharnées dedans le cuir, appliquée par le bas elle attire l'enfant hors du ventre de la mere ; sa decoction est boane à ceux qui ont mal aux Reins & à la Ratte, & est singuliere à la jaunisse.

G. Bauh. *Anchusa Puniceis floribus.*

ANCHUSA

II.

Matthioli,

Ang. Lac. Lugd.

QUALITEZ,
fr. & sech. temper.

DESCR. La seconde espece d'Orchanette a les feüilles plus petites, mais qui ont la même rudesse que la premiere; les branches sont menuës, & ses fleurs sont d'un rouge incarnat, qui en temps de moisson rendent un jus rouge comme du sang.

LIEU. Elle naist dans les lieux sablonneux, elle fleurit presque tout l'Esté, & porte la semence comme la Buglosse.

PROPR. Elle est plus chaude & medecinale que la premiere, ayant le goût plus picquant, ses feüilles soit qu'on les mâche, qu'on les boive, ou qu'on les porte sur soy, resistent aux venins des serpens; & si les mâchant on crachoit sur un serpent, la salive seule le feroit mourir, selon Dioscoride.

G. Bauh. *Anchusa lutea major*.

ANCHUSA
III.

Matthioli.

Ang. Lac. Cam.



QUALITEZ,
fr. & sech. tem-
peré.

DESCR. La troisième espèce d'*Anchusa* ressemble à la seconde, mais elle a les feuilles plus épaisses, la graine rouge, & plus petite que celle des autres.

LIEU. Elle croît dans la Lorraine proche Nancy, & fleurit en Juin, Juillet & Août.

PROPR. Elle est plus chaude que les deux autres; elle est aussi plus amère, & plus utile à la Médecine que les autres, dont elle a les propriétés.

G. Bauh. *Lycopsis.*CYNOGLOS-
SUM

verum.

*Lingua Canina**Matth. Lac. Lugd.*Fr. *Langue de chien.*It. *Lingua di Cane.*All. *Hundzungen.*QUALITEZ,
fr. & sec au 2. D.

DESCR. Il a les feuilles semblables au grand Plantain, mais elles sont plus petites & plus étroites, couvertes d'un coton blanc graffettes & disposées en rond.

LIEU. Il croist dans les lieux sablonneux, il fleurit en Juin, la semence en Juillet,

PROPR. La decoction de la racine faite dans du vin, beuë le soir & le matin, ramolice le corps, sert à la dysenterie, à la gonorrhée & aux catharres: D'où l'on fait des pilules de Cynoglossum, qui étant prises deux heures après souper, à la quantité d'un demy scrupule, font dormir, & arrêtent les distillations, les racines appliquées font renaître le poil tombé par pelade.

G. Bauh. *Latifolia Borrage.*

BUGLOSSUM

Verum,
Borrage, sive
Lingua bovis

Matth. Fuch. Tur.

Lat. Ad. Cast.

Fr. Borrache.

It. Borrachine.

Esp. Borraxa.

All. Burreiseh.



QUALITEZ,
ch. & humide.

DESCR. Elle a les feuilles larges, longues, rudes; non pas du tout rondes, couvertes de petites pointes fort menuës, qui font que toute la plante est piquante, la tige est haute d'une coudée ou environ; épaisse & creuse, épineuse par tout, avec quantité de branches. Ses fleurs sont faites en étoiles, d'un bleu celeste (quoy que quelques-unes les ayent blanches) d'où sort une pointe noire, où est enfermée la graine qui est aussi noire. Sa racine est blanche, grosse d'un doigt, visqueuse, & douce au goût.

LIEU. Elle croist dans les jardins, & fleurit en Juin & dure tout l'Eté.

G. Bauh. *Buglossum angustifolium majus.*BUGLOSSUM
vulgare
I.Matth. Lac. Cast.
Lugd. Tab. Ger.
Fr. Buglosse comm.
Ital. Buglossa.
All. Ochfengung.QUALITEZ,
ch. comme la
bourrache & hu-
mide.

DESCR. Elle a les feüilles longues , herissées , & rudes , comme la Consolida major , couchées par terre , marquetées de blanc , & couvertes de pointes fort menuës. Ses fleurs sont rouges , plus petites que celles de la Bourrache , & la graine noire. Sa racine est plus grosse que celle de la Bourrache.

LIEU. Elle naît dans les jardins , elle fleurit en Juin.

PROPR. Estant chaude mangée dans les viandes , elle augmente le lait , & fortifie le cœur , les feüilles , la racine & la graine , prises dans du vin , ou autrement , chassent le venin. La graine pilée , & prise dans du vin fait venir le lait : l'eau distillée de l'herbe , purifie le sang , chasse la melancolie , & adoucit l'ardeur de la fièvre. Les feüilles , la racine & la graine pilées , & cuites dans du vin , & appliquées chaudes , geurissent les douleurs des reins.

BUGLOSSUM

Vulgare

II.

flore nigro

Matthioli.

Fr. Buglosse comm.
à fleur noire.

Ital. Buglossa.

All. Ochsenzung.

QUALITEZ,
Elle est chaude &
humide.



DESCR. Cette seconde Buglose commune, qui a les feuilles plus petites que la fleur, est presque semblable à la précédente, n'ayant autre différence, que de la fleur qui est rare, mais sans pointe; les sauvages qui sont de deux sortes, outre que l'une a les feuilles fort petites, blanchâtres, la tige grosse, veluë, & âpre; l'autre n'a rien de différent de celle-cy; sinon qu'elle est plus petite.

LIEU. Elles naissent toutes deux parmy les champs. Elle fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Le vin trempé dans icelle rend la personne joyeuse, elle fait uriner & appaise la soif, sa tige mangée cuite ou cruë sert aux maladies du foye, elle est merveilleuse contre les defaillances & autres maladies du cœur, & pour les maladies provenans de melancolie; principalement la decoction faite en via ou en eau, leur eau est cordiale, & fort bonne pour les rêveries qui sont avec fièvre, outre cela, elle appaise les inflammations des yeux, tant prise par dedans qu'appliquée par dehors.

G. Bauh. *Cynoglossum majus vulgare.*CYNOGLOS-
SUM

vulgare

Matth. Lob. Thal.

Cast. Lugd. Clus.

Apoth. *Lingua*
*Canina.*Franç. *Langue de*
*Chien.*Ital. *Cynoglossa*
vulgare.

DESCR. Le *Cynoglossum* commun a ses feuilles longues, larges, gris brun, âpres, pileuses, nombreuses d'une seule racine. Il fait sa tige longue d'une coudée, avec plusieurs rameaux dans lesquels sont les fleurs purpurines presque semblables à celles d'*Echium*.

LIEU. Il croît en tous les chemins, & sur les bords des fosses, & fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Il est refrigeratif & dessicatif, & a les mêmes vertus que le vray.

CYNOGLOS-
S U M.

vulgare

I. I.

Plin. Dod. Gal.

Franç. Langue de
Chien I I.

All. Handfzung.

QUALITEZ,
elle est fr. & sech.
plus que la grande.



DESCR. Ses feuilles sont larges, longues, grises, rudes, veluës, & copieuses, d'une seule racine. Sa tige est haute de plus d'une coudée, avec force branches vers la cime : où sont des fleurs purpurines, comme celles de l'Echion, d'où naissent certains petits gloutterons.

LIEU. Il croît par tout, le long des hayes & des fossez, il fleurit en 'uin.

PROPR. Il a les mêmes proprietez que le veritable ; pilez entre deux pierres il sert aux hemorrhoides interieures, la racine est bonne à guerir des playes, étant broyée avec de farine d'orge, & appliquée sur le feu volage y est bonne. L'eau ou le vin où elle sera bouïllie guerit les vieilles playes & ulceres, & particulièrement ceux de la bouche, pour les mêmes on fait un onguent, il faut faire bouïllir son jus avec du miel rosat ; après étant suffisamment bouïilly, il y faut mêler de Therebentine, & la bien remuër, & puis l'appliquer dessus les playes.

LITHOSPER-

M U M

majus

Matth. Lac. Cast.

Lugd.

Fr. *Gremil*, l'herbe
aux Perles.

It. *Lithospermo*.

All. *Meerbirsz*
Steinsomen.

QUALITEZ,

la gr. ch. & sech. au
2. D.



DESCR. Le grand *Lithospermum* a les feuilles comme l'Olivier, mais plus larges, plus molles & plus vertes : celles qui sont auprès de la racine, sont couchées par terre. Ses tiges sont droites, menües, dures & fermes comme du bois, & rampant par terre : leur cime se divise en deux branches, qui ont parmy leurs feuilles une graine de la grosseur de celle de l'Orobus, semblables à des Perles, & dures comme une pierre, d'où il a pris son nom de *Lithospermum*. La racine est rouge par dehors.

LIEU, & temps. Il naît dans toute l'Italie parmy les hayes, & il produit des fleurs bleuës au mois de Juin & de Juillet.

PROPR. La graine prise dans du suc de Plantain, ou de Pourpier ou de Laituë, continuant plusieurs jours, au poids d'une dragme & demy, & y ajoutant demy dragme de *Scolopendium*, avec deux Scrupules d'ambre, est admirable contre la gonorrhée.

G. Bauh. *Lithospermum minus erectum.*

LITHOSPER-
MUM minus
Matth. Dod. Lac.
Lugd.

Apoth. *Milium*
Solis.

Franç. *Gremil Petit.*

QUALITEZ,
ch. & sec. au 2. D.



DESCR. Il croist droit comme un Arbrisseau, ayant une tige chargée de branches qui ont des feuilles languettes comme le grand; mais les branches sont plus courtes, & plus fermes, & blanchâtres, à la naissance desquelles vient une fleur, & ensuite une graine blanche & languette qui ressemble au Millet; ce qui luy a donné le nom de *Milium Solis*. Il a quantité de menuës racines, & il ne rempe pas comme l'autre.

LIEU. Il s'en trouve dans toute l'Italie; dans les lieux sablonneux & incultes, & fleurit en Juin, Juillet & Août.

PROPR. Sa graine beuë avec du vin blanc, est bonne à ceux qui ont la pierre, & à provoquer l'urine; mais elle sert encore plus aux femmes qui sont au travail d'enfant, si on leur en donne deux dragmes pulverisées, dans du lait de femme.

G. Bauh. *Symphytum Consolida major.*

SYMPHYTUM

majus

Matth. Tur. Lon.

Cord. Cam. Cast.

Tab.

Apoth. *Consolida
major.*Franç. *Grande
Consyre.*Ital. *Consolida Mag.*All. *Wallvortz.*QUALITEZ,
ch. & sec. au 2. D.

DESCR. Elle produit sa tige haute de deux coudées ou environ, anguleuse, legere, & creuse en dedans comme celle du Laiteron, autour duquel sont les feuilles qui ne sont pas trop éloignées, velues, étroites, longues, & qui ressemblent à celles de la Buglosse. Ses tiges sont un peu crenelées auprès des angles, jettant de leurs ailerons certaines feuilles minces, parmi lesquelles naissent des fleurs jaunes. La graine est semblable à celle du Bouillon, sur les feuilles & sur la tige il y a une bourre rude, qui cause de la demangeaison quand on la manie, les racines sont noires au dehors & blanches au dedans, & visqueuses.

LIEU. Elle naît abondamment dans les prez, elle fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Elle est astringente & unitive. La racine mise en emplâtre sur les blessures les guerit, d'où elle a pris son nom: quand on la met cuire avec des pieces de chair, elle les reunit: & elle guerit les fractures des os serrés avec une bande.

G. Bauh. *Symphytum maculosum.*

PULMONA-
RIA

Matthioli.

Franç. Herbe aux
Poulmons.

It. *Pulmonaria.*

All. *Luxgenkraut.*



DESCR. La premiere est semblable à l'Hepatique; quoy qu'elle soit plus large: elle est seche, verte dessus, & jaune dessous, tacquerées de certaines piqueures, comme si elle avoit été rongée des vers, avec des marques blanches. Elle ressemble par sa figure aux Poulmons, ce qui lay a donné son nom.

LIEU. Elle naist sur le Chesne, & sur les autres arbres sauvages.

PROPR. Quelques-uns à cause de son nom s'imaginent qu'elle est bonne aux poulmons; mais cela n'est pas bien assuré. Elle est bonne pour la toux des moutons & des autres animaux; aussi les Bergers s'en servent à cet effet. Elle sert encore pour consolider les blessures, pour guerir les ulceres des parties.

X I

G. Bauh. *Symphytum maculosum*, sive
Pulmonaria latifolia.

PULMONARIA

II.

Matth. Cast.

Franç. *Herbe aux
Poulmons.*

Ital. *Pulmonaria.*

All. *Luxgenkraut.*



DESCR. Elle a les feüilles comme la Buglosse, rudes veluës, toute marquerées de blanc, avec un goût de la Buglosse. Elle produit sa tige au commencement du Printems, à la cime de laquelle elle a des fleurs violettes, ou rouges, & semblables à celles du Cynoglossum.

LIEU. Elle naît dans des terroirs gras & à l'ombre auprès des hayes, & fleurit en Mars, & Avril.

PROPR. Elle est astringente, dessicative, & absterfivè. Elle est bonne pour guerir les ulcères des poulmons, & à ceux qui crachent le sang, soit qu'on la prenne en poudre, ou qu'on boive sa decoction, ou l'eau distillée. Elle guerit les blessures étant appliquée par dehors, les ulcères pourris; & arrête le flux de sang; enfin elle a toutes les vertus de la précédente, & celles de l'Hepatique.

G. Bauh. *Consolida media pratensis cerulea.*

CONSOLIDA

media

Matth. Fuch. Tab.

Franç. Consyre
moyenne.

Ital. *Consolida
mesana.*

All. Guntzel.

QUALITEZ,
seche & temp. en
ch. & froideur.



DESCR. Ses feuilles sont plus grandes & plus longues que celles de la petite, purpurines au dessous, comme celles du Cyclamen, la tige est haute d'un pied, vuide, quarrée & veluë, les fleurs sont d'un bleu celeste, qui naissent en partie parmy les feuilles qui sont autour de la tige, en partie à la cime comme une épi, la racine est barbuë comme la petite & peu profonde.

LIEU. Elle naist parmy les jardins, & les vignes, elle fleurit jusques en Juiller.

PROPR. Etant beuë elle tire le sang qui est hors des vases, & est bonne à toutes les ruptures interieures, son suc est admirable contre tous les ulceres de la bouche & des gencives, des festicules, & des parties honteuses des deux sexes: enfin elle a tant de vertu, qu'on dit qu'avec cette plante on se passe des Chirurgiens.

CONSOLIDA

minor

Matthioli,

Apoth. *Prunella*
vulgaris.

Fr. *Consire petite.*

Ital. *Consolida*
minor.

All. *Bunzel Gulde*
Bursel.

QUALITEZ,
sech. & chaude.



DESCR. Elle produit ses tiges quarrées, veluës, longues d'un pan, les feuilles comme la Menthe, mais un peu rudes : les fleurs sont à la cime des tiges en épis, purpurines, & quelques fois blanches. La racine est barbuë comme celle du Plantain.

LIEU. Elle naist dans les montagnes & presque par tout, elle fleurit en Avril.

PROPR. Elle est bonne aux inflammations, & aux ulceres de la langue & du gosier, & dans les autres proprietéz elle ressemble à la moyenne, sa decoction beuë tire le sang qui s'est pris ; d'où vient qu'elle est bonne à ceux qui sont tombéz d'enhaut, & aux ruptures d'intestins. Le suc guirrit tous les ulceres malins, les feuilles pressées ou bien leurs jus sont singulieres à tous ulceres chancereux & corrosifs de la bouche, genitoires, & parties honteuses des hommes & des femmes ; & sur toutes les Consires, la petite est la plus propre pour soudre les playes & les restreindre.

BELLIS

major

Matth. Trag. Fuch.

Dodon.

Franç. Marguerite,
Pâquette.

Ital. Margarita.

All. Mafzlichen,
Zeitlofen.

QUALITEZ,
elles font froides
& seches.



DESCR. La grande produit des feuilles étroites au pied & larges à la cime, un peu grasses, dentelées, & couchées à terre en rond comme une rouë; & celles qui sortent de la tige sont plus longues, ressemblans à celles du Senecion: Elles jettent plusieurs tiges hautes d'une coudée, rondes & fortes; ayant à la cime des fleurs plus grandes que celles de la Camomille, qui viennent tout l'Esté, elles sont jaunes au dedans & blanches au bord, la racine est fort mince & peu profonde.

LIEU. Elle croist és jardins & entous lieux cultivez, elle fleurit en May.

PROPR. Elles ont toutes la même vertu; le suc étant beu est bon aux blessures; l'herbe mangée en salade lâche le ventre, ce qu'elle fait aussi étant cuite dans du potage gras, les fleurs sont bonnes appliquées sur les écrouelles; les feuilles mâchées guérissent les ulcetes de la bouche & de la langue; les mêmes fraîches moderent les inflammations de toutes sortes d'ulceres. & sont bonnes contre la paralysie & la sciatique.

SECTION TROISIEME.

Des Piloselles; cottonaires, herbe aux puces, Helichryson, petite Espargoutte & de Lareigedor.

G. Bauh. *Pilosella major repens hirsuta.*

PILOSELLA

Matth. Ang. Ad.

Lob. Cast. Tab.

Franç. Piloselle,
Oreille de rat.

All. Nagelkraut
Meussobyin.

QUALITEZ,
ch. & sech.



DESCR. Elle se traîne par terre, & produit ses feuilles en étouilles, qui sont longuettes, & couvertes de poil blanc. Les riges qui rampent sont semblables à de petites cordes; étant rondes, veluës, & jettant d'autres racines d'où naissent de nouvelles branches, comme au Gramen, les fleurs sont jaunes, entourées de petites feuilles.

LIEU. Elle croist sur les côtaux en lieux maigres, elle fleurit en May & Juin.

PROPR. On s'en sert en Medecine contre la dysenterie & la diarrhée, & à fermer les blessures l'appliquant par dehors, elle est aussi bonne aux raptures & descentes de boyaux, aux vomissemens colériques.

G. Bauh. *Auricula muris radice nixa parva.*

AURICULA

Muris

Brunf. *Ericu Coro.*

Fr. *Oreille de Souris.*

It. *Orechia di Topo.*

Esp. *Oreya de Katon yerva.*

Allem. *Meufforlin, ou Menszorlin.*

QUALITEZ,
deseche sans aucune chaleur.



DESCR. L'Oreille de Souris produit beaucoup de tiges d'une seule racine, rouges par le bas, & creuses, & les feuilles longues & étroites, avec un dos relevé, brunes, qui sortent deux à deux par intervalles, & sont aiguës au bout; il sort dans les branches des petites tiges entre les feuilles garnies de petites fleurs bleues, comme celles de Mourron, la racine est grosse comme le droigt, de laquelle il en sort beaucoup d'autres.

LIEU. Elle croît par tout, & fleurit en May.

PROPR. L'Oreille de Souris appliquée en liniment guerit les fistules du grand coing de l'œil; Pline dit qu'elle est corrosive & ulcerative: Les anciens Égyptiens assurent que si au commencement du mois d'Août on se frottoit de cette herbe le matin sans parler, ou n'auroit pas de la même année les yeux chassieux.

G. Bauh. *Gnaphalium maritimum.*

GNAPHALIUM

Matth. Lob. Lugd.

Fr. Herbe à cotton

It. *Gnaphalio.*All. *Rhurkraut.*

DESCR. Cette plante a quantité de tiges, autour desquelles naissent des feuilles épaisses, blanches, longues, molles & cotonnées; mais celles qui viennent à la cime sont rondes & ressemblent à une rose: Elle a quantité de racines dures comme du bois.

LIEU. Elle naît à l'abry, dans des lieux secs. Elle fleurit en juillet.

PROPR. Ses feuilles servoient autrefois de boure, & c'est ce qui luy a donné le nom de Gnaphalium; elles sont médiocrement astringentes & dessicatives: étant beuës avec du gros vin, elles sont bonnes à la dysenterie.

G. Bauh. *Gnaphalium Alpinum magno flore,*
& *fol.*

LEONTOPO-
DIUM

Matth. Lugd. Tab.
Dodon Cast.

Franç. *Leontopo-*
dium.

QUALITEZ,
sec comme la Sa-
nicle & plus froid.



DESCR. Le *Leontopodium* est une petite herbe de la hauteur de deux doigts, ses feuilles sont étroites & longues de trois ou quatre doigts, veluës & herissées, celles qui sont près de terre sont plus bourruës que les autres : à la cime de sa tige, elle produit de petites têtes qui sont comme trouïées. Ses fleurs sont noires. Sa graine est tellement enveloppée de bourre, qu'on a peine de la distinguer : sa racine est petite & mince.

LIEU. Elle naist dans les montagnes, comme sur le mont Baldo en Italie. Ceux qui confondent cette plante avec une autre nommée *Stellaria* se trompent grandement, elle fleurit en May & Juin.

PROPR. Dioscoride dit que plusieurs ont crû que cette herbe penduë au col faisoit aymer ceux qui la portoiët, ce qui n'est pas fort assuré. Il dit encore qu'elle resout les petits apostemes.

G. Bauh. *Guaphalium majus angusto oblongo
fol. Alterum.*

PSEUDO-
Leontopodium.
Matth. Eugd.

Franç. *Leontopodium bâtard.*



DESCR. Cette seconde Plante ressemble assez au *Leontopodium* ; mais outre que sa tige est beaucoup plus grande que celle du *Leontopodium* de Dioscoride , elle est différente quant aux feuilles , aux fleurs & à la racine.

LIEU. Il s'en trouve beaucoup dans la Bohême,

G. Bauh. *Elichrysum foliis Abrotani.*

HELICHRY-
SUM

Matth. Def. Cast.

Franç. *Elichryson.*

Ital. *Elichryso.*

All. *Helichryson.*



QUALITEZ,
chaude.

DESCR. La racine du vray Helichrysum jette une tige droite, unie, dure comme du bois, qui ne passe pas une coudée d'hauteur : ses feuilles viennent par intervalles, fort semblables à celles de l'Auronne ; elle produit les fleurs à la cime des tiges, rangées en mouchet, jaunes comme l'or ; lesquelles étant seches conservent long-tems leur couleur ; ce qui est cause qu'on luy a donné le nom d'Amaranre.

LIEU. Il croit es prez maigres, & dans les lieux non cultivez, & fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Ses cimes beuës dans du vin sont bonnes contre les piqueures des serpens, contre la sciatique, les ruptures, les retentions d'urine, & encore à provoquer les mois, étant pris en breuvage à jeun il arrête les fluxions ; il est pourtant nuisible à l'estomach, il garde les habits des vers quand on le met dans les garderobbes.

STOECHAS

Citrina

Math. Lac. Gesn.

Dod. Cast. Lugd.

Tob.

Fr. Herbe à cotton.

All. Keinblumen,
Motteblumen.

QUALITEZ,
chaude par son
amertume.



DESCR. C'est une espece d'*Helichrysum* qui a les feuilles étroites & minces, & à la cime des tiges des fleurs de couleur d'or; elle les a pourtant semblables à l'Auronne, les tiges sont hautes d'un pan, cottonnées, & blanchâtres, à la cime desquelles viennent des fleurs jaunes, ramassées dans un bouquet; d'une odeur qui ne déplaît pas: sa racine est courte & noirâtre.

LIEU. Elle vient dans les lieux incultes, & arides dans la Provence, entre Ailes & Salon, & fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. La decoction des fleurs, ou leurs infusions dans du vin, guerit les oppilations du foye, & on en use utilement dans l'épanchement de bile, & au commencement de l'hydropisie; elle tuë les vers quand on la boit: Toute la plante est bonne aux indispositions du cerveau causées par le froid, comme aux catharres phlegmatiques, mal caduc & paralysie: Elle est encore bonne à la retention d'urine.

G. Bauh. *Conyza major vulgaris.*

CONYZA

major

Matth. Trag. Dod.

Gal. Gesn. Lac.

Lon, Cast. Lugd.

Franç. Herbe aux
puces.

Ital. Coniza,
Pulicaria.

Esp. Conizao mata
pulgas

Artadeña.

All. Durvvuriz
& Donneruuriz.

QUALITEZ,

ch. & sec. au 3. D.



DESCR. La grande est une plante haute, elle a les feuilles larges & de mauvaise odeur, qui sont semblables à celles de l'Olivier, grasses & veluës; la tige croît la hauteur de deux coudées: la fleur est fragile, de couleur jaune & un peu amere, qui s'en va en papillottes: ses racines sont inutiles.

LIEU. Elle naît dans les campagnes & dans les lieux humides & agreables, & fleurit en Août.

PROPR. Elle est amere & piquante: ses fleurs & ses feuilles beuës provoquent les mois, l'enfantement & l'urine; étant prise avec du vinaigre elle sert au mal caduc: elle fait mourir les chevres qui en mangent: leur suc mis aux parties des femmes les fait avorter, étant mises à terre elles chassent les serpens, les cousins & fait mourir les puces.

G Bauh. *Coniza major vulgaris.*

BACCHARIS

Matth. Lac.

Lob. Tab.

Fr. Gantelée, ou
Gans de nôtre-
Dame.It. *Baccaro.*QUALITEZ,
ch. & sec. au 3. D.

DESCR. Le baccharis a ses feüilles rudes de grandeur mediocre, entre la violette de Mars, & le Verbascum : sa tige a plusieurs angles de la hauteur d'une coudée, d'où sortent plusieurs jettons. Sa fleur est rouge tirant sur le blanc & odoriferante, ses racines sont semblables à celles de l'Hellebore noir qui ont l'odeur du Cinamome.

LIEU. Elle croît d'ordinaire es lieux âpres & secs & particulièrement proche la Ville de Rome & fleurit en Juillet & en Août.

PROPR. Il échauffe & desseche; outre qu'il est aperitif ; Sa racine cuite en eau sert aux spasmes, aux ruptures & à la courte haleine, comme aussi à la toux inveterée, à la difficulté d'urine, & pour provoquer les mois, étant pulvérisée, elle a une bonne odeur, & propre à mettre dans les coffres pour y faire sentir bon, ses feüilles en cataplasme sont bonnes au mal de tête & aux inflammations des yeux.

G. Bauh. *Conyza media asteris flore luteo.*

CONYZA

Media,

Matt. Dod. Lac.

Lon. Lob. Lugd.

Franç. Herbe aux
puces.

QUALITEZ,
chaud. au 2. D.
& fr. au 3.



DESCR. Elle a la tige plus grosse & plus molle que les autres, & les feuilles de moyenne grandeur, entre la grande & la petite, mais d'une odeur plus agreable.

LIEU. Elle naît dans les lieux humides & aquatiques, elle fleurit en Juillet & Août.

PROPR. Elle a les mêmes proprieté que la grande, mais plus foiblement; beuvant deux dragmes de sa poudre dans du vin vieux rouge, on guerit la dysenterie. L'herbe mise sur le bled le conserve long - temps, & le garantit des vers.

CONYZA

minor

Matth. Trag. Dod.

Gal. Lac. Cast.

Lugd. Tab. Ger.



QUALITEZ,
ch. & sec au 3. D.

DESCR. La petite Conyza a les feuilles plus étroites, & plus menuës, de couleur de miel, & étant broyées elles s'attachent à la main. Elle a la fleur moins colorée, & l'odeur plus penetrante & plus agreable que la grande: dans le reste elle luy est semblable.

LIEU. Elle croist hors des chemins, & dans les lieux champêtres. Elle fleurit en Juillet & Août.

PROPR. Elle a les mêmes vertus que la precedente, elle excelle pour la dysenterie, beuvant la poudre dans du vin rouge & vieux, enduite & appliquée elle guerit la douleur de tête. Son parfum chasse les serpens & les limaçons: les feuilles appliquées attirent le venin des piqueures des serpens, & elles guerissent toutes sortes de blessures. Appliquées au front elles arrêtent la frenesie; & appliquées aux pieds, elles arrêtent le flux de sang.

G. Bauh. *Aster atticus ceruleus vulgaris.*

A S T E R

Atticus, sive,
Inguinalis.

I.

Matthioli.

Apoth. *Bubonium*Fr. *Espargoutte* ou
*petit Muguet.*Ital. *Aster Attico.*All. *Schartenkraut*
Sternkraut.

QUALITEZ,
il rafraichit com-
me la Rose.

DESCR. L'Aster Atticus s'appelle de la sorte à cause que ses fleurs qui sont incarnates au dehors & jaunes au dedans, ressemblent en quelque maniere aux étoiles, à cause de certaines petites feuilles qui les environnent. Il a les feuilles un peu longues & veluës, qui ont la figure de celles de l'Olivier, mais plus petites, d'un goût âpre & un peu amer. Sa racine est pleine de cheveux, qui n'a pas mauvaise odeur. Il s'en trouve qui ont la fleur jaune, qu'on croist être l'Amello de Virgile.

LIEU. Il naist dans les lieux incultes, & sablonneux, & fleurit en Août.

PROPR. Il rafraichit modérément, & il est digestif, comme son goût amer le marque, & desiccatif. L'endroit incarnat de la fleur beuë avec de l'eau est bonne contre l'esquinance, le mal caduc des petits enfans, & contre les serpens, qui fuyent la fumée de l'herbe quand on en brûle.

ASTER

Articus

II.

Matth. Lugd.

Franç. Petite
Espargouie.

All. Schartenkraut
Sternkraut.

QUALITEZ,
elle rafraichit,
semblable à la
Rose.



DESCR. La seconde espece du Aster articus fait sa fleur jaune en Eté, ronde & platte, & tres-peu relevée, comme celle de l'œil de bœuf, ou du Chrysanthemon, environnée de 5. ou 6. petites feüilles, étroites, aiguës, fermes & languettes, qui retirent assez bien au poisson de mer; ses tiges sont de la hauteur d'un pied, au nombre de trois ou quatre, dures, veluës, & garnies de feüilles longues, semblables à celles de la Lychnis, sa racine est cheveluë.

LIEU. Il croist le long des prez & ruisseaux, proche de Narbonne; & sa graine est meure en Août, ou en Septembre.

PROPR. L'herbe est bonne contre l'ardeur de l'estomac, appliquée dessus, comme aussi à l'inflammation des yeux & des aînes; & au fondement relâché, on dit que ce qui est purpurin en la fleur, étant pris en breuvage, sert contre la squinance & le haut mal des petits enfans, appliquée fraiche elle est singuliere à l'inflammation des aînes.

G. Bauh. *Virga aurea angustifolia minus serrata*

VIRGA

Aurea

Matth. Dod. Lon.

Lugd.

Franç. Verge d'or.

Ital. *Virga aurea.*

Allem. *Guldin.*

Wnds kraut.



DESCR. Elle jette une tige ronde, lisse, de deux coudées de hauteur; ses feuilles sont comme celles de l'Olivier; quoy que plus larges & lissées, dentelées legerement; à la cime des tiges elle produit des fleurs jaunes, rangées en épy, qui étant séchées tombent en papillotes.

LIEU. Elle est fort épaisse en France, en Allemagne, en Angleterre, & fleurit en Août.

PROPR. Les Chirurgiens Allemans la font boire à ceux qui ont des fistules ou des blessures interieures, avec bon succez; & l'appliquent aussi par dehors. Prise en breuvage ou clysterisée, elle resserre le ventre. Sa decoction guerit les ulceres de la bouche, & raffermis les dents. Gargarisée elle guerit toutes les maladies de la bouche, comme l'esquinance, & l'inflamuation de la luette.

SECTION QUATRIEME.

De la Vervaine, Mors de diable, Scabieuse, Barbe
de Bouc, Soucy, & Enula.

G. Bauh. *Verbena communis caruleo flore.*

VERBENACA,
Supina, sive
Sacra herba.
Matthioli,
Franç. Vervaine
femelle.
Ital. Verminacola
berbenaca.
All. Eysenkraut.



QUALITEZ,
elle est ch. & sech.

DESCR. Elle est haute d'un pan & quelquesfois davantage. Ses feüilles qui sortent de la tige sont découpées & blanchâtres; il y en a une autre qui produit ses branches hautes d'une coudée & plus, qui sont quarrées; elles ont des feüilles dechiquetées par intervalles, qui ressemblent à celles des chênes: mais pourtant plus petites & plus étroites.

LIEU. Elle croît auprez des vieux châteaux & fleurit en Juillet.

PROPR. Sa decoction dans du vin est bonne à toutes les incommoditez du ventre; elle desopile le foye, les reins & les poulmons. L'eau distillée au mois de Juin, en prenant 3. onces le matin & le soir pendant 8. jours, guerit l'épanchement de bile, & resiste aux venins, & à la peste.

SUCCISA

Matthioli.

Fuch. Dod. Cast.

*Apot'h. Morsus
diaboli.*

*Franç. Mors de
diable.*

*Ital. Morso di
diavolo.*

All. Teuffers abbiss.

QUALITEZ,
ch. & sec comme la
Scabieuse.



DESCR. Il a les feuilles proches de la terre semblables à celles de Plantain ; elles sont unies , n'ayant qu'un petit nerf au milieu. Celles qui croissent autour des tiges , qui sont hautes de deux coudées , sont plus étroites & plus courtes , & un peu dentelées ; ses fleurs ressemblent à celles de la Scabieuse. Il a plusieurs racines noires , découpées & rongées , d'où elle a pris son nom , comme si de diable enviant les vertus de cette herbe , les eût rongées.

LIEU. Il vient dans les lieux incultes ; dans les bois & ailleurs : il est en fleur au mois d'Août , & c'est par la fleur qu'on le peut distinguer de la Scabieuse.

PROPR. Il est chaud & sech au 2. degré. Le vin de sa decoction étant bû guerit le charbon , il est un fort bon remede contre la peste , & contre les douleurs de la matrice. La racine pilée en poudre est bonne contre les vers. L'eau distillée de cette herbe a la même vertu que la Scabieuse.

G. Bauh. *Scabiosa major squammatis capitulis.*

SCABIOSA

major

Muth Lugd. Cam.

Clusij.

Franç. Scabieuse.

It. & Esp. Scabiosa.

All. Aposthenkraut
Scabioserkrant.QUALITEZ,
chaude & seche.

DESCR. La grande Scabieuse a les premières feuilles longues ; mais celles qui les suivent sont longues , & decoupées bien menu ; étant plus petites à mesure qu'elles s'éloignent de la racine. Sa tige croît haute d'une coudée , blanche & ronde comme ses rameaux ; à la cime desquels viennent de certaines têtes , faites en écaille , qui finissent en pointe , comme le Cifanus ; il en sort des fleurs roussâtres , qui ont une graine noire.

LIEU. Elle vient dans les bleds , & dans les terres incultes , elle fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Elle est bonne pour nettoyer la poitrine & les poulmons des humeurs flegmatiques , soit qu'on boive la poudre de l'herbe seche , ou le suc ; & pour ôter la gale , d'où elle a pris son nom. On donne 4. onces de son suc à boire , avec une dragme de Theriaque, le premier jour qu'on se trouve mal , puis on fait suer le malade dans un lit ; il en faut faire autant les jours suivans , pour se preserver du venin de la peste.

G. Bauh. *Scabiosa capit. globofo major.*

SCABIOSA

minor

Matth. Liber.QUALITEZ ,
ch. & seche.

DESCR. Elle a les feüilles dentelées tout autour fort menu , couchées à terre autour de la racine , blanchâtres & veluës ; mais celles qui sont le long de la tige sont plus découpées : sa tige est droite , ronde & mince , d'où sortent des branches , à la cime desquelles elle produit des fleurs qui sont d'un bleu celeste , & qui laissent une petite tête verte , remplie de certains petits yeux qui ressemblent aux plumes de Paon. Sa racine est longue d'un pan , barbuë & blanchâtre.

LIEU. Elle naist dans les terroirs maigres , & incultes ; elle fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Elle a toutes les vertus de la Grande & plus efficacement ; La decoction & l'eau de cette plante bûë , guerit les feux volages , en la beuvant durant 40. jours de suite. La même eau est un grand remede contre la peste , & est singuliere appliquée sur les anthrax , la gale , les apostemes en en beuvant trois onces le matin , à midy & le soir.

G. Bauh. *Jacea olea fol. capitulis simplicibus.*

PTARMICA

I I.

Matth. Lugd.

Franç. *Herbe à
éternuër.*

Ital. *Ptarmica.*

Allem. *Vuilder
bertram.*

QUALITEZ,
chaude & seche.



DESCR. Cette seconde espece de Ptarmica a quantité de tiges droites & minces, sans branches, accompagnées de feuilles qui croissent alternativement des deux côtez; elles sont semblables aux feuilles d'Olivier, comme celles de la precedente; & ont des chapiteaux comme elle.

PROPR. Ses chapiteaux font éternuër; quoy que ce ne soit pas la Ptarmica dont Dioscoride a parlé.

G. Bauh. *Cyanus montanus latifolius*, vel
Verbasculum Cyanoides.

CYANUS

Major,
Flos frumenti,
Blaptifcala.
Matth. Dod.

Fr. Aubifoin grand.

Ital. Fior Campese.

Esp. Cyano o fior
de Aliso.

All. Kornbluu, ou
Kornblumen.

QUALITEZ,
froid & sec.



DESCR. Le grand Aubifoin a les feuilles plus larges que le petit, plus veluës & toutes entieres, semblables à celles de la *Lychnis Coronaria*: ses tiges sont plus grosses, plus blanches, plus veluës & plus longues: Ses fleurs sont bleuës, beaucoup plus grandes & plus larges: pour le reste il est comme le petit.

LIEU. Il naît plus souvent dedans les montagnes que dans les plaines, & fleurit depuis May jusques en Août.

PROPR. Il est refrigeratif: sa graine pilée & prise au poids d'une demy dragme, purge la bile & l'estomac. Cette plante est excellente dans les fievers pestilentielles, & contre les venins. On donne à boire la poudre des feuilles, mêlée avec de l'eau de Plantain à ceux qui crachent le sang: l'eau distillée est bonne contre les inflammations des yeux & des autres parties.

G. Bauh. *Cyanus segetum.*

CYANUS

minor

Matth. Lugd. Cast.

Cam.

Fr. Aubifoin petit.



QUALITEZ,
froid & sec.

DESCR. Le petit Aubifoin a les feuilles longues, blanchâtres, veluës, & peu barbuës tout autour: il fait quantité de tiges hautes de deux coudées, cottonnées, avec quantité de feuilles tout autour, mais plus petites que celles qui sont au bas & sans barbillons. Ses fleurs qui viennent à l'extrémité des tiges sont d'un bleu-céleste, dont les feuilles sont découpées tout autour. On en trouve dans les jardins de diverses couleurs, dont les unes sont blanches, les autres violettes, les autres incarnates, & les autres tannées. Il n'a qu'une seule racine barbuë.

LIEU. Il naît parmy le bled, & fleurit en May & en Juin.

PR. OPR. Il est refrigeratif. Il a toutes les vertus du precedent; & en particulier ses feuilles & sa graine cuites dans du vin & beuës, servent contre les piqueures venimeuses & les fièvres malignes.

G. Bauh. *Tragopogon pratense luteum majus.*

BARBULA

Hirci

Matih. *Trag. Lac.*

Cast.

Fr. *Barbe de Bouc.*

It. *Barba i Becco.*

Esp. *Barba de Cabron.*

QUALITEZ,
sa racine est ch. &
humide au 2. D.



DESCR. La Barbe de Bouc a les feuilles comme celles du Saffran, quoy que plus longues & plus larges : sa fleur est jaune, & presque semblable à celle de Dent de Lion, & un peu plus grande, enfermée dans un bouton, quand le tems est venu, elle est du tout épanouie : hors de là elle se resserre dans son bouton, & de l'extrémité duquel pend une barbe blanchâtre assez longue, dont elle a pris son nom de Barbe de Bouc, sa racine est blanche, douce & agreable au goût, dont on use l'Hyver en salade.

LIEU. On en trouve à force dans les prez & lieux pierreux, & aussi elle se plante dans les jardins pour la beauté de ses fleurs, qui viennent en May & Juin.

PROPR. Elle est toute bonne à manger : son suc ou son eau destillée consolide les playes ; si on trepe du vieil linge, & qu'on l'applique dessus, elle est bonne pour les chaleurs d'estomac, les maux de poitrine, du foye, des reins ; & de la vessie, l'eau de toute la plante sert contre la pleurésie.

G. Bauh. *Scorzonera latifolia sinuata.*

SCORZONERA

Hispanica

Matth. Lugd. Cast.

Tab.

Franç. *Scorzonere**Viperine*, ou*Serpentine.*Esp. *Scurzo.*

DESCR. Elle a les feuilles longues d'un pan, presque semblables à celles du Barbebois; elles ont force filamens, & sortent d'une longue queue, quelques-unes étant courbées en arc. La tige est haute de plus d'un pied, ronde & nouée, de laquelle sortent encore de petites feuilles assez étroites: sa fleur est jaune, tout-à-fait semblable à celle du Barbebois, laquelle se flétrissant laisse un rondéau cotonné où est la graine, qui est blanche & longue comme celle du Barbebois. Sa racine est longue d'un pied, large d'un pouce, noirâtre, tendre, succulente, ayant un lait doux & savoureux.

LIEU. Elle naît dans les bois & dans les lieux aquatiques dans la Bohême, elle est tempérée en humidité & chaleur, & fleurit en May & Juin.

PROPR. On fait boire le suc des feuilles, & de la racine contre la morsure des viperes & des autres animaux venimeux, aussi bien qu'aux maux pestilentiels. La racine mangée tous les jours, préserve de la peste & du venin; la même sert contre l'épilepsie & le vertige: étant machée ou confite en sucre, elle guérit du mal de cœur.

G. Bauh. *Caltha vulgaris.***C A L T H A**

Calendula

five

Calthula

Matth. Fuch. Tur.

Lon. Lugd. Cast.

Franc. Soncy.

Ital. Fior di ogni
Mese.

All. Ringelblumen.

QUALITEZ,
il est ch. au 2. D.

DESCR. Cette plante est trop connue d'un chacun, pour en faire une exacte description qui seroit inutile.

LIEU. Elle se trouve par tout, & particulièrement dans les jardins: Elle fleurit en May, & durant tout l'Esté.

PROPR. La fleur fortifie le cœur, résiste au venin, aux fièvres pestilentiennes, en quelque façon qu'on la prenne, prise en breuvage avec du vin provoque les mois, son parfum fait sortir l'arrière-faix, les herbes sont plus chaudes mangées en potage; une once de son suc avec une once de poudre de vers de terre, guérit la jaunisse: L'eau de la plante distillée, lors qu'elle est en fleur est bonne contre la rougeur, & inflammation des yeux; si on en met dedans ou dessus. Il est plus propre au dehors du corps qu'au dedans. Les fleurs & les feuilles sont saines en salades & dans les bouillons.

G. Bauh. *Caltha palustris flore simplici.*

FARFUGIUM

Castore.

Franç. Souffi de
marais.

All. Dotterblun.



DESCR. C'est une espece de Tussilage. Il a les feuilles semblables à celles du Tremble, quoyque plus grandes, & approchant de celles de la Tussilage, à la reserve qu'elles ne sont pas si anguleuses, ny si blanches au revers: sa tige est haute d'un pied, ou environ, produisant force branches, qui ont à la cime de grandes fleurs dorées, faites comme des roses, sa racine est blanche & un peu amere.

LIEU. Elle vient dans les valons auprès des eaux courantes, & fleurit au Printems au mois d'Avril.

PROPR. On croit qu'elle a les mêmes vertus que la Tussilage.

G. Bauh. *Helenium vulgare*:

HELENIUM,
Inula, ou Enula
Campana.

Franç. Année.

Ital. Enola o Iella.

Esp. Raiz, de Iella

All. Alantvortel.

QUALITEZ,
sechée elle est ch.
au 3. D. & seche
au 2. D.



DESCR. Il a les feuilles comme le Boüillon, quoyque plus longues & plus larges, & aiguës à l'extrémité, avec une côte épaisse: il a une grosse tige; haute de deux coudées, & quelquesfois davantage, & veluë, à la cime de laquelle naissent de petites branches, qui portent des fleurs comme celles du Chrysanthemon, mais beaucoup plus grandes. Sa racine ressemble à celle du Boüillon, qui cause de la demangeaison quand on la touche. Sa racine est grande, solide, tortuë, noire par dehors & blanche au dedans, amere, & piquante.

LIEU. Il naît d'ordinaire dans les lieux humides. Il fleurit en Juillet, & on le seme en Fevrier.

PROPR. La racine est fort utile; elle est chaude & seche, avec une humidité superflue; elle est aperitive & incisive, elle provoque & digere, elle est bonne aux asthmatiques & aux estomacs froids.

PANACES
chironium,
sive
Flos-solis
Matthioli,

Franç. Panaces de
Chiron.

Ital. Panaces
Chironio.

QUALITEZ,
ch. du 2. au 3. D.
& sec au 3.



DESCR. Le Panaces Chironium, ou Flos-solis, a les feuilles longues, presque comme celles de l'hyssope, produisant une fleur semblable à celle de la Quinte-feuille, plus grande toutesfois, & jaune comme de l'or: Elle jette plusieurs jets minces, & durs comme du bois: Sa racine fait deux branches qui s'étendent de côtés & d'autres entre deux terres; fort cheveluës & dures comme le bois.

LIEU. Elle croît sur le Mont-Pellius de Thessalie dans les lieux gras.

PROPR. Elle est propre pour consolider les ulcères, & à étancher le sang des narines, elle guérit aussi les ulcères de la bouche, & des parties honteuses, si on les lave de sa decoction faite avec du vin; pris en breuvage il est singulier à ceux qui crachent le sang: étant broyé avec ses racines, il est souverain aux eaquesangues, & même pour arrêter l'abondance du flux menstrual.

SECTION CINQUIEME.

De la Percefeuille, Centaurée petite, Mille per-
tuis, Corrigiole, Foubarbe, Coxydon & Aloës.

G. Bauh. *Perfoliata* vulgariſſima, ſive arvenſis.

PERFOLIATA

Matthioli.

Fr. Perce-feuille.

Ital. *Perfoliata*.

Al. *Durchwua* Schz.

QUALITEZ,
chaude & ſeche.



DESCR. Ses feuilles ſont preſque rondes ;
quoyque pointuës à la cime , comme celles des
pois , avec certaines veines aſſez groſſes depuis
le pied juſques au bord : il ſemble qu'elle ſoit
percée par les tiges , & par les branches ; & c'eſt
ce qui luy a donné le nom de *Perfoliata*. Sa tige
eſt menuë , unie , ronde & chargée de branches,
elle n'a qu'une racine aſſez barbuë.

LIEU. Elle naiſt dans les bleds , & prairies,
en Languedoc , & proche d'Arles en Provence ,
& elle fleurit en Juin.

PROPR. Sa decoction dans du vin étant
benë , eſt bonne contre les ruptures & deſcentes
de boyaux : Elle eſt utile aux Ecrouëlles , étant
appliquée par deſſus en emplâtre. L'eau diſtillée
auſſi bien que l'herbe appaiſe toute ſorte d'in-
flammations.

CENTAURIUM
minus

Math. Trag. Fuch.

Ang. Dod.

Fr. Centaurée pe-
tite.

It. Centaur. minore
Biondella.

All. Taufentgoul-
den Kraut.

QUALITEZ,
ch. & sec au 3. D.



DESCR. Elle est semblable à l'Origan ; sa tige est quadrangulaire , de la hauteur d'un pan , & quelquefois plus : les fleurs ressemblent à celles du Lychnis , & sont rouges tirant sur le purpurin ; les feuilles sont comme celles de la Ruë , longuettes & petites ; sa graine est semblable au grain de froment ; sa racine est petite , legere , amere au goût & inutile.

LIEU. Elle croist sur les collines grasses ; la meilleure vient en Arcanie , Elis , Messénie , & en France dans la Bresse & Dauphiné ; & fleurit en Juillet jusques en Septembre.

PROPR. Elle est un peu astringeante ; la decoction prise purge la colere par le bas , & est bonne aux fièvres tierces , à la jaunisse , aux opilations du foye , de la rate , & à la sciatique. Elle tuë les vers & les fait sortir par le bas ; elle est aussi tres-utile contre la convulsion & spasmes , & toutes les maladies des nerfs ; la même avec du miel eclaireit la veuë , & en chasse les broiillards.

GRATIOLA,

Gratia Dei

Matth. Dod. Gesn.

Ad. Lob. Lugd.

Cast. Cam. Tab.

Franç. Gratiola.

It. Stanca Cavallo.

All. Gratiola.

QUALITEZ,
chaude & seche,
mais plus chaude.



DESCR. Elle a les feüilles plus larges & plus longues que l'Hyslope de montagne ; sa fleur est blanche ou incarnatte , qui fort d'entre les feüilles , dont la tige est environnée , laquelle est haute d'un pan , & fort amere au goût. En suite des fleurs il vient de certaines petites têtes rondes , semblables à celles de l'Anagallis , dans lesquelles est la graine fort menüe , elle a quantité de racines nouées , qui rampent comme le Gramen.

LIEU. Elle nait dans les lieux humides , & fleurit en Juillet & Août.

PROPR. Estant fort amere, elle est chaude, seche, incisive, aperitive , & purgative. La poudre de la plante prise au poids d'un scrupule , purge la bile & le flegme par le bas & par le haut , & vüide l'eau des hydropiques ; mais il faut y mêler de la graine d'Anis, de la Reiglisse & du Sucre , de peur qu'elle n'offense l'estomac. Elle empêche la pourriture & fait sortir les vers.

HYPERICUM

Matthioli,
Brunf. Fuch. Ang.
Lat. Lon. Dod.
Ad. Lob. Cas.
Lugd. Cast. Cam.
Fr. Mille-pertuis.
Ital. Hyperico
perforata.
Esp. Cara Concylo,
All. S. Johanskrant.

QUALITEZ,
chaud & sec.



DESCR. C'est une plante rougeâtre, chargée de branches, & haute d'un pied. Ses feuilles sont semblables à celles de la Rhuë, toutes percées de petits trous; Ses fleurs sont jaunes comme celles du Leucoion, lesquelles étant pressées entre les doigts, rendent une liqueur comme du Sang. Ses gouffes sont un peu veluës, longues & rondes, de la grandeur d'un grain d'orge; au dedans desquelles est la graine, qui est noire.

LIEU. Il naist dans les lieux cultivez & sauvages, & il fleurit au mois de Juillet & d'Août.

PROPR. Il resout, & est aperitif. La graine beüe dans du vin est bonne contre la pierre & les venins, ceux qui crachent le sang: comme aussi à la sciatique. L'eau distillée de toute la plante est bonne contre l'épilepsie & la paralysie. L'herbe pilée étant mise sur les morsures venimeuses les guerit: Enfin il y a peu de plantes qui ayent les vertus.

G. Bauh. *Ascyrum*, sive *Hypericum bifolium glabrum non perforatum*.

ANDROSÆ-
MUM

Matthioli,



QUALITEZ,
chaud & sec.

DESCR. L'Androsamon est different de l'Hypericon, & de l'Ascyron, en ce qu'il produit des branches menuës & dures, & des tiges rougeâtres: Ses feüilles sont trois ou quatre fois plus grandes que celles de la Rhuë, quoique d'ailleurs elles luy soient semblables; quand on les presse entre les doigts, elles ont une odeur de vin. Il produit à la cime certaines concavitez comme des aîles, d'où naissent de petits rameaux, au tour desquels il y a de petites fleurs jaunes. Sa graine est semblable à celle du Pavot noir, laquelle est rayée & enfermée en de petits vases.

LIEU. Il naît dans les colines & dans les montagnes, il fleurit en Juillet.

PROPR. Sa graine pilée & prise en breva-ge au poids de deux dragmes, purge le ventre de la bile. Elle est encore excellente contre la sciatique.

G. Bauh. *Androsamum hirsutum.*

ASCYRUM

Matthioli,

Fuch. Ang. Tur.

Lac. Gesn. Col.

Dod. Ad. Lod.

Lugd. Cast. Thal.

Fr. Mille-pertuis.



QUALITEZ,
il est sec au 2. D.

DESCR. L'Ascyrum est une espece de Millepertuis, dont il ne differe qu'en grandeur : il produit plus de jettons, & plus grands que l'Hypericon, qui sont plus durs & plus rougeâtres. Ses feuilles sont menuës, & ses fleurs jaunes. Sa graine a un goût de refine, & est semblable à celle de Mille-pertuis, laquelle étant froissée entre les doigts, jette un jus rouge comme du sang.

LIEU. Il naît dans les lieux humides & cultivez ; il fleurit en Juillet & Août.

PROPR. La graine a une vertu purgative ; mais les feuilles sont abstersives & dessechent. Toute la plante prise en breuvage dans de l'eau miellée est bonne à la Sciatique ; mais il en faut user jusqu'à ce qu'on soit guery. Les feuilles enduites guerissent les brûlures, & cuites dans du vin fort, elles guerissent les blessures, & soulagent les gouteux.

G. Bauh. *Androsamon maximum frutescens*.

CLYMENUM

Plinij.

DESCR. La tige de Clymenum est quarrée, ses branches comparties par nœuds ; sur icelles il y a certaines petites vescies recoubées, comme on voit és touffes & recoquilleures des poulpes & de la flambe. Ses feuilles sont comme celles du Plantain.

LIEU. Il croist dans les lieux incultes, dans les Montagnes.

PROPR. Le jus de toute la plante pris en breuvage : est bon au crachement de sang : Et parce qu'il est refrigeratif , il reprime les fluxions de l'estomac , & les fleurs des femmes , il arreste le sang qui coule du nez. Ses feuilles , ou ses gousses broyées & appliquées sur les playes fraiches , les soudent & cicatrisent.

G. Bauh. *Coris lutea.*

CORIS

*Matthioli.**Gesn. Lac. Lob.**Ces. Lugd. Cast.**Cam. Tab.*

DESCR. Cette herbe qui a les feüilles comme la Bruyere , rouges , plus épaisses & plus petites , est de l'hauteur d'un pan ; son odeur est agreable & aigüé : Ses fleurs sont semblables à celles de l'*Hypericum* , plus petites , & un peu jaunes.

LIEU. Il naist dans les collines, & dans les lieux secs.

PROPR. Elle est aperitive , chaude , purgative , subtilisante & digestive , la graine beuë provoque les mois & l'urine ; Elle est bonne pour la sciatique , & au spasme ; enduite avec du poivre elle sert aux frissons qui precedent la fièvre , beuë en vin elle est bonne aux piqueures des araignées phalanges , elle soulage beaucoup ceux qui ont des maux de cœur , mais il faut bien couvrir le malade quand il boira , pour le faire suer , qui est sa guerison.

G. Bauh. *Symphytum Petraeum foliis Thymi.*

SYMPHYTUM

Petraeum,
Symphytum
alterum,*sive*

Consolida major.

Matth. Lac. Lon.

Lugd. Tab.

Franc. Consyre.

Esp. *Suelda* ma-
jore.All. *Walvyurts*.

DESCR. Le *Symphytum petraeum* a de petites branches & menuës comme celles de l'Origan. Ses cimes ou chapiteaux sont comme ceux du Thym, aussi bien que ses feuilles : Ses fleurs sont jaunes , quoy qu'il s'en trouve qui les ont blanches , & d'autres qui les ont rouges. Toute la plante est dure comme du bois ; la racine est longue , rougeâtre , de la grosseur d'un doigt.

LIEU. Il croist és lieux pierreux , il fleurit en Septembre.

PROPR. Sa decoction faite en hydromel , & prise en breuvage , purge les humeurs superflus de la poitrine : Le suc dans de l'eau ordinaire , est bon à ceux qui crachent le sang , & aux maladies des reins. Pris dans du vin , il arrête la dysenterie , & les mois des femmes excessifs , la plante mâchée ôte la soif , & corrige l'âpreté du gosier.

G. Bauh. *Polygonum latifolium.*

POLYGONUM

mas,
 sanguinalis
 proserpinaca,
Math. Fuch. Dod.
 Apoth. Centino-
 dia, *Corrigiola.*
 Franç. Renouée,
Corrigiole.
 All. *Weggraff.*
Wegtritt.



QUALITEZ,
 froid & sec. au 2.
 D. un peu plus.

DESCR. Le Mâle qui s'appelle Polygonum majus, produit ses branches menuës, tendres, souples, remplies de quantité de nœuds, elles rampent sur terre comme le Gramen. Ses feuilles sont comme celles de la Ruë, quoyque plus longues, & plus tendres; & on trouve de la graine sous chacune: c'est pourquoy on le nomme le Mâle. Ses fleurs sont tantôt de couleur blanche, tantôt de rouge.

LIEU. Il naist dans les champs, dans les places, & dans les chemins, il fleurit en Juin, & le reste de l'Été.

PROPR. Son suc étant bû, rafraîchit & resserre; ainsi il est bon à ceux qui crachent le sang, & aux flux de ventre. Il fait uriner évidemment; il est bon à la colique, & aux distillations d'urine. On le boit dans les fièvres intermittentes une heure avant l'accez. Appliqué par dehors il est bon à tous les maux qui viennent de chaleur.

G. Bauh. Polygonum V.

POLYGONUM

fœmina

Matthioli.

Fr. *Corrigiole femelle.*

QUALITEZ,
fr. au 2. & sec au
3. D.



DESCR. La Cornigiole femelle est une petite plante qui ne produit qu'une seule tige, semblable à l'Equisetum, ou Presse. Sa racine est inutile en Medecine.

LIEU. On la trouve auprès des ruisseaux, & des lieux aquatiques; elle fleurit en Juillet & en Août.

PROPR. Elle refroidit & resserre; elle sert à toutes les choses où le Masse est bon, quoy qu'avec moins d'efficace.

Z. &

POLYGONUM

minus,
Herniaria
Matth. Cast.

Franç. *Herniaria*,
herbe au Turc,
petite Corrigoie.

QUALITEZ,
fr. au 2 & sech.
au 3. D.



DESCR. Ses rameaux sont couchez par terre qui sont menus, & nouëz, ils ont de petites feüilles languettes: La graine est aussi petite, ronde, blanche, entassée, & elle vient en si grande quantité, qu'on diroit que toute la plante n'est que graine: Aussi quelques uns à cause de cela, l'appellent Millegrana.

LIEU. Elle croist dans des lieux secs, & sur tout sur le bord des Torrents: elle fleurit en Juin jusqu'à la fin de l'Esté.

PROPR. Le suc de toute la plante bû dans du vin blanc, non seulement provoque l'urine retenuë; mais brise les pierres dans les reins, & les fait sortir. On l'appelle Herniaria, à cause qu'étant meslée dans la boisson, elle guerit admirablement les ruptures, & les descentes de boyaux appliquée par dehors, ou l'herbe seche, reduite en poudre, elle est bonne à la dysenterie, flux de sang, & contre les viperes & bêtes venimeuses, tant prise, qu'appliquée, son eau distillée prise durant huit jours guerit la jaunisse, & l'opilation de foye.

G. Bauh. *Anthyllis Maritima* *Alfina folia.*

PARONYCHIA

Altera,

Matib. Lugd.

Fr. *Perce pierre.*



QUALITEZ,
ch. & sec. au 3. D.

DESCR. Cette seconde Paronychia a les feuilles beaucoup plus longues que le Peplos ; ses fleurs viennent en quantité , se tenans l'une à l'autre , comme des grains de raisins , & sont de couleur blanche ; la racine est assez grosse & branchûë. Plusieurs doutent si la vraye Paronychia a des fleurs , & en suite si celle-cy est la veritable.

LIEU. Elle croist és lieux pierreux , & és vieilles murailles.

PROPR. Au reste la veritable Paronychia a pris son nom de ce qu'elle guerissoit les Apostemes des ongles : elle est dessicative & subrilifante , & mediocrement chaude.

G. Banh. *Sedum majus arborescens: flosculis candidis.*

SEMPERVIVUM

Arborescens.

Sedum I.

Matth. Cast.

Apoth. *Barba Jovis*Franç. *Jubarbe arborée grande.*Ital. *Sempervivo.*All. *Hansvunniz,*
&*Grosz donderbart.*QUALITEZ,
fr & sec. au 3. D.

DESCR. La grande Jubarbe a les feuilles grandes, charnuës & épaisses, larges d'un pouce, & à l'extrémité aiguës en forme de langue; la tige qui se produit entre icelle est haute d'un pied & davantage, revêtuë tout autour de feuilles semblables au sommet, elle produit deux branches garnies de fleurs de couleur brune.

LIEU. Elle croist sur les vieilles murailles, ou masures, & fleurit en Juillet & Août.

PROPR. La decoction, ou le jus de la plante, étant bû est bon contre la disenterie, les flux de ventre, les vers & morsures des phalanges; le même jus mêlé avec de la farine d'orge rôtie avec d'huile rosat, est tres-utile étant appliqué sur la douleur de tête; le suc mis avec un peu de coton ou de laine dedans la matrice arrête le flux des femmes. La plante seule, ou mêlée avec de farine d'orge rôtie, se peut utilement appliquer sur les feux volages, sur les brûlures, & sur les ulcères chauds & brûlans.

G. Bauh *Sempervivum arborescens alterum.*

SEMPER-
VIVUM
Arborescens.
Sedum II.
Muth. Cast. Lugd.



QUALITEZ,
fr. & sec. au 3. D.

DESCR. Cette seconde espece de Joubarbe arborée a quantité de tiges & de branches dures comme du bois, & souples, ayant les feuilles semblables à celles de la Joubarbe commune, hors qu'elles ne sont pas du tout si grosses, & approchent de celles de la Laureole & du Thymale: Les branches & les feuilles sont rangées en rond, extrêmement touffuës, ce qui est fort agreable à la venë.

LIEU. Il en vient beaucoup en l'Isle de Corfou, d'autres assurent qu'il s'en trouve beaucoup en Slavonie, & même à Verone, à Padouë & à Venise; elle fleurit en May & Juin.

PROPR. Elle est froide & astringente, & ensuite elle est bonne aux inflammations, aux ulcères chauds, aux erysipeles, & à tous les maux qui viennent d'excez de chaleur.

SEMPERVIVUM

Majus,

Sedum III.

Matth. Brunf. Ger.

Apoth. Barba Jovis.

Fr. Joubarbe grande.

All. Hanfvurtz,
& gros donderbert.

QUALITEZ,
fr. & sech. au 3. D.



DESCR. Elle s'appelle en Grec *Aizoon*, en Latin *Sempervivum*, à cause que ses feuilles sont toujours vertes. Sa tige est de la hauteur d'une coudée & davantage, elle est grosse comme le doigt, grasse & verte, découpée comme celle du *Tithymale* nommé *Characias*: ses feuilles sont grasses, charnuës & longues comme le pouce; elles sont faites comme des langues qui regardent en haut; au lieu que celles qui sont auprès de la racine, ont la pointe tournée en bas. Elle jette quantité de rameaux, ayant des fleurs à la racine, faites en émouchettes, d'un vert blanchâtre.

LIEU. Elle vient en tout país, on en trouve sur les murailles, & sur les maisons en quantité, elle fleurit en Juillet & Août.

PROPR. Elle est froide & astringente. Son eau distillée & son suc, sont bons aux inflammations, & sur tout à la phrenesie, appliquez par dehors avec du linge, comme aussi aux douleurs des yeux & aux brûlures.

G. Bauh. *Sedum minus tereti folium album.*

SEMPERVIVUM

minus

Sedum IV.

Illecebra

Matth. Ang. Cast.

Cas.

Fr. Foubarbe petite.

Ital. *Sempervivo*

minore.

Allem. *Bladeloose,*

& *papeulrhens.*

QUALITEZ,

fr. & sach. au 3. D.



DESCR. Elle jette d'une seule racine plusieurs tiges dures comme du bois, couvertes de feuilles menuës, languettes, étroites, qui ressemblent aux vers qui viennent dans les fromages pourris, ce qui luy a donné le nom de *Vermicularis*: Ses fleurs sont en émouchettes, ayant cinq feuilles blanches au dedans, avec quantité de filets d'un noir pourpin. Sa racine est mince & barbuë.

LIEU On le trouve d'ordinaire dans les vieilles murailles & dans les masures en des lieux à l'abry; elle fleurit en May & Juin.

PROPR. Elle est comme celles des précédentes; elle est bonne à tous les maux où il y a de la chaleur, de la rougeur, & de la demangeaison, en appliquant le suc avec des linges: sur tout y joignant de l'onguent de Peuplier; car alors il ôte la douleur & la demangeaison tout à la fois.

G. Bauh. *Sempervivum minus vermiculatum acre.*

SEMPERVIVUM

Minimum.

Sedum V.

Matth. Cast.



QUALITEZ,

ch. & sec au 3.

& 4. D.

DESCR. Ses racines sont Menuës comme des cheveux ; elle jette quantité de branches de la longueur d'un pan ou environ , qui sont fort minces : Ses feüilles sont fort petites , presque aussi épaisſes que longues : Les fleurs viennent au bout des rameaux , ayant cinq feüilles jaunes , rangées en étoile , & des filets au milieu de même couleur.

LIEU. On la trouve dans les murailles , & dans les rochers ; mais elle n'est pas touſjours verte , elle fleurit en May & Juin.

PROPR. Elle est si chaude qu'en l'appliquant en quelque endroit que ce soit , elle ulcere & écorche. Son suc extrait avec du vinaigre ou quelqu'autre liqueur fait vomir ; il purge les humeurs pituiteuses , & bilieuses , & guerit la fièvre quarte , & toutes autres fièvres qui durent long-tems ; il est encore fort utile contre les venins.

G. Bauh. *Coryledon major.*

UMBILICUS

Veneris,

sive

Acetabulum

I.

Matth. Lac. Tur.

Lob. Cast. Lugd.

Tab. Ger. Lon.

Franç. Nombril de
Venus.

Ital. Umbelico di
Venere.

Esp. Escudetes.

All. Naberkraut.

QUALITEZ,
froid & humide.



DESCR. Le premier a la feuille ronde, & un creux au milieu comme des couvercles de terre, qu'on met sur les pots: du milieu des feuilles sortent de petites tiges, qui portent la graine. La racine est ronde comme une Olive.

LIEU. On en trouve auprès, & sur de vieilles murailles, & sur des pierres, elle fleurit en Juin.

PROPR. Son suc enduit découvre les parties genitales couvertes de chair, il est bon aux inflammations, au feu de S. Antoine, aux écroüelles, & aux mules des talons. Il est bon aussi à rafraichir les ardeurs de l'estomach. Ses feuilles & sa racine mangées servent à la pierre, & font uriner; on l'ordonne encore aux hydro-piques avec du miel.

G. Bauh. *Cotyledon media foliis subrotundis.*

UMBILICUS

Veneris

I f.

Math. Lac.QUALITEZ,
froid & humide.

DESCR. Cette seconde espece a les feuilles larges, grasses, faites comme une languette, qui sont fort épaisses, & entassées vers la racine; en sorte que par leur forme circulaire elles representent le rond de l'œil, comme fait la grande Joubarbe; elles ont encore un goût astringent. Il jette une tige menuë; Sa fleur & la graine sont semblables à celles de Mille-Pertuis. Sa racine est assez grosse.

LIEU. Il croist parmy les rochers dans les Montagnes; elle fleurit en Juin.

PROPR. Il a les mêmes propriétés que la Joubarbe.

ALOE

Matthioli,

Trag. Fuch. Ang.

Dod. Lac. Tur.

Cord. Gesn. Lan.

Franç. Aloës.

Ital. Aloë.

Esp. Yerva

Barbosa.

Allem. Aloë

Aleptic.



QUALITEZ,
son suc est chaud
au 1. D. & sec au 3.

DESCR. L'Aloës a les feuilles semblables à celles de la Squille ; elles sont courtes , épaisses , grasses , un peu larges , rondes & qui s'ouvrent en arrière : elles sont dentelées des deux côtez par intervalles de certaines pointes courtes rangées en scie. Sa tige est presque semblable à celle de l'Aphrodile. Sa fleur est blanche , & son fruit est comme celui de l'Asphodelus. Toute cette plante est puante , extrêmement amère au goût : étant attachée à une seule racine comme à un pla fiché en terre.

LIEU. Il croît en abondance dans l'Inde , dans l'Arabie , & dans d'autres lieux maritimes,

PROPR. Il est fort amer & resserre modérément : étant lavé il fortifie & purge l'estomac , il lâche le ventre , & fait dormir. Le trop grand usage nuit à ceux qui ont de la disposition à la Phrésie. Il est bon contre le débordement de bile , & étant mêlé avec les autres medicamens , il les empêche de nuire , outre quantité d'autres propriétés. Voyez Dalech. tom. 2. liv. 16. ch. 28.

SECTION SIXIEME.

De la racine sentant les roses, de quelques Plantes ressemblantes au Pourpier, de plusieurs especes de Tithymales & de quelques autres.

G. Bauh. Radix Rhodia.

RHODIA

Radix

Matth. Tray. Ang.

Dod. Cord. Gesn.

Lac. Clas. Lugd.

Cæs. Cam. Ger.

Fr. Racine sentant
les Roses.

Ital. Radice Rhodia.

All. Rosenwurtz.

QUALITEZ,

ch. au 2. ou 3. D.



DESCR. Elle a quantité de tiges rondes un peu concaves, hautes de plus d'un pan, d'où forrent des feuilles longuettes, pointuës, grasses, découpées tout au tour; Elle produit à la cime un bouquet vert, lequel devient roux en perdant ses fleurs; la racine est inégale, grosse comme celle du Costus.

LIEU. Elle vient en des lieux pierreux sur des hautes montagnes: Elle fleurit en May.

PROPR. On l'applique sur le front, étant arrosée d'eau-rose, pour le mal de tête, & aussi sur les temples. Elle fortifie le cerveau par son odeur, comme les roses: elle a toutes les propriétés quant au dehors.

G. Bauh. *Telephium vulgare.*

F A B A R I A

Illecebra,
Crassula minor,
sive
Faba crassa
Matth. Guil. Lugd.

Fr. Orpin, Reprise,
Fève épaisse, ou
Foubarbe.

It. *Faba crassa.*All. *Vaudsky aut.*

QUALITEZ,
fr. au 3. D.



DESCR. Elle est semblable au Pourpier à l'égard de la tige & des feuilles ; dans tous les nœuds elle a deux concavitez, d'où sortent les feuilles ; elle jette de sa racine six ou sept tiges chargées de feuilles bleuâtres, grosses, gluantes, & charnuës ; sa fleur est jaune & quelquefois blanche.

LIEU. Elle croist és terres cultivées, sur tout aux vignes au Printems, & fleurit souvent en Août.

PROPR. Ses feuilles appliquées en emplâtre pendant six heures, guérissent la gratelle blanche, ou mal de S. Main ; mais il faut en suite faire un liniment de farine d'orge. Ce qui se fait encor étant enduites au soleil avec du vinaigre, & lavant l'endroit après qu'il est sec.

G. Bauh. *Thelephium* Dioscor. seu *Scorpioides ob
Siliquarum similitudinem.*

SCORPIOIDES

Matthioli,

Ang. Lac. Cast. Ad.

Lob. Lon.

*Franç. Herbe aux
Scorpions.*

Ital. Scorpioide.

*All. Scorpioen cruyt
ou Hasenore.*

QUALITEZ,

ell. est ch. au 3. D.

& sech. au 2. D.



DESCR. C'est une petite herbe, qui produit peu de feuilles & qui a la graine faite comme la queue des Scorpions, dont elle a pris son nom.

LIEU. On la sème dans les jardins, elle fleurit en Juin & Juillet.

PR OPR. Estant mise en emplâtre sur les piqueures des Scorpions, c'est un remede infailible. Quand les Scorpions sont touchez de cette herbe, ils deviennent comme morts; mais si ensuite on les touche avec la racine de l'Ellebore blanc, on diroit qu'ils resuscitent.

G. Bauh. *Portulaca latifolia seu sativa.*

PORTULACA

domestica

Matth. Ad Lob.

Cast. Tab. Ger.

Fr. *Pourpier.*

Ital. *Portulaca,*

o Porcacchia.

Esp. *Verdolaga.*

All. *Buzelkraut.*



QUALITEZ,
fr. au 3. D. & hu-
mide au 2.

DESCR. Le cultivé a la tige, les feuilles, les fleurs & la graine plus grosses que celles du sauvage; pour le reste c'est une plante assez connue par tout pais.

LIEU. On le seme & on le cultive dans tous les jardins, elle fleurit en Juin jusques en Septembre.

PROPR. Il est bon contre toutes les intemperies chaudes, comme aux inflammations de l'estomac, du foye, des reins, de l'urine, aux pertes de sang, à la toux seche, aux gonorrhées, aux chaleurs veneriennes & aux fièvres chaudes. Le suc & la graine sont bons aux enfans, pour les guerir des vers & de la fièvre. L'eau distillée produit les mêmes effets.

PORTULACA

sylvestris

Matth. Trag. Ang.

Fuch. Dod. Lob.

Lugd. Cast. Ger.

Franç. Pourpier

sauvage.



QUALITEZ,
fr. au 3. D. & hum.
au 2.

DESCR. Il est semblable au cultivé, si ce n'est qu'il rampe par terre, & qu'il est plus petit dans toutes les parties.

LIEU. Il croist de luy-même dans les jardins & dans les champs, il fleurit en Juin jusques en Septembre.

PROPR. Outre les susdites, le Pourpier appliqué avec de la farine d'orge aux tempes, sert à la douleur de tête, à la frenesie, & aux inflammations des yeux; ce remede est aussi bon aux ardeurs de l'estomac; au feu de S. Antoine, & aux douleurs de la vessie. Le Pourpier desagasse les dents quand on le mâche. Il est aussi bon aux erysipeles, quand on l'applique dessus. L'eau distillée appliquée avec de l'huyle rosat aux tempes & aux poulx, fait dormir. L'eau beuë a le même effet. Les feüilles mâchées guerissent les ulceres de la bouche, & affermissent les dents ébranlées, étant tenuës sous la langue elles ôtent la soif. Quoyque le pourpier fasse dormir ceux qui ont l'estomac chaud; il n'est pas sain à ceux qui l'ont froid, ou foible, s'ils en mangent beaucoup.

G. Bauh. *Cepæa*.

C E P Æ A

*Matthioli.**Ang Lac. Lon.**Franç. Cepæa.**It. A. Cepea.**All. Capeenkraut
Welsbarnkraut.*QUALITEZ,
ch. jusques proche
du 2. D.

DESCR. La *Cepæa* est semblable au Pourpier, mais elle a les feuilles plus noires, & la racine plus menuë.

LIEU. Elle croist dans des lieux qui ne sont pas cultivez; elle fleurit en may & juin.

PROPR. Elle a les vertus du Pourpier. Ses feuilles beuës dans du vin sont bonnes à ceux qui urinent goutte à goutte, & à ceux qui ont la vessie galeuse; sur tout quand on les fait bouillir avec la racine d'Asperge sauvage.

G. Bauh. *Crithmū, sive fœniculū maritimū minus.*

CRITMUM,

sive

Crithamum

I.

*Matthioli.*Apoth. *Creta marina.*Fr. *Fenoüil marin.*It. *Finochio marino*Esp. *Perexil de la mar.*All. *Basilien, ou Meerfenchel.*QUALITEZ,
ch. & sec au 3. D.

DESCR. La premiere est une herbe fort garnie de feuilles, qui vient presque à la hauteur d'une coudée: ses feuilles sont salées au goût, grasses, blanchâtres comme celles du Pourpier, quoyque plus longues; ses fleurs sont blanches, sa graine comme celle du Romarin, tendre, odoriferante & ronde, il y a au dedans un noyau comme un grain de bled & a 3. ou 4. racines grosses d'un doigt, & qui sentent bon.

LIEU. Il croist sur des écueils au bord de la mer, elle fleurit au mois d'Août & de Septembre.

PROP R. Il est salé & amer, & ensuite desiccatif & absterif. La decoction de la racine, des feuilles & de la graine guerit les difficultez d'urine, l'épanchement de bile: l'herbe mangée crüe ou cuitte lâche: La graine prise dans du vin chasse les vers, fortifie l'estomac & donne bonne couleur.

G. Bauh. *Crithmum maritimum spinosum.*

CRITHMUM

II.

Matth. Cast.

Franç. *Bacille*, ou
Fenouil marin.

QUALITEZ,
ch. & sec au 3. D.



DESCR. Cette espece de Crithmum a plusieurs tiges qui sont chargées de feuilles par monceaux & intervalles, y en ayant toujourns une separée, deux fois plus grandes que les autres : il sort encore six ou sept petites feuilles du dedans de la tige, pendue d'une seule petite queue ; sa fleur vient à la cime, ronde, velue & de couleur blafarde. Sa cime est longue, ronde & assez bien garnie.

LIEU. Elle naist comme la premiere ; elle fleurit au mois d'Août & Septembre.

PROPR. Ses proprietes sont les memes que celles du precedent.

Il y a une troisieme espece de Crithmum terrestre qui vient en Bohême dans les bleds & dans les chemins, ayant la racine comme les pastenades sauvages, dont les vertus ne sont pas connus.

G. Bauh. *Kali majus cochleato semine.*K A L I
& Alkali.

Salicornia

Math. Dod. Cast.

Apoth. *Sel Alkali**Axungia vitri.*Fr. *Fleur de Cristal.*Ital. *Fior di cristallo.*All. *Smout van
ghelassen.*QUALITEZ,
fr. & seche.

DESCR. Quand cette plante sort de terre, elle jette une feuille ronde, semblable à celle de la petite Joubarbe: elle produit ensuite une tige nouée: qui croist de la longueur d'un doigt; devenant plus grande elle produit de ses nœuds des feuilles grosses, grasses & creuses au milieu de leur pied qui est fort gros, & vont toujours en appointant. Quand elle est dans sa juste grandeur les feuilles de la cime des tiges sont petites, minces & rouges; du milieu desquelles sortent de petites boules rondes, où est enfermée la graine. Les tiges sont rousses & grosses. Toute la plante a un goût salé comme le Fenouïl marin.

LIEU. On en trouve quantité auprès des Salines de Triesti, auprès de la mer, en Languedoc, elles se trouvent en Esté & fleurissent en Hyver.

PROPR. Les verriers font des vertes de ses cendres; & de sa decoction les Arabes en font le sel appellé Alkali.

G. Bauh. *Kali spinosa affinis.*

TRAGUM,

sive

Scorpio

Math. Lac. Cast.

Lon. Tab.

Franc. Raisin de
mer.QUALITEZ,
fr. & sec.

DESCR. C'est une Plante qui croist de la hauteur d'un pan & davantage. Elle est basse, longuette, & produit plusieurs branches sans feuilles; au tour de ses branches elle a plusieurs grains roux de la grosseur d'un grain de froment, pointus à la cime, & astringents au goût.

LIEU. Elle croist dans les lieux maritimes, elle se trouve en Esté & perit en Hyver.

PROPR. Dix grains de cette Plante beus dans du vin, servent aux devoyemens d'estomac, & pour arrêter les mois des femmes. Quelques-uns les pilent & en font des trochisques, lesquels ils conservent, & s'en servent dans le besoin.

TITHYMALUS
masculus
Characias,
sive
Amygdaloïdes.
I.

Matth. Lac. Lon.

Lugd. Cast. Tab.

Fr. Herbe au lait.

Ital. Tithimalo.

All. Wolfsmilch.

QUALITEZ,
ch. & sec du 3. au
4. D.



DESCR. Le Tithymale mâle, ou Characias, ou Amygdaloïdes a les tiges hautes de plus d'une coudée : elles sont rouges & pleines d'un lait blanc & acre. Il jette ses feuilles au tour des branches qui sont semblables à celles de l'Olivier ; quoyque plus longues & plus étroites. Sa racine est grosse & dure comme du bois. Il jette une chevelure au bout des tiges ; au dessous de laquelle il y a certains receptacles , où est la graine.

LIEU. Il croist és montagnes, & lieux àpres, Il fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Son suc pris au poids de 2. oboles, avec de l'eau & du vinaigre lâche le ventre, purge les humeurs flegmatiques & bilieuses ; pris en hydromel il provoque à vomir ; il le faut envelopper de cire ou de miel cuit ; de peur qu'il n'écorche le gosier, étant fort corrosif. Son lait frais fait tomber le poil. Pour avoir le lait, on coupe les branches en Automne, les mettant dans des vases où elles le rendent,

G. Bauh. *Tithymalus myrtifolius arboreus*.

TITHYMALUS

Dendroïdes

VI.

Matth. Gesn. Hor.

Lac. Ad. Lob. Lugd.

Cast.

Fr. Herbe au lait.



DESCR. Le *Tithymale Dendroïdes* est une plante presque de la hauteur d'un arbre, qui fait un grand ombrage, il jette à la cime une chevelure fort velue : il est plein de lait, & a ses tiges rougeâtres, & les feuilles fort aprochantes de celles du petit Meurte: son fruit & sa graine sont comme celles des autres *Tithymales*.

LIEU. Il s'en trouve proche la ville de Terracine au Royaume de Naples, entre les pierres d'une certaine fosse; au rivage de Trieste prez de la fontaine de Timavo sur certains rochers; dans la Toscane en la Côte de Gènes; auprès de Marseille, & en Candie.

PROPR. Il a les mêmes proprieté que le precedent, & on le prepare de même.

G. Bauh. *Tithymalus myrsinites latifolius.*

TITHYMALUS

fœmina ,

sive

Myrsinites

II.

Matth. Ang. Dod.

Lac. Lon. Lob. Cas.

Lugd. Cast.

Franc. *Tithymale*

feuille.

Ital. *Tithimalo.*All. *WVolfsmilch.*

QUALITEZ,

ch. & sec. du 3.

au 4. D.



DESCR. Ses feuilles sont semblables à celles du Myrte, d'où il a pris son nom, quoy qu'elles soient plus grandes, plus fermes & aiguës au bout. Les tiges naissent directement de la racine, & sont de la hauteur d'un pan. Il porte un fruit de deux en deux ans qui ressemble à une noix, & est fort acre au goût.

LIEU. Il croist és lieux âpres, & fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Son suc, la racine & la graine ont les mêmes proprietéz que le precedent; il n'est pas pourtant si efficace à faire vomir: son lait, mis dans le creux des dents en ôte la douleur, mais il faut munir la dent de cire, de peur que se répandant il n'écorche la langue. Enduit il ôte les verruës & les porteaux: la graine & les feuilles ont le même effet que le lait.

G. Bauh. *Tithymalus maritimus*.

TITHYMALUS

Paralius ,
 Laëtuca marina ,
 sive Caprina.
 III.

Matth Arg. Dod.

Lac. Gesn. Ad.

Clus. Lob. Lon.

Cast Lugd.

Fr. *Tithymale*
marin.

Allem. Zee

Wolfsmelck.

QUALITEZ,
 ch. & sec du 3.
 au 4. D.



DESCR. Il a les branches rougeâtres de la hauteur d'un pan, il en jette cinq ou six, qui naissent directement de la racine. Ses feuilles ressemblent à celles du lin, & sont étroites, petites, languettes, & rangées en ligne; à la cime il a une tette ronde, où est enfermée la graine, qui ressemble à celle d'Orobus, hors qu'elle est de diverses couleurs; Sa fleur est blanche. L'herbe & la racine sont pleines de lait, que l'on garde pour les mêmes causes que dessus.

LIEU. Il croît aux lieux maritimes: il fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Outre les précédentes, la racine prise au poids d'une dragme dans de l'Hydromel, purge par le bas. En general dans les Tithymales, le lait est ce qui est de plus vehement, étant chaud au 4. degré; les feuilles & la graine sont plus froides dans leurs opérations, au sentiment de Galien.

A a 2

G. Bauh. *Tithymalus helioscopius*.

TITHYMALUS

helioscopius

IV.

Matthioli,

Ang. Fuch. Dod.

Cord. Tur. Gesn.

Lac. Lon. Ad. Lob.

Cas. Lugd.

Fr. *Tithymale sui-*
*want le Soleil.*All. *Sonnwende,*
wolfsmelech.

QUALITEZ,

ch. & sec du 3. au

4. D.



DESCR. Il a les feuilles comme le Pourpier, néanmoins plus menuës & plus rondes. Il a cinq ou six tiges, qui naissent immédiatement de sa racine, qui sont rougeâtres, minces, pleines de lait, & hautes d'un pan: ses chapeaux sont comme ceux de l'Aneth, dans lesquels sa graine est enfermée. Il s'appelle Helioscopius, parce qu'il regarde toujours le soleil.

LIEU. Il croît le long des vieilles mesures & ailleurs; étant une plante fort commune, selon Matthioli. Elle fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Il a les mêmes propriétés que les autres Tithymales, son lait fait tomber les corps aux pieds, les pourreaux; il guérit les dartres, les gratelles & le mal de S. Mein; Item les ulcères corrosifs, les charbons, & les chancres. Toute la plante du Tithymale pilée & jetée dans l'eau, fait d'abord mourir les poissons.

G. Bauh. *Tithymalus Cyparissias*.

TITHYMALUS

Cyparissias

V.

Math. Fuch. Ang.

Dodon.

Apoth. *Esula mi-*
nor.

Fr. *Tithymale reti-*
rant sur le Cyprez.

All. *VVolfsmilech.*

QUALITEZ,
ch. & sec du 3.
au 4. D.



DESCR. Ses tiges sont de la hauteur d'un pan & davantage, & rougeâtres: ses feuilles ressemblent à celles du Pin ou du Cyprez, ce qui lui a donné son nom; étant pourtant fort tendres & menuës.

LIEU. Il est fort ordinaire par tout. Il fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Il a toutes les proprietez des precedens; les Apothicaires s'en servent d'ordinaire sous le nom d'*Esula minor*, toutes les fois que l'on ordonne du *Tithymale*.

G. Bauh. *Tithymal. sive Esula exigua.*

TITHYMALUS

Leptophyllos

VII.

Matthioli,

Lugd. Cam. Thal.



DESCR. Cette dernière espèce a les feuilles plus étroites qu'aucune des autres ; & c'est ce qui lui a donné son nom, de Leptophyllos.

Le LIEU & les PROPRIÉTÉS ne sont pas différens. Elle fleurit en Juin & Juillet.

Selon Mesué tous les Tithymales sont laxatifs ; ils sont contraires au cœur, au foye & à l'estomac ; ils raclent les boyaux, & ils échauffent si fort qu'ils mettent presque le malade en fièvre. Le plus violent de tous est le premier, lequel évacuant le flegme, dessèche le corps & amortit le sperme. Pour corriger le Tithymale il y faut joindre la gomme Arabe, le Bdellium, ou le jus de Pourpier, ou du vinaigre, ou enfin des choses qui fortifient, qui unissent & qui refroidissent : ainsi l'on s'en servira rarement en Médecine, ou du moins on aura grand soin de le corriger.

G. Bauh. *Tithymalus foliis brevibus aculeatis*°

PITYUSA

Matthioli,
Ang. Lac. Lon.
Cast. Lugd.

Apoth. *Esula*
major.

Franç. *Pityusa* ou
Esula.

It. *Esula maggiore*.

QUALITEZ,
ch. & sech. au 3. D.



DESCR. Sa tige est haute d'une coudée, & nouée : les feuilles sont menuës & pointuës, semblables à celles de la Gesse : la graine retire à la Lentille, & est large. Sa racine est grosse, blanche, & pleine de suc, comme les Tithymales.

LIEU. Elle naît dans les montagnes & dans les campagnes, & fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Il est acré, piquant, & brûlant par dedans, de qualité semblable au Tithymale; la racine donnée dans de l'eau miellée, purge par dessous fortement; quand on prend de la graine, il n'en faut qu'une dragme; pour le suc on en donne une cuillerée incorporée avec de la farine donc on fait des pilules; pour les feuilles on en donne trois dragmes. L'usage de cette plante pourtant est dangereux, au sentiment des plus habiles Medecins.

346 HISTOIRE DES PLANTES,
G. Bauh. *Tithymalus Tuberosa Pyriformis radice*
APIOS

Matthioli,
Ang. Dod. Gal.
Lugd. Cast. Tab.

Fr. Apios, ou Rave
sauvage.

It. Noce de la terra.

All. E. dinuff.



QUALITEZ,
ch. & sec.

DESCR. L'Apios produit deux ou trois jettons menus comme des Jones qui sont rouges & peu élevez de terre : les feüilles sont semblables à celles de la Ruë, si ce n'est qu'elles sont un peu plus longues, & plus étroites, & qu'elles sont fort vertes : la graine est fort petite : la racine est ronde, pleine de jus, blanche au dedans & noire au dehors.

LIEU. On en trouve dans la Poüille, & dans la Candie, és lieux montueux & pierreux.

PROPR. La racine purge par le haut le flegme & la colere ; & le bas de la même purge par le bas les mêmes humeurs : & étant prises mêlées ensemble, elles evacuent par le haut & par le bas : son suc fait écouler de tous côtez les humeurs bilieuses & flegmatiques, & est bon pour les hydropiques pris au poids d'une once & six dragmes. Pour en tirer le suc, il faut piler la racine & la mettre dans un pot de verre avec de l'eau ; & après avoir bien remué l'eau, il faut ôter l'écume avec une plume & la faire secher.

G. Bauh. *Peplus*, sive *Esula rotunda*.

PEPLUS

Marthioli,
Fuch. Ang. Dod.
Cord. Tur. Lac.
Lon. Ad. Lob. Lugd.
Cast. Tab.

Apoth. Ezula
Rotunda.

Fr. Reveille-matin
des vignes.

All. Teufels milch.

QUALITEZ,
ch & sec au 3. D.



DESCR. C'est une herbe qui a force branches, & qui jette quantité de lait : ses feuilles sont petites & semblables à celles de la Ruë, bien qu'elles soient un peu plus larges : la chevelure est étendue en rondeur environ d'un pan, & est répandue par terre : au dessous de ses feuilles elle jette une graine ronde, moindre que celle des Pavots ; elle n'a qu'une seule racine qui n'a aucun usage dans la Medecine.

TEMPS & LIEU. On la cueillit au temps des moissons, & on la seche à l'ombre, la remuant toujours. Elle croît dans les vignes & dans les jardins, & fleurit au milieu de l'Esté.

PROPR. Son suc & sa graine sont semblables aux Tithymales, tant à purger qu'en toute autre chose. La graine beüe dans l'Hydromel purge le flegme & la bile ; mélée parmy les viandes elle trouble le ventre.

A a j

PEPLIS

sive

Peplion

Matth. Tur. Ad.

Clus. Lob. Lugd.

Cast. Cam. Tab.

Ff. & It. *Peplis.*



QUALITEZ,
ch. & sech. jus-
ques au 3. D.

DESCR. C'est une herbe chargée de bran-
ches, & remplie d'un lait blanc comme la pre-
cedente : ses feuilles sont semblables à celles du
Pourpier des jardins, rondes & rouges par des-
sous. Sa graine vient au dessous des feuilles,
comme au Peplos, laquelle est ronde & piquan-
te au goût,

LIEU. Elle naît d'ordinaire auprès de la
mer ; elle fleurit en Juin.

PROPR. Son suc est fort vigoureux ; sa
graine est ventuse. On la cueillit & on la garde
comme le Peplos, dont elle a les proprieté :
l'herbe gardée en saumeure, & après mangée, re-
sout les ventositéz des boyaux & de la matrice,
& guerit les duretez de la rate : cette herbe nuit
aussi à l'homme de même que l'Espurge, & est
corrigée & adoucie en la prenant avec des dat-
tes, figues, gomme de Tragagant, mastic, grai-
ne d'Anis, ou avec le jus des herbes rafraichis-
santes, ou si on boit de l'eau incontinent après,
il ne fera inflammation aux parties interieures.

G. Bauh. *Lathyris major.*

LATHYRIS

*Matthioli,**Brunf. Fuch. Dod.**Cord. Gesn. Tur.**Lac. Lon. Lugd.*Apoth. *Cataputia*
*minor.*Fr. *Espurge.*It. *Catapucia mi-*
*nore*Esp. *Tartago.*All. *Sprigkr. ut.*QUALITEZ,
ch. au 3. D. & hum.
au 1.

DESCR. Sa tige est haute d'une coudée, vuide en dedans, & grosse d'un doigt ayant à la cime des concavitez d'aïles : ses feüilles sortent le long de la tige, qui ressemblent à celles de l'Amâdier, quoy que plus larges & unies: mais celles qui naissent à la cime des brâches ressemblent aux feüilles de l'Aristoloché, ou du Lierre long. Elle porte son fruit à la cime de ses brâches, separé par trois petites bourles. lequel est rond côme une Capre, & qui enferme une graine røde, plus grosse que celle de l'Orobus. Toute la plâte est pleine de lait.

LIEU. Elle croît dans les jardins & à la câpagne. Elle dône ses fleurs & sa senrée en juillet & août.

PROP. Son lait est extrêmement chaud & dangereux quand il est dans le corps, pour purger le Regme, l'on donne depuis 6. jusques à 14. de ses grains; & quand on veut beaucoup purger on les mâche & on les avale; quand on veut purger mediocrement on les avale entiers. Les feüilles cuites dans du boüillon purgent par le haut & par le bas. En general il est nuisible à l'estomac: voyés, la 1. plante de Peplis pour contiger sa malignité.

G. Bauh. *Convolvulus major albus.*

S M I L A X

Lævis

Matth. Fuch Gesn.

Lac. Cast. Lugd.

Apoth. *Volubilis**major.*Fr. *Grand Liset*, ou*Liferon.*Ital. *Villuchia**maggiore.*All. *Vildonkraut*,ou *Glat*. *VVinde.*

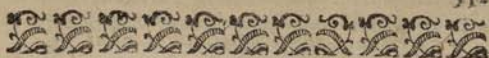
QUALITEZ,

ch. & sec.

DESCR. Ses feuilles sont semblables à celles du Smilax precedent, mais plus tendres, plus unies, plus menuës & sans épines, aussi bien que ses sarments. Il s'entortille aussi autour des arbres: ses fleurs sont blanches, faites en forme de cloche: son fruit est noir & petit, semblable aux Lupins. On se sert de cette plante pour faire des pavillons dans les jardins.

LIEU. Il naît auprès des arbres & des buissons, auxquels il s'attache: il fleurit en Juin, Juillet & Août.

PROPR. On dit que prenant trois oboles de la graine, avec autant de Doricinium en breuvage, qu'il donne des songes fâcheux.



HISTOIRE
DES PLANTES.
LIVRE HUITIEME.

Des Volubiles, Liserons, Clematis, Lierres, Ampeloches, Comges, Mauves, Quinte-feuilles, Triolets & autres.

SECTION PREMIERE.

*Des especes de Convolvulus, ou Volubilis-
G. Baub. Scammonia Syriaca.*

SCAMMONIA

*Mattholi,
Gesn. Lon. Lugd.
Cast. Cas.*

Franç. Scamonée.

Ital. Scammonea.

All. Scammonia.

QUALITEZ.
ch. & sech. au 3. D.



DESCR. La Scamonée, est une plante ayant des branchettes qui sortent de la racine, longues de trois ou quatre coudées, & ont une viscosité qui s'attache à la main, & si elles sont couvertes de boue. Ses feuilles aussi sont ve-

552 HISTOIRE DES PLANTES,
Juës ressemblant à celles de la Parietaire , ou à
celle de l'Hel sine Cissampelos.

LIEU. Elle naist en Mysie , en Syrie , & en
Judée , la meilleure vient d'Asie & Mysie.

PROPR. Elle est fort âcre , ce qui fait
qu'elle échauffe les esprits , cause des flux de
sang, des ventosités mordantes , des dysenteries
& de la douleur dans les intestins. C'est le suc
de la racine dont on se sert dans la Medecine,
qu'on nous apporte sec ; lequel on rectifie , le
mettant dans une pomme de Coing que l'on re-
couvre de pâte qu'on fait cuire au four avec le
pain ; on l'appelle après cela Diagrydium , dont
on se sert dans les medicaments, le suc au poids
d'une dragme , ou de quatre oboles , avec eau
simple purge la bile par le bas & le flegme : mais
c'est un médicament violent , ainsi il faut ajou-
ter de l'anis , des pruneaux, du mastic , &c. pour
le corriger.



G. Bauh. *Convolvulus minor arvensis.*

HELXINE

cissampelos
Convolvulus
minor.

Matth. Fuch. Ang.

Gesn. Lugd. Cast.

Apoth. Volubilis

media vitrealis.

Fr. Liferon de vigne

It. Vituechi minore.

Esp. Campanella.

VII. Schwartz.

V Vinde.



QUALITEZ.

chaud & a faculté
de dissoudre.

DESCR. L'Helxine a les feuilles comme le Lierre, quoyque plus petites, ses branches sont fort menuës, avec lesquelles elle embrasse tout ce qui la touche: les fleurs sont blanches, semblables à des clochettes, un peu plus petites que celles du Lis; elles ont un peu de rouge par dessus, d'où naît ensuite une graine noire.

LIEU. Elle s'entortille au tour des hayes du bled & des cepts de vigne. La semence est meure en Août & Septembre.

PROPR. Elle a la vertu de digerer; le suc tiré des feuilles purge le corps, & la graine prise dans du vin provoque l'urine. L'eau distillée des fleurs est bonne à toutes les inflammations interieures & exterieures, & sur tout aux rougeurs des yeux.

G Bauh *Soldanella Maritima minor.*

BRASSICA.

Marina

March. Dod. Gal.

Ang. Cord. Gesf.

Lac. Tur. Lon.

Lugd. Cast.

Apoth. *Soldanella.*

Fr. Chou de mer.

It. *Caval Marino.*

All. Meer VVinde

Mi koil du

Zeevvinde.



QUALITEZ,

ch. & sech au 2.

D.

DESCR. Il est différent des autres, ayant la feuille semblable à celle de la Sarrasine ronde, longue & menuë; chaque feuille sortant par un long pied de la tige & des branches qui sont rouges: Il a peu de suc; mais il est blanc & salé, un peu amer, & de substance épaisse, ses fleurs sont comme celles du Smilax, unies & qui ressemblent à un Calice.

LIEU. Il croist au bord de la Mer; & fleurit en Juillet, on la peut garder depuis ce temps pour s'en servir en Medecine.

PROPR. Il est amer & salé: il est ennemy de l'estomac; il purge le corps, étant cuit dans du boiillon. Sa decoction prise avec de la Rhubarbe, fait vuidet les eaux aux hydropiques, ce que font aussi ses feuilles seches, y ajoutant de la Rhubarbe.

S M I L A X

aspera

Rubus Cervinus,

sive

Hedera Cilliffa.

Matth. Fuch. Dod.

Tur. Lac. Cord.

Lob. Lugd. Cast.

Fr. Liset Piquant.

It. Edera spinosa.

All. Scharfende

VVinde Scharff-
vinder.

QUALITEZ,

chaude & seche.



DESCR. Il a les feüilles comme celles du Matrifylva, ou du Lierre, ayant le dos épineux; Il jette ses sarments chargez d'épines, comme ceux de la Ronce. Il s'attache aux arbres, s'entortillant depuis le pied jusqu'à la cime. Il porte de petits raisins qui sont rouges quand ils sont meurs, & ont le goût un peu piquant: Sa racine est dure & mince.

LIEU. Il naist dans les lieux âpres & marécageux; & aussi dans les bois, & particulièrement au Faux-bourg de la Guillotiere à Lyon proche la tête d'or. Il fleurit au Printemps, & encore aux Pays chauds en Automne.

PROPR. Les feüilles & les raisins pris avant ou après le poison l'empêchent de nuire. Beuvant dans du vin 10. ou 12. grains pilez, ils ôtent la difficulté d'urine. L'eau distillée des fleurs est bonne contre toute sorte d'inflammation intérieure, & pour guerir les yeux quand ils sont rouges.

ZARZA

parilla

Matth. Lac. Garz

Monar. Lugd.

Fr. Salce-pareille.

It. Salsa Pariglia.



DESCR. Plusieurs croyent que la Salsaparille n'est rien autre que le Smilax âpre ; ce que le nom Espagnol semble confirmer , lequel veut dire , *Bruston de Cerf*. Ainsi il faut pour le moins qu'elle en soit une espece : il est vray que ses sarments ne sont point épineux , ny les feuilles au dos.

LIU. Elle croist en Perse , & autres endroits de l'Inde Occidentale , ainsi que le Smilax âpre dans l'Europe.

PROPR. Elle n'a point de saveur , neantmoins elle échauffe , dessèche , resout , & provoque la sueur. La decoction de la racine beuë 40. jours matin & soir , au poids de 6. ou 7. onces , guerit admirablement la verolle. Elle guerit tous les maux de la peau , & toutes les maladies froides du cerveau , les catharres sales , les chancres qui ne sont pas ulcerez , les écrouelles & les duretez de la ratte.

G. Bauh. *Eryonia aspera*, sive *alba baccis rubris.*

V I T I S

Alba

Matth. Fuch. Ang.

Tur. Lac. Cord.

Ad. Lob. Cust.

Apoth. *Brionia*,
Viticella.

Franç. *Couleuvrée*
blanche.

Ital. *Vite bianca.*

Esp. *Nueza* &
nuerca.

All. *Stickvurtz*, on
Hunds Kurts.



DESCR. Elle jette quantité de sarments d'une seule racine, tendres, velus comme ceux des Courges, qui s'attachent en croissant contre ce qu'ils rencontrent; ses feuilles sont comme celles de la Vigne, mais plus petites & plus anguleuses; ses fleurs viennent en grappes, qui sont blanches, jaunes & faites en étoille: son fruit vient aussi en bouquet, lequel est noir quand il est meur. La graine est au dedans, la racine est grande, & fort grosse, grise dehors & dedans blanche.

LIEU. Elle vient dans les hayes, & auprès des chemins, & fleurit en May.

PROPR. On mange les premiers jettons comme les Asperges; ils lâchent le ventre, & provoquent l'urine & les mois: ils sont astringents, amers, & un peu piquants. La racine nettoye, desseche, amollit & resout. On donne à boire la racine dans du vin au poids d'une dragme, tous les jours, pendant un an à ceux qui sont sujets au mal caduc, & à ceux qui ont des vertiges.

G. Bauh. *Bryonia lavis*, sive *Nigra racemosa*.

VITIS

Nigra

Matth. Ang. Lac.

Cast. Lugd.

Apoth. *Bryonia**Nigra*.Franc Couleurée
noire.

All Schuurartz.

Stichuurtz.

QUALITEZ

La rac. ch. & sech.

au 3. D.



DESCR. Ses fleurs sont comme celles du Lierre, , quoyque plus grandes ; Elle ressemble au Smilax, en feuilles, en tige & en tendons ; son fruit vient en grappe, qui est verd d'abord, puis rouge, & enfin noir ; la racine est noire en dehors, & jaunâtre en dedans. On mange ses jettons au Printemps comme les Asperges.

LIEU. Elle naît dans les hayes, & dans les bois.

PROPR. Elle a les vertus de la Vigne blanche ; mais plus foibles. Les jettons mangés en salade lâchent le ventre, provoquent l'urine, & les mois, & diminuent la rate ; ils sont bons aux vertigineux, aux epileptiques, & aux paralytiques. On fait une boisson du suc de la racine, de miel & de vin par égale portion, laquelle est excellente aux écrouelles, les feuilles s'appliquent avec du vin sur les ulcères du col des animaux qui portent le joug.

LUPULUS

Lupus salictarius

sive

Hinnulus

*Math. Brunf. Tur.**Dod. Clus. Tab.*Franç Houblon, ou
Höbellon.Ital. *Lupulo Bru-*
*scandole.*All. *Hopffen.*

QUALITEZ,

la plante & les
fleurs ch. & sec.

au 1. D.

DESCR. L'Houblon d'ordinaire s'entortille aux arbres, & à ce qu'il rencontre; ses feuilles sont découpées comme celles de la Vigne en cinq endroits, & sont rudes comme celles du Concombre: ses sarments sont longs, âpres, velus, & un peu épineux: ses fleurs sont d'une couleur blafarde, rangées en raisin, d'où sortent quantité de petites bourses qui pendent, entassées les unes sur les autres; elles sont de couleur jaunâtre, & enferment une graine noire & amère.

LIEU. Les domestiques viennent dans les jardins; les sauvages croissent le long des hayes & des arbrisseaux, & fleurissent en Août, & sont meurs en Septembre.

PROPR. Il est sec & chaud; mais les cimes que l'on mange cuites en salade, sont plutôt humides & froides, que chaudes; elles ne laissent pas de purger le sang, d'amollir le ventre, de desopiler le foye, & la ratte, & sont fort bonnes au goût.

VITIS

Vinifera

Matthioli ,

Franç. *Vigne*.

Ital. *Vite Vinifera*.

All. *Vueinreb*

Vueintech ,



QUALITEZ ,
les feüill. & Reinf.
font fr. & secs : les
raisins meurs font
ch & hum. au. i. D.
& sechez ils font
chauds & secs.

DESCR. Les Ceps des Vignes sont si connus , qu'il est inutile de les décrire.

LIEU. Elle croît par tout, mais plus utilement es montagnes exposées au soleil , elle fleurit en Juin , & son fruit est meur en Septembre & Octobre.

PROPR. Les feüilles de Vignes broyées & appliquées , appaisent les douleurs de tête ; elles sont aussi bonnes pour rafraîchir & resserrer , leur suc pris en breuvage est bon aux dysenteries , à ceux qui crachent le sang , & aux dégoûts des femmes enceintes. La gôme des Ceps prise dans du vin , fait sortir la gravelle ; enduite elle guérit les dattres , les feux volages , & la gratelle, elle fait tomber le poil s'en frottant souvent avec de l'huile : l'eau qui sort des sarments verds , quand on les brûle a le même effet , elle est aussi bonne à faire tomber les verruës. La cendre des sarments reduite avec de l'huile rosat , de la Rhuë & du vinaigre sert aux inflammations de la rate.

SECTION SECONDE.

Des especes de Clematis, de l' Apocynū, Vincetoxicū
Genoëillere, Muguet & Laurier Alexandrin.

G. Bauh. Clematis syl Latifolia.

CLEMATIS

III.

Matthioli.

Franç. Liseron, ou
Viorne.

Ital. Vitalba.

Allem. Lynen, ou
VValdrebem.



QUALITEZ,
ch. au 4. D.

DESCR. Cette plante a les sarments rou-
geâtres & souples, les feuilles découpées, d'un
goût acre, & qui ulcere: les fleurs sont faites
comme des grappes, blanches, odoriferantes, &
si semblables au Myrte qu'on auroit peine à les
distinguer. Quand elles sont tombées on voit
comme une chevelure blanche, laquelle étant
secouée par le vent laisse une graine toute nue,
triangulaire, d'un goût âcre, & noirâtre.

LIEU. Elle naît dans les hayes, où elle
s'entortille aux arbres, & fleurit en Juillet.

PROPR. On fait bouillir l'écorce du milieu
dans l'huile, on y ajoute du vert-de-gris, & de
la cire, dont on fait un onguent admirable
contre la teigne. Elle a les mêmes propriétés au
dedans que la première.

FLAMMULA

*Marthioli.**Lugd. Clus. Tab.*Franç. *Flammule.*Ital. *Flammola.*Allem. *Agelcoolen.*

QUALITEZ,
ch. & sech. du 3.
au 4. D.

DESCR. Elle a les feuilles, les fleurs & la graine comme la troisième espèce de Clematis, & a la même acrimonie au goût : elle ne s'attache pas pourtant aux arbres, étant droite sur son pied : Elle a plusieurs tiges rougeâtres, de deux coudées de haut, & a les feuilles semblables à celles du Smilax, qui ont une acrimonie brûlante, ce qui lui a donné le nom de Flammula.

LIEU. Elle croît es prez humides & eaux dormantes, & fleurit en May.

PROPR. L'eau distillée des feuilles est excellente pour les maladies froides, elle ulcère la chair étant appliquée dessus. On dit que mangeant de cette herbe dans la fièvre quarte elle la guérit; on découpe les feuilles fort menuës qu'on met dans une fiole pleine d'huile rosat, laquelle on expose au Soleil d'Esté, pendant plusieurs jours. Cet huile est bon aux sciaticques, aux gouttes, à la difficulté d'urine, à la pierre & à la gravelle, l'appliquant par dedans & par dehors.

CLEMATIS

Altera.

I.

Matth. Lugd. Cast.

Franç. Liferon.

Ital. Vitalba por-
porea.

All. Lynen.



QUALITEZ,
ch. du 3. au 4. D.

DESCR. La seconde espece de Clematis a des branches comme des serments, rougeâtres, & fort pliantes : les feüilles ont un goût acre, & qui ulcere : Elle rampe contre les autres comme le Smilax. Ses feüilles naissent des branches comme celles du Lierre, decoupées d'un seul côté d'une ou deux divisions. Elle a les fleurs purpures beaucoup plus grandes que l'autre ; elles n'ont que quatre feüilles, & sont ouvertes en croix, d'oü naist la graine qui est fort chaude & piquante au goût. Sa racine est fort grosse au pied des saiments, mais plus bas elle se partage en quantité de petits rameaux.

LIEU. Elle naist dans les bois, & dans les hayes, & fleurit en Août.

PROPR. Les feüilles ont une vertu caustique, ce qui fait qu'elle est chaude au 4. degré. Sa graine pilée & beuë dans de l'eau miellée, purge la bile & le flegme par en bas. Les feüilles appliquées guerissent la gale, & la lepre.

G. Bauh. *Clematis Daphnoides minor.***CLEMATIS,**Gr. *Daphnoides*

Matth. Lac. Cord.

Tur.

Apoth. *Vinca per-*
*vinca.*Franc. *Pervenche.*Ital. *Provinca.*Esp. *Pervinca.*All. *Ingruen.*& *Sygruen.***QUALITEZ,**
elle est fr. & sech.

DESCR. Cette premiere espece produit des sarmens menus , de la grosseur d'un Jonc ; la figure & la couleur de ses feüilles approchent de celles du Laurier , mais elles sont plus petites & couchées sur la terre , aux pieds desquelles au commencement du Printemps naissent des fleurs bleuës , & agreables , qui ont cinq feüilles égales , enfermées comme un vase verd , elle n'est jamais sans feüilles.

LIEU. Elle naist dans un terroir gras , & auprès des hayes & fossez , & fleurit en Mars & Avril.

PROPR. Elle est astringente , & grandement amere : La decoction des feüilles & de la tige faite dans du vin étant beuë arrête la dysenterie , & autres flux , mâchées elles appaisent la douleur des dents ; son herbe mise dans un tonneau quelque jour clarifie le vin trouble , & étant attachée aux cuisses , elle arrête les mois.

PERICLYME-
NUM.

Salva mater.
Volucrum majus,
Matrifylva,
Lilium inter spinas
Matth. Ang. Cast.

Apoth. *Caprifolium.*
Fr. *Chevreseuil.*
Ital. *Caprifolio.*
Allem. *Vualgilgen.*



QUALITEZ,
ch. & sec. du 2. au
3. D.

DESCR. Il produit ses tiges sans branches; ses feuilles croissent par intervalles qui ont la figure de celles de Lierre, & sont blanchâtres. D'entre les feuilles sortent de petits jettons, qui ont des grains comme ceux du Lierre: sa fleur est blanche comme celles d's Fèves, un peu ronde, & qui semble être appuyée sur la feuille. Sa graine est dure & difficile à arracher.

LIEU. Il croît parmi les champs, & dans les buissons, s'attachant à tout ce qu'il rencontre, & fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Sa graine meure & seché à l'ombre étant beuë dans du vin au poids d'une dragme 40. jours durant, diminue la ratte, ôte la lassitude, provoque l'urine; mais au sixième jout elle paroît sanglante. La même est bonne au sanglot, à l'asthme, à l'orthopnée, & fait avancer l'accouchement. Ses feuilles ont la même vertu. L'eau distillée de la plante sert à toutes les inflammations des yeux, & du foye appliquée avec du Lin par dehors. L'herbe est bonne aux ulceres des jambes.

B b 2

G. Bauh. *Apocynum folio subrotundo.*

APOCYNUM
 Cynocrambe,
sive
 Bressica Canina
 Matth. Ang. Gesn.
 Lac. Ad. Lob.

Fr. Chou de Chien.
 It. *Pipoca.*
 All. *Hundskraut.*

QUALITEZ,
 ch. & sech. au 1. D.
 suivant Averroës.



DESCR. L'Apocynon non rampant est un Abrisseau qui jette de grands sarmens de mau-
 vaise odeur, & pliables comme des Oziers, qui
 sont difficiles à rompre: la feuille est semblable
 à celle du Lierre, hors qu'elle est un peu plus
 molle & plus pointuë au bout, & d'odeur desfa-
 greable; elle est un peu visqueuse & pleine d'un
 jus jaune. Il produit des gouffes comme la fleur,
 longues d'un doigt: au dedans desquelles est une
 graine noire, petite & dure.

LIEU. Il naist dans la Syrie & dans la Poüil-
 le, & dans le Languëdoc proche le Pont Dugat,
 & fleurit en Juin.

PROPR. Il est fort chaud, mais non pas si
 sec. Il est venimeux aux hommes; & les feuilles
 incorporées avec de la graisse, & de la pâte font
 mourir les Chiens, les Loups & les Renards, qui
 en mangent. Voyez Matth. liv. 4. chap. 76.

G. Bauh. *Apocynum folio oblongo.*

APOCYNUM
repens,
Matth. Lugd. Cam.

Fr. Chou de Chien
rampant.



DESCR. L'Apocynum rampant, non seulement se traîne à terre, mais rampe sur les arbres quelques hauts qu'ils soient. Son lait est parfaitement blanc comme celui des Tithymales. Ses gouffes sont de la longueur de celles d'Oleander, ou de Rosage, quoy que plus menuës, elles sont accouplées & faites en croissant, n'étant pas si pointuës que celles de l'autre Apocynum.

PROPR. Il a les mêmes propriétés, mais plus moderées.

VINCETOXI-
CUM.

Hirundinaria
Matth. Dod. Tha.
C. *st.* Lugd.

Fr. *Dompte venin.*

Ital. *Vincetossico.*

All. *Schuaalben-
wurtz.*



DESCR. Il a les feuilles semblables à celles du Laurier, hors qu'elles sont plus pointuë, fermes, & unies, venant par intervalles; ses tiges sont souples, & vertes, ses fleurs sont menuës minces & blancheâtres, d'où sortent quelques gouffes pointuës, plaines de bourre blanche & de graine Il a force racines, blanches & menuës, qui s'étendent en rond, elles sont douces, sans odeur; on s'en sert dans la Medecine.

LIEU. Il vient dans les montagnes, & dans les lieux secs & pierreux.

PROPR. Ses racines sont chaudes & seches au 1. degré, & sont excellentes contre le venin, d'où la plante a pris son nom; prises en breuvage elles sont admirables contre les morsures des bêtes venimeuses. Leur decoction avec du Chardon beuit prise au poids d'une dragme & demy pendant 11. jours est un souverain remede à ceux qui sont mordus d'un chien enragé. Prise tous les jours dans du vin, c'est un preservatif contre la peste.

G. Bauh *Polygonatum latif. vulgare.*

**POLYGONA-
TUM**

Matthioli,

Lac. Cast. Cam.

*Apoth. Sigillum
Salomonis.*

*Franç. Grenouillet,
Seau de Salomon.*

*Ital. Fraxinella
Ginochieto.*

All. Weissfourtz.



QUALITEZ,
chaude & seche.

DESCR. Il produit sa tige de la hauteur d'une coudée, ronde, unie, & qui a quantité de feuilles semblables à celles du Laurier; elles sont pourtant plus larges, & ont plus de veines inégales, & d'un goût un peu astringent: les fleurs sont blanches & sortent à l'endroit des feuilles, trois à un seul pied, d'où naissent des grains gros comme un pois, d'un rouge brun, ou du tout rouge. Sa racine est blanche, tendre, longue, épaisse, peu profonde, d'une odeur forte, & noyée par tout comme celle des Rozcaux.

LIEU. Il croît dans les Montagnes, & dans les Collines. Elle fleurit en May & Juin.

PROPR. Elle est absterfive & quelque peu astringente: douze ou seize des grains de la graine étant mangez, purgent par dessus & par dessous. Les feuilles vertes cuites dans du vin, ou la poudre dessechée, prise au poids de demy dragme par la bouche, purgent les flegmes & les humeurs visqueuses, la racine est singuliere pour arrêter les mois blancs des femmes.

G. Bauh. *Polygonatum latifolium Ramosum.*

L A U R U S

Alexandrina,

sive

Laurus Idæa,

Math. Dod. Gal.

Cam.

Fr. Laurier Ale-
xandrin.Ital. Lauro Ale-
xandrino.

Al. Zaffinkraut

QUALITEZ,
ch. & sec.

DESCR. Le Laurier Alexandrin a les feüilles comme le Brufc. Pline dit comme le Mirre, toutesfois elles font plus grandes, plus molles, plus blanches & plus aiguës. Il porte son fruit au milieu de ses feüilles, rouge de la grosseur d'un poids ciche, ses branches sont couchées par terre de la longueur d'un pan, ou un peu plus; sa racine est semblable à celle du Brufc, plus grande, plus molle & odorante.

LIEU. Il s'en trouve grande quantité en la Montagne de Ida à l'entour d'Heraclee de Pont.

PROPR. Il a un temperament fort chaud, un goût acré, & amer, ce qui fait qu'étant pris en breuvage il provoque l'urine & les mois des femmes, il aide beaucoup aux femmes qui enfantent avec travail, & les délivre bien tôt si elles boivent de la racine au poids de six dragmes dans du vin doux, elle sert aussi à ceux qui ne peuvent uriner que goutte à goutte; mais elle fait pissier le sang.

G. Bauh. *Lilium convallium album.*

LILIUM

Convallium,
 Matth. Trag. Gesn.
 Cesalp. Cast. Lugd.
 Cam. Tab. Ger.

Franç. Muguet.

All. Meyenblum.

QUALITEZ,
 ch. & sec comme
 le Lys.



DESCR. Il a les feuilles presque comme le Plantin, quoy que plus unies & plus minces. Ses tiges sont menuës, unies, sans feuilles comme le Jonc; elles ont à la cime quantité de petites fleurs blanches d'admirable odeur; qui se fait sentir de fort loin, & qui ont presque la figure du fruit du Buis. Ses racines sont molles, couvertes de quantité de filamens ou cheveux; & n'ont ny cõre ny bulbe.

LIEU. Il vient de luy-même dans les bois & on en plante encore dans les jardins, & fleurir en May.

PROPR. Sa senteur fortifie le cœur & la tête; & est fort bonne à ceux qui tombent en defaillance. Il est singulier pour guerir les inflammations des yeux; Ou l'ordonne encore à ceux qui sont mordus des bêtes venimeuses.

G. Bauh. *Lilium convallium minus.*

GRAMEN

Parnassi

Matth. Lugd. Cast

Tab. Ger.

Ital. Gramina di

Parnasso.

Allem. Bras var

Parnassus.

QUALITEZ,
seche & subtile.

DESCR. Il a beaucoup plus de branches que les autres ; ses feuilles sont semblables à celles du Lierre ; la fleur est blanche ; & odoriférante , la graine petite & utile à la Medecine , il a cinq ou six racines grosses d'un doigt , blanches ; tendres & extrêmement douces.

LIEU. Il naist au mont-Parnassé , & dans celuy de Pila en Lyoannois ; elle fleurit en Juin & juillet.

PROPR. La plante est seche & de parties subtiles ; la graine est dessicative ; étant beuë elle guerit les devoyemens d'estomac, son suc quand on le cuit avec autant de miel & de vin , & la moitié de Myrthe , & qu'on y joint un troisième de poivre & d'encens , est une excellente medecine pour les yeux ; mais il la faut conserver dans un vaisseau de cuivre.

HIPPOGLOS-
SUM,

sive
Lingua Equina
Marth. Dod Turn.
Lac. Ad. Lob. Cast.

Apoth. *Bistingua*,
Lingua pagana.
Fr. It. *Bistingua* ou
herbe de la Cor-
reille.
All. *Z. flinkraut.*

QUALITEZ,
ch. & sech.



DESCR. C'est une plante dont les feuilles ressemblent à celles du Bruisc, ou Myrre sauvage; elles sont piquantes, & produisent à la cime certaines languettes, qui sortent des feuilles. Elle est bien différente de la plante appelée Laurier d'Alexandrie, lequel ne produit point de petite langue parmy ses feuilles, mais un fruit rond comme celui du Tilleul.

LIEU. Elle naît dans les bois & sur les montagnes, & sa semence vient en Septembre.

PROPR. Il appaise les douleurs. Elle est excellente pour la matrice. Une cuillerée de la poudre des feuilles ou de la racine, délivre d'abord des suffocations de la matrice; la même facilite l'accouchement, provoque les mois & l'urine; & prise par la bouche elle est admirable contre les ruptures & descentes de boyaux en prenant une dragme & demy par jour avec la decoction de *Consolida major*; mais il faut que le malade soit bien serré & bandé d'abord, à cause de la violente operation. B b 6

G. Bauh. *Laurus Alexandrina* fructu folio
insidente.

LAURUS
Alexandrina
II.
Matth. Taber.



QUALITEZ,
chaud & sec.

DESCR. Cette espece de Laurier Alexandrin est un petit arbrisseau semblable au Meurte sauvage, & blanc, & a la feuille plus large & plus grande que le Meurte noir; ses feuilles sont piquantes au bout, & auprès des feuilles, il croit des liens qui soutiennent le fruit.

LIEU. Il croist és forêts & lieux montueux dans la Hongrie & Autriche.

PROPR. Une couronne des feuilles mise sur la tête, en amoindrit la douleur; on mêle sa racine & son suc dans les Emplâtres. Selon Galien sa racine & son suc ont une vertu d'amollir.

SECTION TROISIEME.

Des Lierres, Balsamines, Aristoloches, Pain de
Porceau & quelques autres.

G. Bauh. *Hedera arborea.*

HEDERA

Arborea

Matth. Gesn. Lugd.

Franç. Lierre en
arbre.

Ital. *Hedera.*

Esp. *Edera*, ou *Ira.*

All. *Ephevy.*



QUALITEZ,
fr. & sec, chaud
& acre.

DESCR. Le grand Lierre a les feuilles comme celles du Peuplier blanc, qui deviennent ensuite triangulaires; Elles sont dures, unies & attachées à de longues & menues queues: le goût en est amer, acre & piquant: il commence en Automne à jeter de petites fleurs jaunes & velues, d'où naissent les fruits, rangées en grappe, il est verd au commencement, & puis noir, étant meur au mois de Janvier.

LIEU. Il naît dans les bois & s'attache aux arbres & vieux bâtimens, & fleurit en Esté.

PROPR. La gomme qui distille du Lierre tue les poux & lentes; les feuilles pilées avec du vinaigre & de l'eau rose, & appliquées sur le frôe & sur les tempes, arrête la frenesie, & est fort bonne contre le mal de tête qui viét du cerveau.

HEDERA,
Helix

Matib. Brunf. Fuch.

Dod. Lac. Lon.

Franç. *Petit Lierre.*

Ital. *Hedera o Elera.*

Esp. *Edera Yedra.*

All. *Maverbaum,*
ou *Ephevv.*

QUALITEZ,
fr. & sec, astringent,
ch. & acre.



DESCR. Le petit Lierre surnommé Helix est trop connu pour en faire la description.

LIEU. Il monte rarement sur les grands arbres, ains s'attache sur la terre ou sur les grosses pierres.

PROPR. Toute sorte de Lierre est acre & astringent, & contraire aux nerfs: les fleurs sont bonnes contre la dysenterie, si on prend tous les jours deux fois dans du vin une bonne pincée avec trois doigts: appliquées avec du cerat, sont bonnes aux brûlures: les feuilles tendres cuites au vinaigre, ou broyées crûes avec du pain guérissent les accidents de la ratte; le suc des feuilles & des grains incorporez avec huile guérit la douleur des oreilles & les pourritures d'icelles, le Lierre est ennemy de la vigne, & empêche de s'enyvrer, son suc fait les cheveux noirs: le fruit & le bois sont excellents pour les cauterres; car outre qu'ils attirent, ils consolident la playe.

G. Bauh. *Hedera terrestris vulgaris.*

H E D E R A

Terestris

Maith. Brunf. Dod.

Lugd. Caf. Tal.

Tab. Get.

Fr. Lierre terrestre.

All. Biondelreb &
Brundreb.QUALITEZ,
ch. & sec au 3. D.

DESCR. Il se traîne par terre , produisant des branches comme des cordes , qui sont quar- rées ; & ont des feuilles rondes , crépues & den- telées tout au tour. Sa fleur est petite & de cou- leur de pourpre , sortant au mois d'Avril du pied des feuilles : ses racines sont menues , naissant des nœuds des tiges comme au Gramen.

LIEU. Il naît aux lieux ombrageux , auprès des murailles des villes & des chemins , il fleurit en Avril jusques à la fin de l'Esté.

PROPR. Il est amer au goût , ce qui mon- tre qu'il est propre à purger , subtiliser & ouvrir. Il est particulièrement propre aux blessures des entrailles , étant pris en breuvage : son jus mêlé avec du verd de gris est bon aux ulcères caver- neux. L'huile qu'on fait de ses feuilles fraîches , & exposées long-tems au Soleil d'Esté , est ex- cellent contre la colique , pris en breuvage ou en lavement.

G. Bauh. *Cymbalaria*.

CYMBALARIA

Matthioli.

QUALITEZ

fr. & humide.

DESCR. Ses tiges sont menuës , & ses feuilles ressemblent à celles du Lierre , qui sont déchiquetées en pointe tout à l'entour. Et parce qu'on appelle ordinairement cette plante *Cymbalaria* ; on croist qu'elle a pris son nom de *Cymbalium* , & par ce moyen que c'est le vray *Umbilicus* , où ils se trompent.

LIEU. Il naist dans les ruines des maisons & vieilles murailles , où il pend à mode de cheveux , il fleurit en Juin.

PROPR. Il a les mêmes vertus que le vray *Umbilicus veneris* ; & de plus usant de l'herbe souvent en salade au commencement du repas , il fait cesser les fluxions blanches des femmes.

G. Bauh. *Balsamina rotundifolia repens sive mas.*

BALSAMINA

Mas,

Viticella, Mor-
modica

Matth. Lac. Lugd

Sesalp. Alba. Gesn.

Franç. Merveille

Mâle.

Ital. *Viticella pomo*
di Gierusalem.

All. *Balsamkraut.*

QUALITEZ

ch. au 1. D. sec

au 2.



DESCR. Elle produit quantité de menus
farmens : ses feuilles sont semblables à celles
de vigne, quoyque plus petites, & dechiquetées
tout au tour, du pied desquelles naissent des ten-
dons menus qui s'agraffent à ce qu'ils rencon-
trent : sa fleur ressemble à celle des Concom-
bres, de couleur pâle d'où naît un fruit sembla-
ble à un œuf de poule ; bien que moindre, &
moins rond, ayant certaines petites élévations
rudes sur l'écorce en façon d'épines, comme on
voit au *Cardo Fullonum*. Il est d'abord verd,
mais étant meurt il est rouge, & se fend de luy-
même en plusieurs endroits, laissant tomber
une graine semblable à celle des Anguries, mais
plus petite & dentelée par le bord.

L I E U. Il ne croît pas en ces païs, s'il n'est
semé & fleurit en Juillet & Août ; ses fruits sont
meurs en Août & Septembre.

P R O P R. Il a les proprietez du *Telephium*.
Ses feuilles ferment toutes sortes de blessures,
sur tout celles des nerfs : étant mâchées elles
sont bonnes au mal de dent.

G. Bauh. *Balsamina foemina*.

BALSAMINA

foemina

II.

Matth. Trag. Fuch.

Ang. Gesn. Cast.

FRANÇ. Merveille
femelle.All. Balsamkraut
VVeible.

QUALITEZ,

ch. au 1. D. & sec
au 2.

DESCR. La seconde Balsamina a une tige grosse & haute d'une coudée & demy, qui est pleine de suc, avec quantité de branches : ses feuilles sont de la longueur de celles du Saule, dentelées tout au tour : ses fleurs sont grandes & rouges, avec une queue tortuë par derrière, d'où naissent des fruits qui approchent beaucoup de ceux de l'autre Balsamina ; faits en ovale, velus & devenant jaunes en meurissant, de verds, qu'ils étoient ; étant meurs ils s'ouvrent, & ont une graine semblable à des Lentilles : ses racines sont grosses & courtes.

LIEU. On la sème dans les jardins, & fleurit en Juillet & Août.

PROPR. Elle a les vertus de l'autre, sur tout à guerir les blessures, ses fruits infusez dans de l'huile ont la vertu d'assembler des parties séparées. Voyez Matthiolo liv. 4. chap. 177.

ARISTOLO-
CHIA
Rotunda

Murb. Dod. Ang.

Gesn. Tur. Lac. Ad.

Lob. Cast. Lugd.

Cam. Eyst.

Apoth. *Aristolochia*.

Fr. *Sarrazine* ronde.

Esp. *Astromonia*

All. *Hellvurtz*

osterluce.

QUALITEZ :

les rac. ch. au 3. D.

& sech. au 2.



DESCR. L'Aristolochie ronde a des fleurs de Lierre, odoriferantes, aiguës, molles, attachées à la tige sans pied, une racine produit plusieurs longs sarments. Elle jette tout le long de la tige des fleurs languettes, lesquelles s'étendent comme des oreilles de rat, d'une couleur par dehors d'un jaune-vert, & par dedans d'un rouge noir, De ces fleurs naissent des fruits moindres que ceux de la longue, qui sont ronds & de la grosseur d'une noix. Elle a la racine de la grosseur d'un Melon, & ronde comme une Rave, pesante, amere, de mauvaise odeur, & de couleur de buis.

LIEU. Elle naist dans les campagnes & dans les prez & fleurit en May & Juin.

PROPR. Elle est la plus efficace de toutes; elle est chaude au 3. degré & seche au 2. elle est absterfive, resolutive & incisive. La racine est bonne contre les venins, les humeurs flegmatiques, l'oppilation, l'asthme, les sanglots, les fluxions, & les fistules.

G. Bauh. *Aristolochia Clematidis recta.*

ARISTOLO-
CHIA

longa

Matth. Trag. Fuch.

Tur. Lac. Lon. Cast.

Lugd.



DESCR. L'Aristolochie longue a les feüilles plus longues que la ronde qui ont des pieds longuets ; ses branches sont menuës , longues d'un pan & davantage : Elle a les feüilles comme la ronde , mais un peu plus grandes , & sont de mauvaise odeur : ses fruits en meurissant deviennent ronds comme des Pois , & enferment la graine. La racine est grosse d'un doigt & longue d'un pan & davantage , au dedans de couleur de Buis & amere.

LIEU. Elle naist en plusieurs endroits , sur tout parmy les roseaux ; & fleurit en May & Juin.

PROPR. Elle est moins utile que la ronde : elle est absterfive & chaude , peut-être plus que la ronde : c'est pourquoy elle est meilleure contre les ulceres de la chair & pour les fomentations de la matrice.

G. Bauh. *Cyclamen orbiculato folio infernè
purpurascente.*

CYCLAMINUS ,
Panis porcinus ,
Umbilicus terræ.
Matth. Dod. Gal.
Cord. Gesn. Lac.
Tur. Lon. Taber.

Apoth. *Cyclamen* ,
ou *Arthaniza*.

Fr. Pain du porceau.
It. Pan porcino.
All. Schurweinbrodt.

QUALITEZ,
ch. & sec au 3. D.



DESCR. Le grand Pain de porceau a les feüilles plus grandes que le Lierre , rougeâtres avec quantité de tâches dessus , & blanchâtres au dessous ; sa tige est longue de quatre doigts sans aucune feüille , sur laquelle sont des fleurs rouges qui ont la forme de Violettes , d'odeur agreable.

LIEU. Il naît dans les bois & à l'ombre , notamment és montagnes proche de S. Claude ; il perd au mois d'Août ses feüilles & pousse ses fleurs en Septembre.

PROPR. Il est absterfif , incisif , aperitif , digestif , & attractif ; la racine a quelque chose de venimeux , on s'en sert pourtant pour une forte purgation , & on en donne un scrupule dans de l'eau miellée à ceux qui ont la jaunisse , ce qui les fait suer , dissipe les humeurs visqueuses , desopile le foye & la ratte , sert à l'hydropisie & à la colique ; le suc de la racine tiré par le nez est bon contre la migraine & le mal de tête inveteré , & aux maladies froides de la tête.

G. Bauh. *Saxifragia rotundifolia alba.*

SAXIFRAGA

I V.

*Matthioli.*Fr. *Rompt-pierre.*Ital. *Saxifragia.*Allem. *Bodden
Steimbrech.*QUALITEZ,
elle est froide.

DESCR. La quatrième espèce a les feuilles presque semblables à celles du Lierre terrestre commun, bien qu'elles soient moindres, & qu'elles soient couchées par terre, & dentelées tout autour; sa tige est mince, ronde, droite, veluë, haute d'un pied; elle a fort peu de branches d'où sortent des fleurs blanches, qui sont semblables à celles du Basilic sauvage; elles tombent sans laisser aucune graine: la racine est mince & fort barbuë, ayant certains grains comme ceux du Coriandre, de couleur purpurine & d'un goût amer. Ces grains semez produisent la même espèce de plante.

LIEU. On la trouve és lieux sablonneux, sur la fin du Printems, & fleurit en Avril.

PROPR. Elle est chaude, desiccative, aperitive, absterfive, & expulsive. La decoction de toute l'herbe dans du vin blanc, rompt les pierres, & fait uriner; sur tout on y mêle une dragme de farine de Sarrazine avec la graine.

G. Bauh. *Chelidonia rotundifolia minor.*

CHELIDONIUM

minus

Matth. Trag. Fuch.

Dod. Ang. Cord.

Gesn. Tur. Lac.

Dodon.

Apoth. *Scrofularia*
*minor.*Fr. *Petite Esclaire.*Ital. *Chelidonia*
*minore.*All. *Feigvvarzen*
Kleins.

QUALITEZ'

ch. & sec au 3. D.



DESCR. Il produit ses feuilles semblables à celles du Lierre, quoyque plus petites, plus rondes, plus tendres, & un peu plus épaisses; elles sont couchées par terre, sans tige. Il jette quantité de racines qui sortent d'un même durillon; dont il n'y a que 3. ou 4. qui s'en éloignent. Ses fleurs sont jaunes qui paroissent au commencement du Printemps; & dans les feuilles il y a certaines tâches rouges.

TEMPS & LIEU. Elle naist & meurt dans le Printemps. Elle vient auprès des lieux humides, & fleurit en Mars jusques en Avril.

PROPR. Son jus tiré par le nez purge le cerveau. L'eau qu'on en distille guerit singulièrement les escrouelles, d'où elle a pris son nom. Sa racine appliquée avec l'urine du malade, est bonne pour les hemorrhoides; l'herbe seule portée a le même effet.

G. Bauh. *Numularia major lutea.*

NUMULARIA ,

feu

Centimorbia

Matth. Trag.

Franc. Monoyere, ou

Herbe à cent
maladies.

All. Egelkraut , ou

Pfenningkraut.

QUALITEZ ,

seche au 3. D.



DESCR. C'est une Plante qui rampe par terre, ses tiges ressemblent des joncs; d'où sortent des feuilles des deux côtés, depuis la racine jusqu'à la cime, qui sont rondes & épaisses comme des piéces de monnoye, d'où elle a pris son nom.

LIEU. Elle naist sur le bord des fosses & és lieux humides, elle fleurit en May & garde les fleurs tout l'Esté.

PROPR. Estant donnée à boire en poudre avec de l'eau ferrée elle arrête les ruptures des enfans; & beuë dans du vin, elle guerit la dysenterie & les autres flux, elle fortifie les intestins, & sert à ceux qui crachent le sang, aux ulceres des intestins & à ceux des poulmons: l'Herbe appliquée en emplâtre guerit les blessures fraîches; ce que fait aussi le suc des feuilles, aussi-bien que leur decoction.

SECTION QUATRIÈME.

Des especes de Concombres, Melons, & Courges.

G. Bauh. *Cucumis sativus vulgaris.*

CUCUMIS
sativus

Matth. Brunf.
Fuch. Dod. Lon.
Cast.

Apoth. Cucumer.

Fr. Concombre.

Ital. Cocomero.

Esp. Cocombro.

Cedraso.

Allem. Cucumem.

QUALITEZ,

fr. & hum. au 2. D.
sa racine est seche
au commencement
du 3. la graine est
seche au 1.



DESCR. C'est une plante qui a des sarmens & qui rampe sur terre comme celle des feuilles de vigne, quoyque rudes : elle a des fleurs jaunes, d'où naissent des fruits qui sont aussi rudes, longs d'un demy pied, verts au commencement, & jaunes étant meurs, & chargez de verruës.

LIEU. On le seme dans les jardins, & fleurit en Juillet.

PROPR. Il est absterfif & incisif; le Concombre n'est pas sain, & engendre un mauvais suc, même dans les meilleurs estomacs, & engendre des fièvres malignes & opiniâtres; la racine seche & prise au poids d'une dragme, fait vomir; le suc du Concombre mêlé avec la graine & de la farine & seché au Soleil, nettoye le visage, & rend la peau blanche.

Tome 1 I.

Cc

G. Bauh. *Melo vulgaris.*

PEPO

Matth. Fuch.

Lugd. Cast.

Franç. Melon.

ital. Pepono.

Espag. Melon.

Allem. Meluon.



DESCR. Les Melons sont si connus qu'il est inutile de les décrire.

LIEU. Il est semé dans les jardins en terre grasse, il est meur en juillet & Août.

PROPR. Ils sont froids & extrêmement humides, & ils sont quelque peu astringents. La chair des Melons mangée provoque l'urine, & est bonne aux maux de la vessie & des reins. Quand on en use trop, ils éteignent presque la vertu spermatique; ce que la graine fait encore mieux que le fruit. Les Melons en general engendrent de mauvaises humeurs, sur tout aux mauvais estomacs; & causent le mal qu'on appelle *Colera morbus*. Enfin on met les Melons parmi les fruits, qui s'arrêtent dans l'estomac, & se corrompent incontinent: ainsi il faut manger après eux des choses de bonne nourriture.

G. Bauh. *Anguria Citrulus dicta.*

ANGURIA,

ou

Cucumis citrulus

Matth. Ang. Lac.

Gesn. Col. Dod.

Lugd. Cast. Cam.

Franç. Citrouille.

Ital. Citrullo.

All. Curullen.



QUALITEZ,
fr. & hum. au 2. D.

DESCR. Elle a les feuilles decoupées comme la Coloquinte, mais plus grandes & plus rudes : ses branches s'étendent beaucoup sur terre comme celles des Melons : ses fleurs sont jaunes les fruits plus gros que les Melons, unis, verts, & pesants, & quelques fois tachez de blanc.

LIEU. On la sème dans les jardins en lieu chaud, ils sont bons à manger en Juillet & Août & entierement meurs en Septembre.

PROPR. Elle est bonne pour rafraichir ceux qui sont alterez en Esté, sur tout dans la fièvre ardente, la graine est bonne pour les reins & à la vessie, sa lenteur fait revenir ceux qui sont évanouïs, elle rafraichit, sa graine provoque l'urine, & prise avec du lait sert aux exulcerations de la vessie, l'Anguine est bonne aux estomacs secs & chauds : mais en general la nourriture n'en est pas bonne à cause des flegmes qu'elle engendre.

CUCURBITA

Sessilis

Matthioli,

Franç. Courge.

Ital. Zucca.

Esp. Calabacas.

All. Kurbss.

QUALITEZ,
elles sont fr. &
hum. au 2. D.



DESCR. Quoy que les courges soient de
differente figure, elles sont de même nature,
elles ont les feuilles comme le Lierre, mais plus
grandes de beaucoup & blanchâtres, les sar-
ments longs & anguleux, qui rampent sur ter-
re; mais rencontrant des arbres ou des bran-
ches, elles s'y attachent aisément, & montent
dessus. Elles ont des fleurs blanches, grandes &
fragiles, quasi en forme d'étoiles, dont il y en
a bien peu qui produisent du fruit.

LIEU. On les sème dans les jardins, & sont
meures en Août & Septembre.

PROPR. Elles sont plus saines frites
qu'autrement: elles lâchent doucement le ven-
tre, on n'en doit point donner aux febricitans
qu'ils ne soient bien purgez; elles sont bonnes
aux gens maigres, pourveu qu'ils ne soient
sujets à la collique Cruës, pilees & appliquées,
elles appaisent les inflammations, & guérissent
les brulures.

G. Bauh. *Cucurbita major rotunda fl. luteo,*
folio aspero.

CUCURBITA

Indica

Matth. Cast.

Fr. Courge d'Inde.

QUALITEZ,
elles sont froid.
au 1. D. hum. au 2.



DESCR. Il y en a de diverses sortes. Elles ont toutes la figure d'un Melon, mais il y en a de grandes, de petites & de mediocres, de rondes, de longues, d'unies, & d'autres qui ont des côtes, de jaunes, de vertes, de blanches, de bigarrées; les fleurs sont comme celles des lys, mais jaunes & beaucoup plus grandes, elles ont des feuilles beaucoup plus grandes que celles d'Esté, plus épaissés & rudes à la main, attachées par un gros pied, ayant la figure d'une feuille de vigne, elles ont les sarments gros, rudes, anguleux & herissez; leur graine est grande comme des Amandes, platte, blanche & douce au goût.

LIEU. On en plante par tout.

PROPR. Crüe elle est fort desagreable au goût & pernicieuse à l'estomac; même étant cuitté elle a besoin de quantité d'assaisonnement comme d'épices, &c. sans quoy elle n'est pas saine.

COLOCYN-
THIS

Cucurbita syl-
vestris

Matb. Ang. Cord.

Fr. Coloquinte, ou
espece de Courges.

Ital. & Esp. Colo-
quinida.

Allem. Wilde
Cayncorden.



QUALITEZ
ch. & sec. au 3. D.

DESCR. Elle a les feüilles & les sarmens comme le Concombre sauvage, qui rampent sur terre, il fait un fruit rond comme une boule, de grandeur mediocre & extremement amer, il le faut ceüillir en Automne quand il commence à jaunir, celles qui ne changent point de couleur ne valent rien, & sont fort dangereuses, comme aussi celles qui se trouvent seules en toute une plante, celles aussi sont bien dangereuses & venimeuses qui croissent en lieux bourbeux.

LIEU. On en seme dans les jardins, on en trouve aussi en campagne és lieux bourbeux; son fruit est bon en Septembre.

PROPR. Quoy qu'elle soit amere, elle n'a pas la vertu des medicamens amers, sortant du corps avant les humeurs qu'elle purge; la moëlle du fruit est bonne à faire des Pillules pour lâcher le corps; elle est pourtant violente, donnant des tranchées, & ouvrant tellement les veines qu'elle fait sortir le sang, ainsi elle a besoin de correctif.

G. Bauh. *Cucumis sylvestris asininus dictus.*

CUCUMIS

sylvestris.

Matth. Tr. g. Ang.

Fuch. Dod. Lac.

Lon. Cas. Cast.

Franç. Concombre
sauvage.

Ital. Cocomero sal
vatico.

Allem. Wild
Cucumer.

QUALITEZ
fr. & hum. au 2. D.



DESCR. Il a les feuilles plus rudes que le domestique, blanches par dessous, ses sarments sont si rudes qu'ils piquent en les touchant comme des espines. Ses fleurs sont jaunes & étroilées, avec un bouton par derriere, qui croissant devient comme un gland, bien que plus long & plus gros, chargé d'un poil rude comme des épines. Ils meurissent au mois d'Août devenant blancs. La racine est longue d'ordinaire d'un pied, grosse comme le bras d'un homme, blanche, épaisse, pleine de suc & amere comme toute la plante.

LIEU. Il croît dans les lieux sablonneux, & fleurit en Août & Septembre.

PROPR. Il est chaud & sec. Toute la plante sert à la Medecine, son suc est fort amer & chaud au 2. degré. La racine est absterfive, digestive, & mollifiante: le jus du Concombre sauvage, nommé Elaterium, sert à une infinité de maux, sur tout pour purger en haut & en bas.

SECTION CINQUIEME.

Des Mauves, Bees de Gruë, Eupatoires, Pivoines,
Pieds de Lion, & autres approchantes.

G. Bauh. *Malva sylvest. folio rotundo.*

M A L V A

fativa

Matthioli,

Brunf. Lac. Cast.

Franç. Mauve.

It. & Esp. *Malva.*

All. *Garten Pap-*
peln Ernosz, ou
Herbstrosz,

QUALITEZ,
hum. & laxative.



DESCR. La Mauve commune a la racine assez longue, blanche, douce au goût, & un peu gluante: la tige croît jusques à une coudée de hauteur, un peu veluë, rougeâtre, & qui rampe par terre: ses feuilles sont comme rondes, un peu dentelées & veluës, les fleurs s'élevent parmi les feuilles: la graine est ronde, platte, blanche, & d'un goût fade; on en void une petite & une grande.

LIEU. Elle vient le long des hayes & dans des lieux humides, elle fleurit en Juillet & Août.

PROPR. Sa racine est bonne pour nettoyer les dents, les feuilles mangées ôtent l'enrouëment, & prise avec du sel, de l'huile & du beurre frais, elle lâche le ventre: dans un mot, la Mauve est presque bonne à tout, étant appelée *Omnimorbia.*

G. Bauh. *Malva rosea folio subrotundo.*

M A L V A

major
Matthioli,

Franç. Grande
Mauve.

Ital. *Malva mag-*
giore.

All. *Papel.*

QUALITEZ,
temper. en chaleur
& humidité.



DESCR. La grande Mauve, qui est une espece d'Arbrisseau, a une rige fort grosse, qui croist jusqu'à la hauteur de 3. ou 4. coudées, & qui dure plusieurs années: ses feuilles sont grandes & ressemblent à celles de la precedente, couvertes de coton, & fort molles: ses fleurs sont comme celles des Mauves, & assez petites.

LIEU. Il s'en trouve dans la Côte de Genes, à Montpellier & ailleurs, & fleurit en Juin, & dure jusques en Septembre.

PROPR. Elle a les mêmes propriétés que les autres Mauves: Matthiolo a cru que c'estoit par artifice qu'elles devenoient si grandes; mais la plupart des Auteurs modernes tiennent que c'est leur naturel, comme l'expérience le montre assez.

Il s'en trouve encore beaucoup d'autres especes, qui n'ont aucune vertu particulière.

G. Bauh. *Althæa* Diosc. & Plin.

ALTHÆA.

Ibiscus ; ou Ebiscus
 Matth. Brunf. Trag.
 Dod. Tur. Lac. Cord.

Apoth. *Bismalva*.
 Franç. *Guimauve*.
 Ital. *Malvavisco*.
 Esp. *Yerva*
Cannamera.
 All. *Ibisch*, oder
Ebisch.

QUALITEZ,
 les feuilles & les
 fleurs sont sech. &
 ch. au 1. D. & la
 racine au 2.



DESCR. L'Althæa est une espece de Mauve sauvage, qui a des feuilles rondes comme le Cyclamen, qui ont un certain petit coton blanc : ses fleurs ressemblent aux Roses, & ses tiges sont hautes de deux coudées : sa racine est visqueuse & blanche au dedans, laquelle on arrache en Septembre.

LIEU. Elle naît dans les lieux gras & humides, & fleurit en Juin & Aoust.

PROPR. Elle a la vertu de resoudre & d'adoucir, & étant un peu astringente sert à ceux qui ont la diarrhée, la dysenterie, ou qui crachent le sang : la racine cuite dans du vin ou d'hydromel est admirable contre tous les maux du ventre.

G. Bauh. *Althæa Theophrasti*, flore luteo.

ALTHÆA

Alteræ,
sive
Abutilon
Matth. Theopr.

Franç. Guimauve.

QUALITEZ,
temp. en chal. sec.
au i. D.



DESCR. L'Abutilum a les feuilles comme celles du Courcier, mais minces & unies, qui ont par dessus une mouffe fort delicate; la tige est haute d'une coudée & demy & quelquefois davantage, portant des fleurs dorées tout du long, desquelles naist une graine noire dans des gouffes qui approchent des têtes de pavot. Il a la racine longue qui a quantité de filamens tout autour.

LIEU. Il naist dans les champs & dans les jardins sans être semé, & fleurit à la fin de Septembre.

PROPR. La graine prise au poids d'un dragme & demy dans du vin, fait sortir la gravelle & les pierres de la vessie, provoque l'urine & adoucit les douleurs causées par la pierre & la gravelle. L'eau distillée de toute la plante a le même effet.

G. Bauh. *Alcea vulgaris major.*

ALCEA,

ou

Bismalva

Matth. Fuch. Dod.

Gal. Cord. Gesn.

Lac. Lon. Lugd.

Franç. Bimauve.

Ital. Bismalva.

All. Sigmarthyauf.

Sigmundsvurtz.

QUALITEZ,
temp. en ch. & fr.

DESCR. La Bimauve est une espece de Mauve sauvage, fort semblable quant à la fleur, à la graine, & aux tiges, à la Mauve domestique, mais ses feuilles sont plus decoupées : elle jette trois ou quatre tiges couvertes d'une écorce comme celles du chanvre. La fleur est petite semblable aux Roses, les racines sont blanches & longues, au nombre de cinq ou six.

LIEU. Elle naît dans les campagnes près des fosses, des hayes, & des chemins, & fleurit en Juin.

PROPR. Elle desseche sans beaucoup de chaleur ny de froideur. La racine beuë dans du vin sert contre la dysenterie, les flux & les ruptures : La même attachée au col d'une personne conserve & augmente la veuë : elle resout les apostemes étant appliquée dessus en emplâtre. Elle est bonne contre toutes les inflammations du corps, & a les mêmes propriétés que la Mauve.

G. Bauh. *Alcea vesicaria.*

HYPECOOM

Matthioli.

Franç. *Hypecoon*, ou
Guimauve.

All. *Rœmisch.*
Fenysf.

QUALITEZ.
fr. au 3. D.



DESCR. Il produit des feuilles un peu plus grandes que celles de la Rue. Ses tiges sont menues, rondes & veluës; ses fleurs sont jaunâtres ou rouges du côté du pied; du milieu desquelles sort une houpe jaune comme de l'or, qui est fort belle à voir. Quand les fleurs tombent, il produit certaines petites têtes, qui ont une couverture fort mince, remplies d'une graine noire & rude, qui approche beaucoup de celle de la Nielle.

LIEU. Il croît parmi les terres labourées, & fleurit en Juillet & Août.

PROPR. Il a les mêmes propriétés & vertus que le Pavot, selon Galien. Voyez Matth. au liv. 4. chap. 60. & cy-devant au liv. 5. sec. 1.

G. Bauh. *Geranium tuberosum majus.*

GERANIUM

Gruinalis.

I.

Matth. Ang. Cast.

Lugd.

Fr. Bec de Gruë, ou
de Cigogne.Allem. Storkens
nabel.QUALITEZ,
Desséchan e.

DESCR. La première espèce a les feuilles comme l'Anémone ; mais découpées, plus menuës & plus profondément ; la racine presque ronde, douce, ses tiges sont minces, veluës & chargées de branches, parmi lesquelles à l'extrémité des tiges il y a des têtes, avec un bec semblable à celui des grâës, qui succèdent à une fleur, qui ressemble à la Rose sauvage, n'ayant que cinq feuilles noirâtres, qui ressemblent à la noix Pontique.

LIEU. On en trouve quantité en Dalmatie, & en des lieux incultes, & fleurit en May & Juin.

PROPR. Sa racine est douce, chaude & bonne à manger, étant prise dans du vin, elle resout l'enfleure de la matrice, est bonne pour les retentions & difficultez d'urine, aussi-bien qu'à la pierre : Elle est bonne aux Phthifiques étant beuë dans du vin doux, deux fois le jour.

G. Bauh. *Geranium fol. malv. rotundo.*

GERANIUM,
- five
Rostrum Ciconiæ
I I.

Matth. Herbolaf.
Brunf. Trag. Fuch.
Dod. Gal. Tur. Lac.
Lon. Cast. Thal.



QUALITEZ,
dessechante.

DESCR. La seconde espece de Geranium a les feuilles plus petites que la Mauve ; elle a des tiges menuës , longues , & souples, les fleurs sont purpurines , d'où naissent ensuite certaines têtes avec des becs de Grues attachées à des longues queueës , qui sont rougeâtres : la racine est mince & fibreuse.

LIEU. Elle croist le long des chemins aux lieux incultes & pierreux & encore aux montagnes ; elle fleurit en Avril, May & Juin.

PROPR. Elle est admirable pour guerir les blessures , & les fistules , y appliquant l'herbe fraische & les racines , on en donne parmy les viandes de ceux qui se sont blesez en tombant : Les fomentations faites de l'herbe & de la racine soulagent extrêmement les gouteux. Les autres especes de Geranium sont encore fort utiles aux blessures.

G. Bauh. *Geranium Robert. prim.*GERANIUM
III.*Matt. Brunf. Fuch.*
Tur. Lac. Lon. Thal.

DESCR. La troisième espece de Geranium a les feuilles semblables à la Ciguë, ou à la Myrrhis, hors qu'elles sont moins canelées, & se traînent par terre, & enfin deviennent rouges, ses tiges sont courtes, rondes, veluës & rouges, ayant à la cime de petites fleurs purpurines, faites en étoiles, d'où sortent en suite des pointes comme des becs de gruë, avec de petites têtes près de la queue, comme au Balaustium. Sa racine est blanche, tendre, douce & plus grosse que la precedente.

L.I.E.U. Elle croist parmy les vieilles mazures, le long des hayes des chemins & en des lieux maigres, & fleurit en Avril, May & Juin.

PROPR. Il est bon pour les ulcères de la bouche, des mammelles & des parties naturelles.

GERANIUM,
Herba Roberti
IV.

Matib. Fuch. Tur.
Lac. Lon.



QUALITEZ,
desséchante & net-
toyante.

DESCR. La quatrième espece de Geranion a beaucoup de petites tiges, gresles, veluës, purpurées, ou rouges, comparties par nœuds; les feüilles retirent à celles du Cerfueil, du Coriandre, ou de la Quinte-feuille, & sont découpées de même, mais les découpeures sont plus grandes. Elles sont aussi un peu veluës, à la cime il y vient beaucoup de fleurs composées de cinq feüilles purpurées & rondes, après lesquelles il sort de pointes aiguës, droites & larges par le bas, dans lesquelles est la graine, comme dedans des petites gouffes, veluës & âpres, laquelle est petite. Sa racine est jaune & verte.

LIEU. Elle croist és lieux ombrageux, & parmy les bocages, & sur les vieilles murailles, elle fleurit en may & juin.

PROPR. L'herbe à Robert est fort propre pour les playes, ainsi que son goût astringent le montre, son odeur est assez bonne. Elle est singuliere pour guerir les ulceres des mammelles, & des parties honteuses.

G. Bauh. *Sanicula officinarum.*

DIAPENSIA,

*Sanicula.**Matth. Brunf. Cast.*Franç. *Saniclet.*Ital. *Diapensia, sa-
nicula & cinque
foglio Maggiore.*All. *Sanickel.*QUALITEZ,
seche au 3. D.

DESCR. Elle produit à la cime de ses branches de petits boutons blancs, faits comme des fraises : les feuilles sont partagées en cinq pièces, les queues sont rondes, menuës & molles.

LIEU. Elle naît dans les colines & les montagnes, c'est une espee de Quinte feuilles ; & fleurit en May & Juin.

PROPR. Elle a une amertume qui marque qu'elle est astringente ; ses vertus sont les mêmes que celles de la Quinte-feuille ; la decoction des feuilles en hydromel, étant beüe, guerit les maux du poulmon, appaise les douleurs de ventre, sert à la sciatique, & à toute sorte de flux de sang, tant aux hommes, qu'aux femmes : les feuilles appliquées guerissent les blessures fraîches, & c'est ce qui luy a donné le nom de *Sanicula*. Mise en emplâtre aux ruptures elle y est admirable.

STELLARIA,

Pes leon

Alchimilla

Matb. Cast. Lugd.

Fr. Pied de Lion.

Ital. Pie de Leone.

All. *Sinavvros*
ou *Gros Sauikel.*

QUALITEZ ;
sec au 3. D. & plus
froide.

DESCR. Le pied de Lion a les feüilles semblables à celles de la Mauve; mais elles sont plus dures, plus nerveuses, & plus crépées, & leurs coins qui sont au nombre de huit, sont beaucoup plus apparens, & plus dentelez; de sorte que quand les feüilles sont bien ouvertes, elles ressemblent à une étoille. Sa tige croist de la hauteur d'un pied; de laquelle naissent quantité de petites branches, qui produisent à la cime des fleurs semblables à des étoilles, d'un verd-jaune.

LIEU. Elle naist dans les prez des Montagnes, au mois de May, & fleurit en Juin.

PROPR. Elle desseche au 3. degré, & est astringente: elle est admirable pour fermer les blessures, tant du dedans que du dehors. La poudre de cette herbe quand elle est seche, beuë dans sa decoction, guerit les ruptures des enfans. La poudre de la seche prise dans du vin, ou du bouillon vingt jours de suite, un plein cuillier à la fois, sert à rendre les femmes secondes.

G. Bauh. *Canabis sativa*.

CANABIS

*Matthioli,**Brunf. Ang. Lac.**Tur. Lon. Ad.**Lob. Cas. Cast.**Tab. Ger.*

Franç. Chanvre.

Ital. Canape.

Esp. Canambo.

All. Zanterhauff.

QUALITEZ,

la sem. ch. & sec.

au 3. D.



DESCR. Il seroit superflu d'en donner une, puis que cette plante est trop connue.

LIEU. On le sème dans tous les bons fonds, & la semence est meure en Septembre.

PROPR. Sa semence consume le sperme aux hommes, sa racine cuite en eau mollifie, & adoucit les jointures retirées, appaise les inflammations, resout les enflures, fait fondre les nœuds & duretés desdites jointures. La decoction de son herbe verte après l'avoir bien empreinte, fait sortir aussi-tôt les vers de terre, si on en jette dans leurs trous, les pêcheurs en usent pour avoir des vers à toute heure pour pêcher; le suc ou la decoction mise dans le fondement des chevaux en fait sortir les vers. Les Empiriques assurent que les feuilles coupées par menu, & frites avec du sang de celui qui saigne, & luy en faire manger, étanchera le sang de quel endroit qu'il soit.

EUPATORIUM ,
Hepatorium
Ang. Fuch. Dod.
Gal. Cord. Lac.
Tur. Cast.

Apot. Agrimonia.

Franç. Eupatoire ,
Agrimoine.

Ital. Agrimonia.

All. Odermenich ,
Bruchivurtz.



DESCR. Il n'a qu'une seule tige , chargée de branches dures comme du bois , noirâtres , minces , droites , veluës , hautes d'une coudée , & davantage. Ses feuilles ressemblent à celles de la Quinte-feuille , ou à celles du Chanvre , divisées en cinq autres ou davantage par égaux intervalles. La graine vient depuis le milieu de la tige en haut , veluë , penchante contre terre , & qui se prend quand elle seche contre les habits ; les fleurs sont jaunes , rangées en espics.

LIEU. Il naist auprès des hayes , & és bords des fossez. Il fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Il est de partie subtile sans chaleur , & a puissance d'inciser. La graine beuë dans du vin est bonne au foye , à la dysenterie & aux morsures des serpens ; la decoction faite dans du vin , & beuë au poids de six onces est admirable contre la retention d'urine , l'eau distillée des feuilles est bonne à la toux , à la poitrine , à la jaunisse , à la fièvre , & sur tout à la colique.

EUPATORIUM
Avicennæ.

Apoth. *Eupato-
rium*.

Franç. *Eupatoire
bâtard*.

Ital. *Terzola*.

All. *Hirtskec*.

QUALITEZ,
chaud & sec.



DESCR. Sa tige est haute de trois coudées, les feuilles sont semblables à celles de Chanvre, quoyque plus grandes, blanchâtres, veluës, & ameres au goût, & d'odeur medicinale qui n'est pas desagreable. Elle produit ses fleurs à la cime de la tige en bouquet ou mouchets, qui sont de couleur rouge, tirant sur le blanc, qui s'en vont en papillotes. Sa racine a quantité de rameaux, & est inurile dans la Medecine.

LIEU. Elle vient dans les lieux humides, & sur le bord des fosses, & fleurit en Juillet & Août.

PROPR. Sa decoction beuë aussi bien que le suc est utile à toutes les incommoditez du foye causées par opilation; c'est pourquoy on l'ordonne à l'hydropisie, aux enflures universelles, & aux duretez de la ratte, & aux fièvres longues & phlegmatiques, il provoque les mois & l'urine, guerit la gale & la demangeaison.

G. Bauh. *Potentilla*.

POTENTILLA,
Argentina

Matth. Brunf. Fuch.

Long. Cast. Lugd.

Fr. *Argentine*, ou
Agrimoine sau-
vage.

Ital. *Argentina*.

Allem. *Genferych*.

QUALITEZ,
sec au 3. D. & ch.
au 1.



DESCR. Elle a les feuilles comme l'Agrimoine ; elles sont veluës , vertes dessus , & blanches dessous. Ses tiges rampent par terre , comme celles de la Piloselle , elle produit ses fleurs jaunes , qui tiennent à une longue queue , & qui ressemblent à celles du Ranuncule des jardins. Sa racine est rouge en dehors & blanche en dedans.

LIEU Elle croît es lieux humides , & auprès des chemins & fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Elle est extrêmement astringente , aussi elle est bonne pour la dysenterie , la diarrhée , & pour arrêter les mois ; ce qu'elle fait la mettant dans les souliers sous la plante des pieds sans rien entre-deux. On la donne à boire à ceux qui crachent le sang ; sa decoction dans du vin guerit les tranchées , & les douleurs de reins ; étant mise sous les pieds & dans le creux de la main , elle fait cesser les chaleurs de quelque fièvre que ce soit.

G. Bauh. *Caryophyllata vulgaris.*

CARYOPHYL-

LATA.

Herba benedicta,

sive

Sana munda

Matib. Lac. Lugd.

Thab. Cast. Tab.

Fr. Benoîte, Gaillot,

Recife.

All. Benedikten

Wurts.

QUALITEZ,

ch. & sec. au 2. D.



DESCR. Celle des Champs a les feuilles rudes & veluës, divisées en trois à la cime de leur queue, avec deux autres plus petites au bas du pied, qui sont toutes dentelées tout autour. Sa tige a plusieurs branches, elle est ronde, menuë, nouëe, rude, & haute d'une coudée & davantage. Ses fleurs sont jaunes & semblables à celles de la Quinte-feuille, d'où sortent de petites gouffes veluës, qui enferment la graine. Elle a quantité de racines menuës & rougeâtres qui ont l'odeur du Gerofle.

LIEU. Elle naist dans les hayes, le long des chemins, & à l'ombre, & fleurit en May & Juin.

PROPR. La racine qui est la seule qui sert, échauffe, ouvre & fortifie. La poudre prise en breuvage est bonne aux dévoyemens d'estomac, à la dysenterie, à ceux qui crachent le sang, & à la peste. Sa decoction est bonne contre les cruditez & les vents, sur tout prise dans du vin, & elle dissout le sang qui est pris.

G. Bauh. *Caryophylata alpina* Lutea.CARYOPHY-
LATA
Montana.

Matth. Lugd.

Fr. Benoite ou Gal-
liot de Montagne.QUALITEZ,
ch. & sec au 2. D.

DESCR. Elle a les feuilles plus crépues, plus veluës & plus grosses que l'autre, elle en jette plusieurs de sa racine, qui ont de longues queueës, estant rudes au toucher, dentelées tout autour, & se trainant à terre : les tiges sont menuës, sans branches, n'ayant que quelques petites feuilles; l'extrémité de la tige a une fleur jaune assez belle à voir, & trois fois plus grande que celle de l'autre; qui laisse après elle, comme une rouë de plumes. Sa racine est rousse, longue d'un pan, grosse comme le petit doigt de la main, elle est sans rameaux, & a l'odeur du Gerossie.

LIEU. Matthiole en a trouvé en Boheme, elle fleurit en juin & juillet.

PROPR. Elle a toutes les proprieté de la précédente, avec beaucoup plus d'efficace, outre que sa racine resserre & fortifie.

G. Bauh. *Dentaria pentaphyllos.*

DENTARIA

minor.

Sanicula.

Matth. Lugd.

Franç. *Saniclet.*All. *Sanickel.*

DESCR. *Sanicula*, ou *Dentaria minor* a les feuilles approchantes de celles de la Quinte-feuille, mais plus grandes, sa racine est blanche, si bien ouvragée de petits nœuds, entrelassez, & découpez, que c'est une chose admirable: Il y a quelque figure de dents, qui a esté cause qu'on l'a appellée *Dentaria*.

LIEU. Elle naît dans les Montagnes hautes, particulièrement proche de Montmeillan en Savoye.

PROPR. On l'ordonne en breuvage aux ruptures, aux descentes de boyaux, & aux playes interieures, principalement à celles qui ont pénétré jusqu'au creux de la poitrine.

G. Bauh. *Dentaria heptaphylos.*

DENTARIA

major
Sanicula.
Matth. Lugd.



QUALITEZ,
sech. au 3. D.

DESCR. Cette seconde espece de *Dentaria* a les tiges hautes d'un pan, tendres, fressles, pleines de jus, & semblables à celles de l'Orobanche. Depuis le milieu de ses tiges, jusqu'à la cime, il sort des fleurs veluës, purpurines, blancheâtres accompagnées de petites feüilles, presque de mesme couleur; elles produisent de petits boutons, où est enclose une graine, semblable à celle de Pavot. Sa racine est blanche, grande, pleine de jus, fresse, & toute écaillée, ayant un goust acré, meslé d'amertume.

LIEU. Elle croist dans les Forests à l'ombre, au commencement du Printemps. Elle fleurit en May & Juin

PROPR. Elles sont les mesmes que celles de la precedente.

G. Bauh. *Paonia folio Nigricante
splendidoque mas.*

PÆONIA

Mas.

Matth. Ang. Cord.

Ad. Lob. Dod.

Ces. Lugd.

Fr. *Pivoine masle.*Ital. *Peonia.*Esp. *Rosa del monte*& *Rosa Albadaira.*All. *Peonienblumen.*

QUALITEZ

la rac. sech. au 2.

& ch. au 1.

DESCR. Le masle a les feuilles larges comme celles du Noyer; la racine grosse comme un doigt, longue d'un pan, de couleur blanche, & astringente au goust: ses fleurs & sa graine sont semblables à celles de la femelle.

LIEU. Il est plus rare que la femelle, mais on en trouve dans les Campagnes, en des endroits pierreux, & fleurit en May, la semence en Juin.

PROPR. Il a la mesme vertu & qualitez que la femelle; sa racine est fort efficace contre les venins Si on la pend fraische au col des enfans, on assure qu'elle les preserve de l'epilepsie: quinze grains noirs de cette Pivoine sont excellens contre les suffocations de matrice.

PÆONIA

fœmina.

Math. Lac. Cast.
Cam.

Fr. Pivoine femelle.

All. Peonien Rosen.

QUALITEZ,
les rac. sech. au 2.
D. & ch. au 1.



DESCR. La femelle a la tige haute de deux pans, & fort branchuë, & a les feuilles découpées comme celle de Smirnum; ses fleurs sont grandes comme une Rose, semblables à celles des Pavots rouges, d'où sortent ensuite certaines figures d'Amande, dans lesquelles on trouve quantité de graines rouges, faites comme les grains de Grenade; parmi lesquelles on en trouve 5. ou 6. noirs. Elle jette à sa racine 7. ou 8. bulbes, comme l'Asphodele.

LIEU. On la trouve dans les Montagnes & dans les lieux pierreux, elle fleurit en May.

PROPR. La racine est un peu astringente, elle est douce d'abord; mais amere en suite: elle desopile le foye, nettoye les reins, arreste les flux de ventre, & elle desseche, sans estre chaude. On ordonne la racine seche aux femmes qui se purgent après l'accouchement: elle arreste l'épenchement de bile; elle fait sortir les pierres de la vefcie, & en appaise la douleur.

G. Bauh. *Leotopetalon* (idest *Leoninum folium*)
advers.

LEONTOPE-
TALON.

Metz. Ang. Gesn.

Lac. Lob. Dod.

Lugd. Cas. Cast.

Fr. Pate de Lyon.

It. Leonto petalo.

QUALITEZ,
sh. & sec au 3. D.



DESCRIP. Le Leontopetalon produit une tige haute d'un bon pan, & quelquefois davantage, laquelle a quantité de concavitez, d'où sortent plusieurs aisles: elle porte à la cime deux ou trois grains dans des gouffes qui sont faites comme des Poix chiches. Ses fleurs ressemblent à celle de l'Anemone, & ses feuilles à celles des Choux; quoy que déchiquetées comme celles des Pavots. Sa racine est noire, & faite comme une Rave, étant toute bouffuë & pleine de durillons.

LIEU. Il croit parmy les blës & dans les champs; on en trouvera à Venise, dans la Toscane & dans la Poitille.

PROPR. La racine estant prise en breuvage avec du vin, guerit les morsures des serpens, & appaise incontinent la douleur. On la met dans les lavemens que l'on donne pour la sciarique.

G. Bauh. *Staphis agria*.

STAPHIS

Agria.

Herba pedicularis
& Pitultaria.

Matth. Trag. Fuch.

Dod. Gesn. Lac.

Tur. Ad. Lob.

Franç. Herbe aux
poux.

Ital. *Stafusaria*.

All. *Leuffkraut* &
Speichelkraut.

QUALITEZ ;
la gr. est ch. du 3.
au 4. D.



DESCR. Elle a les feuilles comme la Lambruche ; les tiges sont droites , tendres & noires , ses fleurs sont semblables à celles du *Glastum* ; ses gouffes sont vertes comme celles des *Poix Chiches* , qui enferment un noyau triangulaire , rude , de couleur de noir-rouge , blanc au dedans , & piquant au goust.

LIEU. Il naît à l'ombre proche de Pezenas en Languedoc , & fleurit au milieu de l'Esté.

PROPR. Douze ou quinze grains de la graine beus dans de l'hydromel , purgent par vomissement ; mais il faut ensuite se promener toujours , & prendre souvent de l'hydromel , autrement cette porion suffoqueroit. En general cette purgation est dangereuse. La graine estant pillée & enduite avec de l'huile , tuë les poux ; estant maschée elle fait cracher quantité de flegme , & oste la douleur du mal de dents. La graine meslée avec de la farine fait mourir les rats.

SECTION SIXIEME.

*Des Quintes-feüilles , Triolets & Melilots.*G. Bauh. *Quinque folium album majus alterum.*

PENTAPHY-
LUM
Album,
Quinque folium
majus.
Math. Ad.

Fr. *Quinte-feuille.*
Ital. *Cinque foglio.*
Esp. *Cinco in Rama.*
All. *ffun Funsblat.*

QUALITEZ,
defech. au 3. D.



DESCR. Elle a les tiges minces comme des festus , de la longueur d'un pan , qui portent la graine ; ses feüilles ressemblent à celles de la Mente , qui viennent cinq à la fois , attachées à une seule queue , & dentellées tout autour ; ses fleurs sont de couleur dorée, la racine est rougeâtre & longue.

LIEU. Elle ayme les lieux aquatiques , & fleurit en May & Juin.

PROPR. La decoction de la racine jusqu'à la consommation du tiers tenuë à la bouche , appaise la douleur des dents, cuite au vinaigre & enduite elle arreste les ulceres corrosifs , resout les glandes , les enflures , les duretez , les apothemes. Elle sert au mal de S. Antoine , aux gratelles & au mal de S. Fiacre.

G. Bauh. *Tormentilla sylvestris.*

TORMENTILLA,

sive

Heptaphyllum.

Matth. Brunf. Trag.

Dod. Cond. Ang.

Lac. Lon. Ad.

Gefn. Lugd. Cast.

Franç. Tormentille.

It. & Esp. Tormen-
tilla.

All. Tormentill.

Birchvurtz.

QUALITEZ,
defech. au 3. D.

DESCR. C'est une petite plante, dont les feuilles sont plus estroites que celles de la Quinte-feuille, & plus longues, & qui ont 7. decouperes tout autour; la racine est courte, ramassée en elle-mesme, & rouge: ses petites tiges sont rousses, & menuës: ses fleurs sont jaunes comme celles de la Quinte-feuille.

LIEU. Elle croist sur les Montagnes, & sur les Collines, & dans les Campagnes, particulièrement à Pila en Lyonois, & fleurit tout l'Esté.

PROPR. Elle a celles de la Bistorte, estant beuës, ou appliquées sur le ventre & sur les reins elles empeschent les femmes de se blesser. Avec du suc de Plantain, elles sont bonnes à ceux qui ne peuvent pas recevoir leur urine. Leur poudre arreste les blessures, la decoction & l'eau distillée est un remede contre toute sorte de venin, & contre les vers des enfans: la poudre de la racine arreste le vomissement, & le sang à ceux qui le crachent.

D d 3

G. Bauh. *Fragaria vulgaris.*

FRAGARIA

*Matthioli,**Brunf. Trag. Fuch.**Dod. Gesn. Lon.**Ad. Lob. Lugd.**Cast. Ger.*Fr. *Fraisier.*It. *Fraga, e fragole.*All. *Erdbeeren-*
krout.

QUALITEZ,
les feüill & la racine
font ch & sech.
la pl. & les fr. verds
fr. & sech. & les
fruits meurs fr. &
humid.

DESCR. C'est une plante qui se tient presque à terre, qui a les feüilles de la Quinte-feüille, mais plus grandes, étant trois à une queue, dentelées tout autour; ses fleurs sont blanches à cinq feüilles d'ordinaire, d'où naissent les fraises qui sont rondes, ou longues & rouges: Ses tiges sont petites, minces, & veluës; elle a quantité de racines menuës. Quelques-unes font les fraises blanches.

LIEU. Elle naît dans les bois, dans les collines & dans les hayes, & fleurit en Avril & Juin.

PROPR. Toute la plante est astringente, les fraises sont bonnes aux bilieux, éteignent la soif, temperent la chaleur du corps; les lavant avec du vin elles ne se corrompent pas dans l'estomac, le vin qu'on tire des fraises enyvre: l'eau distillée en prenant trois cuillerées trois fois le jour sert aux lepreux, fortifie le cœur, purge la poitrine, est bonne à l'épanchement de bile, & rafraîchit le sang. La decoction de la racine & de l'herbe provoque l'urine, est bonne à la ratte & aux reins.

G. Bauh. *Trifolium Bitumen redolens.*

TRIFOLIUM

Asphaltæum.

Matth. Gesn. Trag.

Ad. Lob. Lugd.

Fr. Treffle, triolet,
sentant le Bitume.

It. Trifoglio.

Esp. Treboles.

All. Klec, VVisen-
klée.QUALITEZ,
ch. & sec au 3. D.

DESCR. Le 1. est *Trifolium Asphaltites*, ou Bitumineux; il est haut de plus d'une coudée, ses tiges sont minces & noires, d'où sortent des pieds pendans, qui ont chacun 3. feuilles semblables à celles du Lotus arbre: estant nouvelles elles sentent la Ruë, & quand elles sont vieilles, elles ont l'odeur du Bitume. La fleur est purpurine, la graine est largette, veluë, longue d'un costé, & a une petite gouffe: la racine est mince, longue & dure.

LIEU. Elle naist dans la Sicile & dans la Romagne, & fleurit en Juillet & Aoust.

PROPR. Sa graine & ses feuilles benës dans de l'eau, sont bonnes à la pleuresie, à la retention d'urine, au mal caduc, à l'hydropisie qui commence, & aux maux de la matrice. On donne 3. dragmes de la graine, & 4. des feuilles; on met cette plante dans les contrepoisons. L'eau distillée de toute la plante, a les mêmes effets.

D d 6

G. Bauh. *Trifolium pratense purpureum.*

TRIFOLIUM

Pratense.

I.

Matth. Dod. Tur.

Lac. Eob. Lugd.

Cas. Tab. Ger.

Fr. Treffe ou triolet
des prez.All. Wisenklee ou
Fleyschblum.QUALITEZ,
ch. & sec au 3. D.

DESCR. La première sorte a les feuilles rondes, rangées 3. ensemble au bout d'un pied long, & chacune ayant un angle blancheâtre tracé au milieu. Sa fleur est blanche, qui vient ramassée dans une tette.

LIEU. Il naît dans les prez, & dans les lieux où il y a de l'herbe, & fleurit en Juillet & Août.

PROPR. Le suc du Treffe des prez est un fort bon remede contre les nuages des yeux, contre les blessures & les cicatrices. La decoction de toute la plante, estant beüe, arreste les mois blancs des femmes. La graine & la fleur cuites dans de l'eau & mises en emplastre, amolissent les apostemes.

G. Bauh. *Trifolium pratense album*,

TRIFOLIUM

Pratense,

II.

Matth. Trag. Lac.



QUALITEZ,
ch. & sec au 3. D.

DESCR. Cette seconde espece est differente de la precedente, en ce que ses feüilles sont longuettes & estroites, & les fleurs tirent sur le rouge. Il s'en trouve encore une troisiéme espece, dont les feüilles sont rondes & petites, la fleur est jaune, & fleurit en Juillet & Aoust.

PROPR. Le Treffle des prez predict la tempeste, parce que lors qu'elle doit arriver, il heurte ses feüilles, à ce que dit Pline.

G. Bauh. *Trifolium Aruense humile spicatum*
sive *Lagopus*.

LAGOPUS,

sive

Pes Leporinus.

Matth. Fuch. Dod.

Lac. Lob.

Fr. Pied de Lievre.

It. Pie de Lepre.

All. Hasenfuss ou
Hatzchenke.

QUALITEZ,

sec au 3 D.



DESCR. Le Pied de lievre a les tiges rondes, veluës, les feüilles qui retirent au Treffle commun, languettes; sa graine vient en des petites grappes ou espics, veluës & cottonnées, qui ressemblent fort bien à un pied de lievre.

LIEU. Il croit parmi les bleds & dans les rais, cette Plante se voit en Juillet & en Aoust.

PROPR. Il est astringeant & dissecatif, estant beu dans du vin il resserre le ventre, & s'il y a de fievre il le faut prendre avec d'eau: les feüilles, les grappes, & la graine pulverisées sont bonnes à la dysenterie & aux autres flux de ventre, contre les vomissemens bilieux: & aux coliques avec du vin aspre, ou du suc de Grenade. La decoction de toute la plante, en y adjouitant des feüilles de Mauve faire en vin doux, est bonne pour les accidens de la vessie, specialement contre l'ardeur de l'urine: sa graine est bonne à ceux qui crachent le sang, la cendre des grapes appliquée en liniment arreste le flux des hemorrhoides,

G. Bauh. *Trifolium acetosum vulgare.*

TRIFOLIUM

Acetosum,
Oxyl. Panis Cucul.

sive

Alleluya.

Matth. Dod. Lugd.

Thal. Cast. Eyst.

Fr. Pain de Cocu.

All. Saurer Klec.

Buchklée.

QUALITEZ,

fr. & sech. comme
l'Ozeille.



DESCR. Il a quantité de petites tiges, rondes & menuës, qui naissent toutes d'une seule racine : chacune à l'extremité a 3. feuilles faites en cœur, tendres & aigrelettes au goust. Il y en a de deux sortes, l'une qui a les fleurs blanches faites en estoile : l'autre a la fleur jaune, & a la racine escaillé.

LIEU. Il naît dans les hautes forests, & dans les lieux qui sont à couvert du Soleil, & fleurit en Avril.

PROPR. Toute la Plante est refrigerative comme l'Ozeille, ensuite elle esteint la soif & les ardeurs de l'estomac : elle rafraichit le foye, & fortifie le cœur. L'eau distillée de toute la Plante est bonne à boire dans les fievres chaudes ; quoy que le suc beu avec du sucre soit plus efficace. Elle arreste le vomissement de l'estomac. Les feuilles appliquées en emplastre, sont bonnes aux inflammations, & aux fluxions chaudes.

G. Bauh. *Trifolium hepaticum flore simplici.*

TRINITAS

hepatica.

Matth. Ang. Card.

Fr. Hepatique.

It. Herba trinita.

All. Leberkraut
Edelleberkraut.QUALITEZ,
refroidit, sèche & ren-
force.

DESCR. Ses feuilles sont faites en triangle, & attachées à de longues queues, qui sont rouges au bas, comme le Cyclamen; au dessus elles sont marquées de blanc. Ses tiges sont fort menuës, & produisent d'abord au Prin-temps une fleur bleuë. Elle a quantité de racines, qui sont rougeâtres & menuës.

LIEU. Elle croist parmi les arbres, dans les lieux humides & ombrageux, notamment dans la montagne de la sainte Baume: il croit de bon-heure en Mars.

PROPR. Toute la plante est bonne appliquée sur les blessures. Une demy-cuillerée de la poudre de cette herbe prise dans du vin gros, sert aux ruptures & descentes de boyaux. La decoction de l'herbe dans de gros vin sert aux inflammations du gosier, prise en gargarisme.

C. Bauh. *Mililotus officin. Germanus.*

LOTUS
urbana,
sive
domestica.
Matth. Cast.

*Fr. Triolet aroma-
rique.*

Ital. Loto domestico.

All. Siben Gezeyt.



DESCR. Le Lotus domestique a les tiges hautes de deux coudées, & quelquefois davantage; elles sont droites, fermes, branchuës, qui ont des feuilles semblables au Treffle des prez, dentelées legerement tout autour: les fleurs viennent en grappe, qui sont attachées à un pied mince, & sont blanches, jaunes; il produit la graine un peu large & veluë qui vient dans des gouffes: la racine est longue.

PROPR. Ses qualitez sont temperées. La graine est bonne contre le venin, c'est pourquoy l'on en met souvent dans la Theriaque. La graine, les fleurs & les feuilles cuites dans du vin, provoquent l'urine, adoucissent l'ardeur de la mesme, sont bonnes aux suffocations de matrice, & guerissent l'hydropisie commencée, aussi bien que la fièvre quarte & tierce.

G. Bauh. *Lotus sine Melilotus*, *Pentaphyllos minor glabra.*

LOTUS

fativa.

Matthioli.

Fr. *Melilot vulgaire.*

Ital. *Meliloto.*

All. *Sceinklee.*



QUALITEZ,
il est chaud.

DESCR. Il a communement trois ou quatre pieds de haut, & la tige mipartie, en plusieurs branchettes dès la racine: les feüilles trois à trois, semblables aux Treffles, peu decoupées à l'entour & bien menu; ses fleurs sont jaunes, croissans en des espis courts, puis la graine vient en des petites gouffes noires, largettes, menuës, & passes.

LIEU. Il croist par tout, le meilleur est celuy qui est frais; il fleurit en Juillet & Aoust.

PROPR. Il ramollit les inflammations, principalement celles des yeux, de la matrice, du fondement, & des genitoires; si l'ayant fait cuire avec du vin-cuit on l'applique dessus, en y adjoûtant quelques fois un jaune d'œuf rosti, ou de farine de Senegré, ou fleur de farine de froment; avec eau simple, il guerit les recentes apostumes qui jettent fange comme du miel; & la rache de la teste, avec croye de Chio, vin ou noix de galle.

G. Bauh. *Milelotus corniculis reflexis major.*

MILELOTUS,

sive

Sertula campa-

na.

*Matth. Cord.*Fr. *Melilot.*It. *Meliloto.*Esp. *Corona de**Res.*All. *Alchilemel-*
lich. ou Scinklée.

DESCR. C'est une plante haute d'une cou-
dée, qui produit quantité de tiges d'une seule ra-
cine : les feuilles sont comme celles du Treffle,
estroittes à leur naissance, & larges à la cime,
avec un pied long : les fleurs sont jaunes, d'où
naissent des gousses qui enferment une graine
menüe, rougeastre & de bonne odeur, laquelle
est en usage. Sa racine ne sert du tout rien.

LIEU. Elle croit dans l'Italie en plusieurs
endroits & ailleurs ; la meilleure est celle qui a
les feuilles plus petites & plus espaisées : & fleurit
en Juillet & Aoust

PROPR. Estant cuite dans du vin, lequel
on boit, elle appaise les douleurs de l'estomac,
soulage les defauts de la matrice ; sur tout si elle
est prise dans de la malvoisie : elle addoucit tou-
tes les inflammations des yeux, & du fonde-
ment, quand on la fait cuire dans du vin-cuit,
& qu'on l'applique sur l'endroit malade.

G. Bauh. *Lotus hortensis odora.*

LOTUS
silvestris.

Matth. Ang. Cast.

Fr. *Lotus sauvage.*All. *Steinkee.*

QUALITEZ,
la graine chaude au
2. D.

DESCR. Elle a la tige haute de deux coudées, & les feuilles comme le Treffle des prez: sa tige est chargée de branches: les fleurs de couleur de bleu celeste: sa graine est comme le Senegré, & de mesme odeur, quoy qu'elle soit plus petite.

LIEU. Elle vient en abondance en Libye & en Bohême, & fleurit en Juin & le reste de l'Esté.

PROPR. La decoction des feuilles & de la graine faite dans du vin, estant beuë appaise les douleurs de la vessie, de la matrice & des intestins. La plante cuite dans du vin rouge, dont on boit la decoction, arreste la diarrhée.



HISTOIRE
DES PLANTES.
LIVRE NEUFVIEME.

De la Garance & autres Plantes approchantes, des especes de Ruë, des Legumes, du Fer de cheval, de l'Astragal, de la Reglisse & du Tribulus terrestris.

SECTION PREMIERE.

De la Garance, Grateron, & Galion.

G. Bauh. *Rubra tinctorum sativa.*

RUBIA

sativa.

Matth. Trag. Brunf.

Fuch. Dod Gal. Ges.

Fracast. Lugd. Cast.

Apoth. *Rubia*

tinctorum.

Franç. *Garance.*

Ital. *Rubia.*

Esp. *Ruuia.*

All. *Ferber Rødte.*



QUALITEZ,

ch. au 2. D. sec au 3.

DESCR. La privée a les feuilles beaucoup plus grandes que la sauvage, & les tiges plus longues & plus grosses, aussi-bien que les racines: les tiges sont quadrangulaires, longues, rudes,

632 HISTOIRE DES PLANTES,
qui ne diffèrent pas beaucoup de celle de l'Apa-
rine ou Grateron ; quoy qu'elles soient plus
grandes & plus fortes ; les feuilles viennent par
intervalles dans les nœuds , rangées en estoilles.
Le fruit est rond , verd au commencement , puis
rouge , & enfin noir quand il est meur , la racine
est mince , longue & rouge.

LIEU. On la sème en Italie & en France dans
les pays chauds , & fleurit en Juillet & Aoust.

PROPR. La decoction de la racine pulve-
risée , prise au poids de demy dragme , provoque
l'urine & les mois avec efficace , & cuite en eau
miellée elle desoppile le foye , la ratte , les reins
& la matrice, & est un remede infailible à l'épan-
chement de bile : sa graine beuë en eau miellée
fait uriner en grande abondance, bien qu'elle soit
grosse & espaisse ; de sorte qu'elle fait quelques
fois uriner jusques au sang : mais cependant il
faut que ceux qui en usent se baignent tous les
jours , & se faut soigneusement prendre garde
aux excremens qui sortiront , les branches & les
feuilles pilées & prises en breuvage avec du vin ,
sont fort bonnes aux morsures des serpens : la
racine appliquée, attire l'enfant, les mois, & l'a-
riere faix des femmes.



G. Bauh. *Rubia sylvestris lavis.*

RUBIA

sylvestris.

Matthioli.

Brunf. Fuch. Dod.

Gal. Gesn. Lac. Tur.

Lon. Lob. Lugd.



DESCR. Ses tiges & ses feuilles sont plus petites que celles de la domestique ou privée, & sont moins rudes : ses fleurs sont blanches, la racine n'est pas si rouge, & est plus menuë.

LIEU. Elle croist dans les fossez & dans les hayes, elle fleurit en Juiller & Aoust.

PROPR. Elle a les mesmes proprieté que la privée : mais plus foiblement : elle est inutile pour la teinture.

G. Bauh. *Aparine vulgaris.*

APARINE

sive

*Asperula.**Matth. Brunf. Trag.**Fuch. Ang. Dod.**Lac. Turn. Lon.**Ad. Lob. Lugd.*Franç. *Gratteron.*Ital. *Spionella.*Esp. *Presera.*All. *Klebkraut.*QUALITEZ,
ch. & seche.

DESCR. L'Aparine croist avec quantité de petites branches, rudes & quarrées, les feüilles sont parragées par intervalles autour de la tige en façon de rouë: sa fleur est blanche, sa graine est ronde, dure & blanche, creuse au milieu comme un nombril. L'herbe est si rude qu'elle s'attache aux vestemens des passans.

LIEU. Elle croist dans les champs, sur tout parmi les Lentilles, & auprès des hayes: Elle fleurit & porte sa semence tout l'Esté.

PROPR. Elle est absterfive & desiccative. L'eau qu'on distille de cette herbe est excellente contre la dysenterie, & contre la jaunisse: les feüilles appliquées sur les blessures fraiches en arrestent le sang.

G. Bauh. *Gallium luteum.*

GALLIUM

*Matthioli,**Lac. Cast. Lugd.**Fr. Petit Muguet.**It. Gal 10.**Esp. Coajaleche,*
*yerva.**All. Megerkraut.*

QUALITEZ,

ch. & sec.

DESCR. Le petit Muguet fait des petites tiges, menuës, rondes, lisses, garnies de feuilles, étroites, disposées en forme d'étoile: il ressemble en tout au petit Grateron: toutesfois il est moindre & plus tendrelet, & n'est nullement aspre, mais lisse par tout, & de bonne odeur: ses fleurs sont entassées à la cime, à mode de grappes de raisins, & sont jaunes; la racine est tendre & cheveluë.

LIEU. Il naît par tout le long des hayes & grands chemins marécageux, & fleurit en juillet & Aoust.

PROPR. La fleur est bonne appliquée sur les brûlures du feu; & éranche le flux de sang; on le mesle parmy le cerat rosat après l'avoir tenu au soleil tant qu'il se blanchisse; & alors il est propre pour donner force à ceux qui sont recreus; il est appellé Galion parce qu'il fait cailler le lait de mesme que la presure, il est dessicatif & un peu acte, la fleur est bonne contre le flux de sang.

Tome II.

E c

SECTION SECONDE.

Des especes de la Ruë.

G. Bauh. *Ruta hortensis latifolia*.

R U T A

hortensis

Matth. Brurf. Ang.

Frac. Tur. Lac. Cas.

Fr. Ruë.

It. Ruta.

Esp. Ruda Arula.

All. Zam. Rauten.

& Wein Rautem



QUALITEZ,
ch. & sec au 3. D

DESCR. La Ruë domestique est si connue par tout, qu'on en croit la description inutile.

LIEU. On la sème dans les jardins es lieux secs & froids, & fleurit en Juillet & Aoust; la semence se cueillit en Septembre.

PROPR. Elle digere, resout, desseche fortement, & chasse les ventositez, elle est excellente contre les venins, & on s'en sert d'ordinaire pour se preserver de la peste la mangeant en salade; la decoction des feuilles resiste au venin, sert à la toux, à la difficulté de respirer, à la sciatique, & à la colique; on en doit mettre dans les lavemens qu'on donne pour la colique & les douleurs de ventre, elle provoque l'urine, mais en usant trop, on esteint le sperme; l'huile où on l'a cuite estant beüe fait mourir les vers.

G. Bauh. *Ruta sylvestris major.*

R V T A
sylvestris

I.

Matth. Dod. Gal.

Ad. Lon. Lugd.

Fr. Ruë sauvage.

Ital. Ruta.

Esp. *Ruta aruda.*

All. *Wal rauten.*

QUALITEZ,
ch. au 4. D. & sech.
au 3.



DESCR. Elle pousse d'une racine quantité de tiges menuës, avec des feuilles qui sont plus longues & plus molles que celles de la precedente, & qui ont mauvaise odeur. Sa fleur est blanche, après laquelle elle produit de certains boutons, un peu plus grands que ceux de la Ruë domestique, dans lesquels est enclose la graine noire & amere.

LIEU. Elle naît dans les montagnes, & fleurit en Juillet & Aoust.

PROPR. En en mangeant grande quantité elle est un poison mortel : on la met dans les contrepoisons : elle est bonne contre le mal-caduc & la sciatique ; elle provoque les mois, & fait mourir les enfans dans le ventre. Il n'est pas seur de s'en servir dans les viandes.

Ec 2

G. Bauh. *Ruta sylvestris flore magno albo.*

R U T A

Sylvestris,
Harmala

II.

Matth. Clus. Lugd.

Ft. Ruë sauvage

II. espece.

QUALITEZ,
ch. & sech. au 3. D

DESCR. C'est un petit Arbrisseau qui jette dès sa racine quantité de branches, dont les feüilles sont estroirtes & pointuës ; son odeur est forte ; la fleur blanche, d'où sortent en suite de petites testes, qui enferment une graine triangulaire, qui tire sur le roux & est amere au goust, dont on se sert en Medecine.

LIEU. Elle naist en Galacie, en Cappadoce, & en Asie, sur des collines, & en des lieux à l'abry & fleurit en Juillet & Aoust.

PROPR. Elle digere les humeurs grossieres & provoque l'urine. La graine pilée avec du miel, du vin, du saffran, du suc de fenouil, de fiel de poule, sert pour rendre la veuë plus claire. A quoy peut servir aussi la Ruë precedente, dont on se pourra servir dans les Compositions medecinales, quand celle-cy manquera.

SECTION TROISIÈME.

Des Legumes qui ont des petits tendrons comme la Fève, les Pois, les Phaséoles, Gesses & Apios.

G. Bauh. *Faba*.

F A B A

Matt. Brunf. Ang.

Fuch. Tur. Gisa.

Lac. Lon. Cast.

Fr. Fève.

It. Fava.

Esp. Hava.

All. Bonem,

QUALITEZ,
froide & seche au
1. D.



ESPEC. Il y en a de plusieurs especes différentes en figure, en grandeur, & en couleur.

DESCR. Elles sont assez connus par tout.

LIEU. On les seme dans les bons terroirs ; elles fleurissent en juillet.

PROPR. Les Fèves vertes sont froides & humides, elles resserrent, nettoient, resolvent, dessèchent, & engraisent ; elles font la chair molle, enflent le ventre : leur trop grand usage rend stupide, & cause de facheux songes : leur decoction empesche la pierre & divertit les defluxions sur la poitrine.

E e 3.

G. Bauh. *Faba sylvestris fructu rotundo atro*F A B A
sylvestrisMatth. ad Cast.
Lugd. Tab. Cam.

Fr. Fève sauvage.

All. Wilde bonem.



DESCR. Elle a des tiges quarrées, qui rampent sur terre, embarrassées les unes dans les autres; avec des feuilles semblables aux précédentes, les fleurs sont blanches tirans sur le rouge, où viennent en suite des gouffes faites comme celles des Lupins, plus petites que celles de la première Fève; où est enclose la graine ronde, de goût de Fève.

LIEU. Elle naît dans les champs, & fleurit en Juillet.

PROPR. On croit qu'elle a les mêmes défauts & vertus que les Fèves cultivées.

F A B A

Ægyptia
Matthioli.

Fr. Fève d'Egypte.

Esp. *Inhova.*



DESCR. Elle produit de grandes feuilles : sa tige est grosse d'un doigt, haute d'une coudée, la fleur de couleur de rose, deux fois plus grande que celle des Pavots, laquelle laisse des bourfes comme les nids des guêpes, aux trous desquelles sont les Fèves, qui paroissent quelquefois sur leur couvert comme des vessies qu'on void sur l'eau : sa graine est plus grosse que celle de la Canne qu'on nomme Colocapa.

LIEU. Elle naît en Egypte, en Asie, dans les Iacs, & encore en Italie.

PROPR. Comme les fleurs sont plus grandes que les nostres, aussi elles engendrent plus d'humiditez & de superfluitez : elles sont pourtant utiles à l'estomac & à la dysenterie, estant astringeantes, à quoy la decoction des bourfes dans du vin est encore meilleure : On mange la racine aussi-bien que les Fèves.

G. Bauh. *Smilax hortensis*, sive *Phasiolus major*.

S M I L A X

hortensis

Matthioli.

Fr. Faveoles de
couleur.It. Faggivoli tur-
chesco.

Esp. Feynes.

All. VVelsch Bonem.

Q U A L I T E Z,
ch. & humide.

DESCR. Sa feuille est semblable au Lierre, quoyque plus tendre : sa tige est menuë , & a des tendrons pour s'attacher aux prochaines plantes ; il devient si grand qu'on en couvre les tonnes & les pavillons des jardins ; ses gouffes sont semblables à celles du Senegré , quoy que plus longues & plus bossuës : sa graine ressemble à un roignon , de diverses couleurs , & jaune pour la pluspart.

LIEU. On le seme dans tous les jardins, il fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. La graine mangée en viande est venteuse & difficile à digerer beaucoup plus que les Faveoles ordinaires , elle engendre beaucoup de sperme & incite à l'amour , les gouffes estant tendres se mangent en salade , elles lâchent le ventre , provoquent l'urine & causent de fâcheux songes.

PHASEOLI
Matthioli.

Franç. Phaseole.

Ital. Faggioli.

Esp. Frisoles, Alu-
bias, y Indiguélas.

All. Welsch, ou
Turkisché.

QUALITEZ,
ch. & hum. au 1. D.



DESCR. Les Phaseoles ont les feüilles pres-
que comme le Lierre, mais plus larges, plus mol-
les, & qui naissent trois à trois : les fleurs sont
blanches, d'où naissent en suite des gouffes lon-
gues, aiguës & verres, qui blanchissent en meuris-
sant ; la graine qui est au dedans ressemble aux
roignons des animaux

LIEU. On les seme dans les champs & dans
les jardins, on les plante en Avril, & sont meurs
en Août & Septembre.

PROPR. Les jaunes & les rouges sont plus
chauds que les autres : ils enflent l'estomac & le
tourmentent ; mais ils engendrent quantité de
sperme, & incitent à l'amour, sur tout si on les
mange avec du Poivre long, de la Galanga & du
sucre ; & encor davantage si on les cuit dans du
lait de vache jusqu'à ce qu'ils se rompent. Ils in-
commovent moins l'estomac étant mangés avec
de la moutarde, & mangés crus ou verds ils pro-
voquent à vomir. E. e. 5

G. Bauh. *Ockrus folio integro capreolos emittente.*

ARACUS

*Marthioli,*Fr. *Fève sauvage.*All. *Schwarzartze*Oder. *vulde.*

Bonen.



DESCR. L'Aracus rampe par terre, ayant la tige quadrangulaire, & un peu rude, elle ne differe pas beaucoup de celles des Ciches, & a de longues feuilles qui l'environnent: ses fleurs ne sont pas grandes, ressemblans à celles de l'Orobe, d'où naissent des gouffes qui ressemblent à celles des poids, mais plus petites au dedans desquelles est la graine rude, ronde, & de couleur noirastre.

LIEU. Il naist communément dans les bleds, & fleurit en Juin, & est meur en Juillet & Aoust.

PROPR. Il est absterif, resolutif, il nettoye & purge.

G. Bauh. *Lathirus latifolius*.

CLYMENUM

sive

Cortusa

Matthioli. Cast.

Fr. Gessé cultivée
aux feuilles
étroites.

Ital. Cicergua.

All. Kichern.



DESCR. La Gesse a la tige anguleuse & plane, les feuilles longues, étroites, aiguës, toujours attachées deux à deux à une queue, au milieu desquelles il passe un fieuu, par lequel elles s'attachent aux branches, leurs fleurs sont blanches, semblables à celles des pois, leurs gousses sont larges, plates, & nouées en façon de rouleau, dans lesquelles il y a des grains blancs, larges, plats, avec des angles inégaux.

LIEU. Il croist dans les jardins cultivez, il fleurit au mois de Juin, & est meur en Juillet & Aoust.

PROPR. Le jus de toute la plante estant pris en breuvage est bon aux crachemens de sang: Et parce qu'il est refrigeratif, il reprime les fluxions de l'estomac; les fleurs des femmes & estanche le sang du nez.

E c 6

G. Bauh. *Vicia Sepium folio rotundiore acuto.*

APHACA

Matthioli,
Ang. Gesn. Cast.Fr. *Vesse sauvage.*Ital. *Afaca.*All. *Wilder
Wicken.*

DESCR. Elle a les feuilles comme la Vesse, mais plus menuës & plus longues. Sa tige est quarrée ; ses fleurs sont rougeâtres, d'où pendent des gouffes qui sont plus courtes que celles des pois, & plus grandes que celles des Lentilles : la graine est noire & un peu plus grosse que celle de la Vesse.

LIEU. Elle naît d'elle-même dans les hayes, & dans les bleds, & on la sème dans les champs : elle fleurit en May & Juillet.

PROPR. Sa graine est amère, de substance terrestre, absterfiv & astringente : elle est de mauvaise digestion pour les hommes, quoy qu'elle soit bonne pour les pigeons ; estant un peu rostie & pillée, puis cuïtte comme les Lentilles, elle arrête le dévoyement d'estomac : La farine meslée avec du miel & appliquée efface les lentilles & les taches qu'on a sur la peau.

G. Bauh. *Lathyrus Arvensis repens tuberosus.*

PSEUDO

Apios

Matthioli.

Franç. Apios Bastard

QUALITEZ,
chaud & l.c.

DESCR. Il jette force tiges, qui sont d'une coudée de haut ou plus, qui rampent par terre comme la vesse, les feüilles sont languettes & un peu âpres, il fleurit au mois de Juin, produisant des fleurs incarnates, faites comme des pois qui sont odoriferantes, & lors qu'elles tombent, elles laissent des gouffes, qui enferment la graine: il a trois ou quatre racines attachées à un fil, comme la Filipendula, qui ressemblent à des poires, étant noires dehors, & blanches dedans, les Allemans les appellent noix de Terre; elles ne sont nullement laxatives.

LIEU. On en trouve beaucoup en Bohême dans les Vignes, il fleurit en juin.

PR O P R. Il a les mêmes vertus que l'autre.

G. Bauh. *Vicia vulgaris acutiore folio* ,
semine parvo nigro.

VICIA
 Matthioli ,
 Lat. Cast.

Franç. *Vesse.*

Ital. *Afava.*

All. *Wiken.*



DESCR. La Vesse a la tige assez grosse, quar-
 rée d'environ trois pieds de haut , les feuilles
 étenduës , l'une à l'opposite de l'autre , les fleurs
 sont purpurées comme celles de la féve , & les
 petites branches sont attachées à des gousses pla-
 tes , qui contiennent les grains de couleur noi-
 rastre.

LIEU. On la sème dans les champs , &
 elle meurt en juillet & Août.

PROPR. Les Paissans les amassent avec les
 gousses & toute la plante pour en nourrir le
 bestail : Elles ne sont pas d'usage en la Medeci-
 ne , ny de nourriture aux hommes , parce qu'el-
 les sont de difficile digestion , & resserrent le
 ventre ; & par consequent étant de semblable
 nature , & de mauvais goût , elles donnent une
 nourriture mauvaise , & grossiere , propre à en-
 gendrer un suc melancolique.

LENS

Matthioli,
Ang. *Lob. Caf.*
Cast.

Franç. *Lentille.*

Ital. *Lente, ou Lenticchia.*

Esp. *Lentiyas.*

All. *Linsen.*



QUALITEZ,
fch. au 2. D.

DESCR. Elle a les feuilles plus petites que celles de la Vesle, sa fleur est quasi semblable, d'où naissent de petites gouffes, serrées & un peu plattes, où sont enfermées les Lentilles 3. ou 4. dans chacune pour le plus; elles sont rondes, plattes, couvertes d'une petite peau; les unes sont blanches, qui sont les meilleures, les autres cendrées; & celles-cy ont la fleur blanche & rouge, les autres simplement blanches. Elles sont ennemies du Grateron.

LIEU. On les seme par tout dans les champs comme les autres Legumes; elles fleurissent & meurissent en Juillet & Aout.

PROPR. Leurs qualitez sont temperées. Elles font un sang grossier à ceux qui en usent trop, & les rendent sujets aux maux arrabitaires, comme aux cancers, à la gale, aux ulceres, & aux douleurs de nerfs. Elles éteignent les sentimens de la luxure. Elles causent des songes épouventables, & nuisent à la tête, & aux poulmons.

SECTION QUATRIEME.

Des Legumes qui n'ont point de tendrons
comme l'Orobe, & les pois chiches.

G. Bâah. *Orbus siliquis articulatis semine majore.*

ERUUM,

sive

Orobus

Matthioli,

Gesn. Ang. Lugd.

Franç. Eris, ou vessie
noire.

Ital. Eruo, Orobo,

Moco, Robeglia.

Esp. yervo yerva.

All. Eruen, ou

Rosyvichen.



QUALITEZ,

oh. au 1. D. & sec au 2.

DESCR. Il seroit inutile d'en parler, étant si commun.

LIEU. Il vient dans les lieux maigres & secs.

PROPR. Il est incisif, & absterif, & desopile aussi; mais si on en mange en abondance il fait pisser le sang; il cause pesanteur de tête, trouble le ventre, on le fait bouillir pour engraisser les bœufs. La plante rôtie & incorporée avec du miel, de la grosseur d'une noix, est bonne pour donner à manger aux Phthisiques qui ne reçoivent point de nourriture de leur décoction, guerit les mules aux talons, & les demangeaisons de tout le corps, si on les fomentre, cuit en vinaigre, & appliqué sur le feu volage il est fort bon, pourveu qu'on l'y laisse trois jours sans le débander.

CICER

Domestica

Matth. Brunf.

Fr. Ciches, ou
Cices.

It. Cece o Cicero
Cicherchia.

All. Zisern. ziser
Erbs.

QUALITEZ,
ch. & sec au 1. D.



DESCR. La plante croit haute d'une coudée avec des feuilles languettes, dentelées, blanchâtres, & veluës. Sa tige est dure comme du bois, avec force branches qui ont des fleurs purpurines, d'où naissent des gousses courtes, enflammées, avec une pointe menuë, à la cime, lesquelles n'ont pas plus de deux grains, la racine est dure comme du bois, barbuë de tout côté & profonde.

LIEU. On les seme dans les bons terroirs.

PROPR. Ils tiennent quelque peu du salé & de l'amer, ils provoquent, ils nettoient, ils ouvrent, & excitent des ventosités. La seconde decoction des poids ciches beuë à jeun provoque l'urine & sert aux hydropiques; mais leur trop grand usage nuit aux reins, & à la vescie, & excite beaucoup à l'amour. Mangez verds comme les pois, & les fèves, ils ne font pas malins.

LUPINUS

Sativus.

Matth. Brunf. Trag.

Fuch. Lat. Cord.

Fr. Lupins.

It. Lupino.

Esp. Atramuz.

All. Wilkbohnen

Feigbohnen.



QUALITEZ,

ch. & sec au 2. D.

DESCR. Le domestique est haut d'une coudée & demy; la tige est médiocrement épaisse, ronde, veluë, d'un verd jaunissant; les feuilles croissent alternativement, unies dessus, & cottonnées dessous; elles se partagent en 5. 6. ou 7. pieces d'un goust un peu amer; ses fleurs sont d'un blanc passe ou tirant sur le bleu; les gousses ensuite sont tournées en haut, comme celles des fèves, veluës & épaisées; dans lesquelles il y a cinq ou six grains, separez par des membranes, blancs au dehors & jaunes au dedans. La racine est dure, blanche, divisée en plusieurs rameaux.

LIEU. Il aime les lieux secs, & sablonneux, il se trouve à Ville-neufve d'Avignon, il fleurit suivant le pays en trois fois, en May, Juillet & Aoust.

PROPR. Il engraisse le bétail & les terres où il est semé. Sa farine prise en breuvage chasse la vermine. La decoction est bonne à ceux qui ont mal à la rate: elle est bonne aussi appliquée par dehors aux ulcères, à la gratelle, & aux reignes.

G. Bauh. *Fœnum Græcum sativum.*

F O E N U M

Græcum

Matth. Lac. Tur.

Lon. Ad. Lob.

Dod. Cast. Cas.

Fr. *Fenugrec.*

It. *Fenugreco.*

Esp. *Alholuas*

fajol. alforuas.



QUALITEZ,
sec & ch. au 2. D.

DESCR. C'est une plante fort connue parmi les Apothiquaires. Ses feuilles sont semblables à celles du Triolet, dentelées tout au tour. Ses tiges & ses branches sont fort menuës. Ses fleurs sont petites & blanches : Sa graine vient dans de petits cornets, courbez, longs, deliez ; pointus, de mauvaise odeur. Il a quantité de racines menuës.

TEMPS. On le seme au mois de Mars dans un terroir gras, & il se trouve dans le Dauphiné, és montagnes d'Ambrum, il fleurit en Juillet.

PROPR. Estant appliqué sur les apostemes chauds il les enflamme davantage. Il nettoye, digere, amollit & resout. La graine dans de l'eau miellée, amollit les abscez interieurs, & prise avec un peu de miel, elle tire dehors toutes les mauvaises humeurs des intestins & appaise les douleurs interieures. Sa decoction, & la graine pilée sont fort bonnes appliquées aux parties des deux sexes pour en ôter les douleurs.

SECTION CINQUIEME.

De *Securidaca* & autres approchantes du *Tribulus* & *Regelisse*.

G. Bauh. *Securidaca lutea major*.

HEDYSARUM,
Securidaca major
Matth. & Cast.

Apoth. *Pelecinum*.

Fr. Fève lupine.

Al. *Linsen unkr aut.*



QUALITEZ,
La graine est ch. &
sech.

DESCR. La graine a les feuilles comme les pois ciches, & il en naist onze de chaque rameau; les tiges sont souples & menuës, les fleurs purpurines, claires comme celles des pois, quoy que moindres; d'où sortent des gousses cornuës, plattes & pointuës, elles ont une graine amere & rouffastre comme l'herbe, elle n'a qu'une racine blanche & cheveluë.

LIEU. Elle naist dans les bleds & fleurit en Juillet & Août.

PROPR. Son goust est amer, absterfif, & desopilatif; il est bon à l'estomac, la farine de la graine nettoye les blessures, & les ulceres, & meslée avec du miel, elle guerit les dattes, les lentilles & les tâches du visage.

SFERRARA

Cavallo,

ou

Ferrum Equinū.

Linaria minor,

ou Siliqua

Matthioli.

Fr. Fer de cheval.

It. Sferra Cavallo,

All. Monkraut, &

Klein monkraut.

QUALITEZ,

froide & seche.



DESCR. C'est une plante rare, qui a les
feuilles comme la petite Securidaca, creusées à la
cime, faites en cœur & divisées par une ligne
courbe. Elle produit des gouffes longuettes,
plattes, ouvertes du côté d'en bas par des dé-
coupures courbes, comme si elles étoient plei-
nes de trous. Toute la circonférence ressemble
assez bien à un fer de cheval, d'où elle a pris son
nom Italien de *Sferra cavallo*. Ses tiges sont an-
guleuses & canelées, & elles jettent plusieurs
branches de tous côtez. La graine qui sort des
gouffes est faite en croissant, ce qui luy a donné
le nom de *Linaria minor*.

LIEU. Elle naît sur les hautes montagnes,
és lieux pierreux & maigres, proche de Mont-
pelier, aussi en la Montagne du Puis-d'homme
en Auvergne, & fleurit en May.

PROPR. Elle a les mêmes vertus que la
petite Securidaca, comme elle en a la figure. Ou
la loüe pour être bonne aux blessures appliquée
par dehors, & étant beuë elle sert à cela même.

G. Bauh. *Polygala major Massiliotica.*

POLYGALA,
Polygalum
Matth. Long. Tab.

All. Cruysdigen.



QUALITEZ,
ch. & humide.

DESCR. Le Polygala est une plante de la hauteur d'un pan : il a les feuilles comme la lentille, & a un goût astringent. On ne sçait pas bien au vray, si la plante qui est icy décrite est le vray Polygala des Anciens, du moins elle en a la figure, & les proprietéz.

LIEU. Il croist dans les lieux arides, & chemins, proche de Feurs en Forest dans les bleds & fleurit en May.

PROPR. Prise en breuvage, elle fait venir le lait aux nourrissees comme son nom Grec le témoigne, qui veut dire, abondante en lait.

G. Bauh. *Tribulus terrestris* Ciceris folio, fructus aculeat.

TRIBULUS

Terrestris

Matth. Cord. Gesn.

Fr. Tribule, saligot
escharbots, trefle
d'eau.

It. Tribolo terrestre

Esp. Abroyos &
abrochos.

QUALITEZ.
ch. & sec au 2. D.



DESCR. Le terrestre a les feuilles comme le Pourpier, quoyque plus minces. Ses sarmens rampent par terre, il a parmi ses feuilles certaines épines fortes, & dures, & d'un goût âpre.

LIEU. Il vient auprès des rivières, & des vieilles masures, & fleurit en Juillet & Août.

PROPR. Il est froid, & astringent; ainsi il empêche les inflammations, & arrête le flux de sang. Le fruit qui est composé de parties subtiles, étant beu dissout les pierres qui s'engendrent dans les reins, & beu au poids de demy dragme avec du vin, il sert contre les morsures de la vipere & les venins; le même y sert aussi appliqué en emplâtre. Sa decoction répandue à terre fait mourir les puces.

SECTION SIXIEME.

Du Astragal, ou Cices, Galega, & Reguelisse.

G. Bauh. *Astragalum Matth.*

ASTRAGALUS

*Matthioli.*Fr. *Cices de mont.*It. *Astragalo.*

DESCR. L'Astragalus est une petite plante qui a les feuilles & les branches semblables aux pois chiches ; les fleurs sont petites , purpurées ; la racine est ronde , de la grosseur de celle des Reforts , de laquelle il en sort d'autres massives & noires , dures comme de corne , entrelassées , ensemble , d'un goût astringent.

LIEU. Elle croît es lieux battus des vents , ombrageux & pleins de neige , & particulièrement sur le Mont Phœnée en Arcadie.

PROPR. Ses racines sont astringentes , aussi elle est fort dessicative , étant prises avec du vin elles resserrent le ventre , & provoquent l'urine , sechées & mises en poudre ; elle est propre aux ulceres inveterées. Elle étanche le sang mais elle est bien difficile à pulveriser à cause de sa dureté.

G. Bauh. *Galega vulgaris.*

GALEGA,
sive
Ruta Capraria
Math. Gesn. Lac.
Cast. Cam.

Franç. Galega.

Ital. Lavanesse ou
Lavamini.

All. Geys Rauten.

QUALITEZ,
ch. & sec.



DESCR. Sa tige est haute d'un pied & demy ayant plusieurs branches; ses feuilles sont longuettes, & épaisses, attachées plusieurs à une queue, & rangées par ordre de patt & d'autre, comme à la Vesse; elles sont comme bleuës vers le dos, & vertes au dessous; sa fleur vient à la cime, d'un blanc tirant sur le rouge, assez petite, d'où naît une gouffe ronde & droite, dans laquelle est enfermée la graine.

LIEU. Elle se trouve dans les lieux humides & aquatiques sur le bord des fosses, & quasi par tout, & fleurit en Juillet & Août.

PROPR. Mangée crüe en salade, ou cuite dans le potage, elle a une vertu admirable pour préserver de la peste: le même arrive à ceux qui boivent tous les jours son suc à jeun dans du vin; elle est aussi bonne contre les venins, & les morsures des serpens prise de même, comme aussi dans les fièvres pestilentielles & pour tuer les vers dans le corps.

DULCIS RADIX,
Gr. Glycyrrhiza
I.

Matib. Dod. Gal.

Lac. Cast.

Apoth. Liquiritia.

Fr. Reglisse, ou
Regalisse.

Ir. Regolitia.

Esp. Regaliza.

All. Suszholtz
Suszwurizel.

QUALITEZ
temp. ch. & hum.



DESCR. C'est une plante branchuë & qui a ses branches hautes de deux coudées ; les feuilles sont semblables à celles de Lentisque, attachées deux à deux ; épaisses, grasses & gommeuses au manier. Sa fleur est comme celle de l'Hyacinthe ; son fruit est grand comme les pelotes du Plane, plus âpre dans des gouffes, semblables à celles des Lentisques.

LIEU. Il s'en trouve en Allemagne proche de Nuremberg, & fleurit en Juillet, & la graine est mûre en Septembre.

PROPR. On épaissit le jus comme on fait le Lycium, ce suc est fort bon à l'âpreté de la gorge ; mais il le faut laisser fondre sous la langue, il est fort bon à la douleur d'estomac, de la poitrine & du foye, & pris en breuvage avec du vin cuit, il guerit la gratelle, la vésie & les douleurs des reins, il desaltere lquand il est fondu, est bon aux playes étant enduit dessus. La decoction de la racine fraîche sert aux mêmes choses que dessus,

G. Bauh. *Glycyrrhiza siliquosa, vel Germanica.*

DULCIS RADIX,

Gr. Glycyrrhiza

II.

Matthioli.

Apoth. *Liquiritia.*



QUALITEZ,
temp. ch. & hum.

DESCR. Cette seconde espece n'est differente de l'autre qu'en ce qu'elle n'a point de fruit.

LIEU. Elle croît en abondance en Italie, & en Allemagne : elle fleurit en Juillet, & la graine est meure en Septembre.

PROPR. Elle a les mêmes vertus que la premiere ; à quoy on peut adjoûter ce que l'on a omis, qu'elles sont absterfives, mondificatives, lenitives, & temperent l'âcreté des humeurs : & pour ce elles sont singulieres aux ardeurs de l'urine ; le suc de la racine est singulierement bon & doux, & quelque peu astringent, & par ce moyen il est propre à mitiger toutes rudesses & âpretez par la mediocre temperature ; non seulement à la gorge, & au canal du poulmont ; mais aussi toute l'âpreté de la vefcie.

G. Bauh. *Hemionitis vulgaris.*

HEMIONITIS,

sive

Splenium

Matth. Dod. Ang.

Gesn. Lac. Lon.

Ces. Lugd.

Fr. *Hemionites.*



QUALITEZ,

chaude & seche.

DESCR. L'*Hemionitis* a les feüilles semblables au *Dracunculus*, mais plus larges, faites en croissant & courbes. Elle a quantité de racines menuës & attachées ensemble, elle ne jette ny tige, ny fleurs, ny graine, & son goût est âpre.

LIEU. Elle croît dans les lieux pierreux & humides, comme dans des grottes, dans les ruines de Rome & autres lieux d'Italie; elle dure tout l'Hyver, & produit des nouvelles feüilles en Avril.

PROPR. Elle est astringente & amere, beuë dans du vinaigre elle est un souverain remede aux incommoditez de la ratte endurcie & opilée, & autres accidens.



HISTOIRE
DES PLANTES.
LIVRE DIXIÈME.

Des plantes capillaires & cheveluës.

SECTION PREMIÈRE.

Des Langues de Cerf, de Serpent & des capillaires.

G. Bauh. *Lingua Cervina Officinarium.*

PHYLLITIS

Matthioli,

Dod. Ant. Lac. Tur.

Gesn. Ad. Lob. Thal.

Apoth. Lingua

Cervina.

Fr. Langue de Cerf.

Ital. Lingua cervina.

Esp. Lengua Cer-

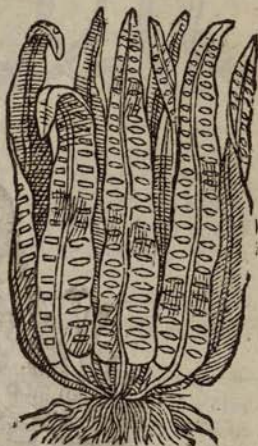
vina.

All. Hirtzung.

QUALITEZ,

ch. au 1. D. sech.

au 2. D.



DESCR. Elle a les feuilles comme celles de l'Oseille ; bien qu'elles soient plus longues , & plus vertes. Elle en jette six ou sept , qui sont polies & lissées par devant & par derrière ; elles ont de certaines marques rougeâtres qui les traversent par certains intervalles. Elle ne pro-

Ff 3

664 HISTOIRE DES PLANTES ,
dait ny tige, ny fleur, ny graine ; & a un goût
brûlé.

LIEU. Elle croist és lieux ombrageux, valées
humides & pierreuses ; elle produit les premieres
feuilles en Avril.

PROPR. Ses feuilles cuites dans du vin sont
bonnes aux morsures des serpens, tant pour les
hommes, que pour les bêtes à quatre pieds, si
on leur en met par la bouche, étant prises en
brevage elles sont propres à la dysenterie &
flux de ventre ; on s'en sert communément aux
accidens de la ratte : son eau gargarizée sert à
la luerre relaxée, & aux ulcères du palais. On
se lave aussi de ladite eau quand on a le palais
écorché, & les gencives saignantes.



OPHIOGLOS-
SUM,

sive

Lingua serpentina
Matth. Trag. Fuch.
Dod. Gesn. Lor.
Thal. Lugd. Tab.

Franc. Langue de
serpent, herbe
sans couture

Ital. Lingua ser-
pentina.

All. Schlängenzun-
ghin, Einblatti,

QUALITEZ,
sech. au 3. D.



DESCR. Elle produit une feuille, qui est grasse, & semblable à celle du plantain d'eau, du bas de laquelle sort une petite tige, qui a à la cime une certaine languette pâle, approchant de celle du serpent; ce qui lui a donné son nom. Sa racine est menue, divisée en peu de capillamens.

LIEU. Elle naît dans les prez humides; mais elle ne dure que depuis le milieu de May, jusqu'à la fin de Juin.

PROPR. Elle desseche sans beaucoup de chaleur; elle est fort bonne pour sonder les blessures, & encore pour les ruptures & descen-tes de boyaux, sur tout des enfans. Les feuilles fraiches appliquées sur les blessures les guerissent admirablement. Toute la plante cuitte dans du gros vin est bonne aux yeux pleureux, les lavant souvent de cette decoction. On en fait de l'huile, comme on fait de l'huile rosat, qui sert aux mêmes choses.

G Bauh. *Ceterach Officinarium.*

ASPLENIUM,

five

Scolopendrium

Matb. Dod. Gal.

Gefn. Lat. Tur.

Ad. Cast. Lugd.

Apoth. *Ceterach.*Franç. *Scolopendre*
*vraye.*Esp. *Doradilla.*Ail. *Steinfarn. &*
Melzkraut,

ch. au 1. & sec

au 2. D.



DESCR. L'Asplenium, ou Ceterach jette quantité de feuilles d'une seule racine, semblables à la Scolopendre animal venimeux. Il naît sans tiges, sans fleurs & sans graine : ses feuilles sont découpées comme celles du Polypode ; mais plus courtes & plus étroites, jaunes par dessous & rondes, vertes par dessus. La racine est noire & velue.

LIEU. Il naît dans les montagnes, dans les fentes des pierres, & dans les lieux âpres & humides, il conserve tout l'Hyver sa verdure, & produit des nouvelles feuilles en Avril.

PROPR. Il est incisif & aperitif : La decoction dans du vin desopile le foye, & la ratter est bonne pour la pierre, & pour la fièvre quartre, elle purge la bille noire ; & sert contre la difficulté d'urine.

G. Bauh. *Lunaria racemosa minor vel vulgaris.***LUNARIA**

minor

Matth. Fach. Dod.

Gal. Gesn. Lon.

Lu. d. Cas. Ger.

Fr. petite Lunaire.

It. Lunaria del
Grapolo, o Fe-
garella.All. Monkraut, ou
Monrauten.QUALITEZ ,
froide & seche.

DESCR. La petite Lunaire est une fort petite plante, qui n'est jamais guere plus haute que d'un pan, elle n'a qu'une tige, ronde, mince, pliante, du milieu de laquelle sort d'un côté une branche seule, laquelle a de chaque côté 7. feuilles entassées l'une sur l'autre, faites en croissant, épaisses & dures comme celles du choumarin. Elle jette de l'autre côté une petite branche où sont ses fleurs, qui sont comme celles de la petite Ozeille. Sa graine est rousse, ronde, & petite, qui vient en grappe.

LIEU. Il croist sur les hautes Montagnes, & notamment à celle du Puis-d'homme en Auvergne, & en des lieux où il y a quantité d'herbes: elle se trouve en May & Juillet, après elle s'évanouir.

PROPR. Toute la plante est excellente à réunir les blessures, & guerir les ruptures, & les descentes de boyaux des enfans quand elle est beüe, comme aussi pour arrêter la dysenterie.

E f. 5

G. Bauh. *Adiantum foliis coriandri.*

ADIANTUM

Matthioli,
Fuch. Dod. Ang.
Lac. Ad.Apoth. *Capillus*
*Veneris.*Franç. *Cheveux de*
*Venus.*Ital. *Capci Venere.*Espag. *Culentrillo*
*de Pezo.*All. *Frauwennhar.*
Venus haur.QUALITEZ,
ch. & fr. temp.

DESCR. Le noir a de petites scüilles semblables à celles du Coriandre, & dechiquetées tout autour; les rameaux qui les portent sont noirs, deliez, & luisants, de la hauteur d'un pan: C'est de cette sorte qu'on employe dans la Medecine (car le blanc est presque inutile.)

LIEU. Il naît dans les lieux ombrageux, & sur tout proche les cheutes des eaux; elle dure toute l'année, & renouvelle ses scüilles en Avril.

PROPR. Il est bon contre les maux du foye, & les obstructions de la rate, il desopile & guerit la difficulté d'haleine, & purifie le sang, est propre à la jaunisse & autres maladies qui procedent d'opilation étant mise en infusion avec d'eau de persil, de chicorée, ou boüillon de pois ciches, ou des semences froides, ou de petit lait, il resoult les écrouelles, il rompt la pierre & fait uriner, la lescive guerit la rache, leur suc est propre à tout ce que dessus.

G. Bauh. *Trichomanes sive Polyttrichum officinarum.*

TRICHOMANES

Marthioli,

Trag. Fuch. Ang.

Dod. Cord. Gesn.

Tur. Lac. Ad. Lob.

Cast.

Apoth. *Polytrichum*

Franç. *Polytric.*

It. *Polytricho.*

Epl. *Polytricho.*

All. *Widerodt*

Roter Steimbrech.

QUALITEZ,

sec & temp.

ch. & fr.



DESCR. Il ressemble à la fougere ; mais il est beaucoup plus petit : ses feuilles sont semblables à celles des Lentilles , fort menuës & rangées par ordre , l'une à l'opposite de l'autre des deux costez. Ses branches sont menuës , âpres , reluisantes & de couleur obscure. La racine est fort petite.

LIEU. Il vient dans des lieux humides , il demeure toujours verd , comme le Capillus Veneris.

PROP R. Il desseche , il resout , & digere ; Estant beu , il est bon contre la pierre ; & pour nettoyer les poulmons , yuidant les humeurs grossieres. Il arrête la diarrhée , & a le même effet que l'Adiantum , étant appliqué par dehors sur la tête , il fait revenir les cheveux , qui sont tombés par maladie.

G. Bauh. *Ruta muraria.*

PARONYCHIA

sive,

Ruta parietum

Math. Lac. Cast.

Apoth. *Salvia*

vite.

Franç. *Perce-pierre*

QUALITEZ,

ch. & sec au 3. D.

DESCR. La premiere est une petite herbe, qui a quantité de branches; elle ressemble au Peplos: ses feuilles sont si semblables à la Ruë qu'on l'a appellée *Ruta muraria*; elle a ses tiges vertes qui croissent en quantité; ses racines sont menues comme des cheveux.

LIEU. Elle croit dans les lieux pierreux sur les vieilles murures, & même sur le tronc des arbres; étant verte en Hyver.

PROPR. Elle est attenuative & dissecative, en ses parties sans aucune mordication; elle a la force de faire sortir la gravelle des reins, & de faire utiner, c'est pour cela que plusieurs l'ont mise entre les especes de Saxifragia. La poudre de cette plante prise quarante jours de suite, a gueri plusieurs enfans qui avoient des descentes de boyaux; à quoy elle est excellente,

SECTION SECONDE.

De la Fougere, Lonchitis, & Polypode.

G. Bauh. *Filix ramosa major pinnulis obtusis non dentatis.*

F I L I X

femina

Matth. Fuch. Dod.

Lac. Ad. Lob. Cast.

Lugd. Tab.

Fr. Fougere femelle.

Ital. Felce.

Esp. Helechoyerva.

All. VVuldfarn.

Farnkraut.



QUALITEZ,
elle est amere comme le mâle & a le reste de ses qualitez.

DESCR. Ses feuilles sont de même que celle du mâle, mais elle a une tige & quantité de branches, elle a plusieurs racines qui sont longues & recourbées, noires & quelquesfois des jaunes.

LIEU. Elle naist dans tous les lieux froids, les feuilles sortent en Avril & perissent en Septembre.

PROPR. Elle rend les femmes steriles. Les feuilles fraisches mangées parmy d'autres herbages lâchent le ventre & la racine étant mise dans un tonneau empêche le vin de s'enaignir. Elle meurt dans deux ans quand on empêche de pousser ses branches.

FILIX

mas

Matth. Fuch. Dod.

Tur. Lac. Lon. Ad.

Lob. Cast. Lugd.

Tan. Gesn.

Fr. Fougere mâle.

Ital. Felce maschio.

Esp. Helechoyerva.

All. Waldsfarn.

Mémle.

QUALITEZ,

ch. & sec au 2. D.



DESCR. Le Mâle a les feuilles comme la Femelle, mais il n'a ny branches, ny tige, ny fleurs. Il a une queue longue d'une coudée, dont les ails sont decoupees des deux côtés, & dont l'odeur est desagreable; sa racine est à fleur de terre, noire, longuette, & velue, laquelle produit plusieurs germes, & est astringente au goût.

LIEU. Elle croist dans les montagnes & parmy les rochers, les feuilles sortent en Avril, & perissent en Septembre.

PROPR. Sa racine prise en breuvage au poids de 4. dragmes dans de l'eau miellée, fait mourir les vers larges, mais avant que la prendre il faut manger des Ails. Elle guerit les enfures de la ratte; prise par la bouche elle fait mourir les enfans dans le ventre de la mere, & fait avorter, faisant steriles les femmes. Le Roseau & la fougere sont ennemis,

G. Bauh. *Filix non ramosa dentata.*

DRYOPTERIS,
sive
Filix Quercus.
Martb. & Lugd.

Fr. Fougere de
Chêne.



QUALITEZ,
ch. & acre.

DESCR. La Fougere nommée Dryoptere croist parmi la Mousse des vieux Chênes. Elle est semblable à la Fougere commune ; elle a pourtant les feüilles beaucoup plus petites que celles de la Fougere ; ses racines sont entortillées ensemble , elles sont veluës, d'un goût âpre , qui a quelque chose de doux.

LIEU. Elle croist dans des chemins couverts & ombrageux auprès des Chênes.

PROPR. Etant pilée & appliquée avec ses racines elle fait tomber le poil ; mais on l'applique premierement pour faire suer & ayant esuyé la sueur, on en applique que de la fraîche.

G. Bauh. *Lonchitis aspera*.**LONCHITIS**

Aspera major.

Math. Lugd. Cam.

Fr. *Lonchitis* âpre.It. *Lonchitide*.All. *Spicane* Gross.

Miltzkraut.



QUALITEZ,
 ch. au 1. D. sec. au 2.

DESCR. La *Lonchitis* âpre a les feuilles comme le *Scolopendrium*, quoyque plus grandes & plus découpées, en sorte qu'elles approchent beaucoup de celles du *Polypode*: elles sont longues d'un pan & diversement decoupées des deux côtés, ayant leurs dentelures tout au tour fort minces, pointuës & âpres. Elle ne produit ny tige, ny fleur, ny graine, tout de même que le *Polypode*. Elle a quantité de menuës racines, rougeâtres.

LIEU. Elle naît dans les lieux marécageux & bord des fosses, elle dure tout l'Hyver & produit des nouvelles feuilles en Avril.

PROPR. La feuille verte appliquée sur les blessures leur est fort bonne; & les mêmes feuilles étant seches, beuës dans du vinaigre, guérissent les duretez de rate, & empêchent l'inflammation des blessures étant appliquées dessus.

G. Bauh. *Lonchitis filio ceterach.*

P S E U D O -
 Lonchitis
 aspera
 Matth. Lugd.

Franç. Lonchitis
 bâtarde.



DESCR. Les branches sortent six ou sept d'une seule racine, qui, sont nûes jusques au milieu, & au delà; ensuite naissent jusqu'à la cime des petits pieds couverts des feuilles, qui sont parfaitement semblables à celles du Ceterach: la racine est noire, & abonde en capillaires.

LIEU. On en trouve sur la cime des Alpes, en des lieux pierreux, ou dans des bois écartez.

La Lonchitis, selon que Dioscoride & Pline la décrivent, est aujourd'huy inconnuë à tous les plus sçavans Botanistes.

FILICULA,

sive

Polipolium

Matt. Brunf. Trag.

Ang. Fuch. Dod.

Gal. Cord. Gesn.

Tur. Lon. Ad. Lob.

Fr. Polypode.

It. Polypodio.

Esp. Filipodio.

All. Baunfarn.



QUALITEZ,
sec du 2. au 3. D.

DESCR. La premiere a les feuilles comme le Ceterach, bien que plus longues, plus vertes & plus découpées. Sa racine est velue, remplie de certains cheveux qui ressemblent à ceux du poisson Polypode, grosse comme le petit doigt de la main, verte au dedans & noire au dehors, d'un goût doux & âpre.

LIEU. Il croît es pierres chargées de mousse, & aux vieux troncs des arbres, il ne fleurit point & ne porte point de graine; il garde les feuilles en Esté & Hyver, mais en produit des nouvelles en Avril.

PROPR. Celuy qui vient sur les arbres est le meilleur, & particulièrement sur les Chênes; le plus naturel est celuy qui n'est ny trop frais ny trop vieux, parcequ'il auroit ou trop, ou trop peu d'humidité, il échauffe au 2. degré, le nouveau lâche & le vieux resserre. On cuit sa racine dans du bouillon de poulet, ou avec de la Mauve ou de la Bette, pour lâcher le ventre, sa poudre prise dans l'Hydromel purge le flegme & la bile.

G. Bauh. *Polypodium minus.*

FILICULA

sive

Polypodium

II.

Matth. Lac. Lugd.

QUALITEZ,
sec au 2. D.

DESCR. Cette seconde espece n'a point de difference de la premiere, en forme, en goût, & en couleur, si ce n'est qu'elle est plus petite que la precedente.

LIEU. Il croist en abondance és Forests des montagnes, il garde ses feüilles tout l'Hyver & en produit des nouvelles en Août.

PROPR. Outre les proprietez du Polypode premier, l'eau distillée de ses racines fraiches, beüé pendant quelques jours, est bonne à ceux qui ont la fièvre quarte, à la toux, à la difficulté de respirer, aux incommoditez des poulmons, aux melancholiques, & à ceux qui font des songes fâcheux: le Polypode est un remede singulier aux inflammations & aux douleurs du côté. La racine pilée enduite avec du miel est excellente pour les dislocations, & aux crevasses qui viennent aux jointures des pieds & des mains.

SECTION TROISIEME.

*De la Mouffe terrestre, & de la Lemille d'eau.*G. Bauh. *Muscus terrestris clavatus.***MUSCUS**
terrestris.

Matth. Trag. Lac.

Dod. Cast.

Fr. *Mouffe terrestre.*Ital. *Mosco.*All. *Moofs, Boum-
moofs.*

D E S C R. Elle jette de longs sarments, faits comme des cordes, garnis de petites feuilles qui ont 7. ou 8. aunes de long, d'où naissent d'autres petites branches garnies de même; toute la plante est rude à toucher, elle se traîne par terre, jettant de petites racines capilleuses, comme fait le Lierre.

L I E U. Elle croît aux montagnes sablonneuses sortant entre les pierres chargées de mouffe.

P R O P R. La plante étant cuite dans du vin, la decoction étant beuë est bonne pour detacher la pierre des reins & faire uriner: étant pilée & cuite dans l'eau & appliquée elle appaise les inflammations & douleurs chaudes, & est bonne aux gouttes qui viennent d'une humeur chaude. Si on la pend sur du vin qui veut tourner, il en faut mettre à proportion de la grandeur du tonneau, & il se remettra à son naturel.

G. Bauh. *Muscus arboreus: Usnea Officinarum.*

M U S C U S

arboreus

Matth. Trag. Ang.

Dod. Lu, d. Cast.

Thal.

Apoth. *Usnea.*Franç. *Mouffe.*Ital. *Mosco.*All. *Moofs Bour.**Moofs Baum,*

QUALITEZ,

elle est seche.



DESCR. Ce sont des filamens menus comme des cheveux, qui pendent des vieux arbres, de couleur blanche & verdastre.

LIEU. Elle naît sur le Chesne, le Peuplier, le Cedre, le Pin, le Sapin, & sur le Melze; cette dernière est celle qui est la plus odoriférante & la meilleure.

PROPR. Elle est astringente mais faiblement, & médiocrement froide; ou en donne une demy dragme de l'odoriférante dans du vin à ceux qui ont difficulté d'urine; une prise de 3. dragmes fait vider l'eau aux hydropiques. Le vin où l'on a infusé de la Mouffe blanche étant bu, fait profondément dormir; la poudre de Mouffe arrête le sang, ce qu'on a appris des Ours, qui étant blesez arrêtent leur sang avec de la Mouffe.

G. Bauh. *Lichen petraeus latifolius, sive hepaticæ fontana.*

LICHEN

Matthioli,

Fuch. Ang. Dod.

Cord. Lac. Tur.

Cast. Lugd. Cas.

Apoth. Hepaticæ.

Fr. Hepatique.

It. Lichene.

Esp. Epaticâ frigidella.

Allem. Brunnen

Leberkraut.

QUALITEZ,

fr. & sec.



DESCR. Les feuilles sont larges, grasses, cartilagineuses; étroites auprès du pied, & s'élargissant à mesure qu'elles s'en éloignent, elles sont découpées en trois ou quatre endroits seulement: Elle jette dès sa racine certaines petites tiges fort menuës, au bout desquelles il y a de petits chapitiaux faits en étoille.

LIEU. Elle se trouve attachée sur les pierres nues, qui sont souvent arrosées d'eau ou de rosée; tout de même que la Mouffe; elle jette ses fleurs ou étoilles en Juin & Juillet.

PROPR. Elle a pris le nom de Lichen, parce qu'elle est souveraine pour guerir cette sorte de dartres, que les Grecs appellent *Lichen*; Enduite avec du miel elle guerit la jaunisse, & arrête les fluxions qui tombent sur la bouche & sur la langue.

G. Bauh. *Lenticula palustris vulgaris*L E N S
palustris

1.

Math. Dod. Gal.

Ang. Cord. Tur.

Lac. Lob. Lugd.

Apoth. *Lenticula*.*aqua.*

Fr. Lentille d'eau.

It. *Lentedi palude.*All. *Beerlinsen**M. erlinsen.*QUALITEZ
fr. & hum. au 3. D.

DESCR. C'est une mousse semblable aux Lentilles. Ses feuilles sont rondes & fort petites, de forme de Lentille, d'où elle a pris son nom, lesquelles sont attachées à de petits capillamens, & nagent sur l'eau dormante. Quand les eaux viennent à déborder elles les suivent, & dès qu'elles touchent la rive elles jettent des racines, & croissent tellement, qu'elles deviennent une plante aussi grande que le *Symbrium* aquatique appellé Cresson.

LIEU. On les trouve dans les fosses & dans les eaux dormantes, & fleurit en May & Juin.

PROPR. L'eau distillée des feuilles est estimée pour les inflammations de toutes les parties nobles, & pour les fièvres pestilentiennes: la même eau appliquée par dehors sur les yeux en ôte la rougeur, arrête les inflammations des paupières, des testicules & des mammelles.

G. Bauh. *Lenticula palustris quadrifolia.*LENS
palustris
II.Matth. Lac. Lugd.
Cast.QUALITEZ.
froide & humide
environ au 2. D.

DESCR. La seconde espece de Lentille des marais a une tige anguleuse qui nage par dedans l'eau, de laquelle il sort par certains intervalles plusieurs feüilles attachées à de queuës longues & minces & disposées quatre à quatre à mode de croix, qui ont la cime ronde. Elle porte sa graine à mode de grappe, en la tige même entre les queuës, des feüilles presque de la figure d'une Lentille, sinon qu'elle n'est pas du tout si platte, noirâtre, & attachée à de longues queuës épaisses & dures.

LIEU. Elle croît dans les marais.

PROPR. Elle n'a point d'usage en Medecine.

G. Bauh. *Lenticula palustris latifol. punctata.*

STRATIOTES

aquatica
Diosc. Matth.
Casalp.

Fr. *Stratiotes*
d'eau.



DESCR. Matthiolo assure avoir receu du fleur Lucas Ghinus une Plante qui croist dans les eaux, qu'il appelle *Millefolium aquaticum*, & qu'il l'estime une espece de *Stratiotes aquatic.* duquel il donne icy la figure, qui est haute d'une coudée; elle jette de sa racine trois branches, au bout desquelles il fait divers bouquets ronds; ses feuilles sortent confusement au bas de la tige, longues & fort découpées en pointes, sa racine est assez grosse, fourchuë & garnie d'autres petits filamens.

LIEU. Elle se trouve en divers endroits d'Italie, notamment proche de Pise, dans les mares & eaux croupissantes.

PROPR. On n'en sçait point de particulieres, il a les mesmes vertus que les autres *Mille-feuilles* aquatiques.

SECTION QUATRIEME.

*De la Mouffe marine & de l'Androsace.*G. Bauh. *Muscus maritimus.*

MUSCUS

Marinus

*Matth. Ang. Dod.**Cord. Lac. Tur.**Cast. Lugd. Cas.*

Tab.

Apoth. *Corallina.*Fr. *Coralline*,
*Mouffe marine.*It. *Corallina.*All. *Moos baum.*QUALITEZ,
fr. sech. & astring.

DESCR. La premiere sorte de mouffe marine, est menuë, sans aucune tige; elle est de couleur rouge, ou cendrée; d'un goust salé, & elle a l'odeur des coquilles de Mer.

LIEU. Elle naist parmy les écueils.

PROPR. Elle est composée d'une substance aquatique, & terrestre, ce qui est cause qu'elle est astringente; elle est admirable pour faire mourir les vers des enfans, & les fait rendre sur l'heure, en prenant seulement une dragme de cette plante, avec un peu de Casse: On la donne aussi avec du vin & du miel; la meilleure est celle qui est attachée au corail.

G. Bauh. *Muscus Marinus lactuce folio.*

MUSCUS

Marinus

II.

Matth. Cast.



QUALITEZ
fr. sech. & astring

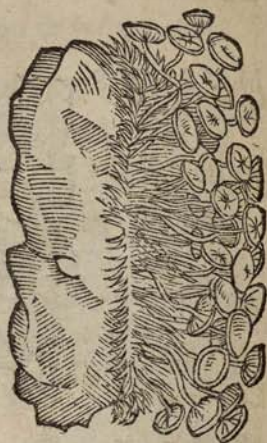
DESCR. Elle a les feuilles comme la laitue, qui sont pourtant toutes ridées, & comme retirées; elle n'a point de tige, & produit ses feuilles immédiatement de sa racine.

LIEU. Elle naît sur les écueils, & sur les escailles de poisson, qui sont attachées à la terre.

PROPR. Elle desseche & resserre efficacement, & repercuté toute sorte d'inflammation & d'aposteme: elle est aussi bonne à la goute, qui a besoin d'estre rafraichie.

G. Bauh. *Androsaces Petra innascens, vel major.*

ANDROSACES

*Matthioli,**Lon. Cast. Lugd**Fr. Ita'. & Allem.**Androsaces.*

DESCR. L'Androsaces est une herbe menue & amere, qui jette de petits jons, sans aucunes feuilles à l'extremité desquels sont certaines petites gouffes qui ressemblent à l'*Umbilicus Veneris*, dans lesquels est enfermée la graine. C'est une petite herbe toute blanche, laquelle au lieu de feuilles a des cheveux parfaitement blancs.

LIEU. Durante dit en avoir trouvé à Civita-vecchia & à Porto-Hercule sur des écueils.

PROPR. Elle est amere, salée & humide; elle dissout & desseche; la poudre de cette plante quand elle est seche, prise dans du vin au poids d'une dragme, provoque admirablement l'urine aux hydropiques, La graine & la decoction de l'herbe prise dans de l'eau, dans du vin, ou du vinaigre a le mesme effet, & mesme prise en poudre.

SECTION CINQUIEME.

Des Champignons & des Tuffes.

G. Bauh. *Pungus pileo lato & rotundo livido.*

F U N G I

Math. Lac. Lon.

Dod. Cast. Lugd.

Franç. *Potirons,*
Champignons.

Ital. *Fungo.*

Esp. *Hongo.*

All. *Phffer ling,*

QUALITEZ,
fr & humide.



DESCR. Ceux qui sont bons à manger rendent un jus qui est fort bon ; toutesfois si on en mange trop, ils sont mauvais.

LIEU. Ils viennent sur la terre, & sur les arbres en lieux frais.

PROPR. Ils sont propres à fermer les passages des esprits vitaux : c'est pourquoy s'ils ne sont bien cuits & assaisonnez de poivre & de sel, &c ils sont difficiles à digerer ; & ils estouffent souvent les personnes : ils produisent dans le corps une humeur phlegmatique & visqueuse, & le meilleur est de n'en point user.

G. Bauh. *Agaricus*, sive *fungus laricis*.

AGARICUM

*Matthioli,**Ded. Cord. Ang.**Tur. Lac. Lob.**Cast. Cas. Lugd.**Tab.*Franç. *Agaric.*Ir. & Esp. *Agarico.*All. *Dannen**Schuwam.*

QUALITEZ

ch. au 1. sec au 2. D.



DESCR. L'Agaric est un Potiron qui naît sur le Melese : la Femelle est blanche, & a les vaines droites : elle est melleure que le Masle, qui est noir, rond, serré & comme envelopé dans lui même. Tous deux sont d'abord doux au goust, & en suite amer.

LIEU. Il naît dans les Montagnes du Pays de Trente, & dans toutes les Alpes, sur le Larix ou Melese.

PROPR. Il a la vertu d'échauffer, de digerer & d'ouvrir les intestins. Le bon est blanc, léger, rare & friable. Il est bon à toutes les maladies causées par de mauvaises, humeurs & on le donne dans du vin ou dans de l'hydromel, selon les maux, l'âge & la force du malade ; mais on le corrige avec de Gingembre & de l'Oxymel. On le fait bouillir dans de l'eau de lessive avec des herbes cephaliques, pour fortifier le cerveau, arrester le catharre & guerir le vertige.

G. Bauh. *Tubera.*

TUBERA

Matthioli,
Ang. Dod. Lac.
Lon. Dod. Cast.
Lugd. Tab. Cas.

Fr. Truffes noires.

Ital. Tartuffi,
 o *Tortaffoli.*

Esp. Gusmas de
Tierra.

All. Tertuffen
hirsch brunst.



DESCR. Les Truffes noires sont assez con-
 nuës de tout le monde.

LIEU. On les trouve dans les terres seches
 & sablonneuses.

PROPR. Elles n'ont presque aucune qua-
 lité ; mais reçoivent par l'apprest qu'on leur don-
 ne , toutes celles qu'on veut : Elles engendrent
 des humeurs grossieres & melancoliques plus
 qu'aucune autre viande , estant fort difficiles à
 digerer, elles sont ennemies des dens , & leur trop
 grand usage dispose à la paralysie & à l'apople-
 xie. On croit qu'elles excitent à l'amour ; on les
 doit laver avec du vin , les cuire sous les cendres
 chaudes , les nettoyer & les saupoudrer de poi-
 vre & de sel , puis les manger chaudes après les
 autres viandes. Ceux-là pourtant qui ont la teste
 foible , ou qui sont sujets à la gravelle s'en doi-
 vent abstenir. Les Chastaignes cuites à la braise,
 & mangées avec du jus d'orange , sont saines
 après les Truffes.

SECTION SIXIEME.

Des chardons & autres herbes qui les ressemblent.

G. Bauh. *Cirsium foliis non hirsutis floribus compactis.*

CIRSIUM

Matthioli,

Gesn. Lac. Ad.

Lob. Cast. Lugd.

Fr. *Cirson.*

Allem. *Vuesch*

Ochsenzung.



QUALITEZ,
froide & seche.

DESCR. Il jette une seule tige triangulaire, de deux coudées de hauteur, ses feuilles d'en bas sont rangées comme celles d'une rose, garnies d'épines molles, rangées par intervalles sur les angles, elles approchent de celles de la Buglosse, quoy que plus longues: estant blancheastres, un peu veluës, & espineuses aux extremitéz, la cime de la tige est ronde & piquante, ayant plusieurs testes rouges aux dessus, & qui tombent en après en bourre.

LIEU. Elle croist és lieux humides, & fleurit en Aoust.

PROPR. Sa racine appliquée sur la partie malade, appaise les douleurs de ventre, & des varices, d'où elle a pris son nom.

CNICUS,
Cneus,
Ciccus hortensis,
ou
Crocus sarracenicus
Matth. Dod. Lac.
Ad. Cast.
Apoth. *Carthamus*
Fr. *Safran bâtard*.
I. *Cartame*.
Esp. *Alaçor semente*
de papagalos.
All. *Vvilâ saffran*.
QUALITEZ,
la raine est ch. au
1. D. & sech. au 2.



DESCR. Sa tige est haute d'une coulée ou plus ronde, droite, dure & blancheâtre avec quantité de branches, qui croissent depuis la moitié de la tige en haut: ses feuilles sont longues, fermes, unies, chargées de veines, pointuës à la cime, & entourées de petites, menuës, & foibles espines:elles sont attachées à la branche sans pied, il produit des testes herissées à la cime, languettes, faites en escaille comme les artichaux avec quelques feuilles, au dessous ouvertes en Estoilles, qui sont aussi espineuses.

LIEU. Il s'en trouve proche de Strasbourg en Allemagne: On le seme dans les jardins, & fleurit en Juillet & Aoust.

PROPR. La fleur sert de safran aux pauvres pour mettre dans les viandes, elle lâche la ventre; le suc qu'on en tire quand elle est fraîche beuë au poids d'une once, avec trois onces de bouillon de poule, ou hydromel, purge les flegmes admirablement.

G. B. S.

CARDUUS

benedictus

sive

Alte a species

Cnici sylvestris.

Matth. Brunf. Tra².

Fr. Chardon beny.

It. *Cardo santo*.

All. *Cardo benedit*.



QUALITEZ

ch. & sech.

DESCR. Il a ses tiges rondes, souples, veluës & couchées par terre : ses feüilles sont longues, découpées des deux costez, veluës lors qu'elles sont tendies, & épineuses quand elles ont quelque temps. Il produit des testes à la cime des tiges, garnies de quantité d'épines fort piquantes, environnées de feüilles, d'où sortent des fleurs jaunes, qui ont au dedans une graine bourruë & blancheastre, comme celle de l'Artichaut.

LIEU. On le seme & on le cultive dans tous les jardins, & fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Il est tout amer, en suite il est chaud, aperitif, sudorifique, & en grande estime par tout comme son nom le témoigne. La poudre des feüilles au poids d'une demi dragme beuë dans du vin est un excellent remede contre la peste, mais il la faut prendre avant 24. heures : outre qu'elle consume les flegmes de l'estomach.

G. Bauh. *Atractilis lutea.*

ATRACTILIS

sive

Fusus Agrestis

Matthioli,

Dod. Lac. Ad.

Lob. Cast. Cam.

Tab. Ger. Ang

Fr. Saffran bastard,
ou sauvage.

All. Wilde Car-
thamon.



QUALITEZ,
Il est chaud & sec.

DESCR. L'Atractylis est une herbe épineuse; semblable au saffran bastard, excepté que ses feuilles sont plus longues à la cime des tiges, lesquelles sont pour la plupart dénuées de feuilles, & sont fort âpres, les femmes s'en servent au lieu de fuseau pour filer. Il produit à la cime certains boutons remplis d'épines aiguës: sa fleur est jaune, bien qu'en certains lieux elle soit rouge.

LIEU. Il naît dans les collines, & lieux inutiles, & fleurit en Aoust & Septembre.

PROPR. Sa graine & ses feuilles prises dans du vin avec du poivre sont utiles contre les piqûres des Scorpions, on dit que ceux qui ont cette herbe entre les mains ne sentent aucune douleur de la blessure du Scorpion.

G. Bauh. *Carlina acaulos magno flore.*

CHAMÆLEON

Albus,

ou

Cardus suarius

& Varius

Matthioli,

Cord. Lac. Cast.

Lugd.

Fr. Chameleon

blanc, carline.

It. Chameleone

bianco.

Esp. Cardo pinto.

All. Vuietz.



DESCR. Il a les feuilles semblables à celles des Cardes, quoy que plus rudes, plus aiguës & plus fortes. Il n'a point de tige, mais en sa place il jette une teste épineuse qui approche de celle de l'Artichaut quand il est en fleur. Ses fleurs sont rouges, & veluës: la graine est semblable à celle du Saffran sauvage; sa racine est grosse dans les lieux gras, & menuë dans les lieux secs: elle est blanche au dedans, & quelque peu aromatique, estant douce au goût & d'odeur assez forte.

LEU. Il croit és montagnes incultes dans le Royaume d'Aragon le long des chemins.

PROPR. Prise en breuvage avec un peu de vin elle fait mourir les vers larges du corps, elle descense les hydropiques, & resiste aux venins des serpens.

G. Bauh. *Chamaleon niger umbellatus flore Ca-
rubeo Hyacinthino.*

CHAMÆLEON

Niger,
sive
Cardus Niger,
aut
Verailagium
Matth. Cast. Lugd.

Fr. Chardonnette.
It. Cameleo nero.
Esp. Cardo pinto.
All. Schvartz.
Eberwuriz.

QUALITEZ,
ch. au 1. & sec. au
3. D.



DESCR. Ses feuilles sont semblables à celles des Cardes ou Artichauds, si elles n'étoient un peu plus petites, plus menuës & un peu rouges; sa tige est haute d'un pan, & quelques fois plus, épaisse d'un doigt, de couleur rougeastre, ses fleurs qui sont en chapiteau, sont épineuses, menües & de diverses couleurs. Sa racine est grosse, noire & massive, & quelquefois rongée laquelle étant rompuë devient jaune, & pique la langue.

LIEU. Elle naist dans les campagnes, les collines & lieux secs sur les côtes de la Mer, & dans le Bugeay au village de S. Muri de Gourdan.

PROPR. Sa racine est un peu venimeuse étant mangée: elle tuë les chiens, étant pilée avec un peu de vitriol, graisse & huile de cedre: elle guerit la galle de S. Main, quand on s'en frotte: sa decoction ôte la douleur des dents quand on s'en lave la bouche.

G. Bauh. *Carduus albis maculis notatus vulgaris.***CARDUUS**Lacteus,
Alba spina.*Matth. Lugd.*Apoth. *Carduus*
*Mariae.*Fr. *Chardon de*
*noire dame,*All. *Marien d'stels.*QUALITEZ,
Incisive & dessic.
au 3. D. ch. au 1. D.

DESCR. Sa tige est de la hauteur d'un pied & demy: ses feuilles sont presque semblables à celles du Blavet longues, pourpres, vertes, cendrées, celles qui sont proches de la racine sont fort découpées, & celles du haut de la tige ne le sont point, ou peu, & elles sont lisses. Sa fleur est jaune, dotée avec des espines fort blanches; à raison de quoy les anciens l'ont appelé Alba spina, disposés à mode d'estoile, si piquantes qu'elles blessent les passans.

LIEU. Il croist à Valence en Dauphiné, & à Montpellier, par les chemins abondamment, & fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. La racine est amere, à raison de quoy elle est incisive & dessicative: On s'en sert pour desopiler la ratte: son suc aussi est singulier pour les hydropiques, parce qu'il evacue heureusement les aquositez par les urines.

G. Bauh. *Carduus sphero-cephalus latifolius vulgaris.*

SPINA ALBA

Falsa
Matthioli.

Apoth. *Be deguar.*

Fr. *Espine blanche
fausse.*



DESCR. Plusieurs prennent pour l'espine blanche cette espece de Chardon, qui a les feuilles plus grandes que tous les autres, & qui traient par terre, estant marquetées de plusieurs raches blanches. Quelques-uns l'appellent Herbe du lait, ou Chardon de nostre Dame: Mais outre que ce Chardon a les feuilles deux ou trois fois plus grandes que la Carline. Il ne croist pas dans les bois, ni dans les montagnes, où selon Dioscoride naist l'Espine blanche.

LIEU. On le seme dans les jardins, & y croit mesme, & aussi dans les terres incultes, il fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Elles sont inconnuës en Medecine.

SPINA
Alba,
Acanthaleuce
Math. Cast.

Fr. *Espine blanche.*

All. *Marien. Distel.*

QUALITEZ,
sech. & astring.



DESCR. Ses feuilles sont comme celles du Chamæleon blanc, quoique plus blanches, plus étroites, & un peu plus rudes & plus piquantes: sa tige pousse deux coudées de hauteur, & est plus grosse qu'un pouce, étant blanche & creuse au dedans. Elle produit à la cime une tête semblable au Herisson de mer, quoique plus petite, & un peu longuette. Ses fleurs sont purpurines ou incarnates: Sa graine est semblable au saffran bastard; mais un peu plus ronde.

LIEU Elle croit dans les montagnes, & dans les bois, & fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Sa racine prise en brevage est bonne à ceux qui crachent le sang, & aux douleurs d'estomac & du ventre. Elle fait uriner, & resout les apostemes froids. Sa decoction est admirable au mal de dents, si on s'en lave la bouche; la graine étant beuë sert aux convulsions des petits enfans.

G. Bauh. *Carduus tomentosus capitulo majore.*

SPINA

Alba

II.

Math. Lugd.



QUALITEZ,
sech. & astring.

DESCR. C'est un chardon, dit Pena qui est tout blanc ; mais plus par le bas que par le haut, il a les feuilles comme le Chamæleon , toutes-fois elles sont moindres és regions chaudes. Sa tige est de deux à trois coudées de haut , grosse comme le doigt , & toute cheuüe , avec des têtes rondes , semblables aux Herissons de mer, qui sont blanches , purpurines quand elles sont en fleur ; entre les fleurs, lors qu'elles fleurissent, il s'éleve des papillottes pailleuses avec des couvertes rudes & piquantes , dans laquelle est la graine languette , de la grosseur & figure d'un grain d'avoine pelé & mondé.

LIEU. Il se trouve dans les jardins des Simples à Padouë ; & fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Elle a les mêmes vertus que la precedente figure.

G. Bauh. *Acanthus sativus*, vel *mollis* Virgilij

ACANTHUS,

Acantha,

Pederora

Math. Cord. Lac

Lon. Cast. Caf.

Apoth. Branca

ursina.Fr. Branche *ursine*,

ou Patte d'Ours.

It. Branca *ursina*.

Esp. Yerva Giganta.

All. Barenklavv.

QUALITEZ,

ch. & sec au 2. D.



DESCR. Il y a deux sortes d'Acanthe ; le domestique & le sauvage : Il a les feuilles plus longues que la Laituë , decoupées comme celles de la Roquette , un peu noirâtres, unies & épaissies ; sa tige est haute de deux coudées, grosse d'un doigt , polie & revestué par intervalles jusqu'à la cime de petites feuilles , un peu longues , creuses & épineuses , desquelles sort la fleur qui est blanche. La graine est longue & jaune.

LIEU. Il naist dans la Comté , proche du Chasteau de Bourisia en lieu pierreux & humide, & fleurit en Juillet & Aoust.

PROPR. Ses feuilles resserrent , & servent à la digestion : mais la racine desseche ; estant beuë elle est bonne contre la phthisie , & les ruptures , & contre le flux de sang, quand il provient de quelque veine rompuë : Et enduites sont fort bonnes aux brûlures , & aux dislocations des jointures ; prises en breuvage elles font uriner.

G. Bauh. *Spina alba tomentosa latifolia sylv.*

ACANTHIUM

Matthioli.

Dod. Ad. Lob.

Cast. Lugl.

Franç. *Chardon
argentin.*

All. *Weisz vvege
distel.*



QUALITEZ,
ch. de nat.

DESCR. L'Acanthium est une espece de Chardon qui a les feüilles semblables à celles de l'Espine blanche ; lesquelles estant foulées rendent une odeur comme de fève ; elles sont épineuses aux extremitez , & couvertes d'un coton qui ressemble aux toiles d'aragnée , dont on fait des toiles , qui approchent de la soye.

LIEU. Il naist ordinairement dans les montagnes & dans les lieux incultes , & fleurit en Juin , Juillet & Auost.

PROPR. Ses feüilles & sa racine ont la force de réchauffer, outre qu'elles sont bonnes contre cette sorte de spasme , qui fait une contraction de nerfs , & qui s'appelle en Grec *Opisthoronos*. Les racines appliquées en liniment sont bonnes aux brûlures , & aux dislocations ; prises en breuvage provoquent l'urine ; elles sont souveraines aux Phthifiques , aux ruptures & aux convulsions.

G. Bauh. *Cinara hortensis foliis non aculeatis.***CARDUUS.**

Cinara

Matth. Lugd. Cod.

Fr. Cardon &
Artichaut.It. Carcioffo ○
Cardo.

Es. Cardo de comer.

All. Strobildorn.

QUALITEZ,
ch. au comm. du
3. D. & sec au 2.

DESCR. L'Artichaut cultivé, qui n'a pas d'épines, a quantité de feuilles grandes, découpées, & blanches par dessous; sa tige est longue, remplie de feuilles, le fruit semblable aux pommes de pin, sans épines. Celuy qui a des épines est en tout semblable à l'autre. Il a la fleur de gris de lin, la graine est borruë, longue & blanche, la racine ferme, grosse, & qui n'est pas désagréable au goût.

LIEU. On le sème dans les jardins.

PROPR. La decoction de la racine est singulière contre l'hydropisie & la jaunisse. Les Artichauts fortifient l'estomac, & font l'haleine agréable, ils provoquent l'urine.

G. Bauh. *Carduus spinocissimus, angust. vulgaris.*

CARDUUS

Cinara,
Scolimos ou
Alcocaluum syl-
vest.

Matthioli,

Fr. Cardon épineux

Ital. Carcioff. lo.

Esp. Cardo de Co-
mer.

All. Strobildorn.



DESCR. Le *Scolymus* ou Cardon picquant a les feüilles semblables au Camaleon, ou à celles de la plante qu'on appelle *Spina alba*; toutesfois elles sont plus noires & plus grosses: il fait une longue tige toute garnie de feüilles avec une tête épineuse: Sa racine est noire & grosse.

LIEU. Elle croist és terres grasses, és environs de Montpellier le long des chemins.

PROPR. Sa racine est singuliere pour guerir la puanteur des aisselles, & de tout le reste du corps, étant appliquée en liniment, ou bien reduit en poudre, & étant prise dans du vin; elle fait sortir beaucoup d'urine puante; sa fleur sert pour faire cailler-le lait pour faire le fromage, ou dit qu'elle est bonne pour les femmes qui sont sterilles, & qu'elle fait porter l'enfant aux femmes encointes jusques au terme.

G. Bauh. *Dipsacus sativus.***DIPSACUS.****Carduus fullonú,****Labrum Veneris***Matth. Cord.**Fr. Cardo à foulon.**Ital. Dissaco o Car-**do da Cardare.**Esp. Cardencha o**cardo penteado.**All. Kartendistel.***QUALITEZ,**

la rac. sech. au 2. D.



DESCR. Sa tige est haute & remplie d'épines, il a les feuilles de la Laituë; mais elles sont épineuses; elles sont deux à deux à chaque nœud, embrassans la tige, elles ont au milieu de leur dos dedans & dehors certaines vescies piquantes & épineuses, & une concavité dans leurs aîles, où s'arrête la pluye, & la rosée: à la cime de chaque tige il y a une tête longue & épineuse, qui sert pour carder la laine, qui devient blanche en se sechant.

LIEU. On en trouve auprès des Fossez, & dans les champs, & fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Sa racine est un peu absterfive, étant mâchée & avalée elle augmente la soif, d'où elle a pris le nom de Dipsacus, c'est à dire alterée: sa racine même cuite dans le vin, & pilée jusqu'à ce qu'elle devienne comme de la cire guerit les crevasses du fondement, aussi-bien que les pourreaux & les verruës, il faut garder cet onguent dans du cuivre.

G. Bauh. *Dipsacus sylv. capitulo minore, vel
virga Pastoris minor.*

VIRGA

Pastoris

Matth. Ad. Lob.

*Fr. Verge des Ber-
gers petite.*



QUALITEZ,
Sec au 2. D.

DESCR. Cette plante est une espece de *Dipsacus*, qui est assez semblable au precedent sauvage, toutesfois il n'a pas la tige ainsi canelée ny si couverte d'épines; & a les feuilles foibles. & ses têtes beaucoup moindres, n'étant que de la grosseur d'une Olive, & qui sont remplies de petits filets; en sorte qu'elles ressemblent à des houpes de soy verte. Quelques-uns estiment que ce soit la *Plombago* de *Pline*, ce qui peut être avec raison.

LIEU. Il croit és lieux humides, & fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Elles sont les mêmes que du precedent; les Auteurs n'en ayant point reconnus de particulieres.

ERYNGIUM

Marinum

Math. Dod. Ang.

Tur. Ad. Lob.

Fr. *Paricaut marin*

All. *Cruyzvortele*

& *Endeloos.*

QUALITEZ,

Temperé en chal.

& froideur.



DESCR. L'*Eryngium* marin a les feüilles plus larges que le suivant, qui sont toutes environnées de pointes & d'épines: ses racines sont plus longues & plus tendres, & meilleures à confire que celles de l'autre, découpées tout autour de couleur de verd naissant; sa tige est plus charnuë, plus grosse & plus unie, avec des testes bleuës.

LIEU. Il naist sur le rivage de la mer, sur tout auprès de Venise, & à Ierols, & fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Il est moins sec que le precedent, la decoction de ses racines desopile le foye & la rate, & est fort bonne à la jaunisse, & à l'hydroisie, la racine prise en decoction de Baglosse ou de Melisse est bonne au mal de cœur, à l'esquinance, aux obstuctions des reins & de la matrice. Prise avant le repas, elle empesche de s'enivrer, & reserre le ventre.

G. Bauh. *Eryngium vulgare.*

ERYNGIUM

Montanum,

sive

Campestre

Math. Cast. Lugd.

Apoth. Iringus.

Fr. Panicaut, ou
Chardon à cent
têtes.

It. Iringio.

Esp. Carda corre-
dor.All. Brakindistel.
ou Manstrueuv.QUALITEZ,
ch. & sec.

DESCR. L'Eryngium est une plante épineuse; ses feuilles sont larges & aspres par les bords, & ont un goust aromatique; quand elles sont tendres, elles sont bonnes à manger confites en sel; mais venant à croistre, elles deviennent fort piquantes au haut des tiges; à la cime desquelles il y a plusieurs testes rondes, comme des boules environnées d'épines, dures, fortes & rangées comme des étoiles, dont les unes sont vertes, les autres blanches, & quelquefois on en trouve des bleuës.

LIEU. Il croist és lieux aspres, on en trouve du vray auprès de Trente & ailleurs, & fleurir en Juin & Juillet.

PROPR. Sa racine échauffe; estant besé elle provoque l'urine, & les mois, & chasse les ventositéz; beüé dans du vin elle sert contre le poison, les morsures des serpens, & aux maladies du foye: on en prend le poids d'une dragme.

Tome II.

H h

G. Bauh. *Tragacantha*.

TRAGACAN-
THA

Matthioli,
Ang. Gesn. Lac.
Lon. Ad. Lob.
Lugd. Clus.

Fr. Espine de bouc
Esp. Alquetira.
All. Dragant
Bochksdorn.

QUALITEZ,
Desiccative, & em-
plastique.



DESCR. Sa racine est fort estendue, dure comme du bois & couchée à fleur de terre : Elle pousse quantité de surçons, qui sont fermes & durs, quoy que fort petits; ils sont chargez d'une infinité de feuilles petites & menuës, qui couvrent certaines espines blanches, droites & fortes. On fait des incisions dans la racine, d'où sort une gomme qui se congele, & qu'on nomme Tragacant.

LIEU. Elle croit dans l'Asie, & dans plusieurs endroits d'Italie, & proche des murailles de Marseille.

PROPR. La gomme qui sert dans la Medecine, pour estre bonne, doit estre claire, pure & douce au goust. Elle reserre les pores du corps. Elle est bonne pour les yeux, pour la toux, pour l'aspreté du gozier, pour l'enrumure, & pour toute sorte de catharres, la meslant avec du miel & la laissant fondre sous la langue.

G. Bauh. *Tragacantha affinis lanuginosa, sive Poterium.*

POTERIUM

Matthioli.

Cast. Lugd. Tab.

Ger.



Fr. Poterium.

DESCR. Il a des rameaux minces, longs, & souples comme des farnens de Vignes, les feuilles petites & rondes, il est couvert d'un coton épais, & est piquant par tout : les fleurs sont blanches & petites ; la graine est piquante, d'un goust odoriferant, quoy qu'inutile en Medecine. Ses racines sont longues de 2. ou 3. coudées, dures, nerveuses ; estant coupées à fleur de terre, elles jettent une espee de gomme.

LIEU. Il naît sur les colines & dans les lieux aquatiques.

PROPR. Il desseche sans estre mordicant : L'eau & decoction de la racine, sert à ceux qui ont les nerfs foibles. Les racines pilées & mises en emplastre, soudent les nerfs coupez ; à quoy est aussi bonne la gomme, qu'on tire de la racine coupée. Il est pourtant mal-aisé d'avoir de cette herbe, sans la faire venir de Turquie.

H h 2

G. Bauh. *Anonis spinosa flore purpureo.*

ANONIS,
 Ononis,
 sive
 Resta Bovis
 Matth. Lac. Tab.

Fr. Arrête-bœuf.
 It. Anonide à
 Bonega.
 Esp. Gatillos, o
 Gathinos.
 All. Heckelkaut.
 & Haunhechel.

QUALITEZ,
 les rac. sec au 3. D.



DESCR. L'Anonis jette plusieurs branches qui sont de la hauteur de plus d'un pan, étant distinguées par plusieurs nœuds, & concavitez d'ailes. Ses chapiteaux sont ronds; ses feuilles sont petites & menuës, & un peu veluës étant d'assez bonne odeur, semblables aux feuilles de Lentille, ou de Ruë; les branches sont fortes & dures, chargées d'épines: la racine est blanche & les fleurs incarnates.

LIEU. Elle naît dans les prez, & dans beaucoup d'autres lieux, & fleurit en Aoust.

PROPR. Elle est abstersive, incisive & dessiccative. On se sert de l'escorce de la racine, laquelle non seulement provoque l'urine, mais rompt les pierres. On la confit avec du sel avant qu'elle soit épincusée, & elle est fort agreable dans les viandes.

G. Bauh. *Anagiris non fetida major vel Alpina.*

ANAGIRIS

sive

Morsus gallinae

Major

Matth. Cast.

Fr. Morgeline, ou
Mourron.

It. Morso di gallina.

Esp. Moruges.

All. Ganchheyl.



QUALITEZ,
les feüill. & gr. ch.
& sech.

DESCR. La grande *Anagiris* est une plante qui croît comme un arbre, d'odeur desagreable, ses feüilles & ses branches sont semblables à celles de l'*Agnus Castus*, les fleurs ressemblent à celles du Chou; mais elles se tiennent ensemble comme une grappe, il produit sa graine dans de longues gouffes, courbées & larges; elle est rouge, & si dure, que quoy qu'on la mette détrempé, elle ne s'attendrit point.

LIEU. On en trouve quantité dans les bois de l'Apennin, & fleurit en Avril & May.

P. R O P R. Son odeur est acré & forte, propre à échauffer & à digerer, les feüilles fraisches & broyées, repercutent les humeurs. Les feüilles beües au poids d'une dragme, provoquent les mois, & les arrierefais, & aydent à accoucher; la graine mangée fait soudainement vomir.

H h 3

G. Bauh. *Anagyris non foetens minor.*

ANAGYRIS

Fœmina

Math. Lac. Cam.

Tab. Minor. Cat.

Fr. Morgeline
femelle.

PROPR. La petite Anagyris produit une fleur jaune & puante, laquelle estant courbée, laisse une gousse semblable à celle du Genest, laquelle enferme une graine noire, & longue comme celle du Genest. Les Bergers qui en mangent quelquefois, sont tellement contrains de vomir qu'ils rendent jusques au sang. Son bois est jaune au dehors, & noir au dedans; il est extrêmement dur, dont on fait des eschalias pour les Vignes, qui durent plus que tous les autres: On en fait aussi de fort bons Ares.

LIEU. On en voit quantité dans les Vallées des Alpes, & fleurit au mois de May & de Juin.

PROPR. Elle a les mesmes proprieté que la grande: elle n'est point le Laburnum des Anciens, quoy que quelques-uns l'ayent crû.

HISTOIRE
DES PLANTES.
LIVRE ONZIÈME.

Des Arbres & Arbrisseaux.

SECTION PREMIERE.

Du Cytise, Anagyris, Acacia, Genest & Sené.

G. Bauh. Cytisus incanus siliquis falcatis.

CYTISUS

Matthioli,

Lob. Lugd.

Franc. Cytise.

Ital. Cytiso.

All. *Welsch linsen,*

ou Geisklée.



QUALITEZ

Jes feüilles & la
graine son temp.
en chal. & humid.

DESCR. Le Cytise est un arbrisseau quasi de la hauteur d'un homme, tout blanc comme le Rhamnus, jettant ses branches de la longueur d'une coudée, quelques fois plus grandes, desquelles sortent des feüilles semblables à celles du Fenugrec; mais pour la pluspart moindres,

H h 4

714 HISTOIRE DES PLANTES,
ayant une coste relevée par le milieu du dos ; la
fleur jaune , semblable à celles des pois , tachetée
de noir ; sa graine est comme celle du Genest ,
comme celles là du Genest qui la tiennent enfer-
rée: la racine pour la hauteur de la plante est fort
grosse tirant obliquement contre bas , pourvuë
comme celle du Refort , il fleurit tout le long de
l'Hyver jusques au mois de Mars ; son fruit est
meur en Automne.

L I E U. Il croist en Italie, & en France au jar-
din du Monastere de S. Germain à Paris , & au-
tres lieux, il fleurit en May, & la graine est meure
en Aoust.

P R O P R. Les fëuilles ont une vertu resolu-
tive jointe à une aquosité temperée ; broyées
entre les doigts , sentent la Roquette , mais
toutesfois elles ont le goust des pois ciches
frais: Elles sont refrigeratives , & par ainsi pilées
& incorporées en pain. & appliquées en façon
de cataplasmes , elles sont propres à resoudre les
tumeurs qui commencent à venir. Leur deco-
ction prise en breuvage provoque à uriner. Quel-
ques-uns les plantent proche les ruches des
mouches à miel , parce qu'ils les attirent.

G. Bauh. *Acacia fol. Scorpicidis leguminosa*

A C A C I A

Ægyptia

Dod. Gal. Lugd.

Fr. & It. *Acacia.*

Esp. *Arbor de la
gomma Arabica.*

All. *Ægyptischer
Schlehdorn.*



DESCR. La vraye *Acacia* est un Arbrisseau tout remply d'épines presque semblables au *Berberis* ; son escorce est noire , cendrée & son bois jaune-passe ; Ses feüilles qui approchent de celles de la Lentille sont fort petites & estroites , disposées en forme de plumes d'oysseau. La goussie qui n'est pas fort différente de celle du Lupin porte des petites graines languettes ; les fleurs sont jaunes , rondes , lanugineuses & de la grosseur d'un gros pois.

LIEU. Il naît au Mont Sinaï proche de la Mer rouge dans l'Arabie ; il fleurit au mois de Novembre , & porte des fruits deux fois l'année.

DESCR. Le suc qu'on exprime de la plante est rafraichissant & astringent. Les Anciens le demandent dans la Theriaque , mais la plupart des Apoticaïres à cause de la rareté y substituent le suc de l'*Acacia sylvestris* , ou prunes sauvages.

G. Bauh. *Acacia foliis scorpioidis leguminosa*.

A C A C I A

I.

Matthioli.

QUALITEZ.

Froide au 1. D. sec
au 3. & astring.

DESCR. L'acacia est un arbrisseau qui croit ordinairement en Egypte ; elle a quantité de branches remplies d'épines , qui ne croissent pas fort haut. La fleur est blanche ; après laquelle elle produit une gouffe remplie de graine qui ressemble aux Lupins ; de cette graine , lors qu'elle est meure , on tire un suc de couleur noire , lequel est roux quand elle est encore verte : Et c'est l'Acacie des Anciens qu'ils employoient dans la Theriaque , & dont ils parlent ordinairement dans leurs écrits. On en a perdu l'usage aujourd'huy au rapport de tous les Sçavans ; & on se sert en sa place du suc de Prunes sauvages.

LIEU. Il croit en Egypte.

PROPR. Le suc de l'Acacia est refrigeratif , & fort acré , estant lavé il perd beaucoup de son acrimonie : Estant appliqué sur quelque partie saine , il la dessèche soudainement , sans donner aucun sentiment de froideur.

G Bauh. *Acacia trifolia.*

ACACIA

Pontic.

II.

Matthioli.



QUALITEZ

fr. au 1. D. sec au
3. & astringent.

DESCR. Cette seconde Acacia est épineuse par tout, & a les feuilles de la Ruë : Sa graine est plus petite qu'une Lentille, chaque gouffe n'en enferme que trois ou quatre : elle porte son fruit en Automne, qui est astringent au goust, la couleur des gouffes estant jaune & luisante comme l'or.

LIEU. Il croit proche de Thebes & Capadoce,

PROPR. Il jette une gomme qui restreint & rafraichit : son jus est fort bon és medicamens preparez pour les yeux, au feu de S. Antoine, aux ulceres chancreux & corrosifs, aux mules des talons, aux maladies qui font tomber la peau des ongles, des doigts & aux ulceres de la bouche, & a presque les memes vertus que le premier.

GENISTA,

Genesta,
Genestella,

^{ou}
Genistra

Matth. Tur.

Fr. Geneste.

It. Ginesira.

Esp. Genestra,
Giesta.

All. Pfrimmen
Ginst.



QUALITEZ,

ch. & sech. du 2.
au 3. D.

DESCR. La Geneste jette des feuilles longues comme celles du Lin : les fleurs sont jaunes faites en croissant comme les gouffes des pois, elle n'a point de pointes comme le Genest, auquel elle approche beaucoup : elle produit d'une seule tige quantité de verges longues & fermes. Sa graine vient dans les gouffes comme celle de la vesse, elle n'a point de difference d'avec le Genest, si ce n'est que ce dernier n'a point de feuilles, & a des espines.

LIEU. On en trouve presque par tout dans les collines & les bois, & fleurit en May & Juin.

PROPR. Elle provoque, subtilise, nuit au cœur & à l'estomac. L'eau distillée des fleurs est bonne pour la pierre, aussi bien que la graine pilée, & beuë au poids d'une demy dragme, & pour l'empescher de nuire, on le corrige avec la graine de fenouil ou d'Anis, il purge par en haut & par en bas, non seulement les flegmes, mais encor les humeurs & superfluitez des reins.

SPARTIUM,
vel
Genista
Matth. Lon. Lugd.

Fr. Genest.

It. Genista.

Esp. Ginesta.

All. Ginfl.

QUALITEZ,
ch. & sec.



DESCR. C'est un Arbrisseau qui jette quantité de verges sans feuilles ; lesquelles sont fermes & propres à lier la vigne. Il produit une graine qui ressemble aux Lentilles, & qui vient dans certaines gousses, comme les Fesioles. Sa fleur est comme celle du violier jaune.

LIEU. Il naît sur les montagnes & sur les collines, & fleurit en Juin & quelquefois plus tard.

PROPR. Ses fleurs purgent fortement par dessus sans aucun danger, tout de même que l'Hellebore. L'eau des fleurs est bonne contre la pierre. La graine pilée & beuë au poids de demy dragme, purge par dessous; mais elle nuit à l'estomac: c'est pourquoy il la faut corriger avec du Miel rosat, qu'on y mesle, avec des Roses & du Mastic. La même purge les flegmes; provoque orrément l'urine, rompt les pierres des reins & fde la vefcie, & empêche qu'une matière étrangere ne s'y arrête.

G. Bauh. *Colutea Vesicaria.*

COLUTEA

Matthioli.

Fuch. Lac. Cam.

Lon. Dod. Ad.

Cast.

Fr. Baguenaudier.

All. Lombaert sche-
lmsen.QUALITEZ,
ch. & sec au r. D.

DESCR. C'est un Arbre assez grand, q' i porte un fruit dans une gousse, semblable à des Lenrilles. Il a les feuilles comme le Senegré. Les trois premières années il n'a qu'une tige, la quatrième il produit des branches & devient un Arbre. On le sème dans un terroir bien gras, après avoir fait tremper sa graine dans l'eau, afin qu'elle germe incontinent.

LIEU. Il naît en grande quantité dans la vallée d'Anania, & dans les montagnes de Gualdo au rapport de Durante & fleurit en May, sa graine est mure en Août.

PROPR. Sa graine beüe provoque à vomir, & émeur les humeurs, non sans tourmenter le corps; quoy qu'il ne fasse pas le même effet dans le bétail, lequel il engraisse merveilleusement.

G. Bauh. *Sena Italica, five foliis obtusif.*

S E N A

Matthioli,

Fuch. Dod. Lac.

Cord. Lon. Lob.

Cast. Lugd.

Fr. Sené.

Ital. Sena.

Espag. Sen. de
Alexandria.

All. Sener.



QUALITEZ,
les feuilles ch. au
2. D. sech. au 1. D.

DESCR. C'est une herbe dont les feuilles ressemblent à celles de la Reglisse r. Sa tige est haute d'une coudée, les rameaux sont menus & souples. Sa fleur est jaune, comme celle des choux, ses gouffes sont courbes & peu épaisses: la graine étant meure ressemble à un pepin de raisin. Cette plante est ennemie du froid.

LIEU. Elle croist en Toscane, la meilleure vient d'Egypte; Pierre de la Vallé dans ses relations assure qu'il a veu en Perse des arbres qui portent le Sené, il fleurit au milieu de l'Esté.

PROPR. Il ouvre, il lâche, il regle & subtrilise. Il purge la bile & la pituite le plus doucement de tous les medicamens. Il nettoye le cerveau, le foye, la ratte, les poulmons, & il fortifie l'estomac & tous les sens. Il se peut donner à tout âge en seureté, & presque dans toutes sortes de maux. Pour le rendre plus efficace, on y joint de la Rhubarbe, ou de la Casse, ou de l'infusion de Roze, ou du syrop Rosat solucif; ou l'on en fait une infusion, dans du petit lait de chèvre.

SECTION SECONDE.

Du *Jasmin*, *Lilac*, *Lentisc*, *Terebinthe*, *Pistache*,
Carrouge & *Casse*.

G. Bauh. *Jasminum vulgatius flore albo*.

GELSEMINUM,

vel

Jasminum.

Matth. Cast. Cam.

Fr. *Jasmin*.

It. *Gelsimino*.

All. *Vveyerraben*.



QUALITEZ,
ch. du 1. au 2 D.

DESCR. C'est un Arbrisseau qui jette des sarments comme la vigne ; de sa racine sortent des branches menuës, tendres, longues, vertes & visqueuses ; chaque jetton de ses branches produit d'ordinaire sept feuilles longues & pointuës à l'extremité, molles & fort vertes. Ses fleurs viennent au bout des branches menuës, longuettes, blanches faites comme de petit lys, dont l'odeur est extremement agreable.

LIEU. Il s'en trouve dans tous les jardins, & fleurit en Juin & Juiller.

PROPR. L'huile qu'on en fait étant mis au Soleil a les mêmes vertus que l'huile de lys, & il est bon contre les douleurs froides de la matrice, des jointures & des neifs.

G. Bauh. *Syringa cerulea*.

LILAC,

ou

*Syringa**Matthioli.*Franç. *Syringue* ou
*queuë de Renard.*Ital. *Ghianda un-*
*guentaria.*Esp. *Avelana de*
*la India.*All. *Siringbaum.*

DESCR. Lilac est un Arbrisseau nommé en Afrique *Seyrinx*. Les Apoth. appellent ses noix *Ben*, elles sont fort semblables aux Pistaches: & ont une escaille blanche, & faite à triangle, qui est fort aisée à casser, au dedàs il y a un noyau bien plein & fort gras, duquel on fait l'huile de Ben. Les parfumeurs font grand cas dudit huile, parce qu'il ne se gaste jamais quoy que gardé long-temps, c'est un arbre solitaire qui croist parmi les rochers arrosés.

LIEU. Il vient en quantité dans l'Afrique.

PROPR. Le Ben est propre aux raches & lentilles, aux démangeaisons, aux peaux blanches & mortes, & à la gratelle, & mal de S. Main. Il mollifie les duretez du foye & de la ratte; prenant une dragme de la poudre de son noyau, avec hydromel provoque grandement à vomir. Le Ben est absterfif & incisif, & tient quelque peu de l'astringent: au reste on l'ayme fort avec le vinaigre qui fortifie tellement sa vertu, qu'il le rend propre à mondifier & nettoyer generalement tous ulceres.

G. Bauh. *Lentiscus vulgaris.*

LENTISCUS

*Matthioli,**Ang. Dod. Bellon.**Jac. Lon. Ad. Clus.**Lob. Caf. Lugd.**Cast.*Franç. *Lentisque.*Ital. *Lentisco.*Esp. *Armafliga.*All. *Mastichsbaum.*QUALITEZ,
ch. & sec du 2. au
3. D.

DESCR. Il a les feuilles comme le Myrte, huit à chaque jettons, quatre de chaque côté; elles sont fragiles; d'un verd obscur, bien que leur extrémité & la veine du milieu soient rougeâtres. Il est toujours verd, son écorce est rougeâtre, souple & gluante. Outre ses fruits qui viennent en grappe, il jette certaines gouffes recourbées, dans lesquelles est une liqueur claire, laquelle avec le temps se change en insectes, comme il arrive aux Ormes. Tout l'arbre a une odeur assez forte, qui fait mal à la tête à plusieurs. Dans l'Italie il produit un peu de Mastic, mais non pas tant qu'en Candie, & à Chio. On en fait d'excellens cures.

LIEU. Il naît abondamment dans les pays chauds, dans l'Italie, la Provence & ailleurs.

PROPR. Il est astringent dans toutes les parties. Le Mastic est bon aux estomacs foibles, au foye, aux intestins, à ceux qui crachent le sang, & qui ont des toux inveterées.

G. Bauh. *Terebinthus vulgaris.*

TEREBINTHUS

*Matthioli,**Dod. Cord. Tur. Lac.**Lon. Clus. Lob. Cast.**Lugd. Tab. Ger.*Fr. *Terebinthe.*It. *Terebintho.*All. *Terebintem-
baum.*

QUALITEZ,

les feuilles & l'é-
corce ch. & sec. au
a. D.

DESCR. Le Terebinthe est un arbre dont les feuilles sont comme celles du Frêne, quoyque moins longues, plus grosses & plus charnues. Son bois est comme celui du Lentisque, de même que l'écorce; les racines sont profondes, & dures; les fleurs comme celles de l'Olivier, mais rougeâtres; d'où naît le fruit ensuite, fait en raisin.

LIEU. Il s'en trouve aux pais chauds, & même en Italie, & fleurit au Printemps.

PROPR. Le Terebinthe (qui est une liqueur qui distille de cet arbre) échauffe, amollit, resout & nettoye. Elle est bonne pour la toux, pour la phéisie, & pour la poitrine: elle provoque l'urine, guérit la gravelle, chasse les vents, & meurt les cruditez. Elle est bonne à la sciatique, à la goutte, & aux douleurs des jointures. Elle se met dans les emplâtres & les onguents des Chirurgiens. Elle guérit les vieux ulcères, & la gale des hommes & des bêtes. Enfin c'est la meilleure de toutes les résinés.

PISTACIA,

aut
Pistacea

Matth. Ang. Tur.
Lac. Cord. Lon. Dod.
Lop. Casalp. Cast.
Cam. Tab.
Apoth. Fistici.
Fr. Pistaches.
It. Pistachi.
Esp. *Althocigo*.
All. *Vvelsch Pim-*
pernusbaum.



QUALITEZ,
Les Pistaches sont
temperées en chal.

DESCR. L'Arbre des Pistaches est du tout semblable au Terebinthe, il produit son fruit à l'extremité des branches avec deux escorces, celle de dehors est rousse & de bonne odeur : celle de dedans est rougeastre en dehors, & verte en dedans, enferme une moüelle blanche, dont le goust approche de celuy des pignons : mais a pourtant je ne scay quoi d'aromatique.

LIEU. Les meilleurs viennent d'Arabie & de Syrie : Il s'en trouve aujourd'huy à Naples & à Venise : & de sauvages parmy les bois.

PROPR. Elles sont chaudes, seches & aperitives. Elles sont bonnes à l'estomac ; elles empêchent le mal de cœur, fortifient la bouche & l'estomac, à cause qu'elles ont un peu d'amertume : elles subtilisent les humeurs grossieres ; & à cause de cela elles sont bonnes au foye, aux poulmons & aux reins : & on les met dans les restaurans.

G. Bauh. *Pistacia Sylvestris*.

**STAPHILO-
DENDRUM.**

Matth. Bellon. Ad.
Lob. Lugd. Tab.
Plinij. Dod. Gal.
Gefn. Eyst.

Fr. Baguenaudier,
l'arbre du Raisin.

It. Pistachio salu.

All. Pimpernuff-
baum.



DESCR. Cét arbre est petit, & a sa feuille comme le Sureau. Son bois est fort fresse. Ses fleurs sont blanches, & rangées en grappe; de même que le fruit, qui vient en de petites gouffes rouffes, retirant aux Poix chiches, quoy que plus gros. Il a au dedans un noyau verdoyant, qui est doux à manger (& qu'on appelle Pistache sauvage) mais il provoque à vomir.

LIEU. Il naist dans les forests: les fleurs sortent en May, & les noissettes sont meures en Septembre.

PROPR. Les fruits ont presque les mêmes proprietes que les Pistaches.

G. Bauh. *Siliquac dulc.*

SILIGUA

Matthioli,
Ang. Tur. Cord.
Gesn. Lac. Lon.
Cast. Cam.

Apot. *Xylocarata.*
Fr. Carouge ou *Carobes.*
It. *Caruba.*
Esp. *Asaroba.*
Al. S. *Sobani. Brodt.*

QUALITEZ,
le fruit un peu
chaud.



DESCR. C'est un arbre assez grand, plus large que haut; son escorce est cendrée tirant sur le verd; la feuille est comme celle du Frêne, quoique plus large, plus dure & plus ronde. Ses gouffes sont longues, larges & plattes, de couleur de chasteigne, estant fraîches elles sont de mauvaïse odeur: mais estant seches elles la perdent & sont bonnes à manger: & sont remplies d'un suc doux.

LIEU. Il en vient quantité dans les pais chauds.

PROPR. Les Chastaignes nuisent à l'estomach, & sont de mauvaïse digestion, sur tout estant seches; car fraîches elles laschent le ventre. Elles provoquent l'urine, principalement celles qu'on garde dans le marc des raisins. Leur decoction est excellente pour la toax.

G. Bauh. *Cassia fistula Alexandrina.*

CASSIA
solutiva
Marthioli.

Fr. *Casse laxative.*It. *Cassia.*All. *Cassia.*

QUALITEZ,
 la moëlle noire
 Inter. est ch. & hu-
 mid. r. D.

DESCR. L'arbre qui produit la Casse est grand, ayant l'écorce cendrée, les feuilles plus pointues que celles du Carrouge. Son bois quoy qu'il soit jaune à la surface, est noir au dedans comme l'Ebene. Les gouffes pendent de l'arbre, qui sont d'une grosseur considerable, rondes & massives, de couleur rouge tirant sur le noir, ayant au dedans une moëlle douce, & épaisse, séparée par certaines écailles ligneuses, parmi lesquelles est la graine semblable à celles des carrouges, auxquels cét Arbre approche fort.

LIEU. Les meilleures gouffes viennent du Caire & d'Alexandrie en Egypte, qui sont fraîches, pesantes, & dans lesquelles la graine ne sonne pas, quand on les remuë.

PROPR. Elle clarifie le sang, esteint la chaleur de la bile, & purge sans incommodité, en sorte qu'on la peut donner aux enfans. Sa vertu ne va pas plus avant que l'estomac, & les premières veines, ainsi on la donne en seureté au commencement des fièvres.

SECTION TROISIEME.

*Des Arbres aromatiques qui portent les Epicerics.*G. Bauh. *Nux Moschata fructu rotundo.*

N U X

Myristica

Matth. Cast. Lugd.

Apoth. *Nux Mos-*
*chata.*Fr. *Noix Muscade.*It. *Noce Moscata.*Esp. *Nuez Moscada.*All. *Moscaten , ou*
Muscat nuss.

QUALITEZ .

ch. & sech. au 2. D.



DESCR. Comme la Muscade est connuë de tout le monde , pour ce qui est du fruit, la Descr. en seroit inutile , l'arbre est presque semblable à nos Peschiers , excepté que sa feuille est plus étroite & plus courte.

LIEU. Elle vient dans les Indes Orientales.

PROPR. Elle est astringente; elle rend l'haleine bonne; elle fortifie le foye & l'estomac, & sert à la veuë; elle provoque l'urine, arrête la diarrhée, chasse les vents; & est admirable contre le mal de mere; une Noix Muscade cuite en six onces de Miel rosat, & deux d'eau de vie jusqu'à ce que l'eau soit toute consumée, puis estant coulée, elle guerit le mal d'estomac, en prenant à jeun trois cuillerez, sur tout si le mal vient de cause froide.

G. Bauh. *Piper rotundum nigrum.*

P I P E R

Nigrum

Math. Lar. Cast.
*Garz. Frag. Clus.**Apoth. Melano*
*pipier.**Fr. Poivre noir.**It. Pere.**Esp. Pimienta.**All. Pfeffer.*

QUALITEZ

ch. & sec à la fin
du 3. D.

DESCR. Le grain du poivre noir est assez connu parce qu'il est employé dans la plupart des viandes ; c'est pourquoy , nous parlerons de ses qualitez , & de son usage. Quelques curieux en cultivent l'arbre en ces pais ; c'est un petit arbrisseau qui a les feuilles larges sans dentelure , & porte son fruit en façon de grappe.

LIEU. Il croît és Isles de la Mer Indiene.

PROPR. Il provoque l'urine , il est bon contre le venin , & sert à la digestion , quand il est mêlé dans les viandes. Etant beu , il sert contre les tremblemens de fièvres intermittentes. Mâché avec des raisins de passe , il purge les flegmes de la tête , il ôte les douleurs du ventre , & excite l'appetit. Mangeant cinq grains entiers tous les jours une heure avant le repas , cela sert à ceux qui ont des douleurs d'estomac , qui procedent de ventositez ou de crudité. Il est bon dans les viandes des vieillards , & à ceux qui sont de complexion froide.

SECTION QUATRIEME.

Du *Rhus*, *Fustet*, *Sorbier*, *Sicomore*, *Frêne*, *Noyer*,
Châtaignier, *Fouteau*, *Chêne*, & quelques
 autres.

G. Bauh. *Rhus folio ulmi*.

R H U S

Marthioli,
Ang. Cord. Lac.
Lugd. Tab.

Apoth. Sumach.
Fr. Roux, Rhon.
It. Rhu & Samacho
Esp. Sumack, &
Sumagro.
All. Gerberhaum.

QUALITEZ,
 les feüill. jus & gr.
 sont fr. au 2. D. &
 sech. au 3.



DESCR. C'est un Arbrilleau environ haut de deux coudées ; il jette la feüille longue , rougeâtre , dentelée à l'entour , son fruit est fait comme un raisin , dont les grains sont fort épais , les feüilles servent à preparer les cuirs.

LIEU. Il s'en trouve en Italie , & la meilleure vient d'Egypte , & fleurit en Juillet.

PROPR. Ses feüilles ont la vertu de l'Acacia ; leur decoction noircit les cheveux , on le met dans les lavemens pour les dévoyemens de ventre , & on s'en sert en breuvage pour le même dessein : la gomme de cet arbre mise dans les dents creuses en ôte toute la douleur.

G. Bauh. *Cocconilea sive Cægryia.***COTINUS**Matthioli,
Ang. Gesn. Cast.
Cam. Tab.

Franç. Fustet.

It. Scotano in Roso.

All. Gelb Bressilgen
holtz.

DESCR. Le Cotinus est un arbrisseau qui produit plusieurs jettons minces & rougeâtres, force feuilles semblables à celles du Terebinthe, excepté qu'elles sont plus rondes, & plus larges, d'une odeur forte & retirant à la galle, il croît à la hauteur de 3. ou 4. coudées : la tige à peu près de la grosseur d'un bras, & son bois si jaune qu'il sert à teindre le drap jaune, il jette au bout de ses rameaux comme un amas de plumes, fait en émouchets, de couleur blanches, tirant sur le roux, dans lequel on voit des gouffes languettes, qui tiennent la graine.

LIEU. Il croît au Mont Apennin, & autres lieux.

PROPR. Il est grandement restrictif, la decoction de ses feuilles est singulière aux ulcères de la langue, à la luette & aux defluxions du gosier, si on s'en lave la bouche; comme aussi aux ulcères des genitoires, si on s'en lave souvent.

G. Bauh. *Sorba sativa.*

SORBA
Domestica
Matt. Ad. Lob.

Franç. Cormier,
Sorbier.

Ital. Sorbolero o
Sorboles.

Esp. Servas.

All. Spervverbaum
Speierlingbaum.

QUALITEZ,
fr. & sec.



DESCR. Le Sorbier domestique, a la feuille du Fiêne, les fleurs blanches à houpes & des fruits comme de petites poires, qui sont assez connus de tout le monde.

LIEU. On en trouve presque par tout, & fleurit en Mars, le fruit est meur en Septembre.

PROPR. Les Sorbes sont astringentes comme les Nefles; mais un peu moins, lors qu'elles sont encore rouges, si on les coupe & les seche au soleil, ou au four, elles resserrent quand on les mange: Ce que fait aussi leur decoction. Leur nourriture n'est pas bonne; car elles font un mauvais sang, elles sont utiles à la diarrhée, & à la dysenterie, comme aussi aux devoyemens d'estomac, aux pertes de sang des femmes, & à ceux qui le crachent.

G. Bauh. *Fraxinus excelsior.*

FRAXINUS

Matthioli,
Brunf. Trag. Dod.
Gesn. Lac. Tur.
Lon. Ad. Lobel.
Tab. Lugd. Cast.

Fr. Frêne.
Ital. Frassino.
Él. Fresno o Frexe.
All. Eschera eschen
baum stein
Eschera.

QUALITEZ,
la gr. ch. & sech.
au 2. D.



DESCR. Il a les feuilles comme le Laurier, quoy que pointuës, & un peu dentelées, un de ses rameaux semble n'être qu'une feuille, ayant les feuilles attachées deux à deux à une seule queue comme au Cormier : son fruit vient en gouffe, lequel est petit, amer au goût, rousâtre, semblable aux noyaux d'Amende ou à une langue d'oiseau, d'où vient qu'on l'appelle *lingua avis.*

LIEU. Il naît dans les montagnes, & dans les bois ; la graine meurt à la fin de Septembre.

PROPR. Il est ennemy des serpens qui ne se mettent jamais sous son ombre ; le suc des feuilles est un antidote contre leurs morsures : il sert aux hydropiques, & amaigrit ceux qui sont trop gras, quand on en use quelque temps. La decoction de l'écorce diminue la ratte, & l'oppilation du foye ; à quoy sert aussi de boire dans une tasse de frêne : le fruit étant beau guérit les douleurs de poitrine.

G. Bauh. *Nux juglans, sive Regia vulgaris.*NUX JU-
GLANS

Matthioli,

Trag. Lac. Gesn.

Lon. Dod. Ad.

Lob. Cas. Cast.

Lugd. Tab. Cam.

Apoth. Nux.

Franc. Noyer.

Ital. Noci.

Esp. Nueres.

All. Nux Wel-
nufz.

DESCR. C'est un arbre qui a les feuilles comme le Frêne, mais plus longues & plus larges; il jette des chattons au printemps, & les noix en suite qui ont une écorce verte, & au dessous une coquille, qui enferme le noyau, il y en a de plusieurs sortes, les plus blanches sont les meilleures.

LIEU. Ils aiment les pays froids & gras; & fleurissent en Mars & Avril.

PROPR. Les noix vertes sont froides & humides, les seches, chaudes & dessicatives, & de partie subtile, l'écorce deseché fort, & est astringente, & de même les feuilles. Elles sont malfaines & de difficile digestion, nuisent à l'estomac, font mal à la tête, excitent la toux, la fluxion & le vomissement; les fraîches sont pourtant moins nuisibles, quoy que difficiles à digérer, & nourrissent peu: les vertes confites au sucre, sont agreables au goût, & utiles à l'estomac.

G. Bauh. *Corylus sativa fructu albo minore sive vulgaris.*

NUCES

Avellanæ ,

sive

Ponticæ

Mut. Lac. Cas.

Fr. Noisettes ,

Avelanes.

It. Nucivolare.

All. Asselnuff ou

Asselbaum.

QUALITEZ

plus seches que celles du noyer étant vertes.



DESCR. L'Arbre qu'on appelle Noisilier n'est jamais guere haut , dès sa racine , il jette quantité de troncs , au bout desquels sortent ses rameaux qui sont fort chargez de feuilles ; son bois n'a point de noeuds , ses feuilles sont semblables à celles de l'aulne , mais plus larges , plus minces , plus maîtrées & dentelées , son écorce est mince , marquetée de blanc , il ne jette point de fleur.

LIEU. Il croît par tout , notamment dans les bois , proche les rivières.

PROPR. Elles sont terrestres & peu saines à l'estomac , quoy qu'elles nourrissent plus que les noix , elles font mal à la tête , les seches plus que les vertes , elles engendrent la dysenterie si on en mange beaucoup ; elles sont admirables contre la gravelle , & les douleurs de reins quand on les mange à jeun , ou au commencement du repas.

G. Bauh. *Castanea sativa.*

CASTANEA

Domestica

Matth. Cas. Cast.

Fr. Châtaigner.

It. Castagne.

Esp. Marones.

All. Kestbaum.



DESCR. Cét Aibre est trop commun & connu d'un chacun pour en faire une ample description.

LIEU. Il ne vient gueres que dans les Montagnes & lieux les plus froids, comme és Cevennes : les châtaignes sont meures en Septembre.

PROPR. Les Châtaignes particulièrement les seches aident efficacement les devoyemens d'estomac, & sont bonnes à ceux qui crachent le sang ; elles sont venteuses & de mauvaise digestion, engendrent des humeurs grossieres, nuisent à la tête, & constipent : pilées avec du sel, & meslées avec du miel, & appliquées sur les morsures des chiens enragez, elles y sont bonnes ; avec farine d'orge & vinaigre appliquées sur les mammelles elles résolvent leurs duretez.

G. Bauh. *Castanea folio multifido.*

CASTANEA

Equina

Matth. Dod. Ad.

Lob. Cast. Clus.

Fr. Châtaignier

Chevaline.

Ital. Castagne di

Cavallo.

All. Roskesten.

QUALITEZ

ch. & sech. au

i. D.



DESCR. C'est une plante fort grande dont les feuilles sont semblables à celles de la Quinte-feuille, divisées en six parties, comme celles du Palma Christi, elle produit des herissons à la cime des branches, qui sont roussâtres & de même que les autres, ils ont peu d'épines qui sont jaunâtres & fortes, & ne contiennent chacun qu'une châtaigne mal formée & plus grosse que les nôtres, son écorce est plus épaisse & plus forte & de couleur noirâtre, & n'a point de petite écorce au dessous.

LIEU Elle naît à Constantinople.

PROPR. Les Châtaignes sont styptiques, venteuses, & desagréables au goût, on les donne à manger aux chevaux qui ont la toax, & qui sont pouffis, & à ceux qui crachent le sang. La pellicule rouge des Châtaignes qui couvre le blanc beuë en vin rude le poids de demy dragme est fort bon contre les flux de ventre.

G. Bauh. *Fagus*.

F A G U S

*Matthioli.**Ang. Anguil Trag.**Dod. Gesn. Lac.**Tur. Lon. Al.**Lob. Ligd. Cast.**Fr. Fau ou Fenteau**Ital. Fagio.**Eip. Haja.**All. Buchbaum.*

QUALITEZ,
 les feüil. sont fr.
 le fruit a quelque
 degré de chaleur.

DESCR. Il a les feüilles comme le charme, mais plus fermes, plus épaisses & plus unies; son fruit a une gousse ronde, rude & heriffée par dehors, au dedans de laquelle il est enfermé, étant de figure triangulaire, couvert d'une écorce mince & unie, de couleur de châtagne; le dedans du noyau est d'un goût agreable, quoy qu'astringent.

LIEU. Il naît dans les bois & dans les collines, & fleurit en Avril & May.

PROPR. Les feüilles sont astringentes; la decoction des feüilles quand elles sont rendes arête le flux de ventre, les noyaux du fruit étant mangez, appaisent les douleurs des reins, & font vuidier les pierres & la gravelle, les feüilles étant mangées guerissent le mal des gencives & des levres. Pilées & appliquées elles fortifient les membres engourdis: les feüilles fraîches appliquées guerissent les inflammations.

G. Bauh. *Quercus cum longo pediculo.*

QUERCUS

*Matthioli,**Trag. Fuch. Dod.**Gal. Tur. Lon. Tab.*Franç. *Chesne.*Ital. *Quercia.*Esp. *Robre.*All. *Eychbaum.*

QUALITEZ,
 les feüill. & l'écort,
 sech. au 3. D.



DESCR. C'est un Arbre trop connu & trop commun sans qu'il soit nécessaire de le décrire.

LIEU. Il vient par tout dans les endroits sablonneux & maigres; il renouvelle les feüilles en Mars.

PROPR. Toutes les parties du Chesne sont astringentes: mais principalement ce qui est entre le tronc & la grosse écorce, aussi bien que la petite peau qui est entre l'écorce du gland & la chair. Il est encore dessiccatif, & un peu chaud: mais les feüilles sont extrêmement astringentes. Les feüilles & l'écorce du milieu étant cuites dans du vin & beuës, arrêtent tous les flux de ventre, les mois & la gonorrhée. L'eau distillée des feüilles tendres a le même effet: elle rompt les pierres dans les reins & remédie au flux blanc des femmes; elle est bonne encore à la dysenterie, & à ceux qui crachent le sang.

G. Bauh. *Quercus gallum exigua nucis
magnitudine ferens.*

GALLA

Matthioli.

Fr. Noix de Galle.

Ital. *Ga la.*

Esp. *Galle.*

All. *Galloepsfel.*

QUALITEZ.

la petite est seche
au 3. D. & fr. au 2,



ESPECE & DES CR. Il y a deux sortes de Noix de Galle: la premiere appellée Omphacite; c'est à dire un peu aigre, & petite, rogneuse ridée, comme le dessus des jointures des doigts de la main, elle est solide, & rarement trouée. L'autre est plus grande, legere, polie, percée, & grosse comme une noix, elle est meure au commencement de Septembre.

LIEU. Toutes les deux viennent sur les Chesnes outre les glands.

PROPR. Elles sont astringentes, & étant cuites dans l'eau avec de la viande, elles arrêtent la dyssenterie, & toutes les defluxions: le même arrive si on prend leur poudre dans du vin rouge, étant pulvérisées elles repoussent les excroissances de chair, & arrêtent les defluxions des gencives & de la luerre: le noyau de galle mis dans le creux de la dent apaise la douleur.

VISCUM

Matthioli,
Trag. Euch. Dod.
Cord. Ang. Tur.
Lac. Lon. Ad.
Lob. Cas.

Apoth. Viscus
Quercinus.

Fr. Guy.

Ital. Viscchio.

Esp. Visc.

Allem. Mistel &
Eichen mistel.

QUALITEZ
les feüil. & fruits
sont ch. & sec.



DESCR. Le *Guy* est une petite plante, produisant ses rameaux en croix, avec des feüilles qui viennent deux à deux, languettes, épaisses, d'une couleur jaunâtre. Il produit quantité de grains de la grosseur d'un pois, qui n'ont qu'une peau, & qui sont blancs étant neurs, le dedans est une substance gluante, de laquelle on fait le glu.

LIEU. Il vient sur les arbres, le bon croît sur les Chênes, sur les Hestres & sur les Yeuses, celui qui vient sur les autres arbres n'est d'aucun usage, il fleurit à la fin de May.

PROPR. Le *Guy* de chêne, qui n'a point touché terre, étant pilé, & beu avec du vin est bon contre le mal caduc: On donne aux enfans de la poudre du bois, avec de l'eau de vie, au poids d'une dragme; il sert à l'apoplexie, & au vertige. Sa decoction a le même effet, prise pendant quelque temps à jeun.

G. Bauh. *Phellodrys candidans angustifolia
serrata.*

PHELLODRYS

Math. Ad.

Franc. *Phellodrys.*

It. *Serrusugaro.*



DESCR. Cét Arbre porte du gland , & a la feuille comme le Liege , c'est pour cela que les Grecs l'ont appellé *Phellodrys*, qui signifie Liege-Chefne. Il a l'escorce & le bois comme le Hestre , ce qui fait que les Toscans l'appellent *Corresugaro* , c'est-à-dire Hestre-Liege.

LIEU. Il croist dans les Montagnes de Siene & ailleurs.

PROPR. Il a les vertus des arbres qui portent du gland , qu'on peut voir sous le nom de Chefne.

G. Bauh. *Suber latifolium folio deciduo.*

S U B E R
Matthioli,
Enc. Bellon. Casf.

Franç. Liege.

It. Suvero, ou subro

All. Kerbaum.



DESCR. La premiere espece ressemble à l'Yeule, à l'égard du fruit, & de la feuille, laquelle il conserve en tout temps, & a une écorce fort épaisse : il n'est pourtant pas si haut que l'Yeule ; ses feuilles sont larges, courtes, dentelées, & en quelques endroits épineuses. Ayant perdu son écorce il ne meurt pas, mais en produit un autre.

LIEU. Il vient en Italie, & en Provence en quantité, quoy que Pline ait écrit qu'il ne croissoit pas en France.

PROPR. La poudre de l'écorce étant beüe avec de l'eau chaude, arrête le sang, de quelque endroit du corps que ce soit ; & la decoction arrête la gonorrhée : la cendre étant beüe dans du vin chaud est bonne à ceux qui crachent le sang. Les glands réduits en farine, & donnés au poids d'une dragme dans du suc de plantain, arrêtent le flux de ventre & de la matrice.

G. Bauh. *Suber angustifolium non serratum.*

SUBER
II. &
Angustifolium
Mart. b. li.

Fr. Liege II. espece.



PROPR. Cette seconde espece ne differe pas du precedent, si ce n'est que ce second Liege a les feuilles étroites & pointuës.

LIEU. On en trouve beaucoup dans le territoire de l'ise.

PROPR. Outre celles de la precedente espece, la decoction du gland de Liege est bonne contre les venins, & particulièrement contre le Napel, étant prise en breuvage. La petite coupée où est le gland, a les mêmes vertus; mais elle est plus astringente. Les mêmes glands verds pilés, & mis en emplâtre, apaisent l'inflammation, & mêlez avec du sein de pourceau, ils guerissent les ulceres malins.

G. Bauh. *Ilex oblongo serrato folio.*

I L E X

arborea

Matth. Ang. Lac.

Bellon. Cas. Lugd.

Fr. Yeuse.

It. *El ce lecineo.*All. *Stecheichen.*

DESCR. C'est un arbre qui est une espece de Chesne , dont l'écorce est rousse noire : son bois est dur & massif ; rougeâtre , & quelquefois ondé ou marqueté au dedans : Il est toujours verd , ses feüilles sont semblables à celles du Laurier , qui sont pourtant blancheâtres & âpres au dessous , vertes & lissées au dessus ; elles sont tellement dentelées à l'entour , qu'il semble qu'elles soient environnées d'épines.

LIEU. Les Yeuses épineuses se trouvent en Italie , & ailleurs : celles qui n'ont point d'épines croissent en Espagne.

PROPR. Les Galles de l'Yeuse pilées & appliquées avec du vinaigre ôtent la rougeur des yeux , & sont bonnes aux playes fraîches. L'écorce de la racine , cuite dans l'eau jusqu'à ce qu'elle se défasse , & mise ensuite sur les cheveux une nuit entiere , les noircit ; mais il faut les avoir nettoyez auparavant avec de la terre Cimolliene.

G. Bauh. *Ilex aculeata cocciglandifera.***COCCUM**

Infectorium

Matth. Lac. Bellon.

Apoth. Kermes.

Fr. Graine d'escar
late.

It. Grana di tintori.

Esp. Grana para.
Tennir.

All. Chalackher.



DESCR. C'est un petit arbre qui porte cette graine, lequel a ses branches épaisses, & ses feuilles épineuses tout autour comme celles du Houx; mais beaucoup plus petites, il porte des grains ronds, vuides, de couleur de vermillon, dont on fait la confection Alkermes.

LIEU. Il naît dans l'Armenie, & quelques fois sur les Chênes, dans la Cilicie, en Pologne & Bohême, aussi dans le Languedoc à l'entour de Montpellier.

PROPR. Il est astringent, amer & dessicatif la graine prise en poudre avec de l'encens mâle & dans un œuf frais, empêche les femmes enceintes de se blesser, étant pilés & mêlés avec du vinaigre on la met sur les blessures avec beaucoup d'utilité: La confection Alkermes est une des plus cordiales qu'on ait dans les Boutiques; mais elle est bien chaude, c'est pourquoy on doit l'éviter là où il y a fièvre.

G. Bauh. *Ilex aculeata baccifera folio finuato.*

AGRIFOLIUM

Aquifolium

Math. Ruell.

Belton. Gesn.

Franç. Houx.

Ital. Aquifolio.

Esp. De Azebo.

All. Wald distel
oder Stech palmon.

QUALITEZ,
le fruit est chaud.

DESCR. C'est un Arbrisseau de la grandeur de l'Aubespain ; les feuilles sont toujours vertes , semblables à celles du Laurier , excepté qu'elles sont épineuses tout autour , dures , fermes & épaisses : les rameaux ont l'écorce verte , & sont souples & pliables , dont on fait des manches de mail. Son fruit est rouge comme celui du Bruscus , ayant au dedans un noyau blanc & gros.

LIEU. Il naît dans les Forêts & dans les buissons , sur tout dans les pais froids , le fruit est meur en Septembre.

PROPR. Ses racines ont la vertu de resoudre & d'amollir : leur decoction est excellente pour la dureté des jointures , & pour remettre les os rompus , quand on en fait des fomentations. Ce que fait encore mieux l'écorce de la racine cuite & appliquée sur le mal. C'est de l'écorce de cet arbre pilée , que les Païsans font quelques fois le glu.

SECTION CINQUIEME.

Des Arbres qui font grande ombre & autres
approchans.

G. Bauh. *Tilia foemina folio majore.*

TILIA

foemina

Matthioli,

Brunf. Fuch. Ang.

Dod. Gal. Gesn.

Ad. Lob. Cas.

Lugd. Tab.

Fr. Tilliot femelle.

Ital. Tiglio o tiglia.

Esp. Tejo.

All. Linden ou

Lindenbaum.

QUALITEZ,

l'écor. & les feüilles
temp. en ch.



DESCR. La femelle est plus en usage que le mâle, il suffit de dire que l'ombre du tilliot est fort agreable, & qu'on s'en sert pour les allées des promenoirs; que sa fleur est blanche, odoriferante; à laquelle succedent certains petits grains verts.

LIEU. Il se trouve par tout, & on le plante dans les jardins, & fleurit en May.

PROPR. Outre les proprietes susdites, l'écorce moyenne du tilliot machée est bonne pour guerir les playes, l'appliquant dessus: l'humeur qui sort de la moëlle, lors qu'il a été ébranché, fait renaitre les cheveux, & les empêche de tomber, si on en lave la tête. L'eau de la fleur du Tilliot est bonne pour le haut mal.

G. Bauh. *Ulmus Campestris*, & Theophr.

ULMUS

Matthioli,

Trag. Dod. Bellon.

Fr. Orme.

Ital. Olmo.

Esp. Ulmo.

All. Ulmenbaum,

ou Ruffthohz

Ruffbaum.

QUALITEZ,

les feuilles & l'écorce sont ch.



DESCR. L'un & l'autre sont trop connus pour être décrits.

LIEU Il aime les lieux bas & gras, la graine tombe à la fin d'Avril.

PROPR. L'écorce & les feuilles sont astringentes. Les feuilles pilées & mêlées avec du vinaigre sont bonnes à la gravelle. L'écorce d'entre-deux, qu'on appelle Teille, est excellente à bander les blessures. La grosse écorce beuë dans du vin, ou de l'eau froide au poids d'une once, purge les flegmes; fomentant des os rompus avec la decoction des feuilles, de l'écorce ou de la racine de l'Orme, ils sont bien-tôt repris. L'humeur qu'on trouve dans les vescies qui sont sur les Ormes, rend le visage plus beau & plus net: les plus tendres feuilles se peuvent mettre au potage, comme les herbes.

G. Bauh. *Tilia mas* Matth. species ulmi credita.

TILIA

mas

Matth. Ad. Lob.

Lugd. Tab. Ger.

Fr. Telleut. Tillet.

Ital. Carpino.

All. Steinline &
Lindenbaum.QUALITEZ,
L'esc. & les feüil-
les sont temp. en
ch.

DESCR. Le mâle a le bois dur, jaune & massif, & a plusieurs noeuds: son écorce est dure, & a peine à se plier; il ne porte ny fleur ny fruit. Sa feüille est plus grande que celle de la femelle, étant dentelée tout au tour, & ayant de petits grains attachez aux feüilles; il n'est pas si commun que la femelle.

LIEU. Il vient és lieux gras & qui ne sont pas trop chauds.

PROPR. L'écorce & les feüilles dessechent & sont astringentes comme celles de l'Orme: la decoction des feüilles cuites dans de l'eau, guérit les fistules & les ulceres malins de la bouche des enfans, si on les lave; les mêmes broyées en eau, sont bonnes aux enflures des pieds, y étant appliquées. L'écorce, pilée avec du vinaigre, guérit les tâches qui sont sur la peau.

G. Bauh. *Ostrya ulmo similis fructu in umbilicis
foliaceis.*

CARPINUS

Matthioli,
Ded. Ad. Lob. Tab.
Cam.

Fr. Charme.

It. Carpino.

All. Walde scheyn.



QUALITEZ,
fr. & hum.

DESCR. Le Charme a les feüilles sembla-
bles à l'Orme & quoy que plus minces, son
tronc assez haut, mais peu droit, ayant l'écorce
blanche, & unie, il a les branches fortes, qui
s'étendent en rond, propre à faire de l'ombre; du
pied de ses feüilles pendent certaines queuës en
Esté, qui ont au bout un bouquet d'autres peti-
tes feüilles, pâles & grosses comme des gouffes,
de forme triangulaire; la pointe du milieu est
plus longue que toutes autres; au milieu d'elles
naissent des petites têtes comme des pois ci-
ches, où est enfermée la graine.

LIEU. Il croit presque dans toutes les Forêts
sous les arbres sauvages, & fleurit en May.

PROPR. L'eau distillée des feüilles beuë,
guérit les douleurs de la colique, & la dysente-
rie, & le haut mal: la decoction des feüilles
guérit les blessures des chevaux.

G. Bauh. *Betula.***BETULA**

Matthioli,
 Dod. Ang. Bellon.
 Lon. Ad. Lob.
 Lugd. Cast. Tab.

Fr. *Bouleau.*It. *Betula.*All. *Bircken.*

DESCR. Le Bouleau a les feuilles semblables au Peuplier, dentelées au bord, rudes, & vertes par dessus, il ne produit aucun fruit, bien qu'il ait des petits floquets comme le Coudrier. Si l'on perce le tronc d'un Bouleau avec un furet, il rend quantité d'eau claire qui n'est pas defagreable au goût, & qui a la force de rompre les pierres dans les reins, & dans la vescie, si l'on s'en sert long-tems.

LIEU. Il croît dans les lieux froids, & opposez au Septentrion, on en fait des cercles & des halais, il produit de nouvelles feuilles en Avril.

PROPR. Son suc, outre ce que nous avons dit, guerit les ulceres de la bouche, fait bonne haleine, & ôte les tâches de la peau; mêlé dans le lait caillé, il empêche le fromage de se pourrir. Quand on brûle l'écorce, elle jette une liqueur noire qui ôte les cicatrices, & guerit de la lepre.

G. Bauh. *Alnus rotundifolia glutinosa viridis.*

A L N U S

Matthioli,

Brunf. Trag. Ang.

Dod. Tur. Lon.

Ad. Lob. Cas.

Cast. Lugd. Tab.

Fr. Aulne.

It. Alno, Alane.

All. Erlenbaum.

Q U A L I T E Z

l'écorce & feüill.

sont froid. & sech.



DESCR. L'Aulne a les feüilles du Noisilier, quoyque plus épaisses & plus nerveuses. Son bois est tendre & fresse, d'une couleur rougeâtre. Son fruit est verd, qui a parfaitement la figure d'une Meure, tellement que les petites écailles sont jointes l'une à l'autre; & a au dedans une graine fort petite, d'une couleur rouge noire.

LIEU. Il naist auprès des eaux courantes & dans des lieux humides. Ses feüilles commencent à boutonner en Avril; & il meurt en Automne.

PROPR. Il est visiblement desiccatif, & moderé dans son degré de chaleur & de froid. L'écorce est plus astringente, elle teint le cuir en couleur noire, & on s'en sert avec le fruit frais au lieu de noix de galle pour faire l'encre. Le bois ne se corrompt pas dans l'eau. Les feüilles fraîches mises sur les inflammations les estingent.

G. Bauh. *Alnus nigra baccifera.*

FRANGULI

Matthioli,
Dod. Lugd.

DESCR. Elle est ainsi nommée, parce qu'elle est aisée à rompre ; sa hauteur est médiocre, ses feuilles sont semblables à celles du Cormier, ou du Sanguinaria ; son écorce ressemble à celle de l'Aune, couverte de petites taches blanches, elle est si jaune en dedans ; qu'en la machant elle rend jaunes les lèvres comme fait la Rhubarbe : ses feuilles sont blanches, son fruit semblable à des poids, étant tellement divisé en long qu'on disoit qu'il y en a deux, il est verd d'abord, puis roux, & enfin noir. Dans chaque fruit il y a deux os de la grandeur d'une Lentille, dans lesquels est le noyau.

LIEU. Il croît par tout en Bohême, & dans les Montagnes d'Auvergne.

PROPR. Son écorce est laxative & astringente, en sorte qu'elle lâche le ventre, & fortifie comme la Rhubarbe ; elle purge la bile & le flegme ; c'est le jaune de l'écorce qui est laxatif, le dehors étant astringent.

EVONYMUS

Matthioli,
Dod. Ang. Tur.
Gesn. Ad. Lob.
Thal. Cast. Tab.

Fr. Fusain ou
Fusier.

It. Fusane. Fusaro

All. Spindelbaum.



DESCR. C'est un arbre de la grandeur d'un Grenadier, dont il a la feuille. Il commence à pousser au mois de Septembre, & fleurit au Printemps. Sa fleur ressemble aux violettes blanches, de mauvaise odeur, & mal faisante à ceux qui la sentent. Son fruit est rouge, parragé en quatre, appelé par le vulgaire bonnet de Prestre, ressemblant aux gousses de la Jugeoline; sa graine est renfermée au dedans. Son bois est pâle comme le fruit, quoy que plus léger.

LIEU. On en trouve par tout dans les hayes & dans les bois; il fleurit en Avril, & le fruit est meur en Septembre.

PROPR. Le fruit & la feuille font mourir le bestail qui en mange, sur tout les Chèvres, s'il ne leur vient un soudain flux de ventre. On dit qu'une personne prenant deux ou trois grains du fruit, sera purgé par le haut & par le bas. La decoction des memes grains, si on s'en lave la teste, fait les cheveux blonds, oste la crasse & fait mourir les poux.

VIBURNUM

Matthioli,
Gesn. Cam. Cast.
Lugd.

Fr. *Viorne.*

It. *Lantana.*

All. *Schlingbaum.*



DESCR. Ses rameaux sont gros comme le doigt, longs de deux coudées : ses feuilles sont blanches : veluës, dentelées, venant deux à deux, opposées des deux costez par égaux intervalles, Sa fleur est blanche, faite en bouquet ; d'où pendent certains grains aplatis comme des Lentilles, qui ayant esté vertes, puis rouges, deviennent enfin noires. Ses racines sont à fleur de terre, On se sert de ses branches pour lier les fagots.

LIEU. Il vient dans les hayes, & dans les buissons.

PROPR. Ses feuilles sont d'un goust astringent. Etant cuites dans de l'eau & du vinaigre, avec des feuilles d'Olivier, cette decoction est bonne pour affermir les dents qui branlent ; pour les maux des gencives, du gosier, & de la luette. Ses grains sechez, avant qu'ils soient meurs, & mis en poudre, guerissent la diarrhée, les prenant par la bouche. Ses feuilles font les cheveux noirs, & les empêchent de tomber,

G. Bauh. *Populus alba* (quæ λεύκη ab albedine dicitur) majoribus foliis.

POPULUS

Alba

Matth. Dod. Cord.

Fr. Peuplier blanc.

It. Popolo bianco.

Esp. Alamo.

All. Pappelbaum

Meißalberbaum.



QUALITEZ,
les feüil. & l'ecor-
ce sont temp. en
ch. & froid.

DESCR. Le Peuplier blanc est un arbre qui a force branches & un gros tronc blanchâtre : il a les feüilles comme la Vigne (vertes au dessus) toutes blanches au dessous, avec une certaine mousse qui ressemble à celles du Chamaleuce, où Pas-d'Asne. Il ne porte aucun fruit.

LIEU. Il se plaît au bord des rivières & des lacs, & des lieux aquatiques. Il fleurit en Mars & Avril, auquel temps il faut cueillir les boutons desquels on fait l'*unguentum populeum*.

PROPR. Son écorce beüe au poids d'une once est bonne aux sciaticques, & à la strangurie; Les yeux du Peuplier blanc qui paroissent quand les feüilles commencent à germer, estant pilez & oints avec du miel, servent à la foiblesse de la veüe.

POPULUS

Nigra

Matth Dod. Cord.

Bellon Lac. Ad.

Lab. Cas. Cast.

Lugd. Tab. Ger.

Fr. Peuplier noir
ou Tremble.

It. Populo nero.

Esp. Alano
nigriblo.

Allem. Aspem
aspensbaum.

QUALITEZ,
les boutons sont
ch. & secs au 2. D.



DESCR. Le Peuplier noir croit beaucoup plus haut, & plus droit que le blanc, il a des feuilles de Lierre, qui sont plaines sans estre decoupees tout autour, quoy que pointuës à l'extremité, elles sont attachées à une longue queue, qui est fort tendre. Son écorce est de couleur cendrée, & épaisse. Son bois est blanc, & propre à faire des aix. Ses fruits viennent en grappe.

LIEU. Il naist dans des lieux aquatiques, comme le Peuplier blanc.

PROPR. Les fleurs, les feuilles & la gomme qui en distille resserre le ventre. Les grains du fruit beus avec du vinaigre, sont bons au mal caduc. Les feuilles appliquées avec du vinaigre, sont bonnes aux gouttes. Les yeux de ce Peuplier sont odoriferans & visqueux, & estant pilez avec du beurre frais, ils embellissent les cheveux, les oignant au Soleil. La resiné qui en distille se met dans les emplastres astringents: elle n'est pas l'Ambre jaune, comme les Poëtes ont cru,

G. Bauh. *Populus Tremula.*

P O P U L U S

*Alpina ou Lybica**Matt. Dod. Beillon.**Ad. Lob. Cast.**Lugd. Thal. Tab.**Fr. Peuplier Lybi-
que, ou Tremble.**It. Popolo montano.**All. Aspen Zitzen-
papel.*

DESCR. Il a la feuille plus ronde & plus mince que les deux autres; elle a des coins, & est legerement dentelée tout autour, avec de petites raches blanches, & suspenduë à une longue queue & mince, qui est la cause qu'elle est presque toujours agitée; même quand il ne fait point de vent. Son tronc est plus court que ceux des autres; & il a l'écorce noire. Le bois n'est pas beaucoup ferme, ny fort, quoy qu'il soit blanc: c'est pourquoy il est inutile à estre mis en œuvre. Il ne produit ny fleur, ny fruit.

LIEU. Il croist en grande quantité dans la Boheme & dans l'Allemagne, il fleurit en Mars & Avril.

PROPR. Elles ne different pas de celles des autres Peupliers.

G. Bauh. *Gossipium frutescens semine albo.*

XYLON,

sive

Gossipium
herbaceum*Matth. Guil.*Apoth. *Coto*,
*Bombax.*Fr. *Cotton.*Ital. *Cottone**Seibace.*All. *Baumwul.*

QUALITEZ,

Le cotton est ch. &
sec, la graine ch. &
humid.

DESCR. Elle est petite & a quantité de branches. Ses branches sont triangulaires. Sa fleur est jaune-rouge. Son fruit est semblable aux noisettes barbuës, il enferme certaine laine blanche qu'on file; & c'est ce que nous appellons Cotton: parmy laquelle vient la graine, qui est la figure d'un grain de Poivre, mais beaucoup plus grosse.

LIEU. On en seme aujourd'huy en Italie, & on en trouve beaucoup dans les pais chauds.

PROPR. La mouëlle de la graine, quand elle est fraîche, est fort bonne à la toux; & aux autres maux de la poitrine; elle augmente aussi le Sperme. Le Cotton brûlé, arreste le sang des blessures admirablement: estant brûlé, son parfum est bon aux femmes qui sont tourmentées de la matrice. Les Chirurgiens s'en servent pour nettoyer les blessures & ulceres, le trempant dans du vin, & puis l'expriment.

PLATANUS

Matthioli ,
Ang. Dod. Cord.
Bellon. Gesn. Tur.
Lat. Ad. Lob.
Cas. Cast. Lugd.

Fr. Plane.
It. Platano.

QUALITEZ,
les feüill. sont par-
ticip. de froideur
& d'humidité.



DESCR. C'est un Arbre qui croist fort haut,
& qui a quantité de rameaux , Ses feüilles sont
semblables à celles des Vignes , mais plus épaîs-
ses & blanches au dessous ; leur pied est long &
rougeastre ; la fleur est blanche , jaune & petite :
son fruit est rond , menu , rude , & couvert d'un
cotton : l'écorce est fort grosse & blancheastre.

L I E U. Il y en a quantité en Asie , & il s'en
trouve aujourd'huy en Italie & ailleurs. Il fleurit
à la fin de Mars.

P R O P R. Les plus tendres feüilles du plane
cuites dans du vin , & mises en emplastre , arrê-
tent les distillations & fluxions des yeux , &
ostent les inflammations & tumeurs. La deto-
ction de l'écorce dans du vin oste le mal de
dent , quod on s'en lave la bouche. Le cotton
& la poudre qui est sur les feüilles sont dangereu-
ses aux poulmons , si on l'attire par le soufflé , &
aux yeux , & aux oreilles , si elles tombent dedans.

K K 5

RICINUS

Palma Christi.

Matth. Trag. Fuch.

Dod. Ang. Cord.

Apoth. Cherva.

Fr. Paulme de

Christ.

It. Girazole.

Esp. Figuera ded.

l'inferno.

Al. Wunderbaum.



QUALITEZ,
ch. & sech. au I. D.

DESCR. Cette herbe devient grande comme un Arbre: de sorte qu'elle est aussi haute qu'un petit Figuier. Elle a les feuilles du Plane, quoyque plus grandes, plus noires & plus unies, distinguées en Doigts au bout d'une paume, comme celle d'une main. Ses branches & sa tige sont creuses comme un Roseau. Sa graine vient en grappe, qui est rude au toucher.

LIEU. On la sème dans les jardins pour arrêter les Taupes. Sa semence est meure en Aoust & Septembre.

PROPR. Trois grains de sa graine bien pilez, estant pris par la bouche, purgent la bile & les humeurs aqueuses par dessus & par dessous: avec cette incommodité pourtant qu'elle renverse l'estomac. Elle purge la matière qui sert à fomentier la goutte, (ce qu'on empêche en y mêlant de la graine d'Anis & de Fenouil.) La même graine pilée estant cuite dans le bouillon d'un vieux Coq, est fort bonne à la goutte & à la sciaticque; mais c'est un dangereux remède.

SECTION SIXIÈME.

Des arbres Pomiferes.

G. Bauh. *Pomus*, sive *Malus*.

MALUS
& Pomus
Matthioli,

Fr. *Pomier*.

L. *Melo, Pomo*.

Esp. *Mansana*.

All. *Oeffl.*



QUALITEZ,
froides & humi-
des en general.

'ESPEC. Il y a presque une infinité d'especes de pommiers & pommes.

DESCR. L'arbre d'ordinaire n'a qu'un tronc, qui crosti également en hauteur & largeur : son écorce est épaisse, blanche au dehors, & jaune au dedans ; ses feuilles sont de mediocre grandeur, dentelées legerement tout autour : ses fleurs sont blanches, & quelques unes incarnates.

LIEU. On les plante en tous les bons temps, & fleurit en Avril & May.

PROPR. Les pommes sont saines & laxatives quand elles sont bien meures & hivernées, les pommes sont admirables pour la brûlure ; appliquées en emplâtres d'abord. Le syrop de pommes est fort cordial.

kk 6

MALUS

Cotonea

Matth. Brunf. Trag.

Fr. Coignier.

It. Mele cottogne.

Esp. Membuellos
marmellos.

All. Quittembaum.



QUALITEZ,
les Coings sont fr. au
1. D. secs au 2. D.

ESPECES. Il y a trois sortes de Coings ; il y en a de grands , de petits , & de mediocres , les meilleurs de tous sont les plus jaunes & les plus odoriferans.

DESCR. Le Coignier ressemble presque à un Pommier ordinaire ; si ce n'est qu'il a les feuilles plus petites , plus unies , plus épaisses , plus dures & plus blanches au revers. Il produit des fleurs blanches , ou legerement incarnates , qui ont cinq feuilles comme les Roses sauvages. Il ne croist jamais gueres haut.

LIEU. On le plante dans les jardins & dans les vergers. Le Coing meurit en Sept. & Octobre.

PROPR. Les Coings sont notablement astringens. Ils sont presque necessaires aux boutriques d'Apotiquaires : car ils s'en servent presque dans toutes les compositions astringentes ; outre les gelées de Coings & les Corignats qui servent aux malades & aux sains. Les Coings au commencement du repas constipent , ils lâchent pris à la fin.

M A L U S
medica
Matth. Tur. Lac.

Fr. Citronier.

It. Cedri & Citroni.

Esp. Cidras,

Allem. Citron
eff. lbaum.



QUALITEZ,
l'écorce du fruit ch.
& sech. au 4. D.

DESCR. Le Citronier est fort semblable à l'Orenger, quoy qu'il soit un peu plus petit ; ses feuilles ne tombent point en Hyver, & sont les mêmes que celles de l'Orenger, toutes percées d'une infinité de petits trous presque invisibles, ses branches sont souples, dont l'écorce est verte & épineuse. Ses feuilles sont incarnates, charnues & odoriferantes, semblables à des petits lys.

LIEU. Il ayme les pais chauds comme la Provence où il vient en quantité.

PROPR. L'écorce du fruit ayde à la digestion, oste la melancolie, & fortifie l'estomac : quoy qu'un trop grand usage l'affoiblisse. La graine est chaude & seche au 3. degré : elle sert de remede contre tous les venins : étant beuë elle provoque les mois, & fait avorter. La chair est froide & humide aussi bien que le jus, qui sont tous deux bons à esteindre la soif. Le Citron en general est un grand preservatif contre les venins, selon le rémoignage de l'antiquité ; & est excellent pour corriger la mauvaise haleine.

G. Bauh. *Malus Limonia acida.*

MALUS

Limonia

*Matth. Dod Lon.**Lugd. Cast. Tab.*Franç. *Lemons.*Ital. *Limone.*All. *Limonen.*

QUALITEZ,

l'écorce est ch. &
 fech. le dedās avec
 le jus fr. & sec au 3.
 D. la graine est ch.
 & seche au 3. D.



DESCR. L'Arbre est toujours verd comme le Citronier : dont il a les feuilles , quoyque plus estroites. Ses fleurs sont blanches & parfumées , après lesquelles naissent des fruits longs , qui ressembtent aux Citrons , mais ils ont la couleur plus claire.

LIEU. Il en vient quantité dans l'Italie , surtout du coste du Midy.

PROPR. Elles sont presque les mêmes que celles des Citrons. Le suc de Limon mēlé dans les syrops , est fort utile dans les fièvres chaudes , & pestilentiellēs , pour moderer leur chaleur. Une once de ce suc tiré frais fait mourir les vers dans le corps des enfans qui le boivent. Les Limons mis dans les habits les preservent des teignes.

MALUS

Aurantia

Matth. Eac. Cas.

Lon. Cas. Lugd.

Cab. Cam.

Fr. Oranger.

It. Arancio.

Esp. noronio,

Toronio.

All. Pomerantzen-

baum.



DESCR. L'Oranger ressemble au Citronnier, est toujours verd, il a les feuilles charnuës unies, odoriferantes, & noïées diligement : ses rameaux sont souples & épineux, dont l'écorce est blanche qui tire sur le verd. Ses fleurs sont blanches, d'une odeur beaucoup plus agreable que celles des Citronniers & des Limoniers, dont on distille une eau admirable. Ses fruits sont ronds, de couleur d'or, qui ont une grosse escorce, & épaisse : la chair au dedans est molle, remplie de grains qui estant plantez produisent des Orangers.

LIEU. On en trouve dans les jardins d'Italie, de Provence & ailleurs.

PROPR. L'escorce confite au sucre, fortifie l'estomac, chasse les ventositéz, & consume les flegmes. L'eau de fleur d'Orange beüe dans les fievres pestilentielles, au poids de six onces, fait venir la sueur, & fortifie le cœur : elle est aussi bonne pour tuer les vers, meslée avec un peu d'eau de pourpier s'il y a fièvre.

G. Bauh. *Malus Adami.***POMUM**

Adami

Matt. Cord. Bellon

Franç. Pommes
d'Adam.

& Pancyres.

It. Pomi d'Adamo.

Allem. Adamis
Oepffel.

DESCR. Les pommes d'Adam ne sont gueres différentes des Limons, car bien que l'arbre qui les porte ait les feuilles plus grandes que celles des Limons, & plus larges: les branches sont toutesfois fort semblables: il jette une fleur semblable au Citonnier, & un fruit deux ou trois fois plus grand que l'Orenger, rond d'une écorce pâle, nerveuse & inégale.

LIEU. Il s'en trouve beaucoup en Italie.

PROPR. Elles rendent force jus, & ont leur chair aigre, peu différente des Limons: cependant elle n'est ny si friande ny de si bon goût: le jus des pommes a les mêmes propriétés que les Limons, mais avec moins d'efficace, coupée en deux & saupoudrée de poudre d'encens bien menuë & échauffée en cendres chaudes; si on l'applique sur les rogues & gratelles, cela les soulage grandement.

G. Bauh. *Malus Punica sativa.*

M A L U M

Punicum

Matth. Trag. Dod

Cord. Gesn. Tur.

Lon. Lugd. Cam.

Apoth. Pomum.

Granatum.

Fr. Grenadier.

It. Melagrano.

Esp. Granadas

Romanos.

All. Granatopffel.



Q U A L I T E Z.

les Grenades sont froides, les aigres plus seches, les douces humides.

DESCR. Le Grenadier est un arbre mediocre en grandeur : ses feuilles approchent de celles de l'Olivier ou du Myrte : elles sont parfaitement vertes, ayant les veines & la queue rouges : ses branches sont souples & pliantes ; la fleur est comme une petite cloche, dont les bords sont dentelez, ayant au dedans des feuilles minces d'un rouge de feu. La Grenade qui succede à la fleur a une grosse écorce rougeastre en dehors, & jaune au dedans ; elle enferme une infinité de grains rouges comme des rubis, separez par une peau delicate ; rendant un jus comme du vin.

L I E U. Ils viennent dans tous les pais chauds sans grand artifice : les sauvages croissent d'eux-mêmes dans les hayes, & ailleurs.

P R O P R. Toutes les Grenades sont bonnes à l'estomac : les fleurs qu'on appelle dans les boutiques *Balaustia*, sont astringentes aussi bien que l'écorce. La poudre de Grenades calcinées dans un pot de terre resserre le ventre.

G. Bauh. *Pyrus Sativa.*

P Y R V S

*Matthioli,**Ang. Cord. Lac. Ad.**Lob. Cast.**Fr. Poirier.**It. Pero.**Esp. Peras.**Al. Byren ou Bir-
baum.*

QUALITEZ,
fr. au 1. D. & seche
au 2.

DESCR. L'arbre & le fruit sont si connus que ce seroit perdre temps à le descrire ; aussi bien que de dire le lieu où il croit.

LIEU. On le plante par tout , & fleurit en Avril & May.

PROPR. Les douces & celles qui sont bien meures ont quelque chaleur & humidité ; celles qui sont aigres , ou qui ne sont pas meures sont plus astringentes ; & elles resserrent le ventre quand on les mange avant le repas , principalement la decoction des seches ; & les seches mêmes mangées crûes. Les Poires mangées à jeun nuisent à l'estomac en en mangeant souvent ; elles sont bonnes aux estomacs chauds , mais elles engendrent des coliques , & la gravelle. Les grains ou les pepins des Poires sont bons aux poulmons ; & nuisibles aux reins. Les Poires cuites avec des champignons les empêchent de nuire. Les Poires cuites sont plus saines que les crûes.

G. Bauh. *Persica molli carne & vulgaris, vivida & alba.*

M A L U S

Persica

Matth. Cast.

Fr. Pêchier.

It. Pêche.

Esp. Pexegos.

All. Pfersichbaum.



QUALITEZ,
le fruit est hum. &
fr. au 2. D.

DESCR, C'est un Arbre assez petit, dont les feuilles & les fleurs ressemblent à l'Amandier, à la reserve que les fleurs du Pêchier sont rouges. Son bois est leger & fragile, & sa racine peu profonde; qui est la raison pour laquelle cét Arbre ne vit pas long-temps.

LIEU. On en trouve dans les vignes & dans les jardins, & fleurit en Avril.

PROPR. Les fleurs, les feuilles & le noyau sont chauds & secs: les Pêches bien meures lâchent; mais les vertes & les seches resserrent & font une mauvaise substance, & engendrent des flegmes. La gomme de l'Arbre dissoute dans du vin est admirable à ceux qui crachent le sang, quand ils la boivent, parce qu'elle nettoye les conduits, & décharge le poulmon, & la poitrine, il faut manger les Pêches molles au commencement du repas, & les dures à la fin.

G. Bauh. *Persea*.

PERSEA
 America
 Matth. Lugd.



DESCR. C'est un arbre d'Égypte, qui ressemble presque en tout au Poirier, si ce n'est qu'il ne perd jamais ses feuilles. Il produit quantité de fruits, dont les uns naissent, les uns sont verts, les autres parfaitement meurs, & il leur faut un an entier à chacun pour mourir. Il est gros comme une Poire, long comme une Amande, & a un noyau comme la Prune. Sa chair est brune, agreable au goût, & facile à digerer. Ses racines sont longues, grosses & en grande quantité. Son bois est dur & beau à voir; c'est pourquoy on l'employe à faire des tables, des lits, &c.

LIEU. Il est originaire de la Perse, où l'on dit que son fruit étoit venimeux, & il fut transporté en Égypte.

PROPR. Ses feuilles seches & reduites en poudre, étant cruës guerissent le flux de sang: l'usage de son fruit est fort sain.

AMYGDALA

Matthioli,
Ang. Tur. Lac.
Bellon. Lob. Cas.
Cast. Eyst.
Fr. Amandier.
Ital. Mandolo,
o Amadolano.
Esp. Almendro
Almendra.
All. Mandelbaum.



QUALITEZ,
les Amand. douces
ch. & hum. au 1. D.
les ameres seches
au 2. D.

DESCR. L'Amandier est un assez gros arbre, dont le tronc rarement est droit, l'écorce est rude, n'ayant presque qu'une seule racine, grosse & profonde dans la terre. Ses feuilles sont semblables à celles du Pescher, aussi bien que tout le reste de l'arbre, si ce n'est que les fleurs de l'Amandier sont blanches, & celles du Pescher sont rouges.

TEMP. Il fleurit au commencement du Printemps & produit son fruit qui est l'Amande semblable à un cœur.

PROPR. Les douces purgent les entrailles, & déchargent le poulmon, & la poitrine; ce que les autres font avec plus d'efficace, outre qu'elles guerissent la colique & provoquent l'urine, quoy qu'elles ne nourrissent pas. L'huile d'Amandes douces est bon pour la colique, pour resoudre les humeurs, & pour empêcher la petite verole de graver le visage. L'huile d'Amandes ameres est bon pour les bruits d'oreilles, & pour faire descendre la pierre des reins.

G Bauh. *Mala Armeniaca majora.*

ARMENIACA

Mala, &c.

Præcocia

Matth. Lac. Bellon.

Fr. *Abricotier.*It. *Armeniaca.*Esp. *Alvarcoque.*All. *Amarellen-*
baum.

QUALITEZ,
le fruit est froid &
hum. au 2. D.

DESCR. C'est un Arbre de grandeur medio-
cre ; ses feüilles sont comme celles du Poirier,
mais plus rondes, dentelées, minces & unies, qui
naissent quatre ou cinq d'un seul germe. Ses
fleurs sont blanches comme celles du Cerisier,
d'où naissent des fruits semblables aux Pêches ;
si ce n'est qu'ils sont jaunes d'un costé & rouge
de l'autre, & d'un goust beaucoup plus exquis,
ayant le noyau plat & uny.

LIEU. On en trouve presque dans tous les
jardins, les Abricots sont meurs en Juin.

PROPR. L'Abricot se corrompt aisement
dans l'estomac, & cause la diarrhée : il est bon de
les manger au commencement du repas. Ils
ostent la soif, la colere & les fièvres ardentes.

P R U N U S

*Matthioli,**Brunf. Trag. Dod.**Lod. Cast. Lugd.**Fr. Prunier.**It. Pruni Sofinaro.**Esp. Pruna.**Allem. Krichen.**Phaumembraum.*

DESCR. Le Prunier est un arbre mediocre, ayant les feuilles ovales, & dentelées; son fruit est aussi ovale charnu, ayant un noyau longuet, & dur au dedans; l'Arbre & le fruit sont assez connus.

LIEU. Le Prunier cultivé se trouve dans tous les bons terroirs, & fleurir en Avril.

PROPR. Toutes les Prunes sont humides, & froides. Les douces lâchent le ventre, les aigres le resserrent; les douces sont moins froides que les aigres. Les meilleures de toutes sont celles de Damas, qui viennent de Syrie, lesquelles étant seches sont bonnes à l'estomac, & ne resserrent pas le ventre. En general les Prunes amollissent le ventre, & nuisent à l'estomac; ce que les fraiches font plus que les seches. Les feuilles rafraichissent, dessèchent, resserrent, & arrestent les fluxions: leur decoction dans du vin, quand on s'en gargarize la bouche, est bonne au catharre, qui descend sur les gencives & sur le reste de la bouche, l'Eleaquaire Diaprunum est un bon purgatif principalement le solutif.

PRUNUS

Sebesten
Matth. Lugd.

Franç. Prunier
Sebesten.

QUALITEZ,
il est de son tem-
per. sr. & hum.



DESCR. Il n'est pas si grand que le Prunier commun ; l'écorce de son tronc est blanche , & celle des branches est verte. Ses feuilles sont rondes , & fermes , son fruit est comme une petite Prune , laquelle a un noyau dedans fait en triangle. Le fruit meur est verd , tirant sur le noir , étant fort doux au goût. Il a une chair gluante ; dont les Syriens & les Egyptiens font le glu , qu'on appelle glu d'Alexandrie , qui est bon pour chasser aux oyseaux.

LIEU. Il croit en Egypte & en Syrie, quoy qu'on en voye par artifice en Italie.

PROPR. Les Prunes *Sebesten* sont laxatives : ainsi elles sont bonnes aux fièvres chaudes , à la toux , à l'âpreté de la langue , & fortifient l'estomac ; elles modèrent l'ardeur de l'urine , quand elle procede de bile. Si on en prend 30. ou 40. detrempees en jus de chair , elles font bon ventre. Les meilleures sont celles qui sont pleines & grosses , & qui ne sentent pas le moisy.

G. Bauh. *Jujuba majores oblonga.*

ZIZIPHA,

sive

Serica

Matth. Lac. Cast.

Apoth. *Jujuba.*

Fr. *Jujubes.*

It. *Guiggiole.*

Esp. *Azufecifa.*

All. *Brust.*

Beerlinbaum.



QUALITEZ,
temperé en ch. &
humidité.

DESCR. Le Jujubier est un arbre qui a l'écorce comme la vigne : ses racines sont fortes, fermes & profondes. Il a des épines tout le long des branches, longues, unies, fortes & aiguës, qui sont noires-rouges, comme les blanches ; les feuilles sont languettes, nerveuses, fortes & légèrement dentelées. Ses fleurs sont pâles, les fruits ont la figure d'une Olive, qui sont vertes, puis blanches, enfin jaunes & rougeâtres.

LIEU. On en trouve par tout es pays un peu chauds.

PROPR. Les Jujubes sont bonnes pour les electuaires, & pour la boisson de ceux qui ont la toux. Elles adoucissent l'acrimonie du sang, font un bon suc, & chassent dehors la serosité : Leur decoction est bonne aux reins & à la vesicle. Au reste elles nourrissent peu, & sont contraires à l'estomac, à cause qu'elles sont malaisées à digerer.

Tome II.

L I

CORNUS
 Matthioli,
 Brunf. Trag. Ang.
 Læc. Lon. Dod.
 Ad. Lob. Cas.

Fr. Cornier ou Cor-
 neiller.

It. Cornivolo.

Esp. Cerezo
 Silvaestre.

All. Cornelbaum
 Thierlinbaum.



QUALITEZ,
 froide & seche.

DESCR. Le Cornier est un Arbre qui n'est pas fort grand, abondant néanmoins en rameaux qui sortent d'un petit tronc. Ils sont pleins de nœuds, fermes & massifs. Son écorce est par tout rude, d'un goût astringent. Le bois est extrêmement dur, & est bon pour faire des dens aux rouës de Moulin. Il a ses feuilles comme le Sanguin, unies, un peu épaisses & mairées. Sa fleur est moussuë, de couleur d'or, & qui produit un fruit rouge & longuet comme les olives, ayant un noyau fort dur.

LIEU. Il naît dans les bois & dans les collines, & fleurit en Mars.

PROPR. Il est astringent & dessicatif au possible. Son fruit est un remede efficace contre la diarrhée : & toute sorte de flux ; parce qu'il resserre extrêmement. On fait de la chair du fruit un corignac avec du sucre ou du miel qui est bon contre la dyssenterie & pour fortifier l'estomac,

VIRGA

sanguinea

Matth. Ruell. Gesn.

Dod. Cas.

*Franç. Cornelier
sauvage.*

Ital. Sanguino.

All. Spindelbaum.



DESCR. Ses branches sont assez minces, fortes & noueuses, qui ont une écorce rougeâtre, d'où il a pris son nom. Il a les feuilles comme le Cornier; mais un peu largettes, qui ont plusieurs fibres, attachées à un pied rouge. Il produit des fleurs blanches en bouquet, aussi bien que les grains, qui sont verts d'abord, & puis noirs quand ils sont meurs.

LIEU. C'est un arbre qui se trouve dans toutes les hoyes, & qui est connu de tout le monde, & fleurit en Avril & May.

PROPR. Ses grains sont amers & astringens; aussi bien que l'huile qu'on en tire, se lavant la bouche avec la decoction de ses grains, faite dans du vin rouge, ou dans du vinaigre, elle apaise le mal de dents. L'huile qu'on tire des mêmes grains a tous les effets de l'huile des Cormes, & est bon pour s'en servir à la lampe. Le bois étant fort dur est bon à quantité d'usages.

LOTUS,
& Cletis
Matthioli,

Franç. *Alisier,*
Niacoulier.

Ital. *Loto albero.*
Bagolaro.

QUALITEZ,
sec.



DESCR. Le véritable est de la grandeur d'un Poirier, & quelquefois davantage, sa feuille est dentelée tout au tour, presque comme celle de l'Yeuse, son fruit est gros comme une fève, lequel meurt comme les raisins, changeant souvent de couleur, & quand il est meur il ressemble à celui des myrtes: il vient presque à toutes les feuilles, il est doux & savoureux au goût, & fort bon à l'estomac, sur tout celui qui n'a point de noyau. C'est pour cette raison que les Lotophages dans Homere ne vouloient point d'autre nourriture.

LIEU. Il croist dans toute l'Italie, dans la Provence & dans le Languedoc, où il sert d'ombre dans les basses-cours des maisons, & fleurit au Printemps.

PROPR. Le fruit resserre le ventre. La decoction du bois ratissé, prise en breuvage ou clysterisée, est bonne contre les dysenteries, & contre le flux immodéré des femmes.

G. Bauh. *Lotus Africana latifolia.*

LOTUS

Africana
Matthioli.Franç. Alifier
African.

DESCR. Matthioli n'en apporte que la figure, sans dire rien de la description: Tout ce qu'on y remarque, c'est qu'il a les feuilles plus longues & plus étroites que les autres, dont les veines sont fort distinctes, & fort apparentes. Son fruit est aussi extrêmement épais, doux, semblable à la Cerise, & a un noyau fort dur. Quelques-uns l'ont pris pour le Gayac, parce que le bois est blanc & le cœur noir.

LIEU. On a de cet Arbre en Italie, mais apporté de loin.

PROPR. On croit qu'elles sont les mêmes que du *Lotus*, c'est à dire qu'il resserre le ventre, & arrête les mois, étant pris en decoction, ou infusion, principalement les bayes qui sont douces & agreables à l'estomac.

G. Bauh. *Lotus Africana angustifolia, sive fœm.*

PSEUDOLOTUS

Matthioli,

Cam. Tab.

Fr. Alisier bâtard.



DESCR. La différence qu'il a d'avec le précédent, laquelle Matthiôle n'a pas spécifiée, est que ses feuilles sont plus grandes, moins pointuës & ne sont pas dentelées. Il a le fruit beaucoup plus épais, & le pied plus petit.

Au reste tous les Auteurs sont extrêmement partagez au sujet de ce Lotus, tant les anciens que les modernes, comme on pourra voir dans le grand Bauhin dans l'Histoire des Plantes.

G. Bauh. *Cerasa sativa, rotunda, rubra & acida, que nostris cerasa sativa.*

CERASA

Matthioli,

Brunf. Lugd. Tab.

Fr. Cerises.

It. Ciriegia.

Esp. Cereza.

All. Kirsen.

QUALITEZ,
fr. & humides.



DESCR. Les Cerises sont assez connues, les fleurs de celuy-cy sont blanches à houppe, d'où naissent les Cerises qui sont rouges le plus souvent, ayant la queue longue & mince, avec un noyau au dedans assez dur, de la grosseur d'un pois, dont le dedans est amer.

LIEU. Les cultivez naissent dans les lieux bons & gras, & les sauvages dans les bois, & fleurit en Avril.

PROPR. Les douces lâchent, les aigres resserrent, l'eau distillée des Cerises fraîchement cueillies, mise à la bouche de ceux qui ont le mal caduc, les retire du paroxysme. La gomme de l'arbre beuë dans du vin meslé avec de l'eau, donne bonne couleur au visage, éclaircit la vûë, & provoque l'appetit : dissoute dans du vinaigre elle guerit les darts des enfans.

G. Bauh. *Cerasa acidissima sanguineo succo.*

CERASA
 austera
 Matthioli.

Fr. Cerises aigres,
 ou Griottes.

It. *Visciola.*

All. *Kirschenbaum*

QUALITEZ,
 d'un temperament
 fr. & hum.



DESCR. L'arbre, les feuilles, la fleur & le fruit sont presque les mêmes que celles que nous avons décrits, & sont assez connus d'ailleurs, il n'y a que les vertus qui sont différentes.

LIEU. Elles croissent par tout, fleurissent en Avril & meurissent en Juin.

PROPR. Elles ne se corrompent pas si aisément dans l'estomac, elles sont bonnes pour secher & fortifier, & sur tout pour éteindre la soif dans l'ardeur de la fièvre, & pour exciter l'appetit, quand on leur a ôté la queue, & qu'on les exprime mêlées avec des raisins meurs, on en fait un vin fort agreable au goût, qui est bon contre la diathée.

G. Bauh. *Cerasus racemosa hortensis*.

CERASUS
Humilis
Matth. Lugd.

Fr. Cerisier nain.

Ital. Ciregie nane.

All. Kirchenbaum



DESCR. C'est un arbrisseau qui n'est guere plus haut d'un pan ; ses Cerises ont la queue fort petite , d'un goût aigre & astringent.

LI EU. Il croist de luy-même dans l'Austrie & dans la Bohême le long des hayes.

PROPR. Comme ses Cerises sont plus aigres que les autres , elles sont aussi à proportion plus astringentes , elles ne sont pas en usage dans la Medecine.

G. Bauh. *Ceraso affinis.*

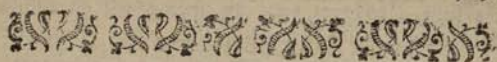
MAHALEI

*Matthioli,**Cast. Lugd. Tab.**Clus.**Ital. Machalep.*QUALITEZ,
ch. & remollitif.

DESCR. C'est un arbre qui n'est pas guere haut, qui a les feuilles approchantes de celles du Tiller : il fait les fleurs blanches, desquelles sortent des graines noires, avec un petit noyau au dedans comme celles des Cerises, dans lequel il y a une languette, de laquelle les Parfumeurs se servent pour faire des savonnettes de senteur.

LIEU. Il naist dans les Montagnes.

PROPR. Il est absterif, subtilifant, resolutif, & propre à appaiser les douleurs, & pour cela étant enduites aux douleurs du dos & des côtez étant pris avec de l'eau miellée, il est singulier aux défaillances de cœur : Comme aussi à la colique, à la pierre des reins. Les Arabes le croyent propre à chasser la vermine du ventre, & à provoquer l'urine.



HISTOIRE
DES PLANTES.
LIVRE DOUZIÈME.

*Des Arbrisseaux, des Arbres gommifères, de ceux
qui sont toujours verts, & quelques autres.*

SECTION PREMIÈRE.

*Des Nespriers, Berberis, Groiseliens, Sureau, Fi-
guiers & Meuriers, Thymelæa, & autres
approchantes.*

G. Bauh. *Mespilus Apij folio laciniato.*

MESPILUS

I.

Matthioli,
Lac. Cast.

Fr. Nespier.
Ital. Nespolo.
Esp. Nesperas.
All. Nespelbaum.

QUALITEZ,
fr. seches & astringentes.



DESCR. Eazarolo des Italiens, que Diosco-
ride appelle Mespilos, est un arbre de médiocre
grandeur, qui retient fort à l'Aubespin: ses feuil-

790 HISTOIRE DES PLANTES,
les sont découpées tout de même ; il est aussi
épineux ; & a des fleurs blanches , qui viennent
en tous les fruits ; qui sont languets, rougeâtres,
faits comme une petite nefle , n'ayant que trois
noyaux au dedans.

L I E U. Il s'en trouve en Italie , & en toute
la France ; son fruit meurit en Automne , sur la
fin de Septembre.

P R O P R. Les Nefles sont bonnes à manger
aux Cœliques , & à ceux qui ont le flux de ven-
tre. Leur decoction arrête les defluxions qui
tombent sur la gorge, sur le gosier , sur les dents
& sur les gencives , si on s'en lave la bouche ; si
les femmes se tiennent quelques temps assises
dans cette decoction , cela arrête la trop grande
abondance des menstruës. Estant seches incor-
porées avec du suc de Rose , en y ajoutant des
cloux de Girofle , & Corail rouge , & un peu de
Noix Muscade , on en fait un cataplasme excel-
lent , étant appliqué sur l'orifice de l'estomac
pour appaiser le vomissement , singulièrement
quand on vomit la viande. Les feuilles seches &
pulverisées foudent les playes fraîches , & arrê-
tent le flux de sang. Les os de dedans les nefles
pulverisez chassent la pierre des reins. Si on en
boit une cuejllérée dans du vin , auquel on a
fait cuire des racines de persil.

MESPILUS

Altera

Matth. Lac.

Franç. Néprier

It. *Espice.*

It. *Nespolo.*

Esp. *Nesperas.*

All. *Nispelbaum.*



DESCR. Le Néprier est un arbre assez connu, ses feuilles sont comme celles du Laurier, mais plus molles, quelques unes sont dentelées, les autres non. Ses fleurs sont blanches, ses fruits sont larges & courts, ayant une couronne au milieu à cinq pointes, & d'ordinaire 5. noyaux; ils ne se mangent que lors qu'ils commencent à se pourrir.

LIEU. Il se trouve dans les Vergers & ailleurs; & fleurit en Avril & May; le fruit est meur en Septembre.

PROPR. Les Néples sont froides & seches, fort propres à resserrer le ventre; elles ont les mêmes vertus que les Sorbes; & sont bonnes pour arrêter la dysenterie, & le vomissement. La poudre des Néples seches soude les blessures fraîches, & arrête le sang. En un mot le fruit & les feuilles resserrent & fortifient également. Les noyaux mis en poudre, & beus dans du vin blanc, où l'on ait cuit des racines de Persil commun sont bons contre la pierre.

G. Bauh. *Mespilus Apij folio sylv. non spinosa,*
sive Sorbus torminalis.

S O R B U

Torminalis.

Matth. Cord. Gesn

Tur. Dod. Lon.

Ad. Thal. Cæs. Tab.

Cam.

Franç. Sorbier

Torminal.



DESCR. C'est un Sorbier sauvage, dont les feuilles sont comme celles de Vigne; lissées & fermes. Son fruit est longuet, âpre, rond, attaché à une longue queue, d'une couleur fumée, d'un goût aigre, & âpre. L'arbre est de moyenne hauteur, ayant l'écorce unie & le bois fort.

LIEU. Il croît dans les lieux froids, parmi les bois.

PROPR. Son fruit a les mêmes propriétés que les Sorbes ordinaires, on appelle particulièrement l'Arbre *Torminal*, parce que les Sorbes guerissent les douleurs des intestins, que les Latins appellent *Tormina*. La poudre du fruit sert dans les lavemens astringens: car on dit des Sorbes:

Sorba sumus, molles nimium durantiæ ventres.

G. Bauh. *Mespilus Apii folio Sylv. spinosa*
sive Oxycantha

OXYACANTHA,

ou

Acuta spina

Matth. Lac. Tur.

Bellon. Ad. Lob.

Cas. Lugd. Tab.

Fr. Aubespine.

It. Amperlo spino
 bianco.

All. Hagendern
 ou hegdern.



QUALITEZ
 le fruit est sec &
 astringent,

DESCR. L'Espine aignë est un Arbre semblable au Poirier sauvage, mais plus petit & fort épineux. Il produit un fruit plein au dedans, rougeâtre & fragile, de la grosseur de celui du Myrte, avec un noyau. Il a les feuilles comme le Poirier, mais fort petites; qui ne sont pas comme celles du Néflier sauvage; il a les racines fort profondes.

LIEU. Il naist dans les bois & dans les buissons. Il fleurit en May, & le fruit est mûr en Septembre, comme quelques-uns ont assuré.

PROPR. Le fruit est un peu incisif, astringent & confortatif: étant mangé ou beu, il arrête le flux, & les mois des femmes. Les noyaux pulvérisés & beus, brisent & font rendre les pierres. La racine pilée & appliquée sur la chair, fait sortir les épines & les fleches: & on dit qu'étant appliquée sur le ventre des femmes, elle les fait avorter.

CRESPINUS

Matth. Casalp.

Apoth. *Berberis*.

Fr. *Espine Vinette*

Ital. *Crespino*.

Esp. *Espina*

Romaza.

All. *Paisselbeer*

saurich Erbsel,

Verfich.



QUALITEZ,

les feüill. & fruits

sont froids & secs

au 2. D.

DESCR. C'est un Arbrisseau qui produit plusieurs jettons comme le Coudrier, qui rarement parvient à la grosseur d'un Arbre. Il est par tout couvert d'épines longues, menuës, blanchâtres & aisées à rompre; elles croissent trois à trois n'ayant qu'un pied. Son écorce est blanche, polie & mince: son bois est jaune, fresse & spongieux. Il a quantité de racines jaunes qui rampent presque à fleur de terre. Ses feüilles approchent de celles du Grenadier, quoyque plus subtiles, plus larges & moins pointuës, environnées de petites pointes. Sa fleur vient en grappe & est jaune, à laquelle succede un fruit, qui est rouge étant meur.

LIEU. Il croist au bord des bois & hayes, & fleurit en May.

PROPR. Le vin qu'on fait de ce fruit pris avec du syrop violat, & de l'eau, dans les fièvres malignes, non seulement ôte la soif, mais encore defend le cœur & le cerveau des mauvaises vapeurs.

UVA SPINA,

ou

Uva Crispa

Matth. Lac. Cas.

Cast.

Fr. Groiselier.

It. Vva spina.

All. Kreuzbeer

ou Kruselbeer.



QUALITEZ,

le fruit avant être
meur est fr. & sec
au 2. D.

ESPECE. On en trouve du domestique &
du sauvage.

DESCR. Le Groiselier est un buisson assez
connu dans les jardins ; aussi-bien que le sauva-
ge, qui sort des hayes en beaucoup d'endroits.

LIEU. Il vient proche des hayes dans les
jardins, & fleurit en Avril.

PROPR. Les grains resserrent & fortifient.
Employez dans les viandes, ils sont bons à ceux
qui sont d'un temperament bilieux, ils excitent
l'appetit, éteignent la soif, & sont bons aux
femmes enceintes. Quand ils sont meurs, ils ne
sont pas agreables dans les aprêts ; mais étant
verts, ils servent au dévoyement d'estomac, à la
dysenterie, & à ceux qui crachent le sang. Les
feüilles appliquées par dehors sont bonnes aux
inflammations, comme le *Rhamnus*, dont le
Graiselier est une espee.

796 HISTOIRE DES PLANTES,
G. Bauh. *Grossularia multiplici acino sive non
spinosa hortensis rubra, sive Ribes officinarum.*

RIBES
vulgaris
Domestica
Matt. Cast.

Fr. Groslier rouge.

It. *Vesta Rossa.*

All. *Sant Iohans
Treublin.*

QUALITEZ,
froide & seche au
2. D.



DESCR. Cette plante produit des feuilles semblables à celles de Vigne ou de Peuplier : elle jette quantité de branches, qui sont souples, d'où pend un fruit rond, rangé en grappe, comme celui de l'Espine vinette. Il est gros comme un grain de Poivre, & il est fort rouge quand il est meur, ayant un goût doux & aigre.

TEMPS & LIEU. Elle croît aux champs, & on la transpose dans les jardins ; elle fleurit en May, jettant des fleurs jaunes & blanchâtres, qui sont faites en estrille.

PROPR. Le fruit est bon dans les fièvres aiguës, dans les grandes chaleurs d'estomac, pour ôter la soif & le mal de cœur, & pour faire revenir l'appetit, pour arrêter la jaunisse, & la dysenterie ; c'est pour cela qu'il y a des Apothiquaires qui en gardent du vin toute l'année. Les mêmes fruits confits avec du sucre ont presque tous les susdits effets. Quelques-uns douent que ce soit nôtre Groslier.

G. Bauh. *Sambucus fructu in umbella nigro*

SAMBUCUS

Vulgaris

Matth. Brunf. Dod.

Cord. Bellon. Gesn.

Tur. Lac.

Fang. Sureau ou

Suyv.

Ital. Sambuco.

Esp. Sabugo.

All. Holder.

QUALITEZ,

ch. & sec. au 3. D.



DESCR. Le commun est un Arbre, dont les branches sont creuses, mouëlleuses, & nouëuses. Les feüilles sont comme celles des Noyers, 5. & a une seule queuë, d'odeur puante: ses fleurs sont blanches en émouchettes, auxquelles succedent des grains rouges, qui ensuite deviennent noirs.

LIEU. C'est un arbre qui croît presque dans toutes les hayes, & fleurit en May.

PROPR. Il est chaud & sec, purgatif & digestif, & a les proprietez de l'Yeble. Les feüilles cuites & mangées en potage, évacuent le flegme & la bile; ses tendrons cuits entre deux plats, en font autant. La racine cuite dans du vin, & mangée est bonne contre l'hydropisie. Les grains du fruit étant beus dans du vin, guerissent les duretez, & les oppilations de la matrice. Le vinaigre où l'on a infusé ses fleurs seches, est fort agreable à l'estomac, & dissipe les vents.

G. Bauh. *Sambucus racemosa rubra.*

SAMBUCUS

montana

Math. Gesn. Cast

Franç. Sureau de
Montagne.

DESCR. Il est plus petit que le précédent en toutes ses parties : il produit son fruit en forme de raisin, & de couleur rouge, qui est vineux & plein de suc. Son bois est aussi beaucoup moins dur.

LIEU. Il naît dans les montagnes, és lieux froids.

PROPR. Il a les propriétés du domestique ou commun ; mais plus foiblement. Mettant un de ses rameaux dans les trous des Taupes, il les fait sortir ; ou elles meurent dedans. Les grains du fruit sont froids & font dormir ; mais il seroit dangereux de s'en beaucoup servir.

G. Bauh *Sambucus humilis* sive *Ebulus*.

EBULUS

Matthioli.

Brung. Trag. Fuch.

Cord. Bellon. Gesn.

Ang. Tur. Lar.

Al. Lob. Cast.

Cas. Lugd. Tab.

Franc. Yeble.

Ital. *Ebulus*.

Esp. *Hiergnoz*.

All. *Attich*.

QUALITEZ,
il est ch. & sec.



DESCR. C'est une espece de Sureau, quoy qu'il soit plutôt une herbe qu'un Arbre: sa tige est quarrée & noüeuse; les feuilles sont comme celles de l'Amandier, mais plus longues, & sont rangées de deux côtez comme des ailes, dentelées tout autour, picquantes & moucherées, les fleurs & les grains sont semblables à ceux du Sureau.

LIEU. Il croist dans les mazures & auprès des fossez, & fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Il a toutes les qualitez du Sureau, il est bon pour secher & evacüer les humeurs aqueuses, mais il nuit à l'estomac, le fruit cuit & confit avec du sucre, pris au poids d'une dragme de trois en trois jours, vuide l'eau des hydropiques; le même fait la poudre de la racine; un emplâtre de feuilles d'Yeble & d'Ortie est admirable contre la goutte, il fait mourir les punaises mis dans le liêt.

G. Bauh. *Sambucus aquatica flore simplici.*

SAMBUCUS

Aquatica

Matth. Trag. Lob.

Cast. Lugd. Thal.

Tab. Ger.

Franç. Sureau
aquatique.

All. Schyvelder &
Bacholder.



DESCR. Il a les branches noüeves comme le commun, ayant aussi au dedans une moüele blanche; mais toute la plante est fort fragile. Il a des feüilles comme celles de Vigne: les fleurs sont blanches, rangées en émouchette & de bonne odeur; desquelles naissent des grains luisants & rougeâtres, pleins d'un suc vineux & amer.

LIEU. Il naît d'ordinaire dans les lieux humides; & fleurit en Mai.

PROPR. Les grains ont une qualité absterfive: Les poules les mangent volontiers pendant l'Hiver.

G. Bauh. *Ficus communis.*

F I C U S

lativa

*Matt. Brunf. Trag.**Dod. Bellon. Gesn.**Cast. Lugd. Tab.*Fr. *Figuier.*It. *Figli.*Esp. *Higuera.*All. *Feygenbaum.*

QUALITEZ,

étant nouvelles & fraîches elles sont ch. & hum. les seches sont ch. au 2. D.

DESCR. Le Figuier rarement a le tronc droit, son écorce est blanche & pleine de lait, astringente au goût, amère & picquante ; en sorte qu'elle ulcere la chair étant appliquée dessus. Le bois est blanc, léger & fragile : les feuilles sont grandes comme celles de Vigne, mais plus épaisses, plus rudes, plus obscures, & plus profondément découpées : il produit des fruits sans produire des fleurs, lesquels naissent du pied des feuilles, & qui meurent les uns après les autres.

LIEU. Cet Arbre a de peine à venir aux lieux froids : il jette ses feuilles en May, & le fruit est meur en Juillet.

PROPR. Les Figs sont plus saines que la plupart des autres fruits d'Esté & d'Automne, se digérant aisément, elles sont abstersives & bonnes à ceux qui ont la gravelle, elles sont un peu venteuses, les meilleures sont les plus mures ; les seches ne sont pas de trop bonne nourriture, & engendrent des poux ; les fraîches lâchent le ventre sans danger & étanchent la soif.

G. Bauh. *Ficus indica folio spinoso fructu majore.*

F I C U S

Indica.

Matth. Dod. Lac.

Ces. Lab. Cast.

Fr. Figue d'Inde.

QUALITEZ
ch. & sec. du 3. au
4. D.



DESCR. Prenant une feuille de Figuier, & la mettant en terre jusqu'à la moitié, non seulement elle jette des racines, mais en peu de tems elle produit d'autres feuilles: en sorte que l'une croissant sur l'autre, il s'en fait une grande plante, sans tiges, sans rameaux, & sans germes. Ses feuilles sont épaisses d'un pouce pour la plupart, armées de longues épines, ou de quelques petits nœuds. Ses fruits viennent à la cime des feuilles, semblables à des Figues; mais plus gros couronnez en haut d'une couleur rouge, verte.

LIEU. C'est une plante étrangere, qui vient en Afrique, & és Indes qui produit ses feuilles au Printems; son fruit est meur en Automne.

PROPR. Le fruit fait l'urine rouge comme du sang, ce qui a quelquefois bien étonné ceux qui ne le savoient pas. Les feuilles chaudes & ouvertes par le milieu guerissent les coups reçus à la poitrine, & adoucissent les douleurs des jointures.

G. Bauh. *Ficus folio mori fructu in caudice ferens.*

SYCOMORUS,

sive

Ficus Ægyptia

Matth. Dod. Lac.

Franç. Sycomore.

It. Fico d'Egitto.

Allem. Wilde

Feygenbaum.



QUALITEZ,
le fruit est tem-
péré.

DESCR. Le véritable a les feuilles fort épaisses ; qui ressemblent à celles du Meurier. Il produit des fruits trois ou quatre fois l'année le long du tronc ; ils ressemblent aux Figes sauvages, quoy que beaucoup plus doux, & sans grains au dedans. Il faut égarigner l'arbre pour les faire meurir ; & il en revient d'autres incontinent en leur place. Le bois est fort & noir, quoy qu'il ait beaucoup de lait. La branche qu'on en coupe demeure toujours verte.

LIEU. Il vient en Egypte, à Rhodes & en Syrie & porte du fruit quatre fois l'année.

PROPR. Le fruit du Sycomore lâche le ventre, il nuit à l'estomac, & nourrit peu. Avant que le Sycomore ait porté, au commencement du Printemps on bat doucement son écorce avec une pierre, l'écorchant seulement un peu, on en tire lors une seve avec de la laine qu'on espraint, & qu'on laisse secher ; on la réduit en suite en trochisques : elle amollit & soude les corps.

Tome I.

M m

G. Bauh. *Morus fructu albo.*

M O R U S

Alba

*Math. Ang. Gesn.**Inc. Ad. Cast.**Lugd. Cam. Tab.**Apoth. Morus**Celsi.**Fr. Meurier blanc.**It. Moro bianco.**Eip. Moral.**All. Maulber-
baum.*

Q U A L I T E Z,

les Meures fraî-
ches sont fr. & sec.
au 2. D.

DE S C R. Le Meurier est un Arbre assez grand, dont le bois est massif, & jaune, les branches estenduës en large, aussi bien que la racine: la feuille est large, finissant en pointe & dentelée; il n'a point de fleur: son fruit a presque la figure d'une fraise: au reste c'est un arbre assez connu.

L I E U. Il croit par tout pais: il ne produit ses feuilles qu'en May.

P R O P R. Les Meures parfaitement meures, lâchent le ventre, leur suc est bon aux gargarismes: & les vertes resserrent. Il les faut manger au commencement du repas; car elles sont passage aux viandes; mais à la fin du même repas elles sont nuisibles; car elles se corrompent, elles nourrissent peu & humectent beaucoup, & sont bonnes à la dissenterie, même estant seches.

MORUS

Nigra

Matth. Erunf. Trag.

Dod. Lacun. Tur.

Lon. Rauvvolf.

Ad. Cas. Lugd. Tab.

Fr. Meurier noir.

It. Moro nero.

Esp. Moras del

Moral.

All. Maulberbaum.



QUALITEZ,
les meures avant
être meures sont
fr. & sech. au 2. D.

DESCR. Le Meurier noir est un grand arbre qui jette de grosses branches, son tronc est le plus souvent tortu, bossu & noueux, il a l'écorce grosse, souple, & plyable, son bois est fort jaune jusques à la moëlle; ses feuilles sont presque rondes, sinon qu'elles sont un peu aiguës au bout, dentelées à l'entour, larges & épaisses: la fleur est petite & cotonée, son fruit est noir quand il est meur.

LIEU. Il aime les plaines, les lieux cultivez, chauds & sablonneux.

PROPR. Le fruit lasche le ventre, & est mauvais à l'estomac, & se corrompt aisément de mesme le suc des meures; mais estant cuit en un vaisseau d'airain, & seché au Soleil, il en est plus astringent, il est bon aux catharres, aux ulcères corrosifs, & à l'inflammation des glandes du gosier, en y adjoûtant un peu de miel il seroit plus excellent.

G. Bauh. *Laurus vulgaris*

LAURUS

Tenuis

Matth. Cord. Lugd.

Cast. Cam.

Fr. Laurier.

It. Lauro.

Esp. Laurel.

Al. Lorbeerbaum.



QUALITEZ ,
 les feüill. & fruits
 sont ch. & secs au
 2. & au 3. D.

DESCR. Le Laurier a la feüille longue, & pointüe, épaisse, solide, odoriferante, qui ne tombe pas en Hyver. Ses fleurs sont petites & blanches, comme celles de l'Olivier, après lesquelles vient un fruit fait en Olive, qui est verd au commencement, & noir quand il est meur, ayant un assez gros noyau au dedans; on le cueillit en Automne & on en fait l'huile appellé Laurin en le mettant à la presse.

LIEU. Il naist dans des lieux qui sont à l'abry, aymant assez les pais chauds.

PROPR. Il est amer & picquant. Le fruit est plus chaud & sec que les feüilles. Les grains de Laurier pilez, après en avoir osté l'écorce, estant pris avec du miel ou du vin doux, font un remede excellent aux Phthifiques, aux vieilles toux, & à la difficulté de respirer: & à ceux qui ont des fluxions sur la poitrine: 7. grains donnez à une femme qui doit enfâter, faciliter l'accouchement.

M m 3

G. Bauh. *Laureola semper virens flore viridi*,
quibusdam Laureola mas.

CHAMÆDA-
 PHNE

Matthioli,

Lacun. Low. Cast.

Apoth. Laureola.

Fr. Laureole mâle.

It. Laurela.

All. Zeitand.

QUALITEZ,

ch. & sec du 3. au
 4. D.



DESCR. Il jette certaines verges d'une cou-
 dée de haut, qui n'ont point de branches, étant
 droites, menues & unies; ses feuilles, sont sem-
 blables à celles du Laurier, elles sont pourtant
 plus unies & plus vertes; la graine est ronde
 & attachée aux feuilles.

LIEU. Il naît dans les Montagnes parmi
 les bois, fleurit en Février, & la semence est
 meure en May.

PROPR. Les feuilles fraîches broyées, &
 enduites sur les sciaticques tant que le lieu où elles
 seront appliquées rougisse, y servent de medica-
 ment fort souverain; les mesmes feuilles pilées
 se prennent dans du vin pour guerir les douleurs
 des intestins; & les retentions d'urine, on les
 met aussi en emplastres sur la teste pour en ap-
 païser la douleur.

DAPHNOIDES

Matthioli.

Apoth. *Laureola*
fœmina.

Fr. *Laureole*
femelle.

Ital. *Laureola.*

All. *Zeilande.*



DESCR. C'est une herbe qui croist de la hauteur d'une coudée ; ayant plusieurs branches pliantes , & fort chargées de feuilles , dès le milieu en haut , dont l'écorce est fort gluante . Ses feuilles sont semblables à celles du Laurier , si ce n'est qu'elles sont plus minces , plus molles , & plus mal-aisées à rompre . Elles ont tant d'acrimonie , qu'elles brûlent incontinent la bouche & le gosier de ceux qui en goûtent : ses fleurs sont blanches ; ses graines sont noires , quand elles sont meures , la racine n'a point de vertu .

LIEU. Elle croist aux Montagnes .

PROPR. Sa feuille seche ou verte prise en breuvage évacuë le flegme , provoque les mois , & fait vomit ; machée elle purge le cerveau , & fait éternuër .

Mm 4

CHAMELÆA,

sive

Oleastellum

Marb. Dod. Lac.

Cord. Bellon. Gesn.

Lon. Clusij.

Fr. Bois Gentil.

It. *Camelæa*Ail. *Zilande penba
secdel pest.*

QUALITEZ,

ch. du 3. au 4. D.



DESCR. Elle jette quantité de branches de la hauteur d'un pan ; les feuilles sont semblables à celles de l'Olivier , seulement un peu plus menües & ameres : quand on les goûte , elles piquent la langue & écorchent le gozier.

LIEU. Elle naist dans les montagues : particulièrement dans celles de Pila en Lyonois proche des hayes , & fleurit au commencement de l'Esté , & se seme au commencement de l'Automne.

PROPR. Les feuilles purgent les flegmes & la bile : on prend deux parties d'Absinthe , & une partie desdites feuilles de *Chamelæa* , & incorporant le tout avec du miel , on en fait des pillules que l'on prend , lesquelles purgent par le bas bien qu'elles ne se digirent pas , & qu'elles sortent comme elles sont entrées.

G. Bauh. *Thymelea foliis lini*.

THYMELEA

Matthioli,
*Dod. Lac. Bellon*Fr. *Lin sauvage*.It. *Pepe montani*.All. *Seydelbast*.

DESCR. Elle produit quantité de tiges, belles, minces, hautes de trois pieds; les feuilles sont plus estroites que celles de la *Chamelaa*, plus grasses, & plus visqueuses, quand on les mâche. Sa fleur est blanche, & son fruit rond, semblable à ceux du Myrthe, lequel est verd au commencement, & rouge estant meur.

LIEU. Elle naît dans les montagnes, & dans les lieux incultes à l'entour de Montpellier.

PROPR. Elle est extrêmement chaude & seche: Ainsi n'en faut user qu'avec discretion. Vingt de ses grains pris par la bouche purgent la bile, le flegme & les humeurs aqueuses par dessous: mais ils enflamment le gosier. C'est pourquoy il les faut donner dans de la bouillie, ou dans du miel, ou du sucre. Il n'en faut pas donner aux femmes enceintes, ny aux estomacs foibles. C'est sa racine qu'on appelle le bois pour les oreilles.

M m 5

G. Bauh. *Thymelæa foliis acutis capitulo succisa.*

ALY P U M

sive

Alypia

Matth. Lac Lugd.

Fr. Turbit blanc.



DESCR. L'Alypum est une herbe rougeâtre, qui produit plusieurs jettons menus & garnis de petites feuilles, il jette plusieurs fleurs qui sont tendres & legeres, & a la racine comme la Bette, laquelle est gresse, & pleine d'un jus mordant & piquant: sa graine est semblable à celle d'Epithymum.

LIEU. Il croist en abondance le long de la Mer Lybique & ailleurs.

PROPR. Sa graine évacüe la melancolie, la prenant avec autant d'Epithymum, un peu du sel & de vinaigre, toutesfois elle écorche & blesse quelque peu les intestins.

G. Bauh. *Thymelæa affinis facie externa.*

CNEORUM

I.

Matthioli.

DESCR. Il produit une feuille languette faite comme une peau, & quantité de rameaux souples qui sortent presque à fleur de terre, & se recoubent contre terre où ils rampent, au bout desquels ils portent des fleurs purpurines, ayant l'odeur du Testicule odoriferant; sa racine est profonde en terre, assez grosse.

LIEU. On la trouve dans les Montagnes de Bohême, & proche la Riviere d'In, au Village de S. Muri de Gourant; & fleurit au Printem's.

PROPR. Cette plante n'a pas encore de vertus connuës, du moins Matth. qui l'a trouvée n'en donne point.

M m 6.

G. Bauh. *Thymelæa affinis facie externa.*

CNEORUM

II.

Theophrasti.



DESCR. Matthiæ le dit que cette figure est le vray *Cneorum* de Theophraste, qui luy a esté envoyé de Rome, & qu'il en a toutes les marques duquel il n'a pas ajouté la Description. Cependant aux sentimens des plus sçavans Simplicistes le *Cneorum* des Anciens est inconnu aujourd'huy : ses feuilles se cueillent dans les moissons.

PROPR. Il abonde en amertume plus qu'en autre qualité, & par ainsi appliqué avec de miel il modifie les ulceres, qui sont vilains & sales, qui ont des grandes croûtes.

N E R I U M

Rhododendrum ,

sive

Rhododaphné

Mat. h. Fu. h. Dod.

Gal. Tur.

Apoth. Oleander.

Fr. Rosegale.

It. Nerio Oleandro.

Esp. Adulsa

eleandro.

All. Oleanderboom.



Q U A L I T E Z ,
ch. au 3. d. sec. au 2.

D E S C R. C'est une plante vulgaire. Ses feuilles sont plus longues que celles des Amandiers, & plus rudes, quoy que semblables pour le reste. Sa fleur ressemble aux roses rouges, & son fruit aux Amandes, estant fait comme un cornet: quand il est ouvert on voit une certaine bourse, qui ressemble à celle des Chardons. Sa racine est longue, aiguë, salée, & dure comme du bois. Il ressemble au Laurier.

L I E U. Il naît à l'abry, & dans des lieux bien arrousez; il fleurit en May & Juin.

P R O P R. Les fleurs & le fruit sont un poison mortel aux mulets, aux asnes, & aux chiens; mais il sert de preservatif aux hommes, contre les morsures des serpens, les beuvant dans du vin ou avec de la Ruë, selon Dioscoride. Galien assure que c'est un venin pour les hommes & pour les bestes indifferemment. Sa decoction guerit de la gale, quand on s'y lave.

SECTION SECONDE.

*Des Espèces de Cistus.*G. Bauh. *Cistus mas f lio rotundo hirsutissimo.*

CISTUS

mas

*Matthioli.**Ang. Lon. Lac.*Fr. *Cistus.*It. *Cisto.*Esp. *Cerquacos*
ou *Estepa.*All *Cisten Roselin.*

QUALITEZ,
les fleurs & feüill
sont sech. au 2. D.

DESCR. Le Cistus masse est une petite plante, ou plutôt un Arbrisseau, chargé de branches & de feüilles rondes, âpres au goût.

LIEU. Il naît dans les lieux pierreux & sauvages, particulièrement proche de Padouë. Et fleurit en Juillet.

PROPR. Les feüilles sont astringentes & dessiccatives. Encore plus les fleurs, qui étant pilées & buës dans de bon vin deux fois le jour, servent contre la dyssenterie, pour arrêter les mois superflus, & le sang du nez. Les mêmes appliquées en forme de liniment arrêtent les ulcères qui s'étendent; & mêlées, avec de la Cire guerissent les brûlures, l'eau distillée des feüilles & des fleurs est bonne pour resserer & fortifier.

G. Bauh. *Cistus femina folio salvia.*

CISTUS

fœmina

Matth. Dod. Ang.

Gesn. Lacun. Tur.

Lonic. Lob.

Fr. *Cistus femelle.*

QUALITEZ

les fleurs & feüill.

font sech. au 2. D.

& un peu astringentes.



DESCR. Le Cistus femelle a les feüilles un peu longues, veluës, & blanchâtres : ses fleurs sont blanches, beaucoup plus petites que celles du mâle.

LIEU. Il naist dans les colines seches, pierreuses ; & fleurit en Juillet.

PROPR. Il a les mêmes vertus que le mâle ; car il resserre, il desseche & fortifie.

G. Bauh. *Hypocistis sub Cisto.*

HYPOCISTIS

*Matthioli ,
 Dod. G. L. Ang.
 Cord. Lon. Cast.
 Casalp. Clus. Ad.
 Lob. Lugd. Tab.*

It. *Hipocisto.*

DESCR. L'Hypocistis ressemble aux fleurs du Grenadier, ou à celles d'Orobanché, étant de diverse couleur, sçavoir rouge, verd & blanc. On le pile quand il est frais, & on en tire le suc, qu'on expose au soleil, jusques à ce qu'il soit condensé, comme on fait pour l'Acacia.

LIEU. On le trouve auprès du Cistus & quelquefois auprès du Ladanum.

PROPR. Il est dessiccatif & beaucoup plus astringent que les feuilles du Cistus, étant beu avec des œufs frais, il arrête le sang du nez, les devoyemens d'estomac, & la dyssenterie. Il est bon à ceux qui crachent le sang, & aux femmes qui le perdent soit en lavement, ou pris par la bouche. Il fortifie le corps, c'est pourquoy on le met dans la Theriaque & dans les Epithemes.

G. Bauh. *Cistus ladanifera Monspeliensium*.

LEDUM

Ladanum

Matthioli,

Lac. Cast. Lugd.

Tab.

Franç. *Cistus*

II. Espece.

It. *Ladano o dano*.

Esp. *Xara*.

QUALITEZ,

ch. du 1. D. au

2. D.



DESCR. C'est une espece de *Cistus*, dont les feüilles sont pourtant plus longues & plus noires que celles de *Cistus*, & ont au Printemps je ne sçay quoy de gras. C'est d'elles que se fait le Ladanum : car les Chèvres se repaissent de cette feüille, la graisse s'attache à leurs barbes, & aux poils de leurs cuisses : mais les Bergers la leur ôtent avec des peignes & la fondent, ils la reduisent en petites boules. Le meilleur Ladanum est celuy qui est odoriferant, souple à la main, tirant sur le verd.

LIEU. Il vient dans les lieux chauds comme en Chypre & en Afrique, il fleurit & donne sa semence au Printemps.

PROPR. Il a la force d'épaissir, d'échauffer, de ramollir ; Il est pourtant aperitif. Mestlé avec du vin, de la Myrthe, & de l'huile de Myrte, & appliqué, il empêche les cheveux de tomber. Induit avec de l'huile il ôte les cicatrices.

SECTION TROISIÈME.

Des Myrtes, Boëis, Oliviers, Saules, Agnus-
Castrus, & Ligustres.

G. Bauh. *Myrtus communis Italica.*

MYRTUS

Gr. Myrsine

Matth. Cord. Gesn.

Lan. Cas. Lugd.

Ang.

Fr. Myrte, Meurte.

It. Myrto.

Esp. Murta Raian.

All. Welsch hydel.

ber, ou Myrtem-
baum.



QUALITEZ

Le Myrte tient du
ch. & du subtil.

DESCR. Le domestique a l'écorce rouge ;
ses feuilles sont languettes, & toujours vertes
approchant du Grenadier : les fleurs sont petites,
blanches, & fort odoriferantes.

LIEU. Il aime les pais chauds & arrousez ;
il est fort dessicatif.

PROPR. On tire un suc des feuilles & du
fruit, qui est astringent pris par dedans ou par
dehors, il est bon à ceux qui crachent le sang, &
pour faire uriner ; la graine prise avant que de
boire empêche de s'enyvrer ; la decoction des
feuilles noircit les cheveux ; & on en fait un
bain pour remettre les membres d'aloquez, en
fomentant les os rompus ; les fruit mangé fortifie
admirablement le cœur ; l'huile est bon aux
contusions.

G. Bauh. *Myrtus Angustifolia Bœtica.*

MYRTUS

Exotica
Matthioli,
Cast. Lugd.

Franc. Myrte
Estranger.



DESCR. Le Myrte étranger n'est point différent du commun quant à la feuille, si ce n'est qu'elle est plus claire & plus pointuë; outre qu'elle est extrêmement épaisse & garnit beaucoup les branches; qui est la cause qu'on s'en sert particulièrement dans les jardins pour faire de l'ombrage; son fruit est long, & presque semblable au commun aussi bien que ses fleurs.

LIEU. On ne le trouve qu'aux pais chauds dans les jardins.

PROPR. Il a les mêmes vertus que les autres. L'eau distillée des fleurs des Myrtes a une odeur parfaitement agreable, qui réjouit le cœur & le cerveau. Il y a grande amitié entre le Myrte & le Grenadier; en sorte qu'ils se rendent feconds l'un auprès de l'autre. L'huile de Myrte fortifie le cerveau, le cœur & l'estomac.

G. Bauh. *Myrtus minor vulgaris.*

MYRTUS

Tarantina

Matth. Cast. Lugd.

Cam. Clu. Eyst.

Franç. Myrte de
Tarente.QUALITEZ,
fr. au 1. D. & sec au
3. D.

DESCR. Le Myrte de Tarente a les feuilles beaucoup plus petites & plus fermes que le commun ; & le fruit plus petit & plus connu , il est couronné à la cime, d'une couleur rouge noire, remply d'un grand nombre de grains blanchâtres. Ses fleurs sont blanches & odoriferantes comme celles de l'autre.

LIEU. On le tient dans les jardins aux pais chauds , pour en faire des epailliers, des tonnes, & des allées; & fleurit en May & Juin.

PROPR. Elles sont les mêmes que du commun. A quoi on peut ajoûter que la graine de Myrte, meslée avec de la fleur de farine , addoucit les inflammations & les fistules lacrymales. Sa decoction sert à faire un bain , qui arreste la sortie du boyau, la chute de la matrice, le flux des femmes. Elles nettoient les teignes & les ulceres de la teste qui sont humides , & empêchent les cheveux de tomber.

R U S C U S ,

sive

Myrtus Sylvestris

Matib. Trag. Cord.

Gesn. Bellon. Lac.

Ad. Lob. Cas.

Lugd. Cast. Cam.

Apoth. Bruscus.

Fr. Brusco.

It. Rusco pungitopi.

Esp. Gilbarbera.

All. Beuszdorn.

& Keerbester.

Q U A L I T E Z ,

les racines & les

feuill. sont ch. au

2. & sech. au 1. D.



DESC. Il a les feuilles sēblables au Myrte, mais plus fortes & piquantes, faites en fer de pique. Il pousse ses tiges comme l'Asperge. Il produit un grain, qui sort d'entre les feuilles, & qui est rouge estant meur; ayant au dedans un noyau fort dur. Ses branches sont simples, vertes, malaisées à rompre, & chargées de feuilles. Sa racine est comme celle du *Gramen*, haute au goust, les Chapeliers s'en servent pour arrouser leur laine.

L I E U. Il vient dans les buissons, & dans les bois, il garde ses feuilles & produit son fruit en Aoust.

P R O P R. Ses feuilles, & ses grains, pris en breverage avec du vin, provoquent les mois, sont bons à la pierre, & guerissent ceux qui ont difficulté d'uriner; ils sont bons encore aux douleurs de la teste, & à la jaunisse; la decoction de la racine, cuite dans du vin, a les memes proprietes. On mange les jettons, quand ils sont tendres, comme les Asperges.

MYRTILLU
Matthioli,
Lon. Cast. Lugd.

It. *Myrtillo.*

All. *Cidder beer.*



DESCR. Ses tiges & ses rameaux sont verds,
& ses feuilles sont semblables à celles du Boüis,
mais plus minces, & dentelées tout au tour. Ses
fleurs sont comme de petites sonnettes, de cou-
leur incarnate, avec quelques filets rouges au
milieu, d'où naist le fruit lequel en couleur & en
grosseur ressemble à celui de Genevre; il est
pourtant remply d'un suc de vin, d'un goust as-
pre, creux à la cime, & d'une couleur bleüe-
noire.

LIEU. Il croist dans les bois & dans les
montagnes.

PROPR. Il est terrestre, il rafraischit, des-
seche, fortifie, repercute, & resserre; le fruit est
bon à manger à ceux qui sont atteints de dys-
senterie ou de diarrhée; les Bergers le mangent
comme des fraises, d'où vient qu'en Boheme on
le vend au marché: aussi estant vineux & aigre,
let il oste la soif.

G. Bauh. *Buxus arborescens.***BUXUS***Matthioli.**Brunf. Dod. Fuch.**Bellon. Gesn. Tur.**Lon. Ad. Lob. Casp.**Casp. Lugd.*Fr. *Bôuis.*It. *Busso.*Esp. *Box.*Allem. *Linde**Buxbaum.*

QUALITEZ,
 les feüill. sont ch.
 & sechées.

DESCR. La plante est assez connuë de tous, ce qui fait que la description en seroit inutile.

LIEU. Il naist d'ordinaire en lieu froid, & à l'abry du Soleil ; & fleurit au mois de Fevrier & de Mars.

PROPR. Il desseche, il resserre, & fortifie, la decoction estant beüe guerit de la verole, & arreste la diarrhée ; les feüilles & les rameaux boüillis dans la lessive de ses branches fait devenir les cheveux roux, si on s'en lave ; les scioures prises en breuvage guerissent le cours du ventre, plusieurs estiment le Bôuis, estre en ces pais, ce que le Guayac est aux Indes par experience : on a souvent éprouvé que la decoction & diette faites avec du Bôuis a guery entiere-ment plusieurs qui avoient la verolle : & bien que cela soit veritable, puisqu'il a esté expérimenté, il y a quelque chose à douter.

G. Bauh. *Olea sativa*, ἔλαια ἡμερῶ.

OLEA

sativa

Matth. Dod. Gal.

Cord. Lac. Cast.

Tab.

Fr. Olivier Domest.

It. Olivo Domest.

Esp. Olivo &
Azeyturno.

All. Olivenbaum.



DESCR. L'Olivier a la feuille longue, pointuë, grasse, grosse, verte par dessus, & blanche par dessous. Ses fleurs sont comme celles du Suseau, mais plus petites. Les Olives viennent en suite, qui sont d'abord vertes, & enfin noires, quand elles sont meures. Le bois est beau, dur, ondé; & il brûle verd comme sec.

LIEU. Il vient dans les pais chauds; & fleurit en Avril & May, & le fruit est meur en Octobre.

PROPR. Les feuilles de l'Arbre sont fort astringentes. Les Olives vertes sont froides & astringentes, & elles arrestent le flux: elles nuisent aux poulmons, ne laissent pas d'exciter l'appetit, & de fortifier l'estomac. Les feuilles pilées sont bonnes au feu S. Antoine, & aux ulceres qui rampent. Le suc, qui en est tiré, meslé avec du vinaigre est bon contre les charbons, & la gangraïne. Les mêmes feuilles estant mâchées, servent pour guerir les ulceres de la bouche. Leur decoctiō a le même effet. Leur suc appliqué arrête le sang, & les trop grâdes purgations des fêmes.

G. Bauh. *Olea Sylvestris folio duro subrus incano*

OLEA
Sylvestris
Math. Lac. Tab.

Franç. Olivier
sauvage.

Ital. *Olivastro
salvatico.*

Esp. *Arebucha.*

Allem. *Wilde
Oelbaum.*



DESCR. L'Olivier sauvage est plus petit que le precedent, & a les feüilles plus petites; outre qu'il est épineux. Ses Olives sont petites; mais elles sont fort agreables au goust.

LIEU. Il croist de luy-même dans les pais chauds.

P R O P R. Les feüilles sont plus froides que celles des domestiques, & aussi plus astringentes, & elles produisent tous les effets susdits avec plus de force. L'huile tenu dans la bouche, sert aux gencives pourries, ou qui ont des humeurs corrompuës & r'affermit les dents, quand on s'en lave la bouche; outre qu'il fait devenir les dents blanches. Quand on s'en frotte, il empêche de suer, & le poil de tomber. Elle oste les excremens de la teste, & guerit les ulceres, & la gratelle.

G. Baub. *Olea Sylvestris folio molli incano.*OLEA
Bohemica,

ou

Elæagnus
Matthioli.*Ziziphus Capadoc.*Fr. *Fujubier blanc.*It. *Zeingole.*All. *Bruffbeerlin.*

DESCR. L'Olivier de Boheme fait une tige branchuë, qui a la feuille comme l'Agnus; mais molle & lanugineuse, une fleur blanche, qui sort par les branches de degré en degré près de la queue des feuilles, d'odeur assez plaisante, de laquelle il ne sort aucun fruit. Ses feuilles sont semblables à celles d'Agnus-Castus.

LIEU. Il est sauvage en Boheme; & il s'en trouve en quelques jardins de France.

PROPR. On n'en connoit point de particulières; il a les mêmes que l'Agnus-Castus.

G. Bauh. *Salix vulgaris*, *alba arborefcens*.

SALIX

Vitex

Matthioli.

Fr. Saule, ou saulx.

It. Salice.

Esp. Sauze.

All. Weidenbaum
ou felbinger.

QUALITEZ

les cuilles, fleurs,
graines & écorces
font fr. & sech. du
1. au 2. D.



ESPECE. Il y en a de plusieurs sortes, de grands qu'on appelle proprement Saules; d'autres plus petits nommez Francoziers, dont on se sert pour lier les cercles de tonneaux; d'autres encore moindres, dont on se sert pour faire des paniers & des corbeilles.

DESCR. Ils ont tous des feuilles longuettes, vertes dessus, & blanches dessous, & ils sont tous assez connus de tout le monde.

LIEU. Ils croissent tous en lieux humides, & fleurissent au mois d'Avril.

PROPR. Les feuilles du Saule servent aux lavemens de ceux qui ne peuvent pas dormir. Son fruit, ses feuilles, & son écorce sont astringentes. Ses feuilles bouës dans de l'eau, empêchent les femmes de concevoir. Le fruit de Saule pris en breuvage, sert à ceux qui crachent le sang: l'écorce a la même propriété. Ses fleurs sont bonnes aux emplâtres dessiccatifs: car elles dessèchent sans moidication.

G. Bauh. *Vitex foliis angustioribus cannabis modo dispositis.*

VITEX

sive

Salix Amerina

Matthioli.

Apoth. Agnus-
Castus.

Fr. Agnus Castus.

It. Vitre Agno
Casto.

Esp. Garilo Casto.

All. Schasmulle
Keuschbaum.QUALITEZ.
il est ch. & sec au
3. D.

DESCR. Le Grand croist comme un Saule ; ses feuilles sont comme celles de l'Olivier, mais plus tendres. Ses fleurs sont blanches rouges ; & on l'appelle le blanc. Le petit, ou le Noir, ne croist pas si haut ; mais il a les rameaux plus épais. Ses feuilles sont plus blanches & cotonnées. Ses fleurs sont simplement purpurines. Ses rameaux sont longs & difficiles à rompre.

LIEU. Il naist dans des lieux incultes, & sur le bord des torrens, & fleurit en Juillet & Aoust.

PROPR. Il est piquant au goust, & astringent. Il ouvre, resout, nettoye, amollit, & fait mal à la teste. La graine beuë au poids d'une dragme avec du vin provoque les mois, resout les ventositez de l'estomac, aussi bien cru que cuit. Il fait dormir, appesantit la teste, & fait venir le lait.

G. Bauh. *Ligustrum Germanicum.*

LIGUSTRUM

Matth. Brunf. Lac.

Fu h. Cord. Bellon

Cam. Tur. Lob.

Rauvvolf. Caf.

Cast. Lugd.

Fr. Troëfme.

Ital. *Ligustro*

Guiftrico.

Efp. *Alfena*

albena.

All. *Beinholtzlin*

Mundholtz.



QUALITEZ,

les feüill. font fr.

& feches.

DESCR. C'est un Arbre dont les feüilles ressemblent à celles de l'Olivier, neantmoins plus larges, plus tendres & plus vertes. Sa fleur est blanche & de bonne odeur; quoy qu'elle se fêtrit, dès qu'elle est cueillie: d'oü naist le fruit, qui sont quantité de grains noirs, rangez en r. i. fin ou en pyramide, il est amer & delagreable au goust, & plein d'une humeur rougeâtre: Ils servent de nourriture aux Merles & aux Grives pendant l'Hyver. Quelques uns ont pris les grains noirs, pour le *Vaccinia* de Virgile.

LIEU & TEMPS. On en trouve auprès de tous les grands chemins en Italie & en France; Il fleurit entre le Printemps & l'Esté, & le fruit est meur en Septembre.

PROPR. La racine & la graine sont chaudes & seches: beuës dans du vin, elles chassent les ventosittez: elles servent aux ulceres refroidis, & aux difficultez d'urine. L'eau distillée & la decoction de la Plante guerit la galle, & nettoye la peau.

G. Bauh. *Phillyrea folio ligustri.*

PHILLYREA

Matthioli,

Lac. Rauwolf.

Lugd.

Franç. *Especies de*
*Troëfne.*Ital. *Phillyrea.*All. *Beinholtzlin*
Mundholtz.QUALITEZ,
les feüill. sont fr.
& sech.

DESCR. C'est un Arbre de la grandeur du Troëfne : ses feüilles sont semblables à celles de l'Olivier, plus noires pourta it, & larges. Son fruit approche de celui du Lenisque, estant noir, douceâtre, & rangé en grappe de raisin; Ses fleurs sont blanches.

LIEU. Il naist aux lieux raboteux & rudes, & on en fait des épaliers dans les jardins. Il fleurit en May & Juin. Et son fruit est meur en Septembre.

PROPR. Ses feüilles sont astringentes, comme celles de l'Olivier sauvage, estant mâchées, elles servent aux ulcères de la bouche; ou si on se lave de la decoction. Prises en breuvage, elles provoquent l'urine, & les mois des femmes.

SECTION QUATRIÈME.

Du Rhamnus & autres Arbrisseaux épineux.

G. Bah & mu s / pi us oblongis, flore cæicante.

RHAMNUS

I.

Matth. Ang. Lar.

Lon. Clus. Dod.

Fr. Burgespine,

Nerprum.

It. Rhamno o mar-
ruca e spine santa.

Esp. Espinos y
cambrones.

All. Faulbaum ou
Stechdorn.



QUALITEZ,

sec & digestif au 2.

D & fr. sur la fia.

du même D.

DESCR. Cette espece est un arbrisseau qui jette les branches droites, & piquantes les épinet ressemblent à celles de l'Espine vinette: les feuilles sont longues, olivastres, grassettes & molles: son écorce est blanche & unie, son fruit de couleur rouge.

LIEU. Il croist dans les hayes.

DESCR. Les feuilles appliquées en forme de linimens sont bonnes aux Erysipeles; & aux herpes; mais il se faut servir des feuilles, lesquelles sont encore tendres. La decoction des mêmes dans l'eau avec un peu d'alun, & avec l'écorce interie ure sert aux inflammations de la bouche.

G. Bauh. *Rhamnus salicis folio angusto, fructu
flavescente.*

RHAMNUS
II.

Matth. Dod Lac.

Lon. Clus. Lugd.



DESCR. La seconde espece de *Rhamnus*, outre qu'elle est plus blanche que la premiere, a des épines plus courtes, & des feüilles beaucoup plus longues, qui croissent le long des branches, comme on void dans la figure.

LIEU. Il naît le long des hayes.

PROPR. Il n'a pas d'autres proprietéz que celles du premier.

G. Bauh. *Rhamnus folio subrotundo, fructu compresso.*

RHAMNUS
III.

Matthioli,
Ang. Lac. Gesn.
Lon. Cast. Cam.
Colom.



DESCR. La troisième espece de *Rhamnus* qui est le plus noir selon Dioscoride, est haut environ de cinq coudées ; les épines ne sont pas si fortes ny si longues que celles du premier, estant en partie droites, & en partie courtes. Ses feuilles sont plus larges, plus fermes & plus nerveuses. Ses fleurs sont couvertes de mousses, & tirent sur le jaune. Son fruit est mince, fait en bource, & approchant de la figure d'un vertueil de fuséau. Il a au dedans un noyau rond, & dur, presque de la grandeur d'un Pois chiche, lequel enferme une graine plate comme une Lentille, roux en dehors & blanche en dedans. Ce n'est pas le *Paliurus* des Anciens.

LIEU. Il naît dans les campagnes, & dans les lieux maritimes qui sont incultes.

PROPRE. Ce sont les mêmes que celles du premier.

SPINA

Infectoria

Matth. Bellon. Ad.

Lob. Cast. Clus.

Tab.

It. Spino Merlo

o pinguerzo.

Allem. Creutzbeer

ou Werghedorn.

QUALITEZ,
ch. & sech. au 2. D.



DESCR. C'est un petit Arbre qui a la feuille comme le Poirier. Il produit un fruit noir en forme de raisin, qui ressemble à celui de Ligustrum. Il a quantité de branches, dont la cime finit en épine. Les grains sont verts d'abord, puis estant meurs, ils deviennent noirs.

LIEU. Il naît dans les hayes, & dans les buissons: il fleurit en May.

PROP^R. Le suc des grains lâche le ventre, & purge les eaux; mais on les prepare en cette sorte. On prend deux livres de ces grains au mois d'Octobre. On les casse un peu, & on les met dans un pot verny: puis l'ayant bien bouché, on les laisse 3. ou 4. jours dans un lieu plutôt chaud que froid. On les met en suite dans un pressoir, ou dans un sachel, & on en tire le suc; lequel on fait cuire avec une livre & demy de gros sucre, à petit feu, jusques à ce qu'il soit en syrop: puis on le coule; on y ajoûte 4. dragmes de canelle, & autant de Gingembre bien pulverisez, & 2. dragmes de Giroffles; & on le garde au besoin.

G. Bauh. *Lycium buxi folio.*

LYCIUM

ou

Pyxacantha

Matthioli.

Tab. Gesn. Ger.

Fr. *Bouïs Espineux*,
ou d'âne.

It. *Lycio.*

All. *Buydoren.*



DESCR. C'est un Arbre épineux, qui produit ses branches longues pour le moins de trois coudées; il est fort chargé de feuilles, qui sont semblables à celles du Bouïs. Son fruit ressemble extrêmement au Poivre, & il est noir, lissé, amer & massif. Son écorce est pâle. Il a quantité de racines, qui sont dures & courbes.

LIEU. Il croist en abondance dans la Lycie, d'où il a pris son nom; il vient aussi dans la Capadoce & ailleurs.

PROPR. Le Lycium dessèche, subtilise & est astringent, étant un suc tiré des branches & des petites racines pilées, qu'on fait en suite infuser dans l'eau plusieurs jours, il sert à ceux qui ont la dysenterie, il est bon contre les meurtrissures: & on s'en sert encore contre les inflammations du fondement, & aux ulcères de difficile guérison. Celui qui vient des Indes a été estimé le meilleur par les Anciens.

G. Bauh. *Lycium facie pruni Syl sive Italicum.*

LYCIUM
Italicum,
Matth. Lugd. Tab

Franç. *Lycium*
d'Italie.



DESCR. Matthioli & Bauhin ont tous deux cette figure, dont ils n'apportent pas la description: Ce dernier décrit les grains de *Lycium*, qui luy furent envoyez d'Italie; ils sont d'un rouge noir, dans lesquels il y a une graine, qui approche de celle de *Berberis*: elle est pourtant plus petite, luisante, unie, obscure, ayant presque la figure d'un triangle, d'un goust âmer & desagreceable.

LIEU. Il croist en Italie.

PROPR. Au reste les Auteurs les plus sçavans avoient que nous avons perdu la connoissance du vray *Lycium* des Anciens; & ils croyent que les figures qu'on en donne sont faites à plaisir.

G. Bauh. *Rubus vulgaris, sive Rubus fructu nigr^o*

RUBUS,

sive

Scutis

Marth. Brunf. Fuch.

D. d. Cord. Lac.

Tur. Lon. Lob.

Cas. Cast. Lugd.

Fr. Ronce.

It. Rovo.

Esp. Zargal.

Allens. Biemon

Crx zen

QUALITEZ,

les nouveaux jets
 tons & les feuilles
 font fr. & secs au
 3 D.



DESCR. La Ronce commune a les branches quarrées, roussâtres & souples, toutes remplies d'épines: les feuilles ont aussi le pied épineux, & sont partagées en trois: elle produit des fleurs blanchâtres, dont en suite naissent les meures. Ses racines sont longues qui serpentent sur la terre, comme le Gramen.

LIEU. Elle naît partout; sur tout dans les hayes & les buissons, & fleurit en May jusques en Juillet.

PROPR. Elle est seche & astringente. La decoction des branches resserre le ventre, & les mois des femmes; comme font aussi les meures, quand on les mange à demy meures. Quand elles sont meures, & qu'on en mange souvent, elles font mal à la tête & rafraichissent extremement: elles sont pourtant bonnes dans les fièvres ardentes. L'eau distillée des fleurs, a tous les mêmes effets, estant plus agreable, & ayant l'odeur de violettes.

RUBUS

Idæus

Matth. Trag. Ang

Dod. Bellon.

Fr. Ronce d'Ida.

It. Rovo Idæo.

All. Himbeer.



DESCR. Cette sorte de Ronce est moins piquante que la précédente. Ses feuilles sont plus larges, plus molles, & plus douces; les branches plus fragiles & rondes; n'ayant presque point d'épines. Les fleurs & les fruits sont semblables à celles de l'autre si ce n'est que le fruit de cellecy est de couleur rouge, ayant un goût agreable & odoriferant: qui est la cause qu'on les mange comme les fraises.

LIEU. Elle naît dans les montagnes, & on la transplante dans les jardins presque par tout, & fleurit en May & Juin.

PROPR. Elle a toutes les vertus de la précédente. On fait boire les fleurs dans de l'eau, pour les maux d'estomac: les appliquant avec du miel, elles guérissent l'inflammation des yeux. La racine cuite dans du vin, est bonne contre la pierre; les fleurs cuites dans du vin servent, estant beuës contre la piqueure des Scorpions.

G. Bauh. *Capparis spinosa fructu minore,
folio rotundo.*

C A P A R I S

Matthioli,
Trag. Dod. Gal.
Anguil Cord. Ad.
Gesn. Lac Lon.
Cast. Lugd.

Fr. Cappres.

Ital. Cappari:

Esp. Alcaparas.

All. Kapperen.

QUALITEZ,
la plante est ch.
& seche.



DESCR. C'est une plante épineuse & chargée de branches qui rampent & s'épandent en rond, ses épines sont comme celles des ronces, recourbées comme un hameçon, les feuilles sont rondes, comme celles du Cognier, mais plus épaisses & plus fermes.

L I E U. Il croist dans les terres legeres, & dans les murailles.

P R O P R. Les Cappres nuisent à l'estomac, sur tout si on les mange cruës les confites avec du sel sont bonnes aux gouteux, aux flegmatiques, à la sciaticque; & particulièrement à la rate: la fleur & le fruit chassent les humeurs visqueuses, & provoque l'urine & les mois: elles sont bonnes aux paralyties, la racine & les feuilles pilées font fondre les duretez. L'huile de Cappres est employé pour dissiper les duretez de la rate.

G. Bauh. *Rosa rubra.*

R O S A

Domestica

Punica

Marthioli.

Fr. *Rose.*Ital. *Rosa.*All. *Rose.*

QUALITEZ

les Rosés en gen-
ral sont fr & se-
ches au 1. D.

DESCR. Les Roses sont si communes qu'il seroit inutile de les descrire.

LIEU. On les plante és jardins, & fleurissent en May & Juin.

PROPR. Mangeant vingt ou vingt cinq feuilles des Roses de Damas, elles lâchent le ventre sans aucune incommodité. Le suc des Roses est aperitif, solutif, & absterif; ainsi il est bon à l'epanchement de bile, & aux opilations de l'estomach, & du foye, comme aux sièvres tierces. Le fruit rouge sur tout des Roses sauvages, ou esglantiers, est astringent, & est admirable à toutes les fluxions des femmes, particulièrement à la gonorrhée, en prenant le poids d'une dragme dans du vin rouge. Leur racine donnée en poudre dans du vin, avec quelque eau cordiale est l'unique remede qu'on a contre la morsure des chiens enragez. La conserve est bonne au crachement de sang: aussi bien que l'Electuaire Diarrhodon abbatiz.

SECTION CINQUIEME.

Des Arbres toujours verds.

G. Bauh. *Tamarix fruticosa folio crassiore,*
sive Germanica.

MYRICA

sive

Tamarix

Math. Cast.

Apoth. *Tamariscus*

Fr. *Bruyere sauvage* ou *Tamarisque.*

It. *Tamarigio,*

Esp. *Tamariz.*

All *Tamurichen-*
baum.



DESCR. Il a les feuilles comme le Cyprés, mais plus vertes, & plus minces. Il croist d'une hauteur considerable, il a une feuille cottonée. Le nostre a un fruit comme une Noix de galle.

LIEU. Le vray domestique ne croist qu'en Egypte ; & fleurit en May.

PROPR. Toute la plante appliquée en fomentation resout les apostemes froids. Le fruit sert en place de Noix de galle aux Medecins. Le vin dans lequel on a esteint des Charbons de Tamaris allumez, est excellent pour le mal de la rate : sa decoction des rameaux sert à la même chose comme aussi de boire dans une tasse de bois de Tamaris. La cendre est extremement dessicative, & absterfiv : elle desseche toute sortes d'ulceres, & guerit les brûlures.

G. Bauh. *Erica vulgaris Glabra.*

ERICA

I.

*Matthioli.**Lac. Dod. Lugd.**Fr. Bruyere.**It. Erica.**Esp. Queiro.**All. Heyden.*

QUALITEZ.

chaude & seche.

DESCR. La Bruyere est un Arbrisseau qui a quantité de branches, & qui ressemble au Tamaris, ayant la couleur du Rosmarin. Elle fleurit deux fois l'année au Printemps & en Automne: ses fleurs sont petites, rougeâtres, & en grand nombre. Les Abeilles les aiment extrêmement; mais le miel n'en est pas fort bon: en quelques endroits, elle est croi de la hauteur d'un homme & on en fait des balais.

LIEU. Elle vient dans les lieux secs & incultes.

PROPR. L'eau distillée de cette plante est bonne à la colique, étant prise à jeun. Les fleurs avec leurs tendres jettons appliquées en emplâtre, guérissent les morsures des serpens, & résolvent les tumeurs: leur decoction est bonne aux gourtes, quand ils s'y baignent.

G. Bauh. *Erica maxima purpurascens*
longioribus foliis.

ERICA

II.

Matthioli,

Dod. Gal. Hist.

Lugd. Tab.



DESCR. Cette seconde espece est haute d'une coudée, ses feuilles sont languettes, minces, pointuës, petites, & en grand nombre, couvrans les branches tout à l'entour. Elle est branchuë, & chaque branche en jette d'autres petites; au bout desdites branches il sort beaucoup de fruits, qui s'avancent même par dessous le bout des branches. Elles sont rougeâtres, fort belles à voir, elle a le même goût que la premiere espece, excepté qu'elle est un peu plus amere.

LIEU. Elle vient en quantité près S. Martin proche la Palisse, qui est sur le chemin de Lyon à Paris; & fleurit au mois de Juin.

PROPR. Il a les mêmes vertus que l'Agnus-Castus: le jus des feuilles distillé dans les yeux en guerit les douleurs, ôte la rougeur, & l'af ermit la veuë.

G. Bauh. *Erica baccifera procumbens nigra.*ERIC A
Baccifera
III.Matthioli,
Lob. Lugd.Fr. Bruyere portan
fruit.

DESCR. Elle a les feuilles comme l'autre Bruyere, mais elle s'estend beaucoup en long sur terre; elle produit des grains rouges qui sont aussi gros que du Genevre, au reste tendres, mols & vitqueux au dedans; ses rameaux sont durs comme ceux des Noyers, tirant sur le roux, souples & pliables.

LIEU. On en trouve quantité dans la Bohême & à la source de l'Elbe.

PROPR. Ses vertus ne sont pas connues.

G. Bauh. *Sabina folio Cupressi.*

S A B I N A

Baccifera

Mattholi.

Bauhvolf. Cam.

Fr. *Sabine.*

It. *Sabina.*

All. *Seuerbaum.*



QUALITEZ,
chaud. au 3. D.

DESCR. Celuy qui porte des fruits, a les feuilles comme le Tamaris qui sont pourtant plus grosses & moins vertes; elles ne sont pas piquantes & n'ont pas l'odeur si forte. Il s'en trouve de deux sortes, qui ne different que pour le fruit; qui est rouge & gros, dans l'une & dans l'autre petit, d'un bleu Turquin.

LIEU. On le plante dans les jardins; & il vient en quelques endroits de luy-même.

PROPR. Les feuilles beuës dans du vin, provoquent l'urine, & même le sang: elles font mourir les enfans dans le ventre, & excitent fortement les mois. On prend de leur poudre une dragme qu'on incorpore avec du beurre frais, qu'on fait prendre aux Asthmatiques. Le suc de la Sabine, beu au poids de deux dragmes, avec 1. dragme de borrache, fait accoucher les femmes; mais il ne s'en faut servir qu'à l'extremité; parce qu'il est dangereux que l'enfant n'en meure.

G. Bauh. *Cedrus folio cupressi major fructu
flavescente.*

GEDRUS

Lycia,

Math. Gesn. Cast.

Fr. Cedre de Lycie

Allem. Cederboon.

QUALITEZ,
ch. & sec au 2. D.



DESCR. Le Cedre de Lycie a les feuilles beaucoup plus petites, & plus épaisses que le Phenicien, mais moins piquantes, qui estant broyées entre les doigts sont odoriferantes. Son fruit vient à la cime des rameaux, plus petit que celuy du precedent. Il naist verd, en suite il devient roussatre; & enfin il est rouge quand il est meur: il est amer au goust, quoy qu'il ait bonne odeur.

LIEU. On en trouve dans les montagnes de Moravie.

PROPR. Il est chaud & sec, mais moins que le Phenicien, & a la pluspart de ses proprietes, quoy que plus foiblement. Le fruit mangé est bon contre la strangurie provoke l'urine, & émeut les fleurs aux femmes.

G. Bauh. *Cupressus*.

CYPARISSUS,

sive
Cupressus

Matth. Ang. Dod.

Cord. Gesn. Tur.

Lac. Lon. Ad. Lob.

Cas. Lugd.

Fr. Cyprés

It. Cypresso.

Esp. Cypres.

Al. Cyressenbaum



QUALITEZ

le fruit & les feüil.

font sech. au 3. D.

DESCR. Le Cyprés a les feüilles comme la Sabene portant fruit, mais plus vertes, & plus longus, & qui durent toujours. Il produit des noix trois fois l'année, semblables à celles du Melese, mais plus grosses, plus belles, & plus solides, dans lesquelles est enfermée la graine. Il distile de son tronc un peu de resine, qui égale la terebentine en substance & en vertu. Le bois est dur, d'agreable odeur, & incorruptible.

LIEU. Il croist és hautes montagnes, les feüilles demeurent toujours verdes, & le fruit est meur en Septembre.

PROPR. La decoction des noix faite en vinaigre appaisse la douleur des dents si on s'en lave souvent. La decoction des noix fraisches prise en vin blanc est bonne à l'hernie, prenant tous les jours trois onces: & fomentant les testicules de ses feüilles pillées: Ce remede est fort approuvé.

850 HISTOIRE DES PLANTES,
G. Bauh. *Juniperus vulgaris fruticosa.*
JUNIPERUS

Matthioli,
Brunf. Dod. Lac.
Tur. Lon. Lob.
Porta. Cam.

Fr. Genevre.
It. Ginepro.
Esp. Enebro.
All. Wechelder.

QUALITEZ
de temper. chaud
& sec au 3. D.



DESCR. Le sauvage icy represente les feüilles piquantes, comme celles du Romarin, mais plus courtes, plus dures, plus estroites, & qui ne tombent jamais: son écorce est rude & decoupée, qui tombe par pieces, & rougeâtre. Le bois est dur, qui a une odeur de resine. Le fruit vient en quantité le long des rameaux, il est deux fois plus gros que les grains du Poivre, il est vert au commencement, & en suite il devient presque noir.

LIEU. Il s'en trouve dans les bois & dans les montagnes; sur tout aux lieux secs, au mois de May il se leve une poudre qui est la fleur.

PROPR. Son fruit est bon, estant beu contre les morsures des viperes, il est fort utile à l'estomac; il fortifie le cerveau, & la veüe; il resout les ventositez, & ayde à la digestion; il rompt la pierre, il est bon contre le venin, & contre la peste. il fait bonne halcine & bon sang; son parfum est excellent pour purifier le mauvais air. Il le faut cueillir au mois de Sept. & le secher au Soleil.

G. Bauh. *Asparagus sativa.*

ASPARAGUS

*Matthioli.**Brunf. Trag. Fuch.**Dod. Gal. Cord.*Franç. *Asperge.*Ital. *Asparago.*All. *Sparger.*

QUALITEZ,
temper. en cha-
leur & froid.

DESCR. Les cultivatez jettent une tige qui a la cime grosse faite en appointissant, laquelle venant à s'ouvrir jette quantité de rameaux, dont les feuilles sont deliées comme celles du Fenouil; mais plus courtes. Il en sort une petite fleur, d'où naissent quelques perles qui sont vertes d'abord, puis rouges: dans lesquelles est la semence. La racine est spongieuse, d'où sortent quantité de capillatures, comme à l'Helébore: Les Asperges de montagnes, & de marais sont du tout semblables aux cultivées.

LIEU. Elles croissent en tous les jardins.

PROPR. Elles sont absterives, & en suite fort bonnes contre l'oppilation du foye, & pour les reins. Elles lâchent le ventre, purgent la poitrine, provoquent l'urine, & augmentent la semence, sur tout quand elles sont mangées chaudes dans du beurre: elles donnent une bonne senteur au corps; mais rendent l'urine puante. En manger trop rend sterile.

Tome II.

O 9

SECTION SIXIÈME.

Des Arbres Gommifères résineux, & qui portent
des noix.G. Bauh. *Pinus sativa.*PINUS
domestica.
Matth. Tab.

Fr. Pin.

It. Pino.

Esp. Pino.

All. Fichtenbaum
Hartzbaum,
Kinholz.QUALITEZ
l'écorce est sèche
& astringente.

DESCR. Cét arbre approche du sapin & de la pesse, il en est différent, en ce que les feuilles sont plus longues, plus rondes, plus étroites, & qu'elles ne sont point rangées en peigne : mais croissent autour de la branche.

LIEU. Il aime les collines, & le fruit est mûr en Septembre.

PROPR. L'écorce dessèche ; elle resserre le ventre, & provoque l'urine ; étant pilée & mise en emplâtre : elle sert contre les ulcères superficiels, & aux brûlures du feu, avec du Litharge, & de la Manne, son parfum avance l'accouchement & les secondines, & sert aux suffocations de matrice. Les feuilles rafraichissent étant beuës au poids d'une dragme, avec de l'eau pure ou mielée, elles servent aussi à ceux qui ont le foye affecté ; l'eau distillée est fort astringente.

G. Ba uh. *Pinus Sylvestris.*

P I N U S
Sylvestris.
Matth. Cast.



QUALITEZ,
sec. & astringent.

ESPECE. Il y a plusieurs especes de Pin sauvages.

DESCR. La premiere espece de Pin sauvage est plus haute que les autres, il est semblable au Pin domestique; si ce n'est qu'il a ses pommes un peu plus grosses que celles des Cyprés: neanmoins plus longues & plus resserrées, ayant ses écailles ramassées comme le domestique, resineuses & odoriferantes.

G. Bauh. *Pinus Syl. montana altera.*

PINUS
Sylvestris Mugo
II.
Matthioli,
Ad. Lob. Tab.



DESCR. Cette espee n'a aucun tronc ; mais
jette ses rameaux à fleur de terre , dix ou quinze
coudées tout autour ; son fruit est semblable
au precedent ; mais il est plus resineux , & de
bonne odeur.

G. Bauh. *Pinus Sylvestris montana tertia*

PINUS
Sylvestris cembro.

III.

Matt. Ad Tab.



DESCR. Il est d'une belle hauteur, fort propre à faire des aix. Sa pomme est resinuse, de couleur de pourpre, sur tout quand elle est rendre. Dans les écailles, il a des noyaux plus petits que ceux des domestiques, ils sont courts, triangulaires & aisez à rompre; ils ont pourtant le même goût que les domestiques; si ce n'est qu'ils ont quelque âpreté, qui sent le sauvage.

G. Bauh. *Pinus Maritima major.*

PINUS

Maritima.

I.

Matthioli.

DESCR. Cette espece de Pin n'a rien de particulier; si ce n'est qu'il croit auprès de la mer, & qu'il a les pommes assez petites faites en Pyramides: les feuilles sont un peu moins touffuës que celles des autres, & moins longues.

G. Bauh. *Pinus maritima altera.*

PINUS

Maritima.

II.

Math. Tab. Lugd.



DESCR. Cette seconde espece de Pin maritime a les pommes de même figure que celles du precedent ; mais plus grosses , & plus rudes : ayant l'écaille plus élevée ; ses feuilles sont aussi plus épaisses & plus longues.

LARIX

Matthioli.

Brunf. Bellon. Dod.

Fuch. Gesn. Lac.

Tur. Lon. Ad.

Lob. Cast. Clus.

Lugd. Porta. Tab.

Apoth. Larga.

Fr. Melese.

Ital. Larice.

All. Lerchenbaum.



DESCR. Le Melese est un Arbre fort haut , dont l'écorce est grossiere , crevassée , & rouge au dedans , comme celle du Genevre. Il produit ses branches en rond de distance en distance , qui ont quantité de Surgeons souples , comme ceux des Oziers , de couleur jaune & odoriferante. Il jette tout autour une feuille fort épaisse , longue , tendre , mince , en façon de cheveux , plus étroite que celle des Pins ; elle se ternit à l'arrivée de l'Hyver , & tombe au pied de l'arbre où elle se pourrit: Aussi le Melese est le seul de tous les arbres qui portent de la resine , qui perd ses feuilles en Hyver. Ses fleurs sont rouges incarnates.

LIEU. Il vient sur les Alpes en grande quantité ; il prend ses feuilles au commencement du Printemps , & le fruit est meur en Septembre.

PROPR. L'écorce desseche comme celle du Pin ; mais sa resine n'est pas si chaude que celle du Pin ou du Sapin ; quoy qu'étant prise au poids d'une dragme , elle purge les Phthifiques & lâchant fait sortir dehors les mauvaises humeurs.

G. Bauh. *Picea major prima sive Abies rubra.*

P I C E A

Matth. Brunf. Ang.

Cord. Gesn. Lac.

Lon. Ad. Lob. Cas.

Fr. Pesse, Pignet,
Garipot.It. Pezzo *Picea.*

Esp. Pino.

All. Rothannen-
baum.

DESCR. La Pesse ressemble au Sapin; en sorte qu'il y a peu de différence entr'eux quant à la longueur, à la grosseur, & aux feuilles qui sont minces, languettes, dures, piquantes, épaisses, & rangées en peigne. Les rameaux croissent des deux côtez, aussi bien que les feuilles, en forme de croix; mais les feuilles de la Pesse sont beaucoup plus obscures que celles du Sapin: Outre que l'écorce de la Pesse est noirâtre, & souple, & celle du Sapin est blancheâtre & aisée à se rompre. Les branches de la Pesse ont d'ordinaire la pointe plus tournée contre terre que celles du Sapin. Ses pommes sont longues d'un pan, avec des écailles plus menuës que celles des Pins. Il produit sa résine entre les bois & l'écorce

LIEU. Elle naît sur les montagnes, & dans les bois; le fruit est meur en Septembre.

PROPR. Elle est sèche, & astringente comme le Pin; la résine échauffe. Elle a les mêmes propriétés que le Pin; quoiqu'elle soit noire.

G. Bauh. *Stirax*, sive *Storax* offi.

STORAX

Calamita.

Matthioli.

Fr. *Storax*.It. *Storace*.Esp. *Storque*.

QUALITEZ,
 le Storax est ch.
 au 2. D. & sec.
 au 1.



DESCR. L'Aibre qui porte le Storax est semblable en figure & en grandeur au Coigner: ses feuilles pourtant sont plus petites, blanchâtres d'un côté, fermes, longs, & rondes vers le pied. Sa fleur est blanche, comme celle de l'Oranger. Il produit certain fruit plus petit que la Noix Pontique, qui a la queue longue; n'étant pas du tout rond, & étant aigu vers la pointe, couvert d'un petit coton blanc, au dedans duquel est un petit noyau, où est contenuë la graine.

LIEU. Il s'en trouve dans toute l'Italie dans les jardins, mais il ne produit pas la gomme.

PROPR. Le Storax ou la gomme de l'aibre cy dessus, amollit, digere & resout. Elle est bonne à la toux, à l'envoüerte, à la difficulté de respirer, à l'opilation des femmes, & pour avancer leurs mois étant pris par la bouche: en beuvant un peu, elle donne couleur au visage, mais en prenant beaucoup, elle fait dormir, & trouble le jugement; son parfum est bon au catharte.

G. Bauh. *Abies alba sive foenina.*

A B I E S

*Marchioli.**Brusn. Trag. Cord.**Gesn. Ad. Lob.**Tal. Cass. Lugd.**Fr. Sapin.**Ital. Abete.**Esp. Haya.**All. Thanne ou**Thannebaum.*

QUALITEZ,

la Resine du Sapin
est ch. & seche au
3. D.

DESCR. Le Sapin est un arbre haut, plus grand que la Pesse : mêmes fort droit, & sans beaucoup de nœud. Son écorce est blanchâtre, & se rompt aisément si on la plie, ses branches ne pendent pas contre terre, comme celle de la Pesse, ains sont droites & relevées en haut, & jettent d'autres petites branches en croix d'un côté & d'autre.

LIEU. Il croist és montagnes hautes & lieux ombrageux.

PROPR. Le Sapin contient entre ses écorces une larme ou liqueur, laquelle Marchiolo dit être la plus odorante de toutes les resines & la plus chaude, & par son acrimonie a une vertu detergente, elle est fort bonne pour les playes fraîches, singulierement de la tête; car non seulement elle mondifie; mais aussi les consolide, prise au poids de demy once. Elle purge par dessous: les humeurs bilieuses, nettoye les reins, & guérit leurs ulcères, fait uriner, & fait sortir la pierre.

O. 9 6

G. Bauh. *Taxus*.

TAXUS

*Matthioli.**Ang. Dod. G. sn.**Lac. Tur. Lon.**Ad. Cas. Lob.**Lugd. Cam. Thal.**Franç. f.**Ital. Taxo.**All. Isenbaum.*

QUALITEZ
du tout veni-
meux, & contraire
à la nature hu-
maine.



DESCR. Il a la grandeur & les feuilles du Sapin : il produit certains grains rouges, pleins d'une liqueur vineuse. Le bois est rougeâtre, veineux, fort, & presque incorruptible.

LIEU. Il croit dans les montagnes, & dans les lieux pierreux.

PROPR. Les grains mangés des hommes, leur donnent la diarrhée, & la mort aux animaux ; les feuilles font mourir les bœufs quand ils en mangent. Ceux qui dorment à son ombre, en sont incommodés, & souvent en meurent ; son parfum fait mourir les rats. Il s'est trouvé que des coupes faites du bois de cet arbre, ont causé la mort à ceux qui ont bu dedans. Les remèdes sont les mêmes que ceux de la Ciguë.

G. Bauh. *Palma major*.**PALMA.**

Matthioli,

Trag. Dod. Ang.

Lac. Tur. Cord.

Gefn. Ad. Lob.

Franç. *Palmes.*It. *Palma.*Esp. *Palmera.*All. *Dadelbaum.***QUALITEZ**

fr. & astringentes.



DESCR. C'est un grand Arbre, dont le tronc est chargé d'écaillés, les rameaux ne croissent qu'à la cime, qui sont rangez en rond, & dont l'extrémité est tournée contre terre. Ses feuilles sont longues, étroites & doubles comme les feuilles des Roseaux. Il produit quantité de fleurs, dont le pied est fort mince, elles sont blanches, disposées en raisin.

LIEU. On en voit en plusieurs endroits de l'Italie dans des jardins, où ils ne portent point de fruit; lequel on apporte d'Asie, & d'Afrique; il demeure toujours vert, & fleurit au Printemps.

PROPR. Le Palmier est par tout astringent. Les dattes fraîches resserrent plus que les gardées; elles font mal à la tête & enyvrent. L'usage des seches est bon dans les viandes à ceux qui crachent le sang, à la dysenterie, & au vomissement. Le Diaphœnicum, qu'on fait de Dattes, purge les flegmes, & la colere. Les noyaux de Dattes sont astringents, & ferment les pores du corps.

G. Bauh. *Palma minor.*CHAMERY-
PHE*Palma humilis*
Matthioli,

Fr. Petit Palmier.

It. Cefaglione.



DESCR. Il n'est d'ordinaire haut que d'une coudée, ayant les feuilles semblables à celles des autres Palmiers, si ce n'est qu'elles sont plus petites & plus courtes. Ses fleurs sortent de biais d'un touffe chevelu, d'où vient en suite le fruit. La partie qui touche la racine est élevée en bourse, à sa dedans un certain germe, environné de plusieurs peaux, que l'on mange avec de poivre & du sel, comme les Arichaux.

LIEU Il vient en Sicile & auprès de Sienne.
PROPR. On se sert de ses feuilles pour faire de Nattes & des balais. Pour son usage dans la Medecine, il n'est pas encore connu.

C. Bauh. *Palma humilis longis latisque foliis.*

P A L M A

Musa.

Marthioli.

Fr. Palmier sans
fruit.



DESCR. Cette Plante est haute de cinq ou six coudées, & on la plante comme les autres jettons. Elle produit ses feuilles comme le Roseau, mais elles sont plus larges, moins pointées, & plus longues; car il s'en trouve de longues de trois coudées & demy, & ayant une coudée & demy de large. La côte qui est au milieu est large & épaisse, ayant une infinité de veines aux deux côtés. Elles demeurent seches en Eté, soit de leur naturel, ou par la chaleur du Soleil, de sorte qu'elles tombent à terre en Septembre, & ne reviennent qu'au Printems; son écorce est toute chargée de grosses écailles, comme le Palmier. Au reste ce n'est qu'un tronc qui n'a point de branches.

LIEU. Il croist abondamment en Chypre & en Egypte.

P A L M A

Musa

Matthioli.

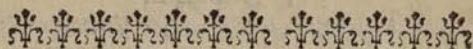
Fr. Palmier avec
son fruit appellé
Musa.

QUALITEZ
le fruit est chaud
& hum. au 1. D.



DESCR. A la cime du Palmier cy-dessus, il y a un germe tendre, de la longueur d'une coudée, duquel sortent d'autres petits rejettons par intervalles, éloignez environ de trois doigts l'un de l'autre; d'où naissent des fruits de la grandeur d'un petit Concombre, qui sont d'une couleur jaune lorsqu'ils sont meurs. Leur écorce est comme celle des Figues, & on les pele comme elles, quand on les veut manger. Leur chair est comme celle des Melons, sans graine ny noyau au dedans. Il paroît fade au goût d'abord qu'on en mange; mais dans la suite on le trouve si agreable qu'on ne s'en peut rassasier.

P R O P R. Et ne nourrit pas beaucoup: il est bon aux chaleurs de la vessie & du poulmon; quoyque d'ailleurs il provoque l'urine, & incite à luxure, il lâche le ventre; mais si on en mange trop, il nuit à l'estomac, & opile le foye. Pour le corriger il faut user après d'eau miellée, ou de Gingembre vert confit.



T A B L E G E N E R A L E
des noms des Plantes, tant Latins, Fran-
çois, Italiens, Espagnols qu'Allemands,
contenus en cette Histoire, rangez ensem-
ble par ordre Alphabetique, avec la
distinction en marge desdites langues par
ces mots Fr. Ital. Hisp. & Germ.
ce que le Lecteur observera pour son instru-
ction.

A

<i>Ital.</i>	A B E T E.	861
	Abies <i>Matt.</i> & <i>G. Bauh.</i>	861
<i>Fra</i>	Abricotier.	776
<i>Ital.</i>	Abrotano o Brotano.	184
	Abrotanum <i>Campestre G. Bauh.</i>	Vide
	Ambrosia II.	186
<i>Hisp.</i>	Abrotano macho e yerva lombriguera,	184
	Abrotanum mas & foemina <i>Matthioli,</i>	
	& <i>G. Bauh.</i>	184. 185
<i>Hisp.</i>	Abroyos & Abrothos.	657
<i>Fr.</i>	Absinthe Aluyne.	191
<i>Fr.</i>	Absinthe marin petit.	ibid.
<i>Hisp.</i>	Absinthio marino.	ibid.
	Absinthium marin. <i>sive Seriphium Matt.</i>	
	& <i>G. Bauh.</i>	ibid.
<i>Hisp.</i>	Absinthio Pontico.	192
	Absinthium Ponticum <i>Matt. & G. Bauh.</i>	ib.
	Abutilon. <i>Vide Althæa altera.</i>	597
	Acacia ejusque species <i>Matt. & G. Bauh.</i>	715. 716. 717.
	Acantaleuce <i>Vide Spina Alba.</i>	698
	Acanthium <i>Matt.</i>	701
	Acanthus sativus <i>Matt. & G. Bauh.</i>	700
<i>Hisp.</i>	Acelgas.	141
	Acetabulum	

T A B L E.

Acetabulum l. & ll. <i>Vide Umbelicus Veneris.</i>	525. 526
<i>Ital.</i> Acetosa & Acetosella.	134. 135
Acetosa, &c. <i>G. Bauh. Vide Ozalis.</i>	<i>ibid.</i>
<i>Fr.</i> Ache.	232
<i>Fr.</i> Ache d'eau ou berle.	123
Achillea <i>Matt.</i>	175
<i>Fr. & Ital.</i> Achillea.	<i>ibid.</i>
<i>Fr.</i> Acinus ou Basilic sauvage.	397
<i>Germ.</i> Acker Knoblauch, & Aberlauch.	77
<i>Fr.</i> Aconit étrangle Renard.	307
Aconit étrangle Leopard.	308
<i>Ital.</i> Aconito.	<i>ibid.</i>
<i>Fr.</i> Aconit tuë Loup, Leopard, Chien, &c.	297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. & 305
Aconitum caeruleum seu Napellus <i>G. Bauh.</i>	
<i>Vide Napellus.</i>	304
Aconitum inflexa coma maximum <i>G. Bauh.</i>	
<i>Vide Aconitum IX. Matt.</i>	303
Aconitum Carol. glabrum, &c. <i>G. Bauh.</i>	
<i>Vide IV. Matt.</i>	301
Aconitum coma inflexa foliis angustioribus <i>G. Bauh. Vide VII. Matt.</i>	302
Aconitum Lycostonum ejusque species	
<i>Matt. 297. 298. 299. 300. 301. 302.</i>	
<i>303. 304. & 305.</i>	
Aconitum Lycost. albis pallidive floribus	
<i>G. Bauh. Vide VI. Matt.</i>	300
Aconitum Lycostonum Luteum <i>G. Bauh.</i>	
299	
Aconitum Pardalianches <i>Plinij.</i>	110
Aconitum Pardal. I. seu Thora major,	
<i>G. Bauh. Vide Pseudo-aconit.</i>	307
Aconitum Pardalianches <i>Matt. Dioscor.</i>	
<i>& G. Bauh.</i>	308
Aconitum Pardalianches minus <i>Matt.</i>	311
Aconitum Pardalianches <i>Theoph.</i>	309
Aconito per amassar Lupi. 297. 298. 299.	
300. 301. 302. 303. & 305.	
Aconitum	

T A B L E.

Aconitum Ramosum parvo flore. <i>G. Bauh.</i>	
Vide <i>VIII. Matt.</i>	305
Aconitum saluberrimum, seu Anthora <i>G. Bauh.</i>	
Vide Anthora.	306
<i>Ital.</i> Acoro.	45
<i>Ital.</i> Acoro falso.	46
Acorum <i>Matt.</i>	45
Acorum adulterinum <i>G. Bauh.</i> Vide Aco- rum falsum.	46
Acorum falsum Gladiolus Luteus <i>Matt.</i>	46
Acuta spina. Vide <i>Oxyacantha.</i>	793
<i>Germ.</i> Ägyptischer Schlendorn.	715
<i>Germ.</i> Adamis Oepffel.	770
<i>Hisp.</i> Adelfa Eloendro.	815
Adiantum <i>Matt. & G. Bauh.</i>	668
Adonis <i>Matt. & G. Bauh.</i>	291
Ægilops sive festuca <i>Matt.</i>	8. & 9
Æthiopsis <i>Matt. & G. Bauh.</i>	437
<i>Ital.</i> Afaca.	646. 648
<i>Ital.</i> Affodillo , cento capi.	339
<i>Germ.</i> Affodil , ou galdyuurtz.	39
<i>Fr.</i> Agaric.	688
<i>Ital. & Hisp.</i> Agarico.	ibid.
Agaricum <i>Matt. & G. Bauh.</i>	ibid.
<i>Germ.</i> Agelcoolen.	562
Ageratum.	382
<i>Ital.</i> Aglio & Ayo.	76
<i>Ital.</i> Aglio Porro.	77
Agnus Castus. Vide <i>Vitex.</i>	830
Agria palma Vide <i>Cardiaca.</i>	410
<i>Apoth.</i> Agrimonia.	607
<i>Fr.</i> Agrimoine Voyez <i>Eparatoire.</i>	ibid.
Agrifolium Aquifolium <i>Matth.</i>	749
<i>Fr.</i> Agripaume.	410
<i>Ital.</i> Aquifolio.	ibid.
<i>Fr.</i> Ail des jardins.	76
<i>Fr.</i> Ail & Pourreau.	77
<i>Hisp.</i> Aios.	76
<i>Germ.</i> Akkeley & Agley.	203
<i>Hisp.</i>	

T A B L E.

<i>Hisp.</i> Alaçor Semente de Papagalos.	69x
<i>Hisp.</i> Alamo nigrilho.	760
<i>Germ.</i> Alantvortel.	505
<i>Hisp.</i> Alba frague montefina.	355
<i>Hisp.</i> Alba haca , ou Alfabega.	398
Alba Spina <i>Vide</i> Carduus Lacteus.	696
Arburus <i>sive</i> Unedo <i>Matt.</i> & <i>G. Bauh.</i>	806
<i>Hisp.</i> Alcaparas.	841
<i>Hisp.</i> Alcaravea.	245
Alcea ou bismalva <i>Matt</i> & <i>G. Bauh.</i>	598
<i>Germ.</i> Alchilemelich.	629
<i>Hisp.</i> Alfena , albena.	831
<i>Hisp.</i> Alhosuas , fasol. Alforuas.	653
Alio porrum , Scorodoprasum & <i>G. Bauh.</i>	
<i>Vide</i> Scorodoprasum.	77
<i>Fr.</i> Alisier.	782
<i>Fr.</i> Alisier Africain.	783
<i>Fr.</i> Alisier bâtard.	784
Alisma <i>Matt.</i>	312
<i>Fr.</i> Alisma <i>Matt.</i>	ibid.
Allium sativum <i>Matt.</i>	76
<i>Fr.</i> Alliaire.	128
<i>Ital.</i> Alliaris.	ibid.
Alliaris <i>Matt.</i> & <i>G. Bauh.</i>	ibid.
<i>Hisp.</i> Almastiga.	724
<i>Hisp.</i> Almendro Almendra.	775
<i>Ital.</i> Alno Alano.	755
Alnus <i>Matt.</i> & <i>G. Bauh.</i>	ibid.
Alnus nigra baccifera <i>G. Bauh.</i> <i>Vide</i> Fran-	
gula.	756
<i>Fr.</i> Aloës.	527
Aloë. <i>Matt.</i> & <i>G. Bauh.</i>	ibid.
<i>Ital.</i> Aloë.	ibid.
<i>Germ.</i> Aloë Alepatic.	ibid.
<i>Hisp.</i> Alquetira.	708
<i>Germ.</i> Alraum Mennlin.	278. 279
<i>Germ.</i> Alfatcis Leuchel & Esleuchen.	73
Alfine media. <i>G. Bauh.</i>	454
Althæa I. & II. <i>Matt.</i> & <i>G. Bauh.</i>	596. 597.
<i>Hisp.</i>	

T A B L E.

<i>Hisp.</i> Althocigo.	726
<i>Hisp.</i> Alvarcoque.	776
<i>Fr.</i> Aluine Pontique.	192
Alypum, Alypia <i>Matt.</i>	812
Alyssum <i>Matt.</i>	124
<i>Ital.</i> Amandolano o Mandolo.	775
<i>Fr.</i> Amandier.	ibid.
<i>Hisp.</i> Amapola o ababa.	288
Amaracus Sampfachum minus <i>Matt.</i>	393
<i>Ital.</i> Amarantho.	149
Amarâthus Purpureus <i>Matth. & G. Bauh.</i>	149
<i>Germ.</i> Amarellenbaum.	776
Ambrosia fœmina & mas <i>Matt.</i>	186. 188
<i>Ital.</i> Ambrosia.	ibid.
<i>Hisp.</i> Ambrosia, ou yerva amarilla.	189
Ambrosia Campestris repens <i>G. Bauh.</i>	188
<i>Fr.</i> Ambrosie femelle & malle.	186. 188
<i>Germ.</i> Ambrosien.	ibid.
<i>Apet.</i> Amcos. <i>Vide Ammi Matt.</i>	248
Amigdala <i>Matt. & G. Bauh.</i>	775
Amigdaloides. <i>Vide Tythimalus.</i>	538
Ammi <i>Matt.</i>	248
<i>Fr. & Ital.</i> Ammi.	ibid.
<i>Germ.</i> Ammey	ibid.
Ampeloprasum porrum <i>Sylv. Matth.</i>	74
<i>Ital.</i> Amperlo spino bianco.	793
<i>Germ.</i> Ampffer.	136
<i>Germ.</i> Anabenkraut.	83
Anagalis mas & fœmina.	456. 457
<i>Ital.</i> Anagallida.	456
Anagiris, <i>Matt. & G. Bauh.</i>	711. 712
<i>Fr.</i> Ancolie, colombine.	203
Anchusa I. II. III.	463. 464. 465
<i>Ital.</i> Anchusa.	ibid.
Androsace, <i>Matt. & G. Bauh.</i>	455. 686
<i>Ital. Germ.</i> Androsaces.	ibid.
Androsæmum <i>Matt.</i>	511
Androsæmum hirsutum <i>G. Bauh. Vide Ac-</i>	512
cyrum.	Andro

T A B L E.

Androsæmum maximum & G. Bauh.	Vide
Clymenum Plinij.	513
Anemone I. & II. Matth. & G. Bauh.	288. 289
Ital. Anemone o fior di dona.	288
Fr. Aneth.	210
Anethum Matth. & G. Bauh.	ibid.
Ital. Angelica	236. 237
Fr. Angeliq.ue.	ibid.
Angelica sativa, & Sylv. G. Bauh.	ibid.
Germ. Angelick ou Brustrvurtz.	236
Fr. Angure de Lin, goure de Liu.	377
Anguria Matt. & G. Bauh.	589
Fr. Anis.	247
Ital. Aniso.	ibid.
Germ. Aniss & Enyss.	ibid.
Anisum Clusij, & G. Bauh.	ibid.
Ital. Anonide & Bonoga.	710
Anonis, Resta bovis, Matth. & G. Bauh.	ibid.
Apium Palustre, G. Bauh.	229
Anthemis Matt.	183
Antora, sive Antitorza Matt.	306
Ital. Anthora.	ibid.
Fr. Antore.	ibid.
Anthyllis Maritima, &c. G. Bauh.	Vide Par-
ronychia.	519
Antirrhinum I. Matt. Arvense major,	
G. Bauh.	360
Ital. Anthirrhino.	ibid.
Aparine vulgaris Matth. & G. Bauh.	634
Aphaca Matt.	646
Fr. Aphrodille ou hache royale.	39
Apiastrum, Citrigo Matt.	408
Apios Matt.	546
Fr. Apios ou Rave sauvage.	ibid.
Apios bâtard.	647
Apium domesticum, & palustre G. Bauh.	
228. 229.	
Apium macedonicum &c. G. Bauh.	Vide
Petroselinum,	230
	Apium

T A B L E.

Apium hortenſe , ſeu Petroſelinum vulgariſ G. Bauh.	228
Apocynum Cynocrambe G. Bauh.	566
Apocynum folio ſubrotundo G. Bauh.	ibid.
Apocynum repens Matt. & G. Bauh.	567
Germ. Apoſtenkraut ; Scabioſerkraut.	426. 497
Aquilina , Matth.	203
Ital. Aquileja.	ibid.
Arabis Draba Matt.	127
Atacus Matt.	644
Ital. Arancio.	769
Fr. Arbouſier.	806
Ital. Arbuto.	ibid.
Arbutus.	ibid.
Fr. Arbre de Raiſin Voyez. Baguenaudier.	727
Hiſp. Arbor de la gomme Arabica.	715
Hiſp. Arebucha.	827
Fr. Auête-bœuf.	710
Fr. Argentine ou Agrimoine ſauvage.	609
Ital. Argentina.	ibid.
Argentina. Vide Porentilla.	ibid.
Arifarum Matt.	337
Fr. Arifarum.	ibid.
Arifarum bâtard.	340
Arifarum falſum Anguſtifolium G. Bauh.	ib.
Ital. Arifato falſo.	ibid.
Apoth. Ariſtolochia.	581. 582
Ariſtolocharotunda & lingua G. Bauh.	ib.
Ital. Armeniaca.	776
Armeniaca mala Matt.	ibid.
Fr. Armoïſe , ou herbe de S. Jean.	187
Hiſp. Armoles.	145
Ital. Aro d'Egypte.	339
Ital. Aro o Giaro.	338
Fr. Arroches follettes ou bonnes dames.	145
Germ. Aron Aronkraut.	338
Apoth. Arthamita.	583
Artemiſial Matt.	187
It. Hiſp. Artemiſia & Amarella.	ibid.
Artemeſia	

T A B L E.

Artemesia vulgaris major G. Bauh.	ibid.
Arum <i>Matt.</i> Maculatum, &c. G. Bauh.	338
Arum Ægyptium <i>Matth.</i> & G. Bauh.	339
Arum venis albis G. Bauh. Voyez Arisarum.	337
Arundo Indica saccharifera <i>Mat.</i>	22
Arundo odora. Voyez Calamus Aromaticus.	21
<i>Hisp.</i> Arroz.	31
Asarina <i>Matt.</i> & foliis Asarij G. Bauh.	341
<i>Fr.</i> Asarine.	ibid.
<i>Apoth.</i> Asarum G. Bauh. Vide Nardus Sylv.	341
<i>Ital.</i> Asarina.	342
<i>Ital.</i> Asaro.	341
<i>Hisp.</i> Asaroba.	728
<i>Ital.</i> Asclepia o popouaco.	240
Asclepias Albo flore G. Bauh. Vide Vincetoxicum.	568
Ascyrum sive Hypericum, &c. G. Bauh. Vide Androsæmum.	511
Ascyrum <i>Matt.</i>	512
<i>Ital.</i> Asfodillo cento Capi.	39
<i>Ital.</i> Asparago.	851
Asparagus <i>Matt.</i> & G. Bauh.	ibid.
<i>Germ.</i> Aspem Aspenbaum.	760
<i>Germ.</i> Aspen Zitem papel.	761
<i>Fr.</i> Asperge.	851
Asperula. Vide Aparine.	634
Asphodelus. Vide Hastula regia <i>Matt.</i>	39
<i>Fr.</i> Aspic d'outrre mer.	12
<i>Fr.</i> Aspic, ou Nard d'Italie.	367
Asplenium, sive Scolopendrium <i>Matt.</i>	666
<i>Ital.</i> Assenso marino seriphio.	191. 192
<i>Germ.</i> Asselnuss, asselbaum.	737
<i>Germ.</i> Assfodil ou Galdvurtz.	39
Aster Atticus, Inguinalis <i>Matth.</i> & G. Bauh.	
491. 492	
<i>Ital.</i> Aster Attico.	ibid.
<i>Ital.</i> Astragalo.	658
Astragalus	

T A B L E.

	Astragalus <i>Matth. & G. Bauh.</i>	ibid.
<i>Hisp.</i>	Astronomia	581
	Aquilegia <i>Syl. G. Bauh. Vide Aquilina.</i>	203
<i>Ital.</i>	Aquileia.	ibid.
	Aquilina <i>Matth.</i>	ibid.
	Athanasia, <i>sen Tanacerum Matth.</i>	173
<i>Ital.</i>	Atanasia ou Tanaceto.	ibid.
<i>Hisp.</i>	Atramus.	652
	Atractalis <i>Matth. & G. Bauh.</i>	693
<i>germ.</i>	Attrich.	799
	Atriplex hortensis, <i>Sylv. & marina Matth. & G. Bauh.</i>	145. 146. & 147
<i>Ital.</i>	Atriplice & reppice.	ibid.
<i>Fr.</i>	Aubespain.	793
<i>Fr.</i>	Aubifoin.	499. 500
<i>Hisp.</i>	Avelana de la India.	723
	Avena <i>Matth. & G. Bauh.</i>	29
<i>Ital.</i>	Avena o biada.	ibid.
<i>Hisp.</i>	Avea & Avena.	ibid.
<i>germ.</i>	Augendientst, ou Augen Krauff.	419
<i>Fr.</i>	Avoine.	29
<i>Fr.</i>	Avoine sauvage.	30
<i>Hisp.</i>	Avezon Domestico o Eneldo.	210
<i>Fr.</i>	Aulnée, ou herbe de Laune.	505
<i>Fr.</i>	Aulne.	755
	Auricula muris.	481
<i>Fr.</i>	Auronne.	184
<i>Hisp.</i>	Axenios o Alosna.	191
<i>Hisp.</i>	Azafran.	65
<i>Hisp.</i>	Azebo.	749
<i>Hisp.</i>	Azedilla.	134
<i>Hisp.</i>	Azucena o lirio blanco.	79
<i>Hisp.</i>	Azufecifa.	779
<i>Hisp.</i>	Azumbar Espiga fil.	12
	B	
<i>Ital.</i>	B Accaro.	488
<i>Hisp.</i>	B Baccara.	341
	Baccharis <i>Matth.</i>	488
<i>Fr.</i>	Baguenaudier.	722
	Tome I I.	P p

T A B L E.

<i>Fr.</i> Baguenaudier l'arbre du Raisin.	727
Balsamina mas & fœmina. <i>G. Bauh.</i>	579. 580
<i>Germ.</i> Balsam Muntz.	400
Ballote marrubiastrum.	412
Balsankraut.	ibid.
<i>Fr.</i> Barbe de Bouc.	501
<i>Ital.</i> Barba i becco.	ibid.
<i>Hisp.</i> Barba de Cabron.	ibid.
<i>Hisp.</i> Barba de Cabron.	91
<i>Apor.</i> Barba Jovis. <i>Vide</i> Sempervivum.	520. 521
522. 523 & 524.	
Barbula Hirci <i>Matth</i>	501
<i>Apor.</i> Bardana, ou Lapa major. <i>Vide</i> personnata.	
345	
<i>Hisp.</i> Bardana pagamacera.	ibid.
<i>Apor.</i> Bardana minor ou Lapa <i>Vide</i> Xanthium.	
350	
<i>Germ.</i> Barenclavv.	700
<i>Fr.</i> Basilic sauvage.	355
<i>Fr.</i> Basilic d'eau.	168
<i>Germ.</i> Basilien ou Meerfenkel.	534
<i>Germ.</i> Basilgen basilgram.	863
<i>Hisp.</i> Basilgo de la agua.	168
<i>Ital.</i> Basilico salvarico.	355
<i>Ital.</i> Basilico aquatico.	168
<i>Germ.</i> Basilien.	ibid.
<i>Fr.</i> Basilic sauvage ou Acinus.	397
<i>Fr.</i> Bauche.	16
<i>Fr.</i> Baume ou mente Romaine, serpolet sa- vage.	120
<i>Germ.</i> Baunfarn.	676
<i>Germ.</i> Baumvvul.	762
<i>Fr.</i> Bec de Griuë, ou de Cigogne.	600
<i>Apor.</i> Bedguar. <i>Vide</i> Spina alba.	697
<i>Germ.</i> Beerlinsen Meerlinsen.	681. 682
<i>Germ.</i> Beervvurtz.	211
<i>Apor.</i> Behen Rubrum.	328. 329
<i>Ger.</i> Beinholtzlin, mundholtz.	831. 832
<i>Hisp.</i> Belitre.	107
	Bellis

T A B L E.

	Bellis major <i>Matth. & G. Bauh.</i>	479
<i>Germ.</i>	Benedicten VVurtz.	610
<i>Fr.</i>	Benoitte ou galliot Recife.	610. 611
<i>Fr.</i>	Beguenaude ou Morelle.	269. 270
	Berberis dumentorum <i>G. Bauh.</i> Vide Crespinus.	
<i>Hisp.</i>	Berengena.	794
<i>Fr.</i>	Berle, ou hache d'eau.	275
<i>Hisp.</i>	Berros & Agriois.	123
	Beta alba <i>Matth. & G. Bauh.</i>	121
	Beta Nigra <i>Matth. & G. Bauh.</i>	141
<i>Fr.</i>	Bete Blanche.	ibid.
<i>Fr.</i>	Bete Reparée rouge.	ibid.
	Betonica, ou Veronica.	142
<i>Fr.</i>	Betoinc.	420
<i>Ital.</i>	Betula.	ibid.
	Betula <i>Matth. & G. Bauh.</i>	754
<i>Germ.</i>	Beufzdorn & Keerbستن.	ibid.
<i>Germ.</i>	Beyffuff.	823
<i>Hisp.</i>	Bexico de Perre.	187
<i>Germ.</i>	Bibernell.	269
<i>Ital.</i>	Bicta o bictola.	249
<i>Ital.</i>	Bidone o blito.	141. 142
<i>Ital.</i>	Bidone.	143. 144
<i>Ital. Hisp.</i>	Betonica.	148
<i>Germ.</i>	Betonien.	ibid.
<i>Germ.</i>	Bissinkraut.	ibid.
<i>Fr.</i>	Bimauve.	280. 281. & 282
<i>Germ.</i>	Bingelkraut.	598
<i>Germ.</i>	Binnen Kraut.	151. 152
<i>Germ.</i>	Binsensch melen.	408
<i>Germ.</i>	Biondelreb, & brundreb.	10
<i>Germ.</i>	Biren ou Birbaum.	577
<i>Germ.</i>	Birken.	772
<i>Germ.</i>	Bisemkraut.	754
<i>Fr. & Ital.</i>	Bislingua.	103
<i>Apoth.</i>	Bislingua. Vide hippoglossum.	573
<i>Ital.</i>	Bismalva.	ibid.
	Bismalva. Vide Alcea.	598
		ibid.

T A B L E.

<i>Apoth.</i> Bifmalva.	596.
<i>Ital.</i> Biftorta.	327
Biftorta major <i>Matth.</i> & <i>G. Bauh.</i>	ibid.
<i>Hisp.</i> Biftorta o Borsa de pastor.	125
<i>Fr.</i> Biftorte.	327
<i>Germ.</i> Bitzvurtz.	290
<i>Fr.</i> Blanche pute , franche pute.	148
Blataria <i>Matth.</i> & <i>G. Bauh.</i>	436
<i>Germ.</i> Blavvelilien fchvvertel.	42
<i>Germ.</i> Blavugilgen & Veiclauriz.	50
<i>Fr.</i> Bled noir , ou Sarrazin de Turquie.	37
<i>Fr.</i> Blette ou pourrée rouge.	143. 144
Blittum rubrum majus <i>G Bauh.</i> 143. &	144
<i>Germ.</i> Blouuolvurtz Eifemheillein.	304
<i>Hisp.</i> Bonuaron,	172
<i>Germ.</i> Bras vai parnaffus.	572
Brassica Canina. <i>Vide</i> Apocynum.	566
Brassica marina <i>Matth.</i>	554
Bromus Avena Sylvestris, nigra <i>Matth.</i>	30
<i>Fr.</i> Bruyere.	844
Brachæ Cuculi <i>Matth.</i> <i>Vide</i> Primul. veris.	438
<i>Germ.</i> Brakendistel ou Manftrevv.	707
<i>Apoth.</i> Branca urfina. <i>Vide</i> Acanthus.	700
<i>Ital.</i> Branca urfina.	ibid.
<i>Fr.</i> Branche urfine ou Patte d'Ours.	ibid.
Brassica Capitata & Crispa , <i>Matth.</i> & <i>G. Bauh.</i>	130. & 131
<i>Fr.</i> Braye de Coccu , Brimeverg.	438
<i>Hisp.</i> Bredos o repollo.	143
<i>Germ.</i> Bremen Gratzen.	839
<i>Germ.</i> Bruchvurtz Odermenich.	607
Brunella major, &c. <i>G. Bauh.</i> <i>Vide</i> Con- solida minor.	478
<i>Germ.</i> Brunnem Leberkraut.	680
<i>Apoth.</i> Bruscus. <i>Vide</i> Ruscus <i>Matth.</i>	823
<i>Fr.</i> Brusé.	ibid.
<i>Germ.</i> Brust Beerlimbaum.	779
Bryona aspera , sive alba baccis rubris <i>G. Bauh.</i>	557

T A B L E.

Bryona laevis, <i>sive</i> nigra	Racemosa	
G. Baub. Vide Viris nigra		558
Apoth. Bryonia Viticella.		557
Germ. Bocksarr.		91
Germ. Boddensteinbrech.		584
Hisp. Bohordo y junco amoco racado.		24
Fr. Bois Gentil.		310
Germ. Bonem.		639
Germ. Bonuarou.		172
Fr. Borrache.		467
Borrage. Vide Buglossum verum.	ibid.	
Ital. Borrachine.	ibid.	
Hisp. Borrage	ibid.	
Ital. Borsa di pastore.		125
Ital. Botry.		189
Botrys Matth. & G. Baub.	ibid.	
Botrys Chamædryoides G. Baub. Vide		
Chamædryes II. Matth.		190
Fr. Bouillon découpé.		433
Fr. Bouillon noir.	ibid.	
Fr. Bouillon sauvage.		435
Fr. Bouleau.		754
Fr. Bouïs.		825
Fr. Bouïs épineux.		837
Fr. Bourse de pasteur. Voyez Tabouret.		125
Hisp. Box.		825
Apoth. Bubonium.		491.492
Germ. Buchbaum.		740
Germ. Buchvairzen. Vide VVelsche hirse.		35
Ital. Buglossa.		468
Buglossum verum Borrage G. Baub.		467
Fr. Buglose commune I. & II.	468. &	469
Fr. Buglose Sauvage.		461
Fr. Buglossum vulgare I. & II. Matth. &		
G. Baub.	ibid.	
Bulbocastanum V. Oenanthe I. Matth. 2		57
Bulbus vomitorius Matth.		53
Ital. Bulbo vomitorio.	ibid.	
Bulbus Agrestis. Vide Colchicum Matth. 66		

T A B L E.

	Bulbus eriophorus sive Laniferus <i>Matth.</i>	55
<i>Fr.</i>	Bulbe vomitif.	53
<i>Germ.</i>	Buzelkraut.	531
<i>Germ.</i>	Bunzel Gulde Bursel.	478
	Buphtalmum <i>Matth. & G. Bauh.</i>	182
<i>Fr.</i>	Burquespine, ou Nerprum.	833
<i>Fr.</i>	Burretsch.	467
	Bursa pastoris <i>Matth. & G. Bauh.</i>	125
<i>Ital.</i>	Buffo.	825
	Buxus <i>Matth. & G. Bauh.</i>	ibid.
<i>Germ.</i>	Buydoren.	837

C

<i>Fr.</i>	C Abaret.	341
<i>Hisp.</i>	Cabellos.	376
	Calamintha <i>Matth.</i>	405. 406. 407
<i>Apoth.</i>	Calamentum.	ibid.
<i>Fr.</i>	Calament.	ibid.
<i>Ital.</i>	Calamento yerva.	ibid.
<i>Hisp.</i>	Cabessa de Ternera.	360
<i>Hisp.</i>	Calabacas.	590
<i>Apoth.</i>	Calamus Aromaticus, Acorum.	45
	Calamus Aromaticus Arundo odorata.	21
<i>Fr.</i>	Calamus Aromaticque.	21
<i>Ital.</i>	Camedrio Quercivole.	190
<i>Germ.</i>	Camelshevv.	11
<i>Apoth.</i>	Camomilla. <i>Vide Anthemis.</i>	183
<i>Fr.</i>	Camomille.	ibid.
<i>Fr.</i>	Camomille jaune.	181
<i>Ital.</i>	Camomilla.	183
<i>Fr.</i>	Camomille.	291
<i>Hisp.</i>	Campanella.	553
	Canabis <i>Matth. & G. Bauh.</i>	606
<i>Hisp.</i>	Canambo.	ibid.
<i>Hisp.</i>	Canantheja.	214
<i>Fr.</i>	Cane à sucre & Roseau sucré.	22
<i>Ital.</i>	Canapé.	606
	Caparis <i>Matth. & G. Bauh.</i>	841
<i>Ital.</i>	Capci Venere.	668
<i>Apoth.</i>	Capillus Veneris. <i>Vide Adiantum.</i>	ibid.
	<i>Ital.</i>	

T A B L E.

<i>Ital.</i> Capari.	841
<i>Fr.</i> Capres.	841
<i>Apoth.</i> Caprifolium. <i>Vide</i> Peryclimenum.	565
<i>Ital.</i> Caprifolio.	ibid.
Caplicum piper Indicum <i>G. Bauh.</i>	118
<i>Ital.</i> Carcioffo o Cardo.	702
<i>Hisp.</i> Cardencha o Cardo pentreado.	704
<i>Hisp.</i> Carda Corredor.	707
<i>Fr.</i> Cardamine	121
Cardiaca, <i>sive</i> Agria palma.	410
<i>germ.</i> Cardo benedir.	692
<i>Hisp.</i> Cardo de Comer.	702. 703
<i>Fr.</i> Cardon & Artichaud.	702
<i>Fr.</i> Cardon épin ux.	703
<i>Fr.</i> Cardon à foullons.	704
<i>Hisp.</i> Cardo Pinto.	694. 695
<i>Ital.</i> Cardo santo.	692
<i>Ital.</i> Cardoncello speliciosa.	172
Carduus benedictus <i>Matth.</i>	692
Carduus Cinaræ <i>Matth.</i>	702. 703
Carduus Lacteus <i>Matth. & G. Bauh.</i>	696
<i>Apoth.</i> Cardus mariæ.	ibid.
Carduus niger aut vernilagium.	695
Carduus Sphæracephalus, &c. <i>G. Bauh.</i>	697
Carduus spinosissimus, &c. <i>G. Bauh.</i>	703
Carduus suarius. <i>Vide</i> Chamæleon <i>Matth.</i>	694
Carduus Tomentosus, &c. <i>G. Bauh.</i>	698. 699
<i>Hisp.</i> Cara concyllo.	510
Carex butomos.	16
Carlina à Caulos, &c. <i>G. Bauh.</i> <i>Vide</i> Chamæleon.	694
Carota <i>Matth.</i>	223
<i>Ital.</i> Carota & Carotalo.	ibid.
<i>Fr.</i> Carouges ou Carobes.	728
<i>Ital.</i> Carpino.	752. 753
Carpinus <i>Matth.</i>	ibid.
<i>Fr.</i> Carrotte sauvage. <i>Voyez</i> Pastenadc.	220
<i>Fr.</i> Carrotte rouge.	225

T A B L E.

<i>Ital.</i> Cartamo.	691
Caltha, Calthula, & Calendula, <i>G. Bauh.</i>	503
<i>Apot.</i> Carthamus. <i>Vide</i> Cnicus.	691
<i>Hisp.</i> Carca.	794
Earum <i>Matth.</i>	245
Cariophylata montana <i>G. Bauh.</i>	611
Cariophylata <i>Matth.</i> & <i>G. Bauh.</i>	610
Cariophylus <i>Matth.</i> & <i>G. Bauh.</i>	179
Cariophylus domest. <i>G. Bauh.</i>	357-358
Cariophylus Indicus major & min.	177-178
Cariophylus sarifragus <i>G. Bauh.</i>	359
<i>Fr. Apot.</i> Carui.	245
<i>Fr.</i> Cassé laxative.	729
<i>Ital. germ.</i> Crassia.	ibid.
Cassia solutiva <i>Matth.</i> & <i>G. Bauh.</i>	ibid.
Cassutha.	337
Castanea <i>Matth.</i> & <i>G. Bauh.</i>	738-739
<i>Ital.</i> Castagne.	ibid.
<i>Apot.</i> Carapocia minor.	549
<i>Ital.</i> Cataputia minore.	ibid.
<i>Ital.</i> Caval Marino.	554
Caucalis <i>Matth.</i> & lato Apij folio <i>G. Bauh.</i>	227.
<i>Apot.</i> Cauda Equina, hipuris.	17. 18. 19
<i>Ital.</i> Cauda di cavallo.	ibid.
<i>Hisp.</i> Cauda de mula.	ibid.
<i>Ital.</i> Cavoli Cappuci.	130
<i>Hisp.</i> Cebola albarana.	75
<i>Hisp.</i> Cebolla.	70
<i>Ital.</i> Cece o Cicero.	651
<i>Germ.</i> Cederboon.	848
<i>Fr.</i> Cedre de Lylie.	848
<i>Ital.</i> Cedri & Citroni.	767
Cedrus Lycia <i>Matth.</i> & <i>G. Bauh.</i>	848
<i>Ital.</i> Cefaglione.	864
<i>Hisp.</i> Celiduena ou yerva, &c.	202
<i>Fr.</i> Centauré petite.	508
<i>Ital.</i> Centaurio minore, Biondella.	ibid.
Centaurium Magnum <i>G. Bauh.</i>	140
Centaurium minus <i>Matth.</i> & <i>G. Bauh.</i>	508

T A B L E.

<i>Ital.</i> Centauro Maggiore.	140
<i>Hisp.</i> Centelha.	308
<i>Hisp.</i> Centeno.	28
Centimorbia <i>Vide Numularia Matth.</i>	586
Cepa <i>Matth.</i>	70
Cepa Afcalonica <i>Matth.</i>	73
Cepa, sive porrum scetile <i>Matth.</i>	72
Cepa vulgaris <i>G. Bauh.</i>	70
<i>Fr. Ital.</i> Cepea.	533
Cepæa <i>Matth. & G. Bauh.</i>	ibid.
<i>germ.</i> Cepeenkraut.	ibid.
Cerafa <i>Matth. & G. Bauh.</i>	785
Cerafa affinis <i>G. Bauh. Vide Mahaleb.</i>	788
Cerafa Austerica <i>Matth. & G. Bauh.</i>	786
<i>Hisp.</i> Ceresa.	785
Cerasus humilis <i>Matth. & G. Bauh.</i>	787
<i>Ital.</i> Cerefoglio.	225
Cerefolium Cherephyllon <i>Matth.</i>	ibid.
<i>Ital.</i> Cersüil.	ibid.
<i>Hisp.</i> Cerezo Cilvastre.	780
<i>Hisp.</i> Cerquacos o Estepa.	816. 817
<i>Fr.</i> Cerifes.	785
<i>Fr.</i> Cerifes aigres.	786
<i>Germ.</i> Celtischer nardus.	265. 266
<i>Fr.</i> Cerisier nain.	787
<i>Apoth.</i> Ceterach. & <i>G. Bauh. Vide Aspleniü.</i>	666
<i>Hisp.</i> Cevada.	27
<i>germ.</i> Chalackber.	748
Charophylum sativum <i>G. Bauh.</i>	225
Chamædaphne <i>Matth.</i>	808
Chamædryas II. <i>Matth.</i>	190
Chamæpitys lutea vulgaris.	452. 453
<i>Ital.</i> Chamæpityos.	ibid.
Chamelæa <i>Matth. & G. Bauh.</i>	810
<i>Ital.</i> Camelea.	ibid.
<i>Fr.</i> Chamæleon blanc Carline.	694
Chamæleon niger, &c. <i>G. Bauh.</i>	ibid.
<i>Ital.</i> Chameleone bianco.	ibid.
Chamæleon albus & niger <i>Matth.</i>	694. 695

T A B L E.

	Chamæmelum vulgare & G. Bauh.	183
	Chamerryphes <i>Marth.</i>	864
<i>Germ.</i>	Chamillen chamomillen.	183
<i>Fr.</i>	Champignons. <i>Voyez</i> Potirons.	687
<i>Fr.</i>	Chapperon de Moyne.	304
<i>Fr.</i>	Chauvre.	606
<i>Fr.</i>	Chardon argentin.	701
<i>Fr.</i>	Chardon beny.	692
	Chardon à cent têtes. <i>Voyez</i> Panicaut.	707
<i>Fr.</i>	Chardon nôtre dame.	696
<i>Fr.</i>	Chardonnette.	695
<i>Fr.</i>	Charme.	753
<i>Fr.</i>	Chasse rage, passé rage.	105
<i>Fr.</i>	Châtaignier	738. 739
<i>Fr.</i>	Châtaigne d'eau.	332
<i>Ital.</i>	Chelidonia maggiore & minore.	202. 585
	Chelidonium majus <i>Marth.</i> & G. Bauh.	202
	Chelidonium minus <i>Marth.</i> & G. Bauh.	585
	Cherui, ou Girolle s.	235
<i>Apol.</i>	Cherva.	764
<i>Fr.</i>	Chêne.	741
<i>Fr.</i>	Chevaline, ou Prêle.	17. 18. 19. 20
<i>Fr.</i>	Cheveux de Venus.	668
<i>Fr.</i>	Cevrefeuil.	565
	Chondrilla I. <i>Marth.</i> & G. Bauh.	167
	Chondrilla II. <i>Marth.</i> & G. Bauh.	169
<i>Ital.</i>	Chondrilla, terra Crepolo.	167 & 169
	Chondrilla verrucaria, &c. G. Bauh.	170
<i>Fr.</i>	Chondrille.	169
<i>Fr.</i>	Choux.	130. 131
<i>Fr.</i>	Choux de Chien.	566. 567
<i>Fr.</i>	Choux de Chien ou Mercuriale.	153
<i>Fr.</i>	Choux de mer.	554
<i>Germ.</i>	Christvurtz.	316
<i>Fr.</i>	Charles.	69
<i>Fr.</i>	Cibouille ou Oignons.	70
	Cicer domestica <i>Marth.</i> G. Bauh.	651
<i>Ital.</i>	Cicergua.	645
<i>Fr.</i>	Cices de montagne.	658
	<i>Fr.</i>	

T A B L E.

Fr.	Ciches ou Ciecs.	651
Fr.	Chicorée.	162
Fr.	Chicorée jaune.	165
Fr.	Chicorée verreuse.	170
	<i>Cichorium domesticum & sylvestre. Matth.</i>	
	162. 163	
	<i>Cichorium verrucosum Matth.</i>	170
	<i>Cichorium Sylv. Deus Leonis Matth.</i>	164
	<i>Cichorium Sylv. G. Bauh.</i>	163
Ital.	Cicoria.	162
	<i>Cicuta Matth. & major G. Bauh.</i>	253
Ital.	Cicuta.	ibid.
Fr.	Cicutaire Peisl d'asne.	252
Germ.	Ciddeiber.	824
Hisp.	Cidras.	767
Fr.	Cigué.	253
	<i>Cinara G. Bauh. Vide Carduus.</i>	702
Hisp.	Cinco en Rama.	618
Ital.	Cinque foglio.	ibid.
Ital.	Cipero.	14
Ital.	Cipolla.	70
Ital.	Cippolla sectile.	72
Ital.	Cipolle canine.	52
Ital.	Cipolle canine, ou Hyacinth.	54
Ital.	Ciriegia.	785
	<i>Ciregie-nane.</i>	787
	<i>Cirsium Matth. & G. Bauh.</i>	690
Fr.	Cirson.	ibid.
Germ.	Cisten Rosalin.	816. 817
Ital.	Cisto.	ibid.
Fr.	Cistus.	ibid.
	<i>Cistus ladanifera Mompel. G. Bauh.</i>	819
	<i>Cistus mas & form. G. Bauh.</i>	816. 817
Fr.	Cistus seconde espece.	819
Ital.	Cyrifo.	713
Germ.	Citronoepffelbaum.	767
Fr.	Citronnier.	ibid.
Fr.	Citroïlle.	789
Ital.	Citullo.	ibid.

T A B L E.

<i>Hisp.</i> Clave de Especia.	179
<i>Hisp.</i> Clavo o Clave de Especia.	357
Clematis Altera I <i>Matth.</i> & <i>G. Bauh.</i>	563
Clematis III. <i>Matth.</i> & <i>G. Bauh.</i>	561
Clematis Daphnoïde <i>Mart.</i> & <i>G. Bauh.</i>	561
Clinopodium Origano simile.	395. 396
<i>Fr.</i> Cloux de Giroffie.	179
Clymenum <i>Plinij.</i>	315
Clymenum <i>Matth.</i>	645
Cnicus, Crocus hortensis <i>G. Bauh.</i>	691
Cnicus Sylv. sive Carduus benedicta.	692
Cncorum I. & II. <i>Matth.</i> & <i>G. Bauh.</i>	813
<i>Hisp.</i> Conjalche yerva.	635
Cocconilea, sive Cœgygia <i>G. Bauh.</i>	733
Coccum infectorium <i>Matth.</i>	748
<i>Ital.</i> Cochliaria.	129
Cochlearia batavica <i>G. Bauh. Plinij.</i>	ibid.
<i>Hisp.</i> Cocombro Cedraſto.	587
<i>Ital.</i> Cocomero.	ibid.
<i>Ital.</i> Cocomero ſalvatico.	593
<i>Fr.</i> Cognier.	766
<i>Ital.</i> Colchico.	66. 67
Colchicum Bulbus agrestis <i>G. Bauh.</i>	ibid.
Colchitum <i>c. Bauh.</i> Vide Hermodactylus.	68
Colchicum Orientale <i>Matth.</i> & <i>G. Bauh.</i>	67
<i>Fr.</i> Coleurée blanche & noire.	557. 558
Colocynthis, <i>Mart.</i> & <i>G. Bauh.</i>	592
<i>Fr.</i> Coloquinte ou eſpeces de Courges.	ibid.
<i>Ital. Hisp.</i> Coloquintida.	ibid.
Colutea <i>Matth.</i> & <i>G. Bauh.</i>	720
<i>Hisp.</i> Comino.	198
<i>Ital.</i> Comiciolo.	780
<i>Fr.</i> Concombre ſauvage.	587. 593
Coniza major <i>Matth.</i> & <i>G. Bauh.</i>	487
Coniza major vulgaris <i>G. Bauh.</i>	438
Coniza media <i>Matth.</i> & <i>G. Bauh.</i>	489
Coniza minor & major <i>G. Bauh.</i>	490
<i>Ital.</i> Coniza pulicaria.	487
<i>Hisp.</i> Coniza o mata Pulgas Atadenna.	ibid.
	Con

T A B L E.

Consolida major. <i>Vide</i> Symphyt.	519
Consolida major. <i>Vide</i> Symphyt. majus.	474
Consolida minor. <i>Matth.</i>	478
Consolida media <i>Matth. & G. Bauh.</i>	477
Consolida regalis hort. & <i>G. Bauh.</i>	198.
Consolida regalis, &c. <i>Mat. & G. Bauh.</i>	197
<i>Ital.</i> Consolida Maggiore mesana, & minor.	
474. 477. & 478	
<i>Fr.</i> Consouire royale ou pied d'aloëtte.	197
<i>Fr.</i> Consyre.	519
<i>Fr.</i> Consyre petite, moyenne, & grande.	474
477. 478.	
Convolvulus major Albus <i>G. Bauh.</i>	550
Convolvulus minor arvensis <i>G. Bauh.</i> <i>Vide</i>	
Helxine.	553
<i>Fr.</i> Coquelourde ou passe-fleur.	288. 289
<i>Fr.</i> Coquiole.	8
<i>Apot.</i> Coralina. <i>Vide</i> Muscus marinus.	684. 685
<i>Ital.</i> Coralina.	ibid.
<i>Fr.</i> Coraline, ou Mouffe marine.	ibid.
<i>Fr.</i> Coriandre.	246.
<i>germ.</i> Coriander.	ibid.
<i>Ital.</i> Coriandro.	ibid.
Coriandrum majus <i>Matth. & G. Bauh.</i>	ibid.
Coris <i>Matth. & G. Bauh.</i>	514
<i>Fr.</i> Cornier ou Corneillet.	780. 781
<i>Fr.</i> Cornier Sorbier.	734
Corne de Cerf.	323
<i>Germ.</i> Cornelbaum.	780
<i>Ital.</i> Cornivolo.	780
Cornu <i>Matth. & G. Bauh.</i>	780
Cornus foemina <i>G. Bauh.</i> <i>Vide</i> Virga lan-	
guinea.	781
<i>Hisp.</i> Corona de Res.	619
Coronopue <i>Matth. & G. Bauh.</i>	323
Coronopus Sylvestris <i>Matth.</i>	322
<i>Apot.</i> Corrigiola, Centinodia. <i>Vide</i> Polygon.	516
<i>Fr.</i> Corrigiole, Renouée.	516. 517. 518
Cortusa <i>Matth.</i>	441
Corylus	

T A B L E.

	Corylus sativa fructu arbo minore	G.	
	<i>Bauh.</i>		737
<i>Ital.</i>	Costo bastardo.		239
<i>Fr.</i>	Costus bâtard.		ibid.
	Corinus <i>Matth.</i>		733
<i>Apot.</i>	Coto bombax. <i>Vide Xylon.</i>		762
<i>Ital.</i>	Cottone bombace.		ibid.
<i>Fr.</i>	Cotton.		ibid.
	Coryledon major, & media	G. <i>Bauh.</i>	525
			526
<i>Fr.</i>	Courge & Courge d'Inde	590.	591
<i>Hisp.</i>	Coyou o Compañon di perro.	83.84.85.	86
	Crassula minor. <i>Vide fabaria.</i>		529
<i>Germ.</i>	Crayenvoët.		322
	Crespinus		794
<i>Ital.</i>	Cr. spino.		ibid.
<i>Hisp.</i>	Crespa o sebyona.		730
<i>Ital.</i>	Cressione.	121.	122
<i>Ital.</i>	Cressione.	121.	123
	Cresson de fontaine.	121.	122
<i>Fr.</i>	Cresson de jardin, <i>ou Nastrot.</i>		119
<i>Apot.</i>	Creta marina. <i>Vide Crithmum.</i>	534.	535
<i>Germ.</i>	Creutzvurtz grindkraut.		172
<i>Germ.</i>	Creutzbeer VVerghedorn.		836
	Crithmum I. & II. <i>Matth. & G. Bauh.</i>	534.	535
<i>Ital.</i>	Crocco Zafferano.		65
	Crocus vel crocum. <i>Matth.</i>		ibid.
	Crocus hort. & sarracenicus. <i>V. Cnicus.</i>		691
<i>Fr.</i>	Croisette, Gentianelle.		319
	Cruciata. <i>Vide Gentiana minor. Matth.</i>		ibid.
<i>Germ.</i>	Cruyldagen.		656
<i>Germ.</i>	Cruyzvoltele.		706
	Chrysanthemû, &c. <i>Matth. & G. Bauh.</i>		181
<i>Germ.</i>	Cucum m.		587
<i>Apot.</i>	Cucumer.		587
	Cucumis Citrulus, <i>Vide Anguria.</i>		589
	Cucumis sativus <i>Matth. & G. Bauh.</i>		587
	Cucumi Sylvest. <i>Matth. G. Bauh.</i>		593
<i>Hisp.</i>	Culantro, &c. Ciliandro.		246
			Cucubita

T A B L E,

	Cucurbita Indica <i>Matth. & G. Bauh.</i>	591
	Cucurbita Sessilis <i>Matth. & G. Bauh.</i>	590
	Cucurbita Sylv. <i>Vide Colocynthis.</i>	592
<i>Hisp.</i>	Culentrillo de Pezo.	668
<i>Fr.</i>	Cumin Cultivé & sauvage.	207.208
<i>Fr.</i>	Cumin sauvage I I. de <i>Matth.</i>	198
<i>Ital.</i>	Cumino domestico.	207.208
<i>Hisp.</i>	Cuminos.	ibid.
<i>Ital.</i>	Cumino.	198
	Cuminum pratense, <i>G. Bauh. V. Carum.</i>	245
	Cuminum fatiyum & Sylvest. <i>Matth.</i>	207
	& 208.	
	Cuminum semine longiore, Sylvest. & c.	
	<i>G. Bauh.</i>	207.208
	Cuminum Sylv. Alterum <i>Matth.</i>	198
	Cupressus <i>G. Bauh. Vide Cyparissus.</i>	849
	Curage ou Persicaire.	116. & 117
<i>Germ.</i>	Curullen.	589
<i>Apoth. Ital.</i>	Cuscuta.	377
<i>ibid.</i>	Cyanus major & minor <i>Matth. & G. Bauh.</i>	
	499 & 500.	
<i>Hisp.</i>	Cyano o fior de Aliso.	499
	Cyclamen <i>G. Bauh.</i>	583
<i>Apoth.</i>	Cyclamen ou Arthanira.	ibid.
	Cyclaminus <i>Matth.</i>	ibid.
	Cymbalaria <i>Matth. & G. Bauh.</i>	578
	Cynocrambre. <i>Vide Apocynum Matth.</i>	566
	Cynocrambe brassica Canina <i>Matth.</i>	153
	Cynoglossum verum.	466
<i>Ital.</i>	Cynoglossa vulgare.	470
	Cynoglossum vulg. <i>Matth. & G. Bauh.</i>	470
	Cyparissus <i>Matth.</i>	849
	Cyperus <i>Matth. & G. Bauh.</i>	14
	Cyperus rotundus Esculentus <i>G. Bauh.</i>	
	<i>Vide Trasi.</i>	15
<i>Fr.</i>	Cyprez ou garde Robbe.	185
<i>Ital.</i>	Cypriello domestico ou Santelina.	ibid.
<i>Fr. Hisp.</i>	Cypres.	185. 849
<i>Germ.</i>	Cypressebaum.	849
	<i>Hisp.</i>	

T A B L E.

<i>Hisp.</i> Cyprez. Eriano.	185
<i>Ital.</i> Cypresso.	849
<i>Fr.</i> Cytise.	713
Cytifus <i>Matth.</i> & <i>G. Bauh.</i>	ibid.
<i>Ital.</i> Cytiso.	ibid.
D	
<i>Germ.</i> D Albaum	863
<i>Germ.</i> D Dannen Shvram	688
Daphnoëles <i>Matth.</i>	809
<i>Hisp.</i> Dormidero.	285
<i>Ital. Hisp.</i> Dauco Cretico.	220
Daucus Gallica I. & II. <i>G. Bauh.</i>	220. 221.
Dens Leonis <i>Matth.</i> & <i>G. Bauh.</i>	164
Dentaria minor & major <i>G. Bauh.</i>	612. 613.
<i>Fr.</i> Dent de chien.	I
<i>Fr.</i> Dent de Lyon, Piffenlit.	164
<i>Ital.</i> Diapensi fanicula.	604
Dictamnium <i>Matth.</i>	385
<i>Ital.</i> Dittamo.	ibid.
<i>Hisp.</i> Dittamo Real.	ibid.
<i>Germ.</i> Diptan, ou VVidde poley.	ibid.
<i>Germ.</i> Dorten, VVo'gmuth.	388
<i>Ita.</i> Dissaco o Cardo di Cardare.	704
<i>Hisp.</i> Diente de Leon.	165
<i>Germ.</i> Dinkelkom. <i>Vide</i> Speltze.	26
Dipsacus Carduus ful. <i>G. Bauh.</i>	704
Dipsacus Sylv. & <i>G. Bauh.</i> V. Virga past.	705
<i>Hisp.</i> Doradilla.	666
<i>Hisp.</i> Dornudera marina.	289
<i>Fr.</i> Dompte venin.	568
Doronicum Radice dulci <i>G. Bauh.</i>	309
Doronicum Radice Scoreij, <i>G. Bauh.</i>	310. 311
<i>Germ.</i> Dotterblun.	504
<i>Ital.</i> Draba.	127
Draba Umbellata Capitulis donata.	127
Dracunculus bistortæ folio <i>G. Bauh.</i>	335
Dracunculus hortensis <i>G. Bauh.</i>	106
Dracunculus, major & minor <i>Matth.</i>	335. 336
Dracunculus pratensis, &c. <i>G. Bauh.</i>	107
<i>Germ.</i>	

T A B L E.

<i>Serm.</i> Dragant Bochkfdorn.	708
<i>Germ.</i> Dragoncel.	106
<i>Ital.</i> Dragoncello.	ibid.
<i>Ital.</i> Dragoncolo.	335
<i>Fr.</i> Drave.	127
Driopteris <i>sive</i> Filix Quereus <i>G. Bauh.</i>	673
Dulcis Radix I & II. <i>Matth.</i>	660.661
<i>Germ.</i> Durchvvaschz.	507
<i>Germ.</i> Durvvurtz & Donner vvurtz.	487
<i>Serm.</i> Dyllen , tillen.	210

E

<i>Ital.</i> E Bulo.	799
Ebulus <i>Matth.</i>	ibid.
Elatine. <i>Matth.</i>	458
<i>Hisp.</i> Edera ou Ira.	575. 576. 577
<i>Ital.</i> Edera spinosa.	555
<i>Germ.</i> Egelkraut ou Pfenningkraut.	586
<i>Ital.</i> Egilopa.	8
Elaphoboscum <i>Matth.</i>	234
Echium vulgare. <i>G. Bauh.</i>	461
<i>Germ.</i> Eldelgard Reinfahrn.	175
<i>Ital.</i> Elice Lecineo.	747
<i>Fr.</i> Elichryson.	485
Elicryson foliis Abrotani <i>G. Bauh.</i>	485
Elichryson, seu Stœchas citrina, &c.	486
<i>Fr.</i> Ellebore bâtard.	316
<i>Ital.</i> Ellebore bianco.	317
<i>Fr.</i> Ellebore noir <i>G. Bauh.</i>	313. 314
<i>Fr.</i> Elleborine, ou Ellebore blanc sauvage.	315
<i>Fr.</i> Ellebore blanc.	317
<i>Germ.</i> Endeloos.	706
<i>Fr.</i> Endive.	160. 161
<i>Fr.</i> Endive sauvage , ou Chicorée.	163
<i>Ital.</i> Endivia.	160
<i>Hisp.</i> Enebro.	850
<i>Germ.</i> Engelsche Bartholyne.	392
Enula Campana. <i>Vide</i> Helenium.	505
<i>Ital.</i> Enula o Iella.	505
<i>Ital.</i> Epatica frigidella.	680

Epheme

T A B L E,

	Ephemerum <i>Matth.</i> & <i>G. Bauh.</i>	442
<i>Germ.</i>	Ephevv.	575
<i>Fr.</i>	Epine blanche fausse.	697. 698
<i>Fr.</i>	Epine de Bouc.	708
<i>Fr.</i>	Epine Vinette.	794
	Epinactis, Elleborine <i>Matth.</i>	315
	Epithimum <i>Matth.</i>	376
<i>Ital.</i>	Epitimo.	ibid.
<i>Fr.</i>	Epy d'eau.	330
	Equisetum palustre <i>Matth.</i>	17
	Equisetum longuissimis Setis II. <i>Matth.</i>	18
	Equisetum III. <i>Matth.</i>	19
<i>Germ.</i>	Erd. Eiche, Germanderlin.	451
<i>Germ.</i>	Erdpin, <i>sive</i> Eslugkraut.	452
<i>Germ.</i>	Erdinuss.	546
<i>Germ.</i>	Erdtrauch.	199. 200. 201
<i>Germ.</i>	Erdbeerentkraut.	620
<i>Germ.</i>	Erenbreisz.	448
<i>Ital.</i>	Erica.	844
	Erica ejúsque species <i>G. Bauh.</i> 844. 845.	846
<i>Ital.</i>	Erisimo o Irione.	115
<i>Germ.</i>	Erlembaum.	755
<i>Fr.</i>	Ers ou Vesse noire.	650
	Eruca latifolia alba sativa <i>G. Bauh.</i>	108. 109
<i>Germ.</i>	Eruen ou Rosvichen.	650
<i>Ital.</i>	Eruo, Orobo, moco, Robeglia.	650
	Ervum, <i>sive</i> Orobus <i>Matth.</i>	ibid.
	Eryngium Marinum <i>Matth.</i> & <i>G. Bauh.</i>	706
	Eryngium Montanum. <i>Matth.</i>	707
	Erynus Ocymum Aquaticum <i>Matth.</i>	168
<i>Hisp.</i>	Escudetes del nos.	331. & 525
<i>Fr.</i>	Eschallottes, Apperis.	73
<i>Fr.</i>	Escharbots. <i>Voyez</i> Tribule.	657
<i>Germ.</i>	Eschera eschenbaum stein Eschera.	735
<i>Hisp.</i>	Escudetes.	525
<i>Fr.</i>	Esclaire petite.	585
<i>Fr.</i>	Esclaire, felogne.	202
<i>Hisp.</i>	Escordios ou Chamedreo.	190
<i>Fr.</i>	Espargoutte, ou petit Maguet.	491. 492
<i>Fr.</i>	Espeaute.	26

T A B L E.

<i>Hisp.</i>	Espelta , Escandia , o Escaña.	<i>Ibid.</i>
<i>Hisp.</i>	Espina Romaza.	794
<i>Fr.</i>	Espinars.	137
<i>Hisp.</i>	Espinaca.	<i>ibid.</i>
<i>Hisp.</i>	Espinos y cambrones.	833
<i>Fr.</i>	Espurge.	549
	Ethiopide.	437
	Eufragia officinarum.	419
<i>Fr.</i>	Eufraife.	<i>ibid.</i>
<i>Ital.</i>	Eufragia.	<i>ibid.</i>
	Euonymus <i>Matth. & G. Bauh.</i>	757
<i>Fr.</i>	Eupatoire.	607. 608
	Eupatorium <i>Avicenna. & G. Bauh.</i>	608
	Eupatorium, Hepatorium <i>Matth.</i>	607
<i>germ.</i>	Eychbaum.	741
<i>germ.</i>	Eysenkraut.	494
<i>germ.</i>	Eynblar Zvveyblat.	90
<i>Apoth.</i>	Ezula major.	545
<i>Ital.</i>	Ezula maggiore.	<i>ibid.</i>
<i>Apoth.</i>	Ezula Rotunda. <i>Vide Peplus.</i>	547
F		
<i>Ital.</i>	F aba Crassa.	529
	Faba ejusque species. 639. 640. 641	
	Fabaria, Illecebra , <i>Matth.</i>	529
<i>Fr.</i>	Fabrique.	395. 396
<i>Ital.</i>	Fagio.	740
<i>Ital.</i>	Faggivoli rurchesco.	642. 643
	Fagus <i>Matth. & G. Bauh.</i>	740
<i>Ital.</i>	Farfara.	343
<i>Apoth.</i>	Farfara ou ungula Caballina.	<i>ibid.</i>
	Farfugium.	504
<i>Fr.</i>	Faseoles.	642. 643
<i>Ital.</i>	Fava.	639
<i>Fr.</i>	Fau ou Fouteau.	740
<i>Germ.</i>	Feigvartzen Kleins.	585
<i>Ital.</i>	Felce.	671
<i>Germ.</i>	Fenchbray.	35
<i>Germ.</i>	Fenekholt, Fenixel.	209
<i>Ital.</i>	Fenico o Gioglio salvatico.	7
<i>Fr.</i>	Fenoüil commun.	209

T A B L E.

<i>Fr.</i>	Fenugrec.	653
<i>Fr.</i>	Fenouil marin.	534. 535
<i>germ.</i>	Ferber Rodte.	631
<i>Fr.</i>	Fer de Cheval.	655
<i>Ital.</i>	Ferola.	214
<i>Fr.</i>	Ferule.	ibid.
	Ferrum Equinum. <i>Vide</i> Serra Cavallo.	655
	Ferula femina <i>Plinij G. Bauh.</i>	214
	Ferula, Narthex <i>Matth.</i>	ibid.
<i>germ.</i>	Ferukraut.	ibid.
<i>Fr.</i>	Feve de Bouc.	206
<i>Fr.</i>	Feve especes diverses.	639. 640. 641
<i>Fr.</i>	Feve Lupine.	654
<i>Fr.</i>	Feve sauvage.	644
<i>germ.</i>	Feygenbaum.	801
<i>Hisp.</i>	Feynes.	642
<i>germ.</i>	Faulbaum, ou stechdorn.	833
<i>germ.</i>	Flichenbaum, Hartzbaum.	852
<i>Ital.</i>	Fico d'Egitto.	803
	Ficus Indica <i>Matth. & G. Bauh.</i>	802
	Ficus folio mori, &c. <i>G. Bauh.</i>	803
	Ficus sativa <i>Matth. & G. Bauh.</i>	801
<i>Ital.</i>	Fenugreco.	653
<i>Ital.</i>	Figli.	801
<i>Fr.</i>	Figuier.	ibid.
<i>Fr.</i>	Figuier d'Inde.	802
<i>Hisp.</i>	Figura de l'Inferno.	764
	Filicula, <i>seve</i> Polipodium I. & II. <i>Matth.</i>	676
<i>Fr.</i>	Filipende & Filipendule.	261
	Filipendula <i>Matth. & G. Bauh.</i>	ibid.
<i>Hisp.</i>	Filipodio.	676
	Filix Quercus. <i>Vide</i> Dryopteris.	673
	Filix Ramosa <i>Matth.</i>	671. 672.
	Filix femina & mas <i>Matth.</i>	ibid.
<i>Ital.</i>	Finocchio porcino.	209. 218
<i>Ital.</i>	Finocchio Marino.	534
<i>Ital.</i>	Fior Campefe.	499. 500
<i>Ital.</i>	Fior di Cristalo.	536
<i>Ital.</i>	Fior de Ogni mese.	181. & 503
		<i>Apoth.</i>

T A B L E.

<i>Apoth.</i>	Fistici <i>Vide Pistacia Matth.</i>	726
<i>Fr.</i>	Flambe bâtard, ou Glaycul jaune aquatique.	46
<i>Fr.</i>	Flambe bulbeuse.	50
<i>Fr.</i>	Flambe, ou Glaycul.	42
<i>Ital.</i>	Flammula.	562
<i>Fr.</i>	Flammule.	ibid.
	Flammula <i>Matth. & G. Bauh.</i>	ibid.
<i>Fr.</i>	Fleur de Christal.	536
	Flos solis. <i>Vide Panaces chironium.</i>	506
	Foeniculum <i>Matth & G. Bauh.</i>	209
	Foeniculum porcini. <i>Vide Peucedanū.</i>	218
	Fœnum Græcum <i>Matth. & G. Bauh.</i>	653
<i>Fr.</i>	Follettes, bonne dame, ou Arroches.	145
<i>Fr.</i>	Fougere de Chêne.	673
<i>Fr.</i>	Fougere femelle.	671
<i>Fr.</i>	Fougere mâle.	672
<i>Ital.</i>	Fonga.	687
<i>Ital.</i>	Fraga e fragole.	620
	Fragaria <i>Matth. & G. Bauh.</i>	ibid.
<i>Fr.</i>	Fraisier.	ibid.
	Frangula.	756
<i>Fr.</i>	Franchepute, blanche pute.	148
<i>Ital.</i>	Frassino.	735
<i>germ.</i>	Fravvenhar, Venus haur.	668
<i>Ital.</i>	Fraxinella, Ginochiero.	569
	Fraxinus <i>Matth. & G. Bauh.</i>	735
<i>Fr.</i>	Frêne.	ibid.
<i>Hisp.</i>	Fresno o Frexo.	ibid.
<i>Hisp.</i>	Frísoles, Alubias, y Indiguclas.	643
	Fritillaria <i>G. Bauh. Vide Meleagris.</i>	64
<i>Fr.</i>	Fritillaire.	ibid.
<i>Fr.</i>	Froment.	25
<i>Ital.</i>	Fromento o grano.	ibid.
<i>Ital.</i>	Fromento Indiano.	32
<i>Fr.</i>	Froment d'Inde ou de Turquie.	ibid.
	Frumentum Sarratenicum <i>Matth.</i>	37
	Frumentum Turcicū <i>Matth & G. Bauh.</i>	32
<i>Ital.</i>	Fumaria.	199. 200
	Fumaria	

T A B L E.

	Fumaria & espec. <i>Matth.</i>	199. 200. 201
	Fumaria, lutea, bulbosa, &c. <i>G. Bauh.</i>	ibid.
<i>Fr.</i>	Fumeterre, diverses especes.	ibid.
<i>Apoth.</i>	Fumus Terræ.	199
	Fungi <i>Matth.</i> & <i>G. Bauh.</i>	687
<i>Ital.</i>	Fungo.	687
<i>Germ.</i>	Funsblat.	618
<i>Ital.</i>	Fusane, Fusaro.	757
<i>Fr.</i>	Fusain ou Fusier.	ibid.
<i>Fr.</i>	Fustet.	733
	Fusus agrestis. <i>Vide</i> <i>Attractylis Matth.</i>	693

G

	G aleopsis Unica labeo.	414
	G alium <i>Matth.</i> & <i>G. Bauh.</i>	635
	Galla <i>Matth.</i>	742
<i>Hisp. Ital.</i>	Galla.	ibid.
<i>Fr.</i>	Galle.	ibid.
	Galega, sive Ruta Capraria. <i>Matth.</i>	659
<i>Ital.</i>	Galio.	635
<i>Apoth.</i>	Gallitricum.	428
<i>Ital.</i>	Gallina, Gallinella.	454
<i>Fr.</i>	Galliot Recife. <i>Voyez</i> Benoiste.	610
<i>Germ.</i>	Galloepffel.	742
<i>Hisp.</i>	Galtilo casto.	830
<i>Hisp.</i>	Gamon.	39
<i>Germ.</i>	Gammet blum.	194
<i>Germ.</i>	Ganchheyl.	711
<i>Fr.</i>	Gantelée, ou gans de nôtre dame.	488
<i>Fr.</i>	Garance.	631
<i>Fr.</i>	Garde Robe, ou Cyprez.	185
<i>Germ.</i>	Garden chafrip.	192. 193
<i>Ital.</i>	Garofano.	177. 178. 179. 358
<i>Ital.</i>	Garofoli domest.	357
<i>Germ.</i>	Garten Cyprestz.	185
<i>Germ.</i>	Garten pappeln.	594
<i>Germ.</i>	garten Scharlach.	427
<i>Hisp.</i>	gastillos o gathinos.	710
<i>Ital.</i>	gattaria.	404
<i>Germ.</i>	gauchheyl.	456

Germ.

T A B L E.

<i>Germ.</i> Geel VViderich.	445
<i>Germ.</i> Gelb Bresingen holz.	733
Gelseminum vel Jasminum <i>Matth.</i>	722
<i>Ital.</i> Gelumino.	ibid.
<i>Ital.</i> Genepro.	850
<i>Fr.</i> Geneste.	718
<i>Hisp.</i> Ginesta giesta.	718. 719
<i>Fr.</i> Genevre.	850
<i>Fr.</i> Genest.	719
Genista. <i>Vide Spartium Matth.</i>	ibid.
Genista, ou Genestella.	718. 719
<i>germ.</i> Genserych.	609
Gentiana major & min.	318. 319
<i>Fr.</i> Gentiane.	318
<i>germ.</i> Gentzian ou Bittervurtz.	318
<i>Ital.</i> Geranio.	600
Geranium ejúsque species. 600. 601. 602.	
603.	
<i>Germ.</i> Gerberbaum.	732
<i>Fr.</i> Germandre ou chenette.	451
<i>Germ.</i> Geys Rauten.	659
<i>Fr.</i> Germandré.	190. 449
<i>germ.</i> Germanderlein Bathenger.	ibid.
<i>Fr.</i> Gerofées, ou œillets des Jardins.	357
<i>germ.</i> Gersten.	27
<i>Fr.</i> Gesse Cultivée à feuilles étroites.	645
<i>Ital.</i> Ghianda unguentaria.	723
<i>Germ.</i> Gierlin.	235
<i>Ital.</i> Giglio.	79
<i>Ital.</i> Giglio salvatico.	80. 81
<i>Ital.</i> Giglio rosso salvatico.	82
<i>Hisp.</i> Gilbarbera.	823
<i>Ital.</i> Gingidio.	224
<i>Ital.</i> Ginestra.	718. 719
<i>Fr.</i> Gingidium.	224
Gingidium Chærephillum <i>Matth.</i>	ibid.
Gingidium foliis Chærefolij.	ibid.
<i>Ital.</i> Gioglio salvatico.	7
<i>Ital.</i> Girasole.	764
<i>Fr.</i> Girolles, ou Chervi.	235

T A B L E.

Gith ou Melantium Sativum & Sylvest.

204. 205

<i>Ital.</i>	Gittone.	356
<i>Ital.</i>	Giunco.	10
<i>Ital.</i>	Gadiolo monacucie.	51
<i>Ital.</i>	Glasto domestico.	132. 133
	Gladiolus, Ensculus <i>Matth.</i>	51
	Gladiolus Luteus, seu Acorum falsum.	46
	Glastum domest. & Sylv.	132. 133
<i>Fr.</i>	Glayeul sauvage.	43
<i>Fr.</i>	Glayeul puant.	41
<i>Fr.</i>	Glais ou Glayeul.	51
<i>Fr.</i>	Gloutteron, ou glatteron.	345. 350
	Glyzirhiza Capite Echinato.	660. 661
<i>Ital.</i>	Gnaphalio.	482
	Gnaphalium <i>Matth.</i> & <i>G. Bauh.</i>	ibid.
	Gnaphalium alpinum <i>G. Bauh.</i>	483
	Gnaphalium majus, &c. <i>G. Bauh.</i>	ibid.
<i>Germ.</i>	Gobel magien.	287
<i>Germ.</i>	Goldtrvurtz.	82
	Gossipium, &c. <i>G. Bauh.</i> Vide Xilon.	762
	Gramen Aculeatum <i>Matth.</i> & <i>G. Bauh.</i>	4
	Gramen Agrestis <i>Matth.</i> & <i>G. Bauh.</i>	1
	Gramen Festucae avenaceum <i>G. Bauh.</i>	9
	Gramen Festuca, &c. <i>G. Bauh.</i>	8
	Gramen Loliacea, &c. <i>G. Bauh.</i>	6
	Gramen Loliaceum, &c. <i>G. Bauh.</i>	7
<i>Hisp.</i>	Gramma & Gramenha.	1
	Gramen mannae, &c. <i>Matth.</i> & <i>G. Bauh.</i>	5
	Gramen Nemorosum, &c. <i>G. Bauh.</i>	3
	Gramen Parnassi <i>Matth.</i>	572
<i>Ital.</i>	Gramigna.	1
<i>Ital.</i>	Gramina di Parnasso.	572
<i>Hisp.</i>	Granadas Romanos.	771
<i>Fr.</i>	Graine de Canarie.	38
<i>Ital.</i>	Grana de tintori.	748
<i>Hisp.</i>	Grana para tennir.	748
<i>Germ.</i>	Grana topffel.	771
<i>Fr.</i>	Grand Oeillet d'Inde.	177
		<i>Fr.</i>

T A B L E.

Fr.	Graine d'Escarlates.	741
Germ.	Grafz.	I
Fr.	Germ. gratiola.	509
	Gratiola, Gratia Dei <i>Matth. & G. Bauh.</i> lib.	
Fr.	Gratteron.	634
Fr.	Gremil grand & petit.	472. & 473
Fr.	Grenadier.	771
Fr.	Grenouillet.	569
Fr.	Grillets blancs.	61
Fr.	Groiselier.	795. 796
Germ.	Grosz baldriam.	262
Germ.	Grosz Kleten.	348
germ.	Grosz Salboy.	425
germ.	Grosz batenger.	449
Germ.	Grosz schellvurtz.	202
Germ.	Gross VVelsch Pimpernell.	250
	Gruinalis, <i>Vide Geranium I. Matth.</i>	600
germ.	Grundvurtz, streiffvurtz.	138
Ital.	Guadarello.	114
Fr.	Guede ou pastel.	132. 133
Ital.	Guiggiole.	779
Fr.	Guimauve.	596. & 599
germ.	Guldin Vvndskraut.	493
germ.	Guntzel.	477
Hisp.	Gulmas di Tierra.	689
Fr.	Guy.	743
H		
germ.	H aarstrang, sevvusenchel.	218
germ.	H abern.	29
germ.	Habichs Kraut.	165
germ.	Hagappffelbaum.	806
germ.	Hagendorn.	793
Hisp.	Haja.	740. & 861
Ital.	Halicacabo.	269
	Halimus vulgaris <i>Clusi G. Bauh.</i>	148
germ.	Hanefuss Drufvurtz.	292. 293
germ.	Hafelvurtz.	341
germ.	Hafenfuss, ou Hatzenkee.	624
	Hastula regia <i>Asphodelus Matth.</i>	39
Tome II.		
Q 9		

T A B L E.

<i>Germ.</i> Hauſvurtz.	520
<i>Hiſp.</i> Hava.	639
<i>Germ.</i> Heckelkraut, Havvhechel.	710
Hedera Cilliſſa <i>Matt.</i> Vide Smilax.	555
<i>Ital.</i> Hedera.	575. 576. 577
Hedera ejuſque ſpecies.	ibid.
<i>Germ.</i> Hederich.	99
<i>Germ.</i> Hederich VVilderſenff.	115
Hedyſarum ſecuridaca <i>Matth.</i>	654
<i>Germ.</i> Heidekorn.	37
<i>Hiſp.</i> Helecho yerua.	671
Helenium, ou Enula Campana <i>Matth.</i>	505
<i>Germ.</i> Helichryſon.	480
Helichriſum <i>Matth.</i>	ibid.
<i>Fr.</i> Helichriſon.	194
Helichriſum Italicum <i>Matth.</i>	ibid.
<i>Ital.</i> Helichriſo.	ibid.
Heliotropium maj. & minus.	459. 460
<i>Ital.</i> Heliotropio.	ibid.
Helleborus Albus <i>Matt. & G. Bauh.</i>	317
Helleborus niger <i>Matt. & G. Bauh.</i>	313. 314
Helleborus niger tenui folio, &c. <i>G. Ba.</i>	316
Helleborine ſaniculæ facie <i>G. Bauh.</i>	315
Helxine, ciſſampelos <i>Matth.</i>	553
Helxine, Perdicium, &c. <i>Matth.</i>	150
<i>Fr.</i> Hemerocale jaune.	80
Hemerocalis Liliſum Sylu. I. <i>Matt.</i>	ibid.
Hemerocalis Liliſum Sylu. II. <i>Matth.</i>	81
<i>Fr.</i> Hemonites.	662
Hemionitis <i>Matth. & G. Bauh.</i>	ibid.
<i>Apot.</i> Hepatica. Vide Lichen <i>Matth.</i>	680
<i>Fr.</i> Hepatique.	626. & 680
Hephthaphyllum. Vide Tormentilla.	619
<i>Fr.</i> Herbe à cent maladies.	586
<i>Fr.</i> Herbe à cotton.	482. & 486
<i>Fr.</i> Herbe à éternuer.	498
<i>Fr.</i> Herbe au laiſt.	538
<i>Fr.</i> Herbe aux Puces.	487. & 489
<i>Fr.</i> Herbe aux Perles ou Cremil.	472. 473
<i>Fr.</i> Herbe aux Poulmons.	475. 476

T A B L E.

	Herbe aux Puces.	324
Fr.	Herbe aux Mittes.	436
Fr.	Herbe aux Scorpions.	530
Fr.	Herbe aux Poux.	617
Fr.	Herbe à deux feüilles.	90
Fr.	Herbe à éternuer.	107
Fr.	Herbe aux Cuillers.	129
Fr.	Herbe aux Tignes. <i>Voyez Parelle.</i>	136. 138
	<i>Herba benedicta. Vide Cariophylata.</i>	610
<i>Apoth.</i>	Herbe de la Corneille.	573
Fr.	Herbe S. Jean. <i>Voyez Armoise.</i>	187
Fr.	Herbe de la Trinité ou Clavelée.	351. 352
Fr.	Herbe du chat.	404
<i>Ital.</i>	<i>Herba bella dona.</i>	271
	Herbe d'Eprevier, Cichorée jaune.	165
	<i>Herba gataria Matth.</i>	404
	<i>Herba Lurea Lugd.</i>	114
<i>Ital.</i>	<i>Herba giulia.</i>	382. 383
Fr.	Herbe jaune, gaude.	114
<i>Ital.</i>	<i>Herba Lupa, Coda di Leone, herba tora.</i>	91
	<i>Herba Paris.</i>	274
	<i>Herba paralifis Arthritica.</i>	438
<i>Ital.</i>	<i>Herba Paris.</i>	274
	<i>Herba pedicularis.</i>	617
	<i>Herba Roberti. Vide Geranium IV.</i>	603
Fr.	Herbe sans cousture.	665
<i>Ital.</i>	<i>Herba stella.</i>	323
<i>Ital.</i>	<i>Herba trinita.</i>	626
Fr.	Hermodate vray.	47
Fr.	Hermodatyle bastard.	68
	<i>Hermodactylus fallus Matth.</i>	ibid.
	<i>Hermodactylus verus Matth.</i>	47
<i>Apoth.</i>	<i>Hermodactylus. Vide Colchicum.</i>	66
	<i>Herniaria. Vide Polygonum minus.</i>	518
Fr.	Herniaria, ou petite Corrigiole.	ibid.
<i>Germ.</i>	Hertz gefpan.	410
<i>Germ.</i>	Heyden.	844
<i>Germ.</i>	Heylvurtz.	240. & 244
<i>Germ.</i>	Heynifck ou VVilde Lilien.	80. 81

T A B L E.

	Hieracium fruticosum &c. <i>G. Bauh.</i>	168
<i>Hisp.</i>	Hierua Hyssopo.	370
	Hieracium minus <i>Matt. & G. Bauh.</i>	166
<i>Hisp.</i>	Hiergnoz.	799
<i>Fr.</i>	Hieracium petis.	166
<i>Ital.</i>	Hieracio, spicialetto.	165
	Hieracium majus Sonchitis.	ibid.
<i>Hisp.</i>	Hierua buen Ortelena.	401
<i>Hisp.</i>	Higuera.	801
<i>Germ.</i>	Himbeer.	840
	Himnulus. <i>Vide Lupulus Matth.</i>	559
<i>Hisp.</i>	Hinojo.	209
<i>Ital.</i>	Hipocisto.	818
	Hippoglossum <i>Matth.</i>	573
	Hippolapathum <i>Sylv. Matth.</i>	136
	Hipposselinum, ou Levisticum <i>Matth.</i>	232
	Hipposselinum. <i>Vide Smyrnium.</i>	231
<i>Germ.</i>	Hirse.	33
<i>Germ.</i>	Hirtzung.	663
	Hirundinaria. <i>Vide Vincetoxicum.</i>	568
<i>Germ.</i>	Hollvurtz.	581
	Holostium <i>Matth.</i>	3
	Holosteum strictissimo, &c.	322
<i>Hisp.</i>	Hongo.	687
<i>Germ.</i>	Hopffen.	559
	Hordeum <i>Matth.</i>	27
	Horminum Sativum & <i>G. Bauh.</i>	427
<i>Ital.</i>	Hormino.	ibid.
	Horminum sylvestre.	429
<i>Fr.</i>	Horminon Sauvage.	ibid.
<i>Fr.</i>	Houblon ou Hobellon.	559
<i>Fr.</i>	Houx.	749
<i>Germ.</i>	Hunds Kraut.	566
<i>Germ.</i>	Hunerbill.	454
<i>Germ.</i>	Hundizungen.	466
	Hyacinthus Botryoides.	53
	Hyacinthus comosus <i>Matth.</i>	52
	Hyacinthus comosus major purpureus. <i>ib.</i>	
	Hyacinthus Orientale <i>Matth.</i>	54
	Hyacinthus Orientalis.	ibid.

TABLE.

	Hyacinthus Racemosus Moschatus.	53
<i>Fr.</i>	Hyacinthe ou Vaciet.	52
<i>Fr.</i>	Hyacinthe ou Vaciet.	54
<i>germ.</i>	Hyacinthen.	52
	Hydropiper perficatia <i>Matth.</i>	116
<i>Ital.</i>	Hydropepe e pepe aquatico.	ibid.
	Hyosciamus ejusq; species. 280, 281. & 282	
	Hypecoon <i>Matth.</i>	599
<i>Fr.</i>	Hypecoon, ou Guimauve.	ibid.
<i>Ital.</i>	Hyperico perforata.	510
	Hypericum <i>Matth</i> & <i>G. Bauh.</i>	ibid.
	Hypocistis <i>Matth.</i> & <i>G. Bauh.</i>	818
<i>Fr.</i>	Hyssope.	370
<i>Ital.</i>	Hyssopo.	ibid.
	Hyssopum <i>Matth</i> & <i>G. Bauh.</i>	ibid.
I		
<i>Ital.</i>	Iacea.	351
	Iacea oleæ, &c. <i>G. Bauh.</i>	498
	Iacea herba trinitatis <i>Matth.</i>	351. 352
<i>Fr.</i>	Jasmin.	722
	Jasminum vulgatius, &c. <i>G. Bauh.</i>	ibid.
	Iberis Cardamant. <i>Dioscor.</i>	105
<i>Ital.</i>	Iberide lepidio.	ibid.
<i>germ.</i>	Ibisch oder Esbisch.	596
	Ibiscus ou Ebiscus, <i>Vide</i> Althæa.	ibid.
<i>Ital.</i>	IF.	862
	Ilex Aculata, &c. <i>G. Bauh.</i>	748. 749
	Ilex Arborea <i>Matth.</i> & <i>G. Bauh.</i>	747
<i>Fr.</i>	Imperiale.	238
<i>Ital.</i>	Imperatoria.	ibid.
	Imperatoria major <i>Matth.</i> & <i>G. Bauh.</i>	238
<i>Ital.</i>	Inde saluatica.	43
<i>germ.</i>	Indianisch blumen.	177. 178
<i>germ.</i>	Indianisch ou Turkischkorn.	32
	Inquinalis, <i>Vide</i> Aster Atticus.	491. 492
	Intibus sativa Angustifolia. 160. 161. & 162	
<i>Fr.</i>	Jonc commun.	10
<i>Hisp.</i>	Jorgilim Alagria.	36
<i>Fr.</i>	Joubarbe arborée.	520. 521. 522. 523. 524

T A B L E.

<i>Ital.</i>	Iride , Giglio , azuro.	50
<i>Ital.</i>	Iride saluatica.	43
<i>Ital.</i>	Iride, o gladiolo, Giglio, Azuro, o Pauonaz- zo.	42
<i>Apoth.</i>	Iringus.	707
<i>Ital.</i>	Iringio.	ibid.
	Irio <i>Plinij.</i>	115
	Iris bulbosa latifolia <i>Clusij.</i>	50
	Iris domestica <i>Matth. & G. Bauh.</i>	42
	Iris Sylvestris minor <i>Matth. & G. Bauh.</i>	44
	Iris Sylvestris <i>Matth.</i>	43
	Iris tuberosa folio Anguloso <i>G. Bauh.</i>	47
	Ifatis, siue glastum, &c. <i>G. Bauh.</i>	132. 133
<i>germ.</i>	Ifembaum.	882
<i>germ.</i>	Ifopi fuchs.	370
<i>Ital.</i>	Ifopiro.	206
	Ifopirum <i>Matth.</i>	ibid.
<i>Fr.</i>	Iue muscate.	452
<i>germ.</i>	Iuden herscher.	269
<i>Fr.</i>	Jujubes.	779
<i>Apoth.</i>	Injubæ maiores , &c. <i>G. Bauh.</i>	779
<i>Fr.</i>	Jujubier blanc.	828
<i>Hisp.</i>	Iuncia de olor , Iuncia Auellanda.	14
	Juncus odoratus <i>Matth. & G. Bauh.</i>	11
	Juncus <i>Matth. & G. Bauh.</i>	10
	Juniperus <i>Matth. & G. Bauh.</i>	850
<i>Fr.</i>	Iusquiame.	280. 281. & 282
<i>Ital.</i>	Iusquiame.	K ibid.
<i>Apoth.</i>	K Ali & Alkali salicornia <i>Matth. &</i> <i>G. Bauh.</i>	536
	Kali spinosa affinis <i>G. Bauh.</i>	537
<i>germ.</i>	Kalmus.	45
<i>Germ.</i>	Kalmus ou Gelb VVasserlilien.	46
<i>germ.</i>	Kapperen.	841
<i>Germ.</i>	Kappiskraut ou haut Kohl.	130
<i>Germ.</i>	Kartensiter.	704
<i>Germ.</i>	Katpembalsam.	403
<i>Germ.</i>	Katennept.	404
<i>Germ.</i>	Keim blumen. morremblumen.	486
<i>Germ.</i>	Kergbaum.	745

T A B L E.

<i>Apoth.</i> Kermes. <i>Vide</i> coccum infect.	748
<i>Germ.</i> Keurofer fer maglamen.	286
<i>Germ.</i> Kestembaum.	738
<i>Germ.</i> Kichern.	645
<i>Germ.</i> Kirschenbaum.	786. 787
<i>Germ.</i> Klebkraut.	614
<i>Germ.</i> Klee VVisen lee.	621. 622. 623
<i>Germ.</i> Klein Erdnuss.	69
<i>Germ.</i> Klein kletten sproz Cletten.	350
<i>Germ.</i> Klein badrian.	264
<i>Germ.</i> Klein monkraut.	655
<i>Germ.</i> Klein matter VVurtz.	339
<i>Germ.</i> Klein rapuntzel.	95
<i>Germ.</i> Klein sonen VVirbert.	167. & 169
<i>Germ.</i> Knabenkraut.	83. 84. 85. & 86
<i>Germ.</i> Knoblauch.	76
<i>Germ.</i> Koiffel kraut.	225
<i>Germ.</i> Kornblun, ou kornblumen.	499. 500
<i>Germ.</i> Kornrosen.	286. 356
<i>Germ.</i> Kracnanglin.	277
<i>Germ.</i> Kraenfuck.	323
<i>Germ.</i> Krauff, olh, ou VVerfich.	131
<i>Germ.</i> Krebsblumen, sonnannuiber.	459
<i>Germ.</i> Kressen Gartenkress.	119
<i>Germ.</i> Kresse brunkresse, ou VVasserkresse.	120
121	
<i>Germ.</i> Kreuzkraut.	319
<i>Germ.</i> Kreuzber.	795
<i>Germ.</i> Krichen Phaumembaum.	777
<i>Germ.</i> Krottenkraut fraubenkraut.	189
<i>Germ.</i> Kummel.	198. 207. 208
<i>Germ.</i> Kumel satirey.	371. & 373
<i>Germ.</i> Kunigundkraut.	382. 383
<i>Germ.</i> Kurbff.	590

L

L Abram Veneris. <i>Vide</i> Dipfacus.	704
L Lactuca ejusq; species. 155. 156. &	157
<i>Germ.</i> Lacuh.	71
<i>Ital.</i> Ladano, o dano.	819

T A B L E.

<i>Germ.</i> Lafendel.	368
Lagopus, <i>sive</i> pes Leporinus.	624
<i>Germ.</i> Laick, & Lactuck.	155. 156. 157
<i>Fr.</i> Laitterons & especes diverses.	158. 159. & 167
<i>Fr.</i> Laituës & especes diverses.	155. 156. 157
<i>Fr.</i> Lampfane fanuë blanche.	99
<i>Fr.</i> Langue de chien.	466. 470
<i>Fr.</i> Langue de Cerf.	663
<i>Fr.</i> Langue de Serpens.	665
<i>Ital.</i> Lapsana.	99
<i>Ital.</i> Lantana.	758
Lapa hortensis <i>G. Bauh.</i> Vide Spinacia.	137
<i>Apoth.</i> Lapa major. Vide Personnata.	345. 346
Lapa minor, &c. Vide Xanthium.	350
<i>Fr.</i> Lapis sauvage, ou patience.	136
Lapatum Oxylapathum, &c. <i>G. Bauh.</i>	138
Lapathum Aquat. folio Cubitali.	136
Labaca.	ibid.
<i>Hisp.</i> La pazio o rombice salvatica.	138
<i>Ital.</i> Lapola maggiore.	345
<i>Ital.</i> Lapola minore.	350
Lapsana <i>Matth.</i>	99
<i>Apoth.</i> Larga. Vide Larix.	858
Larix <i>Matth.</i>	ibid.
<i>Ital.</i> Larice.	ibid.
Lathirus latifolius <i>G. Bauh.</i>	645
Lathyrus Aruensis <i>G. Bauh.</i>	647
Lathyrus major <i>Matth. & G. Bauh.</i>	549
<i>Ital.</i> Lauanese ou Lauaminij.	659
<i>Ital.</i> Lauanda.	368
<i>Fr.</i> Lavende.	ibid.
Lavendula <i>Matth. & G. Bauh.</i>	ibid.
Lavendula latifolia. Vide Nardus <i>Ital.</i>	367
Laureola.	808. 809
<i>Hisp.</i> Laurel.	807
Laureola folio deciduo <i>G. Bauh.</i>	809
Laureola semper Virens <i>G. Bauh.</i>	808
Laureole malle & femelle.	808. 809
<i>Apoth.</i> Laureola, Vide Chamædaphne.	ibid.
<i>Fr.</i>	

T A B L E.

<i>Fr.</i> Laurier.	807
<i>Ital.</i> Laurier Alexandrin.	570
<i>Ital.</i> Lauro.	807
<i>Ital.</i> Lauro Alexandrino.	570
Laurus Alexandrina, &c. <i>G. Bauh.</i>	573
Laurus Alexandrina, & Idæa <i>Matth.</i>	570
Laurus Alexandrina altera <i>Matth.</i>	574
Laurus vulgaris <i>Matth. G Bauh.</i>	807
<i>Germ.</i> Leberkraut Edelle berkraut.	626
<i>Hisp.</i> Lechuga d'entre los Planos. 167. &	169
Ledum Ladanum <i>Matth.</i>	689
<i>germ.</i> Lein flach.	365
Leontopetalon <i>Matth. & G. Bauh.</i>	616
<i>Ital.</i> Leontopetalo.	ibid.
Leontopodium <i>Matth.</i>	483
<i>Fr.</i> Leontopodion.	ibid.
<i>Fr.</i> Leontopodion bastard.	484
<i>Hisp.</i> Lengua Ceruina.	663
<i>Ital.</i> Lente o Lenticchia.	649
<i>Ital.</i> Lente di palude.	681. 682
<i>Hisp.</i> Lenteyas.	649
Lens <i>Matth. & G. Bauh.</i>	ibid.
Lens palustris <i>Matth.</i>	681. 682
Lenticula palustris, &c. <i>G. Bauh.</i>	683
<i>Fr.</i> Lentille.	649
<i>Fr.</i> Lentille d'eau.	681. 682
<i>Apoth.</i> Lenticula palustris vulgaris, &c. <i>G. Bauh.</i>	ibid.
Lentiscus <i>Matt. & G. Bauh.</i>	724
<i>Fr.</i> Lentisque.	ibid.
Lepidum <i>Matth. Vide Iberis.</i>	105
Lepidium Latifolium.	104
<i>Germ.</i> Lerchenbaum.	358
<i>Hisp.</i> Lerio Amarilla.	80. 81
<i>Ital.</i> Lericco.	724
<i>germ.</i> Leuch Krobranch.	128
<i>Ital.</i> Levistico.	232
Leucodium album <i>Matth. & G. Bauh.</i>	353
Leucodium balbosum majus <i>G. Bauh.</i>	62

T A B L E.

	Leucoium bulbosum vulgare <i>G. Bauh.</i>	61
	Leucoium bulbosum multifoliū. <i>G. Bauh.</i>	57
<i>Germ.</i>	Lenffkraut & speichelkraut.	617
	Ieusticum vulgare, <i>G. Bauh.</i>	232
<i>Hisp.</i>	Lhantten.	320
	Libanotis ferulæ folio semine <i>Ang.</i>	243
	Libanoris latifolia altera, &c. <i>G. Bauh.</i>	242
	'Libanotidi secunda similis &c. <i>G. Bauh.</i>	244
	Lichen <i>Matth. & G. Bauh.</i>	680
<i>Ital.</i>	Lichene.	ibid.
<i>Germ.</i>	Liebe Stokel.	232
<i>Fr.</i>	Liege.	745
<i>Fr.</i>	Lierre diverses especes.	575. 576. 577
<i>Ital.</i>	Ligustico.	256
	Ligusticum <i>Matth & G. Bauh.</i>	ibid.
<i>Ital.</i>	Ligasto Guित्रico.	831
	Ligustrum. <i>Matth. & G. Bauh.</i>	ibid.
	Lilac ou syringa <i>Matth.</i>	723
	Lilium crinum & leirium <i>Matth.</i>	79
	Lilium Convallium <i>G. Bauh.</i>	571. 572
	Lilium floribus reflexis latifolium, <i>Fr.</i>	82
	Lilium inter spinas.	565
	Lilium purpureo croceum majus <i>G. Bauh.</i>	80
<i>Ital.</i>	Limone.	768
<i>Fr.</i>	Limoine.	328. 329
<i>Germ.</i>	Limonem.	768
<i>Fr.</i>	Limons.	ibid.
	Limonium <i>Matth. & G. Bauh.</i>	328. 329
<i>Ital.</i>	Limonio.	328
<i>Fr.</i>	Lin.	365. 811
<i>Ital. Hisp.</i>	Linaria.	364
	Linaria <i>Voyez Olytis Matth.</i>	ibid.
	Linaria vulgaris Lutea <i>G. Bauh.</i>	ibid.
	Linaria minore ou siliqua. <i>Vide Sferra Ca-</i> <i>vallo.</i>	655
<i>Fr.</i>	Linaire.	364
<i>Germ.</i>	Linde Buxbaum.	825
<i>Germ.</i>	Linden ou Lindembäum.	750
	Lingua Bovis. <i>Vide Buglossum verum.</i>	467
	Lingua	

T A B L E.

	Lingua Equina. <i>Vide Hippoglossum.</i>	573
<i>Apoth.</i>	Lingua pagana, <i>Vide Bislingua.</i>	365
<i>Apoth.</i>	Lingua crimina & G. Bauh.	663
<i>Ital.</i>	Lingua serpentina <i>Matth.</i>	665
<i>Ital.</i>	Lingua di Cane.	466
<i>Apoth.</i>	Lingua Canina.	470
<i>Hisp.</i>	Lino.	365
<i>Germ.</i>	Linſen vnkraut.	654
<i>germ.</i>	Linſen.	649
	Linum <i>Matth.</i> & G. Bauh.	365
<i>Apoth.</i>	Liquiritia <i>Vide dulcis radix.</i>	660. 661
<i>Hisp.</i>	Lirio Cardeno, & ſpadanal.	41. 42
<i>Fr.</i>	Liſeron.	561. 563
<i>Fr.</i>	Liſet grand, ou Liſeron.	550
<i>Fr.</i>	Liſeron de vigne.	55
<i>Fr.</i>	Liſet picquant.	555
	Lithoſpermum majus & minus.	472. 473
<i>Ital.</i>	Lithoſpermo.	472
<i>Fr.</i>	Liueſche.	256
<i>Germ.</i>	Loeffelkraut.	129
	Lolium Zizania & Ara <i>Matth.</i>	6
<i>Ital.</i>	Lonchitide.	674
<i>Fr.</i>	Lonchitis aſpre.	ibid.
	Lonchitis aſpera major G. Bauh.	ibid.
<i>Fr.</i>	Lonchitis baſtard.	675
	Lonchitis folio Ceterach. G. Bauh.	ibid.
<i>Germ.</i>	Lorbeerbaum.	807
<i>Ital.</i>	Loto Albero bagolaro.	782
<i>Ital.</i>	Loto domeſtico.	627
	Lotus, Africana <i>Matth.</i> G. Bauh.	783
	Lotus & Cletis <i>Matth.</i> & G. Bauh.	782
	Lotus, ſive Millelorus G. Bauh.	628. & 630
<i>Fr.</i>	Lotus ſauvage.	630
	Lotus Urbana <i>Matth.</i>	627
<i>Fr.</i>	Lunaire petite.	667
<i>Ital.</i>	Lunaria del grapoſo o ſegatello.	667
	Lunaria minor <i>Matth.</i> & G. Bauh.	ibid.
<i>Fr.</i>	Lupin.	652
<i>Ital.</i>	Lupina.	652

T A B L E.

	Lupinus fativus <i>Matth. & G. Bauh.</i>	ibid.
<i>Ital.</i>	Lupulo bruscandole.	519
	Lupulus, <i>Matth & G. Bauh.</i>	ibid.
	Lupus salitarium. <i>Vide</i> Lupulus.	ibid.
	Luteola herba salicis folio <i>G. Bauh.</i>	114
<i>germ.</i>	Luxgenkraut.	475.476
<i>Ital.</i>	Lycio.	837
	Lycium <i>Matth. & G. Bauh.</i>	837.838
<i>Ital.</i>	Lychnide.	354
	Lychnis segetum major <i>G. Bauh.</i>	356
	Lychnis Sylv. &c <i>G. Bauh.</i>	355
	Lychnis coronaria <i>Matth. & G. Bauh.</i>	354
<i>germ.</i>	Lynen.	563
<i>Germ.</i>	Lynen ou VValdreben.	562
<i>Germ.</i>	Linkraut ou harnkraut.	364
<i>Fr.</i>	Lys.	79
<i>Fr.</i>	Lys sauvage.	81. 82
<i>Fr.</i>	Lys d'Estang.	331
	Lysimachia lutea major.	445
<i>Fr.</i>	Lysimachia, cornicille, Soucy d'eau.	ibid.
<i>Ital.</i>	Lysimachia.	ibid. & 447

M

<i>Fr.</i>	M Aceron.	231
<i>Ital.</i>	M Macerone.	ibid.
<i>Germ.</i>	Mastichsbaum.	724
<i>Ital.</i>	Machalep.	788
<i>Germ.</i>	Magsamen.	285
	Mahaleb <i>Matth.</i>	ibid.
<i>Germ.</i>	Maioran Meyren.	393
	Maiorana tenuifolia <i>G. Bauh.</i>	393.394
<i>Ital.</i>	Malanzane.	275
<i>Germ.</i>	Malantzan.	ibid.
<i>Ital.</i>	<i>Hisp.</i> Malua.	594. 595
	Malva major <i>Matth. G. Bauh.</i>	595
	Malva sativa <i>Matth.</i>	594
	Malva Sylvest. <i>Matth. & G. Bauh.</i>	ibid.
<i>Ital.</i>	Maluauisco.	596
	Malus aurantia <i>Matth. & G. Bauh.</i>	769
	Malus Cotonea <i>Matth. & G. Bauh.</i>	766
	Malus	

T A B L E.

	Malus Limonia <i>Matth. & G. Bauh.</i>	768
	Malus & Pomus <i>Matth. & G. Bauh.</i>	763
	Malus Medica <i>Matth. & G. Bauh.</i>	767
	Malus Persica <i>Matth. & G. Bauh.</i>	773
	Malum punicum <i>Matth. & G. Bauh.</i>	771
<i>Hisp.</i>	Maçanilla.	183
<i>Ital.</i>	Mandolo.	775
<i>germ.</i>	Mandelbaum.	ibid.
<i>Hisp.</i>	Mandronho.	806
	Mandragora masc. & foemina.	278. 279
<i>germ.</i>	Mangolt & Pieffem.	141
<i>Hisp.</i>	Manfana.	765
<i>Ital.</i>	Margarita.	479
<i>Fr.</i>	Marguerite, Pasquette.	ibid.
<i>germ.</i>	Marien distel.	696. & 698
	Marien Rostin.	354
<i>Fr.</i>	Maron ou Mariol. d'Angleterre.	392
<i>Fr.</i>	Marjolaine d'Angleterre.	ibid.
<i>Fr.</i>	Marjolaine gentille.	393
<i>Hisp.</i>	Marones.	738. 739
<i>Fr.</i>	Marrone, Espargouete.	180
	Marragon, sive liliun Sylvestre.	82
	Marum <i>Matth.</i>	392
	Marrubium nigrum, album.	412. 413
<i>Fr.</i>	Marrube.	ibid.
<i>Ital.</i>	<i>Hisp.</i> marrubio.	ibid.
<i>Fr.</i>	Masse.	24
<i>Hisp.</i>	Mastuerco seluage o Menfuo.	105
<i>germ.</i>	Mafzlichen Zeitlofen.	479
<i>Hisp.</i>	Matahalua.	247
<i>Ital.</i>	Matricaria o Amarella.	180
<i>Hisp.</i>	Matricaria, megaça, o margaça.	ibid.
<i>Apoth.</i>	Matricaria, vulgaris <i>G. Bauh.</i>	ibid.
	Matr Sylua. <i>Vide</i> Peraclymenum.	565
<i>germ.</i>	Matzkumich, Feldkummel.	245
<i>Fr.</i>	Mauve.	594. 595
<i>germ.</i>	Maurebaum, ou Ephevv.	576
<i>germ.</i>	Maukraut.	150
<i>germ.</i>	Maulbeerbaum.	804. 805
	<i>Hisp.</i>	

T A B L E.

<i>Hisp.</i> Mayos , flores.	52. & 54
<i>Ital.</i> Mazza di Caualicro.	170
<i>Ital.</i> Mazza forda.	24
<i>Germ.</i> Meetzen violens ou Elavvuiolen.	347
Medium viola marina <i>Matth.</i>	98
<i>Germ.</i> Meer Zvvibel.	75
<i>Germ.</i> Meerittien.	102
<i>Germ.</i> Meerbirsz Steinfomen.	472
<i>Germ.</i> Meervvinde Mickoil.	554
<i>Germ.</i> Megerkraut.	635
<i>Hisp.</i> Mejo , miyo.	33
<i>Ital.</i> Melagrano.	771
<i>Apoth</i> Melano Piper <i>Vide</i> Piper nigrum.	731
Melanthium sativum & Sylv.	204. 205
Meleagris <i>Dodon.</i>	64
<i>Ital.</i> Mele Cottogae.	766
<i>Fr.</i> Melese.	858
<i>Ital.</i> Melissa Citragine.	408
Melissa hortensis & longa <i>G. Bauh.</i> <i>Vide</i>	
' Apiastrum.	ibid. & 409
<i>Fr.</i> Melisse.	ibid.
<i>Germ.</i> Meloon.	588
<i>Ital.</i> Meliloto	628. 629
<i>Fr.</i> Melilot vulgaire.	ibid.
<i>Hisp. Fr.</i> Melon.	588
Melo vulgaris <i>G. Bauh.</i>	ibid.
<i>Ital.</i> Melo , pomo.	765
Melongena mala Infana.	275
<i>Hisp.</i> Membuellos matmellos.	766
<i>Ital.</i> Mendragora.	278. 279.
<i>Fr.</i> Mendragore.	ibid.
<i>Hisp.</i> Mendragola.	ibid.
Mentha I. & II. <i>Matth. G. Bauh.</i>	401. 402.
<i>Ital.</i> Mentha Romana e Sysembro.	120
Mentha Græca <i>Matth. & G. Bauh.</i>	400
<i>Ital.</i> Mentha.	401. 402.
Mentastrum , <i>Matth. & G. Bauh.</i>	403
<i>Ital.</i> Mentastro.	ibid.

Fr

T A B L E.

<i>Fr.</i> Menthe.	401. 402
<i>Fr.</i> Mente sauvage.	403
<i>Ital.</i> Mercorella.	151. 152. 153
<i>Fr.</i> Mercuriale ou Choux de Chien.	153
<i>Fr.</i> Mercuriale vignoble ou Vignette.	151. 132
<i>Hisp.</i> Mercuriale vitiga muerta.	152
Mercurialis mas & foemina <i>Matth.</i> & <i>G. Bauh.</i>	151. 152. & 153
<i>Germ.</i> Mertzen, violens, ou blauuion.	347
<i>Germ.</i> Mertzen, Bluomen, ou Hyacinthen.	54
<i>Germ.</i> Merveille masse & femelle.	579. 580
<i>Germ.</i> Mertzenbluomen.	52
Mespilus <i>Matth.</i> & <i>G. Bauh.</i>	789. & 791
Mespilus Apij folio, &c. <i>G. Bauh.</i>	792
<i>Germ.</i> Metiam, Mutterkraut.	180
<i>Apoth.</i> Meu.	211
Meum <i>Matth.</i> & <i>G. Bauh.</i>	211
<i>Fr.</i> Meurier blanc & noir.	804. 805
<i>Germ.</i> Meufforlin.	481
<i>Germ.</i> Meyenblun.	571
<i>Germ.</i> Meyer ou Meyerkraut.	143. 144
<i>Germ.</i> Meystervvurtz.	231. & 238
<i>Ital.</i> Miglio.	33
<i>Germ.</i> Mildmören.	226
Miliclotus <i>Matth.</i> & <i>G. Bauh.</i>	629
Milium <i>Matth.</i> & <i>G. Bauh.</i>	33
Milium Indicum <i>Matth.</i>	34
<i>Apoth.</i> Milium solis.	473
<i>Fr.</i> Millegraine herbe à piment.	189
<i>Fr.</i> Mille-feuille, ou herbe militaire.	192. & 193
<i>Fr.</i> Millefeuille aquatique I. & II.	195. 196
Millefolium Tomentosum, Luteum.	194
Millefolium aquaticum I. & II. <i>G. Bauh.</i>	195. 196
Millefolium <i>G. Bauh.</i>	192. & 193
<i>Apoth.</i> Millefolium <i>Vide Achilea, Matth.</i>	175
<i>Ital.</i> Millefoglio.	192. 193
<i>Fr.</i> Millepertuis.	510. & 512
<i>Fr.</i> Millet ou mil.	33
	<i>Fr.</i>

T A B L E.

<i>Fr.</i> Millet d'Inde.	34
Millelotus <i>G. Bauh.</i> Vide Lotus Urbana	
627	
Mitis maculosa. <i>Vide</i> Hydropip.	116
<i>Germ.</i> Mokenkraut.	437
<i>Germ.</i> Mokren Kurlmel.	220
<i>Germ.</i> Molten & Milten.	145
<i>Fr.</i> Moly bulbeux.	78
Moly bulbosa Dioscoridi.	76
<i>Germ.</i> Monkraut ou Monrauten.	667
<i>Fr.</i> Monoyere, ou herbe à cent maladies.	586
<i>germ.</i> Mooss Baum Mooss.	679
<i>Germ.</i> Mooss baum.	684 685
<i>Hisp.</i> Moral mora del moral.	804.805
<i>Fr.</i> Morelle.	267
<i>Fr.</i> Morelle ou Solatrum commun.	271
<i>Fr.</i> Morgeline ou Mourron.	454.711.712
<i>Ital.</i> Moto bianco & nero.	804. 805
<i>Ital.</i> Morso di Diauolo.	495
<i>Ital.</i> Morso di gallina.	711
<i>Apoth.</i> Morfus Diaboli. <i>Vide</i> Succisa <i>Matth.</i>	495
Morfus Gallæ. <i>Vide</i> Anagiris.	711
<i>Fr.</i> Mort aux Chiens.	66. 67
<i>Fr.</i> Mort du Diable.	495
<i>Hisp.</i> Moruges.	711
Morus Alba, & nigra <i>Matth. G. Bauh.</i>	
804. 805	
<i>Apoth.</i> Morus Celsi. <i>Vide</i> Morus alba.	804
<i>Germ.</i> Moscaten ou Muscat Nuff.	730
<i>Ital.</i> Mosco.	679
<i>Germ.</i> Moskolben, ou Narrenkolben.	24
<i>Hisp.</i> Mostaça.	110.111
<i>Ital. Hisp.</i> Mostarda o fenape.	110
<i>Fr.</i> Mouron masle & femelle.	456. 457
<i>Fr.</i> Mouffe terrestre, & en arbre.	678. 679
<i>Fr.</i> Moutarde ou senevé blanc.	110
<i>Fr.</i> Moutarde sauvage.	112
<i>Fr.</i> Mu.	211
<i>Fr.</i> Muguet.	573
	57

T A B L E.

<i>Fr.</i>	Muguet petit.	635
<i>Germ.</i>	Munch Høden.	337
<i>Germ.</i>	Muntz.	401
<i>Germ.</i>	Munz VVasser Muntz , ou Bach Muntz.	120
<i>Hisp.</i>	Murta Rajam.	820
	Muscus marinus <i>Matth. & G. Bauh.</i>	684.
		685
	Muscus terrestris & arbor <i>Matth.</i>	678.679
<i>Fr.</i>	Myagrum bastard.	126
	Myagrum sativum <i>G. Bauh.</i>	ibid.
	Myrica Tamarix <i>Matth.</i>	843
	Myrrhis, sive cicutaria <i>Matth. & G. Bauh.</i>	252
<i>Fr.</i>	Myrthe.	820. 821. & 822
	Myrtillus <i>Matth.</i>	824
<i>Ital.</i>	Myrtillo.	ibid.
<i>Ital.</i>	Myrto.	820. 821. & 822
	Myrthus ejúsq; species <i>Matth. & G. Bauh.</i>	820. 821. & 822
	N	
<i>Gym.</i>	N Aberkraut.	525. 526
<i>Hisp.</i>	Nable.	100
<i>Ital.</i>	Nabo Redundo.	93
<i>Germ.</i>	Nachtschadt.	267
<i>Germ.</i>	Nagelkraut , Messohilin.	480
<i>Ital.</i>	Napello.	304
	Napellus <i>Matth.</i>	ibid.
	Napus <i>Matth.</i>	100
<i>Ital.</i>	Napo , o nauone.	100
<i>Hisp.</i>	Naranio , toronio.	769
	Narcissus ejúsque species <i>Matth.</i>	56. 57.
		58. 59. 60. 61. 62. 63
	Narcissus ejúsque species <i>G. Bauh.</i>	56. 58.
		59. & 63.
<i>Fr.</i>	Narcisse especes diverses.	56. 57. 58. 59.
		60. 61. 62. & 63.
<i>Germ.</i>	Narcissen Rossin.	56
<i>Ital.</i>	Narcisso.	56
		<i>Fr.</i>

T A B L E.

<i>Fr.</i>	Nard d'Italie ou aspic.	367
<i>Fy.</i>	Nard bastard de Languedoc.	13
<i>Fr.</i>	Nard de montagne & Celtique. 265. &	266
<i>Ital.</i>	Nardo.	367
<i>Ital.</i>	Nardo spigo.	12
<i>Ital.</i>	Nardo montana.	265
	Nardus <i>Matth.</i>	12
	Nardus <i>Matth</i> & <i>G. Bauh.</i>	13
	Nardus Celtica <i>Matth.</i>	266
	Nardus Italica <i>Matth.</i>	367
	Nardus montana <i>Matth.</i> & <i>G. Bauh.</i>	265
	Nardus Sylv. <i>Matth.</i>	341
<i>Ital.</i>	Nasturtio Agresto.	119
<i>Hisp.</i>	Nastuerco o malpua.	119
<i>Apoth.</i>	Nasturtium. <i>Vide</i> Sisymbrium aquat. 121.	
	122	
	Nasturtium ejúsque species <i>G. Bauh.</i>	119
	120. 121. & 123	
<i>Germ.</i>	Nattervurtz.	327. & 335
<i>Fr.</i>	Naveau ou navet.	100
<i>Hisp.</i>	Neguilla.	204
<i>Germ.</i>	Nelchken.	179
<i>Apoth.</i>	Nenuphar.	331
<i>Ital.</i>	Nerio Oleandro.	815
	Nerium Rhododendrum <i>Matth.</i>	815
<i>Hisp.</i>	Nesperas.	789. 791
<i>Germ.</i>	Nesperbaum.	ibid.
<i>Fr.</i>	Nesplier.	ibid.
<i>Ital.</i>	Nespolo.	ibid.
<i>Germ.</i>	Nessel.	415
<i>Hisp.</i>	Neueda.	405
	Nicotiana major latifolia.	283
	Nicotiana. <i>Vide</i> Tabacum.	ibid.
<i>Fr.</i>	Nicotiane, ou Tabac.	ibid.
	Nicotiana minor <i>G. Bauh.</i>	282
<i>Fr.</i>	Nielle bastarde.	356
<i>Fr.</i>	Nielle poivrette.	204. 205
<i>Germ.</i>	Nieffvurtz.	107. 317
<i>Apoth.</i>	Nigella.	204. 205
	Nigella	

T A B L E.

	Nigella angustifolia G. Bauh. Vide Isopirum.	206
	Nigella flore minore simpl. candida.	204
	Nigella angustifolia flore maiore.	205
<i>Ital.</i>	Ninfea.	331
<i>Ital.</i>	Noce India.	867
<i>Ital.</i>	Noce Metella stramonia.	277
<i>Ital.</i>	Noce moscata.	730
<i>Hisp.</i>	Noce de la Terra.	546
<i>Ital.</i>	Noci.	736
<i>Fr.</i>	Noisettes terrestres.	49
<i>Fr.</i>	Noisettes avelanes.	737
<i>Fr.</i>	Noix d'inde.	867
<i>Fr.</i>	Noix metelle.	277
<i>Fr.</i>	Noix Muscade.	730
<i>Fr.</i>	Nombril de Venus.	525. 526
<i>Hisp.</i>	Nofelhas.	49
<i>Fr.</i>	Noyer.	736
	Nuces avellanæ, sive Ponticæ Matth.	737
<i>Ital.</i>	Nuciuolare.	ibid.
<i>Hisp.</i>	Nueres.	736
<i>Hisp.</i>	Nueza & Nuerca.	557
<i>Hisp.</i>	Nuez Moscada	730
	Numularia Matth. & G. Bauh.	586
<i>Apoth.</i>	Nux. Vide Nux juglans.	736
	Nux Indica Matth.	867
	Nux juglans Matth. & G. Bauh.	736
	Nux Metella Matth.	277
	Nux Moschata G. Bauh.	730
	Nux Myristica Matt.	ibid.
<i>Germ.</i>	Nux VVelnusz.	736
	Nymphæa parva, & alba minor.	331
	O	
<i>Ital.</i>	Chio di Buc.	182
	Ochius folio Integro, &c. G. Bauh.	644
<i>Germ.</i>	Och sengung.	468. 469
	Oculus bovis Vide Buphtalmum.	182
	Ocymastrum, seu Ocymoides Matth.	355
	Ocymum magnum, & parvum G. Bauh.	398. 399
	<i>Germ.</i>	

T A B L E.

<i>Germ.</i> Odermenich.;	607
<i>Fr.</i> Oeil de beuf.	182
<i>Fr.</i> Oeil de Chat , ou Mourron violet.	360
<i>Fr.</i> Oeillet d'Inde grand & petit.	177. 178
<i>Fr.</i> Oeillet passerofes.	354
<i>Fr.</i> Oeillers favauges.	358
Oenanthe & fpecies. 257. 258. 259. &	260
Oenanthe Apij folio <i>G. Bauh.</i>	258
Oenanthe aquatica <i>G. Bauh.</i>	260
<i>Fr.</i> Oenanthe quatre efpecies. 257. 258. 259. 260	
<i>Germ.</i> Oepfel.	769
<i>Hisp.</i> Ojo di Buey.	182
<i>Apoth.</i> Oleander. <i>Vide Nerium.</i>	815
<i>Germ.</i> Oleanderboon.	ibid.
Olea ejuſque fpecies <i>Matth. & G. Bauh.</i>	
826. 827. & 828	
Oleatellum. <i>Vide Chamalæa Matth.</i>	810
<i>Germ.</i> Oliuenbaum.	826
<i>Fr.</i> Olivier domeſtique.	826. 827. & 828
<i>Hisp.</i> Oliuo Azeytuno.	826
<i>Ital.</i> Oliuo domeſtico.	826. 827. & 828
<i>Ital.</i> Olmo.	751
Onofina Dioſcorid.	462
Ophiogloſſum <i>Matth. & G. Bauh.</i>	665
Ophris <i>Matth. & G. Bauh.</i>	90
<i>Germ.</i> Orant Sterckraut.	360
<i>Fr.</i> Orchanette.	463
Orchis ejuſque fpecies. 84. 85. 86. 87. 88. 89	
<i>Ital.</i> Orechia di Topo.	481
<i>Hisp.</i> Oregano.	389
<i>Fr.</i> Oreille d'Ours.	440
<i>Fr.</i> Oreille de Rat. <i>Voyez Pilofele.</i>	480
<i>Fr.</i> Oreille de Souris. <i>Voyez Auricula muris.</i>	
481	
<i>Fr.</i> Oranger.	769
<i>Hisp.</i> Oroya de Raton yetua.	481
<i>Fr.</i> Orge.	27
<i>Fr.</i> Origan diverfes efpecies. 388. 389. &	390
<i>Fr.</i> Origan de Bouc.	391
<i>Ital.</i>	

T A B L E.

<i>Ital.</i>	Origano.	ibid.
	Oriza <i>Matth.</i>	31
<i>Fr.</i>	Orme.	751
<i>Fr.</i>	Orobanché.	91
	Orobanche ou Eui anhina <i>Matth.</i>	ibid.
<i>Fr.</i>	Orpin Reprise.	529
<i>Ital.</i>	Ornitogalo o latte di Gallina.	69
	Ornithogalum <i>Matth.</i>	ibid.
	Ornithogalum umbellarum album <i>Matth.</i>	
	& <i>G. Bauh.</i>	ibid.
<i>Fr.</i>	Ortie puante.	414
<i>Ital.</i>	Ortica morta.	ibid. & 415
<i>Hisp.</i>	Ortiga muerta.	ibid.
<i>Fr.</i>	Orville.	427. 428
<i>Hisp.</i>	Oruga, Aruga.	108
<i>Ital.</i>	Orzo.	27
	Osyris <i>Matth.</i>	364
	Oxalis acetosa major & minor. <i>Matth.</i>	
	134. 135	
	Oxyacantha ou Acuta spina <i>Matth.</i>	793
<i>Fr.</i>	Ozeille, Vinette, ou Saliette longue & petite.	134. 135
	P	
<i>Hisp.</i>	P Aya de la Mecay paya di Camellos. 11	
<i>Fr.</i>	Pain de Cocu.	625
<i>Hisp.</i>	Paldmilha.	199
<i>Fr.</i>	Pain de Porceau.	583
<i>Ital.</i>	Palma.	863
	Palma ejúsque species <i>Matth.</i> & <i>G. Bauh.</i>	
	863. 864. 865. & 866.	
	Palma Christi. <i>Vide</i> Satyrium Royal.	89
<i>Fr.</i>	Palmes.	863
<i>Fr.</i>	Palmier especes diverses. 863. 864. 865. 866	
	Panaces asclepium <i>Matth.</i>	244
<i>Ital.</i>	Panace asclepio.	ibid.
<i>Ital.</i>	Parnace Chironio.	506
<i>Fr.</i>	Panaces de Chiron.	ibid.
	Panaces Chironium, sive flos solis.	ibid.
	<i>Ital.</i>	

T A B L E.

<i>Ital.</i>	Panace Heraclio.	240
<i>Fr.</i>	Panacée.	ibid.
	Panaces Heracleum <i>Matth.</i>	ibid.
<i>Fr.</i>	Panais d'Asclepie.	244
<i>Fr.</i>	Panais ou Pastenade.	233
	Panax Costinum. <i>G. Bauh.</i>	239
	Panax Sphondylii <i>G. Bauh.</i>	240
<i>Hisp.</i>	Paniquiso de flor blanco.	103
<i>Fr.</i>	Panic.	35
<i>Fr.</i>	Panicaut marin.	706
<i>Fr.</i>	Panicaut ou Chardon à cent testes.	707
	Panicum <i>Matth.</i>	35
	Panis Porcinus <i>Vide Cyclamius Matth.</i>	
	583	
<i>Ital. Hisp.</i>	Paniz o Panizzo.	35
	Panis Cucul. <i>Vide Trifolium Acetosum.</i>	625
<i>Ital.</i>	Pan Porcino.	583
	Papaver hortense ejúsque species <i>Matth.</i>	
	& <i>G. Bauh.</i>	285. 286. & 287
<i>Germ.</i>	Papel.	595
<i>Germ.</i>	Papperbaum, Meiszalberbaum.	759
<i>Fr.</i>	Papier.	23
<i>Ital.</i>	Papiro.	ibid.
<i>Hisp.</i>	Papoula ame pollia.	286
	Papyrus <i>Matth.</i>	23
<i>Hisp.</i>	Parella.	136
<i>Fr.</i>	Parcille, patience sauvage,	138
<i>Fr.</i>	Parietaire.	150
<i>Apoth.</i>	Parietaria.	ibid.
	Parronichia, <i>sive</i> Ruta parietum.	670
	Parronichia altera <i>Matth.</i>	519
<i>Ital.</i>	Parrondello o porro Salvatico.	74
<i>Fr.</i>	Parthenium <i>Matth.</i>	180
	Pas de Cheval ou d'Asne.	343
<i>Germ.</i>	Paissebeer Sarich.	794
<i>Fr.</i>	Passefleür.	288. 289
<i>Fr.</i>	Passerage.	104
<i>Fr.</i>	Passevelours.	149
<i>Fr.</i>	Pastel ou guede.	132. 133
	<i>Fr.</i>	

T A B L E.

<i>Fr.</i> Pastenade ou Carrotte sauvage.	220.222
<i>Germ.</i> Pastenen,ou VVild Pasteney.	222
<i>Germ.</i> Pasteney.	233
<i>Hisp. Ital.</i> Pastinaca.	ibid.
<i>Ital.</i> Pastinaca sativa.	222
Pastinaca sativa latifolia.	233
Pastinaca Sylvest. <i>Matth.</i>	222
Pastinaca Sylv. <i>G. Bauh.</i>	234
Pastinaca tenuifolia <i>G. Bauh.</i>	222. 223
<i>Fr.</i> Pasture de Chameaux.	11
<i>Fr.</i> Patience <i>Voyez</i> lapais sauvage.	136
<i>Fr.</i> Pasture de Cerf.	234
<i>Fr.</i> Patience sauvage. <i>Voyez</i> Parelle.	136.138
<i>Fr.</i> Patte de Lion.	616
<i>Ital.</i> Pauero domestico, errat, & cornuto.	285.
286. & 287	
<i>Fr.</i> Paume de christ.	764
<i>Fr.</i> Pavot, especes diverses.	285.286.& 287
Pecten Veneris <i>Matth.</i>	226
<i>Ital.</i> Pectine de Venere.	226
Peigne de Venus.	ibid.
<i>Apot.</i> Pelecinum. <i>Vide</i> Hedyfarum <i>Matth.</i>	654
<i>Fr.</i> Pensée herbe de la Trinité.	351. 352
Pentaphylum album <i>Matt.</i>	618
<i>Ital.</i> Peonia.	614
<i>Germ.</i> Peouien blumen.	614
<i>Ital.</i> Pepe montani.	811
<i>Fr. Ital.</i> Peplis.	548
Peplis, sive Peplion <i>Matt.</i>	ibid.
Peplus <i>Matt.</i> & <i>G. Bauh.</i>	547
Pepo <i>Matt.</i>	588
<i>Ital.</i> Pepone.	ibid.
<i>Fr.</i> Perce-pierre.	219.372.519.& 670
<i>Ital.</i> Pere.	731
<i>Hisp.</i> Perexil de la mar.	228. 229. 534
Perfoliata <i>Matt.</i> & <i>G. Bauh.</i>	507
<i>Ital.</i> Persa Gentile.	393
Perseu America <i>Matt.</i> & <i>G. Bauh.</i>	774
<i>Fr.</i> Perse-feuille.	507
	<i>Fr.</i>

T A B L E.

<i>Fr.</i>	Perficaire ou Curage.	117
	Perficaria urens <i>G. Bauh.</i>	ibid.
<i>Fr.</i>	Pellil d'Asne, ou Cicutaire.	252
<i>Fr.</i>	Perfil especes diverses. 227. 228. 229.	230
	Personata major <i>Matth.</i>	345 346
<i>Germ.</i>	Pertram.	212
<i>Fr.</i>	Pervenche.	564
<i>Hisp.</i>	Pervinca.	ibid.
	Peryclimenum <i>Matth. & G. Bauh.</i>	565
<i>Hisp.</i>	Peras.	772
<i>Ital.</i>	Pero.	ibid.
<i>Ital.</i>	Pesche.	773
<i>Fr.</i>	Peschier.	ibid.
<i>Fr.</i>	Pesse pignet Garipot.	859
	Pes Leonis. <i>Vide Stellaria.</i>	605
<i>Germ.</i>	Pestilensvurtz.	344
	Pes Leporinus. <i>Vide Lagopus.</i>	624
	Petasites major & vulgaris <i>G. Bauh.</i>	344
<i>Germ.</i>	Peterlin ou stein Eppich.	228
<i>Fr.</i>	Petit Muguet <i>Voyez Espargoutte.</i>	491. 492
<i>Ital.</i>	Petrocello.	230
<i>Ital.</i>	Petrocello saluatico.	227
	Petroselinm.	230
<i>Ital.</i>	Petrimbrofa.	319
	Peucedanum <i>Matth. & G. Bauh.</i>	218. 219
<i>Ital.</i>	Peverola, serpolio.	378. 379
	Peuplier blanc & noir.	759. 760. & 761
<i>Hisp.</i>	Pexegos.	773
<i>Ital.</i>	Pezzo Picea.	859
<i>Germ.</i>	Pfesser.	731
<i>Germ.</i>	Pfersihgbaum.	773
<i>germ.</i>	Pfeffkraut.	104
<i>Germ.</i>	Pfrimmem Ginst.	718
<i>Ital.</i>	Phalangio.	40
	Phalangium <i>Matth. & G. Bauh.</i>	ibid.
	Phalaris <i>Matth. & G. Bauh.</i>	38
<i>Ital.</i>	Phalaride o Phalari.	ibid.
<i>Fr.</i>	Phaseole.	643
	Phascoli <i>Matth.</i>	ibid.
		<i>Fr.</i>

T A B L E.

<i>Fr.</i> Phelodrys.	744
<i>Germ.</i> Phffer ling.	687
<i>Ital.</i> Phillyrea.	832
Phillyrea <i>Matt. & G. Bauh.</i>	ibid.
Phoenix lolium murinum <i>Matt.</i>	7
Phu magnum, & minus <i>Matt.</i> 262.	263
Phyllitis <i>Matt.</i>	663
Phylon, folium <i>Matt.</i>	154
<i>Fr.</i> Phylon.	ibid.
Phylon testiculatum <i>G. Bauh.</i>	154
Phyteuma <i>Matt.</i>	97
<i>Ital.</i> Piantagine. Pientana.	320
Picea <i>Matt. & G. Bauh.</i>	859
Pied de Corneille.	322
<i>Fr.</i> Pied d'Alloüette.	197
<i>Fr.</i> Pied de Lion.	292
<i>Ital.</i> Pie de Leone.	ibid.
<i>Ital.</i> Pie de Lepre.	624
<i>Fr.</i> Pied de Lievre.	ibid.
<i>Fr.</i> Pied de Veau ou vit de Chien.	338
<i>Fr.</i> Pied de Veau d'Egypte.	339
<i>Hisp.</i> Peitre.	212
Philosella <i>Matt. & G. Bauh.</i>	480. 481
Pilosele, oreille de Rat.	480
<i>Hisp.</i> Pimienta.	731
<i>Ital.</i> Pimpinella.	249. 250
<i>Germ.</i> Pimpernuff baum.	727
Pimpinella sanguisorba <i>Matt.</i>	250. 251
Pimpinella saxifraga <i>Matt. & G. Bauh.</i>	249
Pin, diverses especes. 852. 853. 854. 855.	
856. & 857	
<i>Hisp.</i> Pinello.	211
<i>Hisp.</i> Pinillo oleroso.	452
<i>Ital.</i> <i>Hisp.</i> Pino.	852
Pinus ejúsque species <i>Matt. & G. Bauh.</i>	
852. 853. 854. 855. 856. & 857	
Piper nigrum <i>Matt. & G. Bauh.</i>	731
<i>Ital.</i> Piperota.	104
Piper Indicum <i>Matt.</i>	118
Tome II.	R r

T A B L E.

<i>Ital.</i> Piploca.	366
<i>Fr.</i> Pistaches.	726
<i>Ital.</i> Pistachi.	ibid.
<i>Ital.</i> Pistachio salvarici.	727
Pistacia <i>Matt. & G. Bauh.</i>	726
Pistacia Sylvestris <i>G. Bauh.</i>	727
<i>Fr.</i> Pityusa, ou Esula.	545
Pityusa <i>Matt.</i>	ibid.
<i>Fr.</i> Pivoine.	614. 615
<i>Fr.</i> Plane.	763
Plantago major & longa <i>G. Bauh.</i>	320. 321
<i>Fr.</i> Plantain.	ibid.
<i>Ital.</i> Platano.	763
Platanus <i>Matt. & G. Bauh.</i>	ibid.
Pæonia mas & fœmina <i>Matt. & G. Bauh.</i>	614. 615.
<i>Fr.</i> Poirier.	772
Poivre d'Inde de guine.	118
<i>Fr.</i> Poivre noir.	731
<i>Hisp.</i> Poleio.	384
<i>germ.</i> Poley Hertz Poley.	ibid.
Polipodium vulgare <i>G. Bauh.</i>	676
<i>Fr.</i> Pouliot.	384. 385
Poligonum baccifer. marit. minus.	20
Polium <i>Matt. & G. Bauh.</i>	380. 381
Polygala major <i>Matt. & G. Bauh.</i>	656
Polygonatum Latifolium, Ramosum.	569
Polygonum minus Hermiaria <i>Matt.</i>	518
Polygonum <i>Matt. & G. Bauh.</i>	516. 517
<i>Fr.</i> Polipode.	676
<i>Ital.</i> Polipodio.	ibid.
<i>Fr.</i> Polytric.	669
<i>Apoth.</i> Polytrichum. <i>Vide</i> Trichomanes.	ibid.
<i>Hisp.</i> Polythrico.	ibid.
<i>Ital.</i> Polytrico.	ibid.
<i>Ital.</i> Pomi d'Adamo.	770
<i>Fr.</i> Pommes d'Adam & Poncyres.	ibid.
<i>Fr.</i> Pommier.	765
<i>Fr.</i> Pommes d'amour.	275
	Pomum

T A B L E.

	Pomum Adami <i>Matth.</i>	770
<i>Apoth.</i>	Pomum Granatum. <i>Vide</i> Malum.	771
<i>germ.</i>	Pontifchey VVermuth.	192
	Popolo bianco & nero.	759.760
<i>Ital.</i>	Popolo montano.	761
	Populus alba & nigra <i>Matth.</i>	759.760
	Populus Alpina ou Lybica.	761
<i>Ital.</i>	Porranello , o porro sylvatico.	74
<i>Fr.</i>	Porreau sauvage.	ibid.
	Porreau Testu.	71
<i>Ital.</i>	Porro.	ibid.
	Porrum Capitatum <i>Matth.</i>	ibid.
	Porrum sativum, &c. <i>G. Bauh.</i>	73
	Porrum Sectile.	72
	Porrum Sylv. <i>Vide</i> Ampeloprasum.	74
<i>Fr.</i>	Porte-laine.	55
<i>Ital.</i>	Portulaca o Porcacchia.	531
	Portulaca domestica & Sylv.	531.532
<i>Ital.</i>	Potamogeto.	330
	Potamogetum <i>Matth.</i> & <i>G. Bauh.</i>	ibid.
	Potentilla , Argentina <i>Matth.</i>	609
	Poterium <i>Matth.</i>	709
<i>Fr.</i>	Potirons.	687
<i>Fr.</i>	Pourpier.	531.532
<i>Fr.</i>	Pourrette oignonette.	72
<i>Fr.</i>	Poyrier ,	772
<i>Apoth.</i>	Praſium.	413
<i>Hisp.</i>	Preſera.	634
<i>Fr.</i>	Prelle,ou Queuë de cheval.	17
<i>Germ.</i>	Preyfeltig Keit.	351.352
	Primula Veris.	438.439
<i>Ital.</i>	Provinca.	564
<i>Hisp.</i>	Pruna.	777
<i>Apoth.</i>	Prunella vulgaris.	478
<i>Fr.</i>	Pruniers.	777.778
<i>Hisp.</i>	Pruni ſoſnaro.	777
	Prunus <i>Matth.</i> & <i>G. Bauh.</i>	777.778
<i>Germ.</i>	Pſellia raut ou Flochekraut.	324
	Pſeudo Aconitum Pardal. <i>Matth.</i>	307

T A B L E.

	Pseudocostus <i>Matt.</i>	239
	Pseudo Apios <i>Matt.</i>	647
	Pseudo Dictamnium <i>Matt. & G. Bauh.</i>	386
	Pseudo Elleborum <i>Matt.</i>	316
	Pseudolotus <i>Matt.</i>	784
	Pseudo Lonchitis aspera <i>Matt.</i>	675
	Pseudo Melanthium <i>Matt.</i>	356
	Pseudo Myagrum <i>Matt.</i>	126
<i>Ital.</i>	Pfyllio.	324
	Pfyllium I. & II. <i>Matt. & G. Bauh.</i>	324. 325
<i>Ital.</i>	Parmica.	498
	Parmica I I. <i>Matth.</i>	ibid.
	Parmica sternutamentoria <i>Matth.</i>	107
<i>Hisp.</i>	Puerro.	71
<i>Hisp.</i>	Puertos o Cebollos Sylu.	74
<i>Ital.</i>	Puleggio.	384
	Pulegium <i>Matt. & G. Bauh.</i>	ibid.
	Pulmonaria <i>Matt.</i>	475. 476
<i>Ital.</i>	Pulmonaria.	ibid.
	Pulsatilla <i>Matth. & G. Bauh.</i>	290
<i>Fr.</i>	Pulsatille ou Passifleur.	ibid.
<i>Ital.</i>	Pyrethro.	212
	Pyrethrum I. & II. <i>Matt. & G. Bauh.</i>	212. 213
<i>Fr.</i>	Pyrethre ou Pied d'Alexandre.	212
	Pyrola <i>Matt. & G. Bauh.</i>	326
<i>Ital.</i>	Pyrola.	ibid.
<i>Fr.</i>	Pyrole.	ibid.
	Pyrus <i>Matt. & G. Bauh.</i>	772
	Pyxacantha. <i>Vide Lycium Matth.</i>	837
Q		
<i>Germ.</i>	Q Vendel ou Huener Koel.	378
<i>Ital.</i>	Quercia.	741
<i>Hisp.</i>	Queiro.	844
<i>Apoth.</i>	Querula minor.	451
<i>Ital.</i>	Querciuala.	ibid.
	Quercus <i>Matt. & G. Bauh.</i>	741
	Quercus Gallam, &c. <i>Matt. & G. Bauh.</i>	
	Vide Galla.	742
<i>Fr.</i>	Queuë de cheval, Presse ou Chevaline.	17
<i>Fr.</i>	Queuë de Porceau.	218

T A B L E.

<i>Fr.</i>	Queuë de Renard. <i>Voyez</i> Syringue.	723
	Quinquefolium Album, &c. <i>G. Bauh.</i>	618
	Quintefeuille.	ibid.
<i>Germ.</i>	Quintebaum	766
R		
<i>Fr.</i>	R Acine sentant les Roses.	528
<i>Ital.</i>	Radice Rhodia.	ibid.
<i>Ital.</i>	Rafano & radice.	101
<i>Hisp.</i>	Rahacas.	123
<i>Germ.</i>	Raketenkraut Rauchekte.	108
<i>Fr.</i>	Raisin de Mer.	537
<i>Fr.</i>	Raisin de Renard.	274
<i>Hisp.</i>	Raiz de Iella.	505
<i>Ital.</i>	Ramoracia.	102
<i>Fr.</i>	Ranuncules, grenouillette.	292. 293
<i>Ital.</i>	Ranoncolo Pic Corvino.	293
	Ranunculus montanus Aconitis, &c.	ibid.
	Ranunculus ejusque species <i>Matt.</i>	292
	293. 294. 295. 296.	
<i>Ital.</i>	Rapa.	93
	Raphanus Sylvestris <i>Matt.</i>	102
	Raphanus, Radix & Radicula <i>Matt.</i>	101
	Rapistrum <i>G. Bauh.</i> Vide Lampfana.	99
<i>Ital.</i>	Raponzolo & Raponcioli.	95
	Rapum Sylvestris <i>Matt.</i>	96
	Rapum Rotundum <i>Matt.</i> & <i>G. Bauh.</i>	93
	Rapunculus Rapontium <i>Mats.</i>	95
<i>Hisp.</i>	Ravano Ravanillo.	101
<i>Germ.</i>	Rauchen.	109
<i>Fr.</i>	Rave sauvage, <i>vide</i> Apios.	546
<i>Fr.</i>	Rave ronde, ou mâle.	93
<i>Fr.</i>	Rave sauvage.	96
<i>Fr.</i>	Reffort, Raves à Paris.	101. 102
<i>Fr.</i>	Reffort sauvage.	102
<i>Hisp.</i>	Regaliza.	660
<i>Fr.</i>	Reglisse ou Regalisse.	660, 661
<i>Ital.</i>	Regolitia.	660
<i>Germ.</i>	Reinfarn, ou VVurkraut.	173
<i>Germ.</i>	Reingelstumen, steinblumen.	181

T A B L E.

<i>Germ.</i>	Reiff.	31
<i>Fr.</i>	Renouée corrigiole.	516
<i>Fr.</i>	Réponce, clochette bleuë sauvage.	95
<i>Fr.</i>	Rheupontic.	140
<i>Fr.</i>	Reseda blanche.	113
	Reseda <i>Plinij</i> Lutea Pycnoconos.	ibid.
	Reseda bovis. <i>Vide</i> Anonis ou Ononis.	710
<i>Fr.</i>	Retrait Especies.	251
<i>Germ.</i>	Retrig ou Rettich.	101
<i>Fr.</i>	Reveille-matin des vignes.	547
<i>Germ.</i>	Rhabarbarum.	139
	Rhabarbarum <i>Matth. & G. Baub.</i>	ibid.
	Rhamnus Catharticus <i>G. Baub.</i>	836
	Rhamnus ejusque species, 833. 834. & 835.	835.
<i>Ital.</i>	Rhamno o Maruca & Spina lanra.	833
<i>Apoth.</i>	Rheuponticum. <i>Vide</i> Centaurum.	140
<i>Germ.</i>	Rheu pontic.	ibid.
	Rhododendrum, <i>sive</i> Rhododaphne.	815
	Rhodia Radix <i>Matth. & G. Baub.</i>	528
<i>Ital.</i>	Rhu & sumacho.	732
<i>Fr.</i>	Rhubarbe.	139
<i>Germ.</i>	Rhukraut.	482
	Rhus <i>Matth & G. Baub.</i>	732
	Ribes vulgaris domestica <i>Matth.</i>	796
	Ricinus Palma Christi <i>Matth.</i>	764
<i>Hisp.</i>	Rinchaon.	115
<i>Germ.</i>	Rindtsang, Johans blum.	182
<i>Germ.</i>	Ringelblumen.	181. 503
<i>Ital.</i>	Riso.	31
<i>Germ.</i>	Ritter sporen.	197
<i>Fr.</i>	Riz.	31
<i>Hisp.</i>	Robre.	741
<i>Germ.</i>	Rocken.	28
<i>Germ.</i>	Roemisch, Fenyff.	599
<i>Hisp.</i>	Romaza alba.	138
<i>Ital.</i>	Rombice & Lapatie.	136
<i>Hisp.</i>	Romero.	243. 369
<i>Fr.</i>	Rompt-pierre.	584
<i>Fr.</i>	Ronce.	839. 840
<i>Germ.</i>	Rhoode Camille.	291

T A B L E.

<i>germ.</i> Root steimbrech.	257
<i>germ.</i> Root, ochsezung.	463
<i>Fr.</i> Roquette.	08. 19
<i>Ital.</i> Rosa.	842
<i>Hisp.</i> Rosa del monte, & albadeira.	614
Rosa domestica & rubra <i>Matt.</i>	842
<i>Fr.</i> Rosage.	815
<i>Fr. & germ.</i> Rose.	842
<i>Germ.</i> Rosenvurtz.	528
<i>germ.</i> Roszhuo & brandlattich.	343
<i>Fr.</i> Rosmarin.	369
<i>germ.</i> Roszmarin.	ibid.
<i>Fr. & germ.</i> Rosmarin.	243
<i>Ital.</i> Rosmatino de gli horti.	369
Rosmarinus, Libanotis.	243
Rosmarinum Coronarium.	319
<i>germ.</i> Rossteimbreck.	261
<i>Germ.</i> Roszschvantz.	17
<i>germ.</i> Rott Gilgen Gethlilien.	79
<i>germ.</i> Rott, Mangolt ou Piessen.	142
<i>germ.</i> Rottannebaum.	859
<i>Fr.</i> Roux ou Rhon.	732
<i>Ital.</i> Rovo.	839. 840
<i>germ.</i> Rube ou Rueben.	93
<i>Ital.</i> Rubia.	631
Rubea ejúsque pecies.	631. & 633
Rubus <i>Matt.</i> & <i>G. Baub.</i>	839. 840
Rubus Cervinus. <i>Vide Smilax aspera.</i>	555
<i>Ital.</i> Ruchetta o Rucola.	108. 109
<i>germ.</i> Ruckende, Ardorn. feld.	423
<i>Germ.</i> Ruda Aruda.	636
<i>Fr.</i> Ruë.	ibid.
<i>Hisp.</i> Rui pontico.	140
<i>Ital.</i> Rusco fungi Topi,	823
Ruscus, <i>Matt.</i> & <i>G. Baub.</i>	ibid.
<i>Germ.</i> Rusthoihz Rustbaum.	751
Rustrum Ciconiæ. <i>Vide Ceranium II.</i>	601
<i>Ital.</i> Ruta.	636. 637. & 638
Ruta Capraria. <i>Vide Galega.</i>	659

T A B L E.

	Ruta horrensis <i>Marth. & G. Bauh.</i>	636
	Ruta parietum.	670
	Ruta Sylvest. <i>Matt. & G. Bauh.</i>	637. 638.
<i>Hisp.</i>	Rurna.	631
S		
<i>Ital.</i>	S Abina.	847
<i>Fr.</i>	S Sabine.	ibid.
<i>Hisp.</i>	Sabugo.	797
<i>Ital.</i>	Saetta.	333
<i>Fr.</i>	Saffran.	65
<i>Germ.</i>	Saffran.	ibid.
<i>Fr.</i>	Saffran bâtard.	691. 693
<i>Fr.</i>	Sagette maffe & femelle.	333. 334
	Sagitta major & minor.	ibid.
<i>Ital.</i>	Saggina , Sarracino.	37
<i>Hisp.</i>	Sales.	829
<i>Ital.</i>	Salice.	ibid.
<i>Fr.</i>	Saligots <i>Voyez Tribule.</i>	657
<i>Fr.</i>	Saligor , ou Chaiſtaigne d'eau.	332
	Salix , Vitex <i>Matt. & G. Bauh.</i>	829
<i>Ital.</i>	Salfa pariglia.	556
	Salvia Romana. <i>Vide Mentha Græca.</i>	400
<i>Ital.</i>	Salvia Salvar.	423. 425
	Salvia major.	425
	Salvia minor.	426
<i>Apoth.</i>	Salvia vitæ. <i>Vide Parronichia.</i>	670
<i>Ital.</i>	Sambuco.	797
	Sambucus humilis , ſive Ebulus.	799. 800
	Sambucus vulgaris & montana.	797. 798
	Sampſuchum. <i>Vide Amaracus.</i>	393. 394
	Sana munda. <i>Vide Cariophylata.</i>	610
	Sanguinalis proſerp. <i>Vide Polygonum.</i>	516
<i>Ital.</i>	Sanguinella.	5
<i>Ital.</i>	Sanguino.	781
<i>Fr.</i>	Sanicler.	604. 612. & 613
<i>Germ.</i>	Sanichel.	612
<i>Germ.</i>	Sanichel.	604
	Sanicula montana, &c. <i>G. Bauh.</i> <i>Vide Gor-</i>	
	cufa.	441
	Sanicula	

T A B L E.

	Sanicula, <i>sive</i> Auricula Urli.	440
	Sanicula. <i>Vide</i> Diapensia.	604
	Sanicula. <i>Vide</i> Dentaria.	612. 613
<i>Germ.</i>	S. Iohans Kraut,	510
<i>Germ.</i>	Sant Iohans Treublein.	796
	Sanuë blanche. <i>Voyez</i> Lampfane de <i>Matt.</i>	
	99.	
	Sabina baccifera <i>Matt.</i> & <i>G. Bauh.</i>	847
<i>Fr.</i>	Sapin.	861
<i>Fr.</i>	Sarrazine.	581. 582
<i>Fr.</i>	Sariette ou Savorée.	371. & 373
	Satureja spicata <i>G. Bauh.</i>	372. & 375
	Satureja Tymbra <i>Matt.</i> & <i>G. Bauh.</i>	473
<i>Ital.</i>	Saturei, Favoreggia & Segurella.	ibid.
<i>Fr.</i>	Satyriion ou testicule de Prêtres.	87
<i>Ital.</i>	Satyriione o la mor di dona.	ibid.
<i>Hisp.</i>	Satyriion testiculo di Frache.	ibid.
<i>Fr.</i>	Satyriion royal, mâle & femelle.	89
<i>Fr.</i>	Satyriion royal <i>Matt.</i>	ibid.
	Satyriion trifolium <i>Matt.</i>	87
	Satureja altera <i>Matt.</i> & <i>G. Bauh.</i>	371
	Satyrium Erythronium <i>Matth.</i>	88
<i>Fr.</i>	Sauge sauvage.	423
<i>Fr.</i>	Sauge petite.	426
	Saulx ou Saulx.	829
<i>Germ.</i>	Saurer Klec Buchklec.	625
<i>Germ.</i>	Sauvvrampffer.	134
<i>Hisp.</i>	Sauze.	819
	Saxifraga <i>Matt.</i>	372. 375
	Saxifraga major. <i>Matt.</i>	359
	Saxifraga III. <i>Matt.</i>	219.
<i>Fr.</i>	Saxifrage, ou persepierre.	359
<i>Ital.</i>	Saxifragia.	219. 359. 372
<i>Ital.</i>	Saxifragia.	584
	Saxifraga IV. <i>Matt.</i> & <i>G. Bauh.</i>	584
<i>Fr.</i>	Scabieuse.	496. 497
<i>Ital.</i> <i>Hisp.</i>	Scabiola.	496
	Scabiola major & minor.	496. 497
	Scammonée.	551

T A B L E.

	Scammonia <i>Matt. & G. Bauh.</i>	ibid.
<i>Germ. Ital.</i>	Scammonia.	ibid.
	Scandix semine Rostrato, &c. <i>G. Bauh.</i>	226.
<i>Germ.</i>	Scarpioencruyt ou hafenore.	530
<i>Ital.</i>	Scilla osquilla.	75
<i>Germ.</i>	Schamulle.	830
	Scilla Pusilla Pancratium <i>Matt.</i>	75
<i>Germ.</i>	Schabeukraut, ou Mottenkraut.	436
<i>Germ.</i>	Schlangenzun ghin Einblatti.	665
<i>Germ.</i>	Schartenkraut, Iternkraut. 421. 491.	492
<i>Germ.</i>	Schlinghaum.	758
<i>Germ.</i>	Schlusselblumen.	438
<i>Apoth.</i>	Schcenanthum, ou Squinanthum.	11
	Sclarea <i>Matt.</i>	428
<i>Ital.</i>	Sciaria.	ibid.
<i>Germ.</i>	Scharlack.	ibid.
<i>Fr.</i>	Scolopendre.	666
	Scolopendrium <i>Vide Asplenium Matt.</i>	ib.
	Scorodoprasum <i>Matt.</i>	77
	Scordium, <i>sive triffago palust.</i>	450
<i>Fr.</i>	Scordium ou chamarraz.	ibid.
<i>Ital.</i>	Scorpioides.	530
	Scorpioides <i>Matt. & G. Bauh.</i>	ibid.
	Scorzonera Hispanica <i>Matt. & G. Bauh.</i>	502
<i>Fr.</i>	Scorzonere Viperine ou Serpentine.	502
<i>Ital.</i>	Scorzonera.	ibid.
<i>Ital.</i>	Scorano in Roso.	733
<i>Germ.</i>	Schnitlauch.	72
<i>Germ.</i>	Schvvalbenvurtz.	568
<i>Germ.</i>	Schvvaden.	5
<i>Germ.</i>	Schvvartz coriander.	204. 205
<i>Germ.</i>	Schvvartz, Oder, VVildebonem.	644
<i>Germ.</i>	Schvvartz, Ebervurtz.	695
<i>Germ.</i>	Schvvartz, niesvurtz.	313. 314
<i>Germ.</i>	Schvvartz, stichvurtz.	558
<i>Germ.</i>	Schvvartz VVinde.	553
<i>Germ.</i>	Schvveinbrodt.	583
<i>Germ.</i>	Schvventel.	581
	Scorpio.	

T A B L E.

	Scorpio. <i>Vide Tragum Matt.</i>	537
	Scrofularia major.	422
Fr.	Scorfulaire.	ibid.
	Scrofularia minor. <i>Vide Chelidonium.</i>	585
Hisp.	Scurzo.	502
Fr.	Seau de Salomon. <i>Voyez Grenouillet.</i>	569
	Secale <i>Matt. & G. Bauh.</i>	28
Germ.	Secblumen.	331
Ital.	Segala.	28
Fr.	Segle.	ibid.
Hisp.	Seguda.	253
Hisp.	Segurella.	371. 373
	Securidaca major. <i>Vide Hedyfarum.</i>	654
Apoth.	Sel Alkali Axungia Vitii. <i>Vide Kali.</i>	536
	Sempervivum ejusque species <i>Mattb & G. Bauh.</i>	520. 521. 522. 523. & 524
Ital.	Semprevivo.	520. 521. 522. 523
Hisp.	Sen de Alexandria.	721.
	Sena <i>Matt. & G. Bauh.</i>	ibid.
Ital.	Sena.	ibid.
Fr.	Sené.	ibid.
	Senecio <i>Matt. & G. Bauh.</i>	172
Germ.	Senet.	721
Fr.	Seneve sauvage.	103
Fr.	Seneçon.	172
Germ.	Senff.	110. 111
	Serica <i>Vide Zizipha.</i>	779
	Seris Endiviæ I. & II. <i>Matt.</i>	160. 161
Fr.	Ser montain.	255
Fr.	Serpolet.	378. 379
Ital.	Serpolio.	ibid.
	Serpillum fativum & Sylvest.	ibid.
Hisp.	Serraja, ferrada.	158. 159
	Serratura <i>Matt.</i>	421
Fr.	Serrette.	ibid.
Ital.	Serrufugaro.	744
	Serrula Campana. <i>Vide Millelorus.</i>	629
Hisp.	Servas.	734
Ital.	Servila ou Sifaro.	235

T A B L E.

	Sesamoides parvum <i>Matt.</i>	171
<i>Fr.</i>	Sesamoides petit.	ibid.
	Sesamum <i>Matt.</i>	36
	Seseli Æthiopicum <i>Matt.</i>	242
<i>Fr.</i>	Seseli d'Erhiopic.	ibid.
<i>Fr.</i>	Seseli de Morée.	254
	Seseli Peloponense & Massil.	254. 255
<i>germ.</i>	Sevembbaum.	847
<i>germ.</i>	Seydelbast.	810
	Sferra Cavallo ou ferrum Equinum.	655
<i>Ital.</i>	Sferra Cavallo.	ibid.
<i>Germ.</i>	Siben gezezt.	627
<i>Ital.</i>	Sideritide I. II. & III. 176. 251. 411.	418
	Sideritis I. II. & III. <i>Matt.</i>	ibid.
<i>Fr.</i>	Sederitis III. especes.	176. 411
<i>Apoth.</i>	Sigillum Salomonis. <i>Vide</i> Poligonar.	569
<i>Germ.</i>	Sigmartkraut.	598
	Siler Montanus. <i>Vide</i> Seseli.	254. 255
	Siliqua <i>Matt.</i> & <i>G. Bauh.</i>	728
	Smilax aspera. <i>Vide</i> Zarrapilla.	556
	Smilax aspera, <i>Matt. G. Bauh.</i>	555
	Smilax hortensis <i>Matt. & G. Bauh.</i>	642
	Smilax Lævis <i>Matt.</i>	550
<i>germ.</i>	Smour Van ghelafen.	536
	Smirnum <i>Matt.</i>	231
	Sinapi hortensis <i>Plinij</i>	110. 112
<i>Germ.</i>	Sinavvgtos ou grosz sanikel.	605
	Sion Apium Aquaticum <i>Matt.</i>	123
	Siringa Cærulea <i>G. Bauh.</i>	723
<i>Fr.</i>	Siringue ou Queuë de Renard.	ibid.
<i>germ.</i>	Siringbaum.	ibid.
<i>Fr.</i>	Sisame Jugeoline.	36
<i>Ital.</i>	Sisamo.	ibid.
	Sisarum Germanorum. <i>Vide</i> Sifer.	235
	Siler <i>Matt.</i>	ibid.
	Sisimbrium aquat. <i>Matt.</i>	111. 122
	Sisyrinchium Iridi bulbosa affine.	49
	Sisymbrium hortense <i>Matt.</i>	120
<i>Hist.</i>	Soagen.	463
	<i>Apoth.</i>	

T A B L E.

<i>Apch.</i>	Sodanella. <i>Vide</i> brassica marina.	554
	Sodanella maritima minor <i>G. Bauh.</i>	554
<i>Fr.</i>	Solane dormitif.	272. 273
	Solanum Halicacab. I. & II. <i>Matt.</i>	269
	270	
	Solanum hortense & bacciferum.	267
	Solanum majus <i>Matt.</i> & <i>G. Bauh.</i>	271
	Solanum pomiferum, &c. <i>G. Bauh.</i>	275
	Solanum pomo spinoso, &c. <i>G. Bauh.</i>	277
	Solanum Quadrifol &c. <i>G. Bauh.</i>	274
	Solanum scandens, <i>sem</i> Dulcamara.	276
	Solanum somniferum I. & II.	272. 273
	Solanum somnif. Verticillat.	ibid.
	Solanum viscarium, & <i>G. Bauh.</i>	269. 270
<i>Ital.</i>	Solatro.	267
<i>Apot.</i>	Solatrum.	ibid.
<i>Fr.</i>	Solatrum commun ou Morelle.	271
<i>Ital.</i>	Sonco Cicerbita	158. 159
	Sonchus asperus, Planus vel Lævis.	ibid.
<i>germ.</i>	Sonvvende, Vvolfsmelech.	542. 543
	Sorba fativa & domestica <i>G. Bauh.</i>	734
<i>Fr.</i>	Sorbier. <i>Voyez</i> Cormier.	ibid.
<i>Fr.</i>	Sorbier Terminal.	792
<i>Ital.</i>	Sorbolero o sorbole.	734
	Sorbus Terminalis <i>Matt.</i>	792
<i>Ital.</i>	Sorgo.	34
<i>Fr.</i>	Souchet.	14
<i>Fr.</i>	Souffi.	503. 504
	Sparganium <i>Matt.</i> & <i>G. Bauh.</i>	16
<i>germ.</i>	Spargen.	851
	Spartium <i>Matt.</i> & <i>G. Bauh.</i>	719
	Spartium arborefcens, &c. <i>G. Bauh.</i>	718
<i>Ital.</i>	Spelto o farro, &c.	26
<i>germ.</i>	Speltz ou Dinkelkorn.	ibid.
<i>Ital.</i>	Sperone di Cavaliero.	197
<i>germ.</i>	Spertverbaum.	734
<i>Fr.</i>	Sphondylion.	241
	Sphondylium <i>Matt.</i> & <i>G. Bauh.</i>	ibid.
<i>Apot.</i>	Spicanardi Indica <i>Matt.</i>	12
	<i>Ital.</i>	

T A B L E.

<i>Ital.</i>	Spice nardi.	266
<i>Germ.</i>	Spiccanne Gross. Miltz raur.	674
	Spinacia, spinachia <i>Matt. & Brunf.</i>	137
<i>Ital.</i>	Spinaci.	ibid.
	Spina Alba, Acanthaleuce. 697. 698. & 699	
	Spina Alba Tomentosa, &c. <i>G. Bauh.</i>	70
	Spina infectoria <i>Matt.</i>	836
<i>Germ.</i>	Spindelbaum.	757. & 781
<i>Germ.</i>	Spinet oder binesch.	137
<i>Ital.</i>	Spino Merlo spinguerzo.	836
	Splenium. <i>Vide Hemionitis.</i>	662
<i>Ital.</i>	Spondylio.	241
<i>Ital.</i>	Speronella.	634
<i>Germ.</i>	Sprißkraut.	549
<i>Fr.</i>	Squille, Scipouille, ou oignon marin.	75
<i>Apoth.</i>	Squilla. <i>Vide Scilla Matt.</i>	75
<i>Ital.</i>	Squinanto.	11
<i>Germ.</i>	Stabvurtz ou Gerten Vvurtz.	184
<i>Germ.</i>	Steckruelen, ou Steckrube.	100
	Stachys <i>Matt.</i>	423. 424
	Staphis Agria <i>Matt. & G. Bauh.</i>	617
<i>Ital.</i>	Stafularia.	ibid.
<i>Ital.</i>	Stamutella ò Parmica.	107
	Staphylodendrum <i>Matt.</i>	727
<i>Ital.</i>	Stanca Cavallo.	509
<i>Fr.</i>	Stecados.	366
<i>Germ.</i>	Stechende Vvinde.	555
<i>Germ.</i>	Stecheychen.	747
<i>Germ.</i>	Stendelvurtz.	87
<i>Germ.</i>	Steimbrech.	219. 242. & 359
<i>Germ.</i>	Steim, Eppich.	230
<i>Germ.</i>	Steinbrech, Vvualdi Kumel.	255
<i>Germ.</i>	Steinfarn & Miltzraut.	666
<i>Germ.</i>	Steinkée.	630
<i>Germ.</i>	Steinklée.	628
<i>Germ.</i>	Steinlindée, Lindebaum.	752
	Stellaria Pes Leonis Alchimilia.	605
<i>Germ.</i>	Stendelvurtz Vveiblein.	89
<i>Germ.</i>	Stickvurtz, ou Hundskurts.	557
	<i>Ital.</i>	

T A B L E.

<i>Ital.</i>	Stecade ,	366
<i>Germ.</i>	Stœcaskraut.	ibid.
	Stœcas <i>Matt.</i> Purpurea <i>G. Bauh.</i>	ibid.
	Stœcas Citrina <i>Matt.</i>	486
<i>Ital.</i>	Sorace.	860
<i>Germ.</i>	Storaque.	ibid.
<i>Fr.</i>	Storax.	ibid.
	Storax Galamita <i>Matt. & G. Bauh.</i>	ibid.
<i>Germ.</i>	Storck enfnabel.	600
<i>Fr.</i>	Stratiote d'eau.	683
	Stratiotes Aquatica <i>Matt.</i>	ibid.
	Stratiotes Millef. majus & minus. 192. 193	
<i>Germ.</i>	Strobildorn.	703
	Super <i>Matt. & G. Bauh.</i>	745. 746
	Succisa <i>Matt. & G. Bauh.</i>	495
<i>Hisp.</i>	Suelda Majore.	515
<i>Hisp.</i>	Sumach & sumagro.	732
<i>Apoth.</i>	Sumach. <i>Vide Rhus Matt.</i>	ibid.
<i>Fr.</i>	Sureau ou suyn.	797. 798. 800
<i>Germ.</i>	Sulzholtz sulzvurtzel.	660
<i>Ital.</i>	Souero ou subro,	745
<i>Fr.</i>	Sycomore.	803
	Sycomorus , <i>sive ficus Ægyptia.</i>	ibid.
	Salva mater. <i>Vide Peryclimenum.</i>	565
	Symphitum alterum <i>Matt.</i>	515
	Symphitum maculosum <i>G. Bauh.</i> <i>Vide</i>	
	Pulmonaria.	475. 476
	Symphitum majus <i>Matt. & G. Bauh.</i>	474
	Symphitum Petræum <i>Matt. & G. Bauh.</i>	515
	Syrich Korffelkraut.	224
T		
<i>Fr.</i>	T Abac herbe de la Reyne.	283
<i>Ital.</i>	Tabaco.	ibid.
<i>Germ.</i>	Tabacum Nicotiana <i>Lugd.</i>	ibid.
<i>Fr.</i>	Tabake.	ibid.
<i>Germ.</i>	Tabouret ou bourse de pasteur.	125
<i>Ital.</i>	Tamarichenbaum.	843
	Tamarigio.	ibid.
		<i>Hisp.</i>

T A B L E.

<i>Hisp.</i> Tamariz.		ibid
<i>Apoth.</i> Tamariscus <i>G. Bauh.</i>		ibid.
Tanacetum <i>Matt. & G. Bauh.</i>		173
Tanacetum minus. <i>vide Achillea.</i>		175
<i>Fr.</i> Tanaïse ou tannée.		173
Tanacetum <i>G. Bauh.</i> <i>Vide Carioph.</i>		177
Tanacetum montanum. <i>Vide Sideritis.</i>		176
<i>Germ.</i> Tanné ou Thannebaum.		861
<i>Fr.</i> Targon.		106
<i>Germ.</i> Taub, nessel.		414
<i>Apoth.</i> Tapsus barbatus.		430
<i>Fr.</i> Targon serpentine.		335
<i>Hisp.</i> Taragontia.		ibid.
<i>Hisp.</i> Tartago.		549
<i>Ital.</i> Tartuffi Tortaffoli.		689
<i>Germ.</i> Tansent schoen.		149
<i>Germ.</i> Tausent gouldenkraut.		508
<i>Ital.</i> Taxo.		862
Taxus <i>Matt. & G. Bauh.</i>		ibid.
Telephium vulgare. <i>Vide Ebaria.</i>		529
<i>Hisp.</i> Tejo.		750
<i>Germ.</i> Terbinthinbaum.		725
<i>Fr.</i> Terebinthe.		ibid.
<i>Ital.</i> Terebintho.		ibid.
Terebinthus <i>Matt. & G. Bauh.</i>		ibid.
<i>Germ.</i> Tertuffen hirsch brunst.		689
<i>Hisp.</i> Terzola.		608
<i>Germ.</i> Teschelkhaut, ou seckelkraut.		125
<i>Fr.</i> Testicule de Chien.	83. 84. 85. & 86	
<i>Ital.</i> Testiculo di Cane.		ibid.
Teucrium <i>G. Bauh.</i>		449
<i>Germ.</i> Teufels Milch.		547
<i>Germ.</i> Tenffels abiffz.		495
<i>Ital.</i> Thimbra conulla.		371
Thlaspi Aliffon dictum <i>G. Bauh.</i>		124
Thapsia <i>Matt. & Thapsia Carrotta fo-</i> <i>lio. G. Bauh.</i>		217
Thlaspi Cassella, &c. <i>Dioscor.</i>		103
<i>Germ.</i> Thym.		374
		Thymelca

T A B L E.

	Thymelea <i>Matt. & G. Bauh.</i>	811
	Thymelea foliis acutis, &c. <i>G. Bauh.</i>	812
<i>Ital.</i>	Thymo.	374
	Thymum <i>Matt. & G. Bauh.</i>	ibid.
	Thypha <i>Matt.</i>	24
<i>Ital.</i>	Tiglio.	750
	Teigne de Thym.	376
<i>Fr.</i>	Tillet femelle & masse,	750. & 752
	Tillia mas & foemina.	ibid.
<i>Fr.</i>	Tin.	374
<i>Fr.</i>	Tithymale, diverses especes. 538. 539. 540.	
	541. 542. 543. & 544	
<i>Ital.</i>	Tithymalo.	538
	Tithymalus ejúsque species. 538. 539. 540.	
	541. 542. 543. & 544	
	Tithymalus foliis brevib. &c. <i>G. Bauh.</i>	545
<i>Germ.</i>	Toðtern flosechseiden.	377
<i>Hisp.</i>	Tomillo salsero.	374
	Tormentilla <i>Matt. & G. Bauh.</i>	619
<i>Ital. & Hisp.</i>	Tormentilla.	619
<i>germ.</i>	Tormentill. Birchvurtz.	ibid
<i>Fr.</i>	Tormentille.	ibid.
<i>Hisp.</i>	Torongil. y yerva cidrera.	408
<i>Fr.</i>	Tornesol.	459
	Tragacantha <i>Matt. & G. Bauh.</i>	708
	Tragacantha affinis, &c. <i>G. Bauh.</i>	709
<i>Germ.</i>	Trago dester.	391
	Tragopogon pratense, &c. <i>G. Bauh.</i>	501
	Tragoriganum <i>Matt. G. & Bauh.</i>	391
	Tragum, sive Scorpio <i>Matt.</i>	537
<i>Ital.</i>	Trasi dolce & Dulzolini.	15
	Trasi ou Dulchinum <i>Matt.</i>	ibid.
<i>Hisp.</i>	Treboles.	621
<i>Fr.</i>	Trefle triolet.	621. 622. & 623
	Treffes d'eau. <i>Voyez</i> Tribule.	657
<i>Fr.</i>	Tremble ou Peuplier.	761
<i>germ.</i>	Trespen ratvven, &c. <i>Lusch.</i>	6
<i>germ.</i>	Tribule, Saligots, Elcharbors treffes d'eau,	
	657	

Ital.

T A B L E.

<i>Ital.</i> Tribolo terrestre.	ibid.
Tribulus terrestris <i>Matt. & G. Bauh.</i>	ibid.
Tribulus aquaticus <i>Matt. & G. Bauh.</i>	332
Trichomanes <i>Matth. & G. Bauh.</i>	669
<i>Ital.</i> Trifoglio,	621
Trifolium ejusq; species <i>Mttu. & G. Bauh.</i>	621. 622. & 623.
Trifolium Acetosum <i>Matth & G. Bauh.</i>	625
Trifolium aruense, &c. <i>G. Bauh.</i>	624
Trifolium hepaticum, &c. <i>G. Bauh.</i>	626
<i>Hisp.</i> Trigo.	25
<i>Hisp.</i> Trigo de India,	32
<i>Hisp.</i> Trigo morisco.	37
Trinitas hepatica <i>Matt.</i>	626
<i>Fr.</i> Triolet Aromatique.	627
Trifago, seu Chamœdrys I.	451
Triticum <i>Matt.</i>	25
Triticum Typhinum <i>G. Bauh.</i>	ibid.
<i>Fr.</i> Troëfme.	332
<i>Fr.</i> Truffes noires.	689
Tubera <i>Matth. & G. Bauh.</i>	ibid.
Tulipa Præcox, &c. <i>G. Bauh.</i> Vide Narcif- sus V.	62
<i>Apot.</i> Turbith Albus.	217
<i>Fr.</i> Turbit blanc.	812
<i>germ.</i> Turkifch, Kreff.	127
Tussilago bechiam <i>Matt. & G. Bauh.</i>	343
Tussilage grande.	344
Tussilago major <i>Apot.</i>	344
Typha.	24
V	
<i>Hisp.</i> V Elenno.	280. 281. 282
<i>Apoth.</i> V Valeriana major & minor.	262. 263
<i>Ital. Hisp.</i> Valeriana Maggiore & minore.	ibid.
<i>Fr.</i> Valerienne domestique & moyenne.	ibid.
<i>Hisp.</i> Verdolaga.	531
<i>germ.</i> VVeinz steimbrech.	372
<i>Fr.</i> Velar ou Tortelle.	115
	Verbascura

T A B L E.

Verbascum ejusque species.	430. &c.
Verbasculum Pratenſe odorata. G. Bauh.	438
Verbenaca Supina, Matt. & G. Bauh.	494
<i>Hiſp.</i> Verga.	131
<i>Fr.</i> Veige d'or.	493
<i>Fr.</i> Ve ge des bergs petite.	705
<i>germ.</i> Vergiffimem nicht.	190
<i>Hiſp.</i> Verminacola berbenaca.	494
Veronica mas. Matt. & G. Bauh.	448
<i>Fr.</i> Veronique mâle.	ibid.
<i>Ital.</i> Veronica.	ibid.
<i>Apoth.</i> Verrucaria major & herba cancri.	459
<i>germ.</i> VVertzerling, VVertenth.	253
<i>Fr.</i> Vervaine femelle.	494
<i>Ital.</i> Veſta Roſſa.	796
<i>germ.</i> Veth bluomen hornungs, zeitloſen.	56
<i>Ital.</i> Verze o Verzi.	131
<i>Fr.</i> Veſſe.	648
<i>Fr.</i> Veſſe ſauvage.	646
<i>germ.</i> Veyelen ou gelb, violen.	353
Viburnum Matt. & G. Bauh.	758
Vicia Clepium, &c. G. Bauh. Vide Aphaca.	646
Vicia vulgaris Matt. & G. Bauh.	648
Vigne.	560
<i>Fr.</i> Vigne ſauvage.	276
<i>Hiſp.</i> Veleginho.	280. 281. 282.
<i>Ital.</i> Villucho Maggiore.	550
<i>Ital.</i> Villuchio minor.	553
<i>Ital.</i> Vinca per vinca.	564
<i>Ital.</i> Vince toſſico.	568
Vince toxicum, Hirundinaria Matt.	ibid.
Viola arboreſcens Matt. & G. Bauh.	349
<i>Ital.</i> Viola bianca.	353
<i>Ital.</i> Viola arborea.	349
Viola marina. Vide Medium.	98
Viola purpurea Matt. & G. Bauh.	347
<i>Ital.</i> Viola purpurea o mammula,	ibid.
Viola	

T A B L E.

	Viola tricolor hort. & G. Bauh.	351.352
<i>Hisp.</i>	Violeta.	347
<i>Fr.</i>	Violette en Arbre.	349
<i>Fr.</i>	Violette de mer, gans de nôtre dame.	98
<i>Fr.</i>	Violier blanc.	353
<i>Fr.</i>	Violier blanc bulbeux.	57
<i>Fr.</i>	Violette de Mars.	347
<i>Fr.</i>	Viorne.	758
<i>Fr.</i>	Viperine ou Serpentine.	502
	Virga aurea <i>Matt. & G. Bauh.</i>	495
<i>Ital.</i>	Virga aurea.	ibid.
	Virga pastoris.	705
	Verba sanguinea <i>Matt.</i>	781
<i>Ital.</i>	Vischio.	743
<i>Ital.</i>	Visciola.	786
<i>Hisp.</i>	Visco.	743
	Viscum <i>Matt & G. Bauh.</i>	ibid.
<i>Apot.</i>	Viscus Quercinus. <i>Vide</i> Viscum <i>Matth.</i>	ibid.
<i>Fr.</i>	Vit de chien, ou pied de Veau.	338
<i>Ital.</i>	Vitalba porporea.	561. & 563
<i>Ital.</i>	Vite bianca.	557
<i>Ital.</i>	Vite salvatica.	276
	Vite venifera.	560
	Vitex <i>Matt. & G. Bauh.</i>	830
<i>Ital.</i>	Viticella, pomo di Gierusalemme.	579
	Viticella momordica. <i>Vide</i> Balsamina.	ib.
	Vitis vinifera <i>Matt. & G. Bauh.</i>	560
	Vitis Alba & nigra <i>Matt.</i>	557.558
	Vitis Sylvestris <i>Matt.</i>	276
	Vitis Idæa foliis. &c. <i>Matt.</i> <i>Vide</i> Myrtillus	
	824	
<i>Ital.</i>	Vitire Agne Casto.	830
	Ulnus <i>Matt. & G. Bauh.</i>	751
<i>Ital.</i>	Umbilico di venere.	525
	Umbilicus terræ. <i>Vide</i> Cyclaminus.	583
	Umbilicus Veneris, Acetab. I. & II.	525.526
<i>Apot.</i>	Ungula Cabalina. <i>Vide</i> Tussilago.	543
	<i>Apot.</i>	

T A B L E.

<i>Apot.</i> Volubilis major. <i>Vide</i> Similax laevis.	550
<i>Apot.</i> Volubilis media, vitæalis.	553
<i>Germ.</i> Uoter VVergrich.	320
<i>Hisp.</i> Vitiga Muerta, ou Mercuriale.	152
<i>Hisp.</i> Vitica, <i>especies.</i>	415.416. 417
Vnia de Afino.	343
<i>Apot.</i> Usnea. <i>Vide</i> Muscus <i>Matth.</i>	679
<i>Germ.</i> VValdtfarn mennic.	672
<i>germ.</i> VValdrkumel.	254
<i>germ.</i> VValgilgen.	565
<i>Germ.</i> VValuvvrtz.	474
<i>Germ.</i> VValuvvrtz.	515
<i>Germ.</i> VVairzen ou VVeirzenkorn.	25
<i>Germ.</i> VValdescheyn.	753
<i>Germ.</i> VValddistel oder stehpalmen.	749
<i>germ.</i> VVandileufz.	41
<i>Germ.</i> VVasser Battenig.	450
<i>Germ.</i> VVasser VVejel.	195.& 196
<i>germ.</i> VVassernovvrtz.	332
<i>Ital.</i> VVaspinga.	795
<i>Germ.</i> VVasserpfeffer ou mukenkraut.	116
<i>Germ.</i> VVasser Eppic, ou VVassermerck.	122
VVa marina major.	20
VVa spina, ou Cryspa <i>Matth.</i>	795
<i>Germ.</i> VVechildert.	850
<i>Germ.</i> VVequuaert.	162. 170
<i>germ.</i> VVegrass, & VVetritt.	516
<i>germ.</i> VVeidembbaum ou felbiger.	829
<i>Germ.</i> VVeid. Endich.	132. 133
<i>germ.</i> VVeinreb, VVeinstoch.	560
<i>Germ.</i> VVeinsz steimbrech.	372
<i>Germ.</i> VVeisz VVege.	701
<i>Germ.</i> VVeissourtz.	569
<i>Germ.</i> VVelgemuth.	389
<i>Germ.</i> VVeltsch, ou Turkische.	643
<i>Germ.</i> VVeltsch bonem.	642
<i>Germ.</i> VVeltsch, Bingel raut.	154
<i>Germ.</i> VVeltsch, Hydelsbeer ou Myrrebaum.	820
<i>germ.</i> VVeltsch, Linse ou Gelklée.	713
<i>germ.</i>	

T A B L E.

<i>Germ.</i> VVertzerling.	253
VVesch, Pimpernußbaum.	726
<i>Germ.</i> VVelche hirße.	35
<i>Germ.</i> VVerimuth.	101
<i>Germ.</i> VVerimuth Elß Eltz.	191
<i>Germ.</i> VVesch Ochsenzung.	690
<i>Germ.</i> VVeyerraben.	722
<i>Germ.</i> VVichen.	648
<i>Germ.</i> VViefcen mangolt.	328
<i>Germ.</i> VViefz.	694
<i>Germ.</i> VVideerbertran ou Niessvvurtz.	107
<i>Germ.</i> VVikbolhen feigbohem.	652
<i>Germ.</i> VVildt bingelkraut.	153
VVild , peterlin.	227
<i>Germ.</i> VVilder bertram.	107. 498
<i>Germ.</i> VVilde Carthamon.	693
<i>Germ.</i> VVilde Cauuootden.	592
<i>Germ.</i> VVidelcolffel.	252
<i>Germ.</i> VVild Cucumer.	593
<i>Germ.</i> VVilde feygembbaum.	803
<i>Germ.</i> VVilde galgan.	14
<i>Germ.</i> VVilde Kafen, Koel, ou Gansendistel.	158
<i>Germ.</i> VVilde Kresse.	105
<i>Germ.</i> VVilde Lattuck.	157
<i>Germ.</i> VVildlauch.	74
<i>Germ.</i> VVild morem.	234
<i>Germ.</i> VVilde Oelbaum.	827
<i>Germ.</i> VVilde poley.	405
<i>Germ.</i> VVidertodt Roter steimbrech.	669
<i>Germ.</i> VVilder VVicken.	646
<i>Germ.</i> VVildon Kraut	550
<i>Germ.</i> VVild Saffran.	691
<i>Germ.</i> VVild Saffran bluoñ.	66. 67
<i>Germ.</i> VVinderbaum.	764
<i>Germ.</i> VVundkraut.	176
<i>Germ.</i> VVnds kraut, Guedin.	493
<i>Germ.</i> VVind rostin.	288
<i>Germ.</i> VVintergruen.	326
<i>Germ.</i> VVolicchend spic nard.	12
<i>Germ.</i>	

T A B L E.

<i>Germ.</i> VVolfbeer Delivvurtz.	308
<i>Germ.</i> VVolfsmilch.	538
<i>Germ.</i> VVolfsmich.	540
<i>Germ.</i> VVolftsbeer.	274.308
<i>Germ.</i> VVolfsvvurtz.	297.299
<i>Germ.</i> VVudskraut.	529
<i>Germ.</i> VVundkraut.	251.411.418
<i>Germ.</i> VVunderbaum.	764

X

<i>Hisp.</i> X Anthium <i>Matt.</i>	350
<i>Hisp.</i> Xara.	819
<i>Apoth.</i> Xylocarata. <i>Vide</i> Siliqua.	728
Xilon, <i>sive</i> Gossipium <i>Matt.</i>	762
Xiphidion.	16
Xyris spatula foetida <i>Matt.</i>	41

Y

<i>Hisp.</i> Y Aro.	338
<i>Fr.</i> Yeble.	799
<i>Germ.</i> Yngruen & Sygruen.	564
<i>Hisp.</i> Yerva, barbosa.	527
<i>Hisp.</i> Yerva belida.	292
<i>Hisp.</i> Yerva buena de aqua.	120
<i>Hisp.</i> Yerva Cannamera.	596
<i>Hisp.</i> Yerva cidrera. <i>Vide</i> Toringol.	408
<i>Hisp.</i> Yerva del muro.	150
<i>Hisp.</i> Yerva mora.	267
<i>Hisp.</i> Yerva pexiguera sin manchas.	116
<i>Hisp.</i> Yerva gigantea.	700
<i>Hisp.</i> Yervo yerva.	650
<i>Fr.</i> Yeuse.	747
<i>Fr.</i> Yvraye sauvage en François.	7

Z

<i>Fr.</i> Z Accinthe Chicoré verreufe.	170
<i>Germ.</i> Zafflinkraut.	570. & 573
<i>Germ.</i> Zaukraut.	330
<i>Germ.</i> Zan Rauten.	636
<i>Germ.</i> Zanterhauff.	606
<i>Hisp.</i> Zarçal.	839
<i>Fr.</i> Zarc-parelle.	556
<i>Hisp.</i>	Hisp.

T A B L E.

<i>Hisp.</i> Zargarona.	324
Zarzaparilla, ou Smilax aspera.	556
Zea G. <i>Bauh.</i>	26
Zea, vel ador & far <i>Matt.</i>	26
<i>Germ.</i> Zeevyinde.	554
<i>Germ.</i> Zee VVofsmek.	541
<i>Germ.</i> Zeiland.	308. 809
<i>Germ.</i> Ziland Penbd.	810
<i>Germ.</i> Zifern zifer Erbs.	651
<i>Ital.</i> Zizania e loglio.	6
<i>Hisp.</i> Zizania y joyo.	ibid.
<i>Fr.</i> Zizanie, &c. Yvroye.	6
Zizipha, <i>sive</i> serica <i>Matt.</i>	779
<i>Ital.</i> Zueca.	590
<i>Germ.</i> Zuuifel.	70

F I N.



